



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



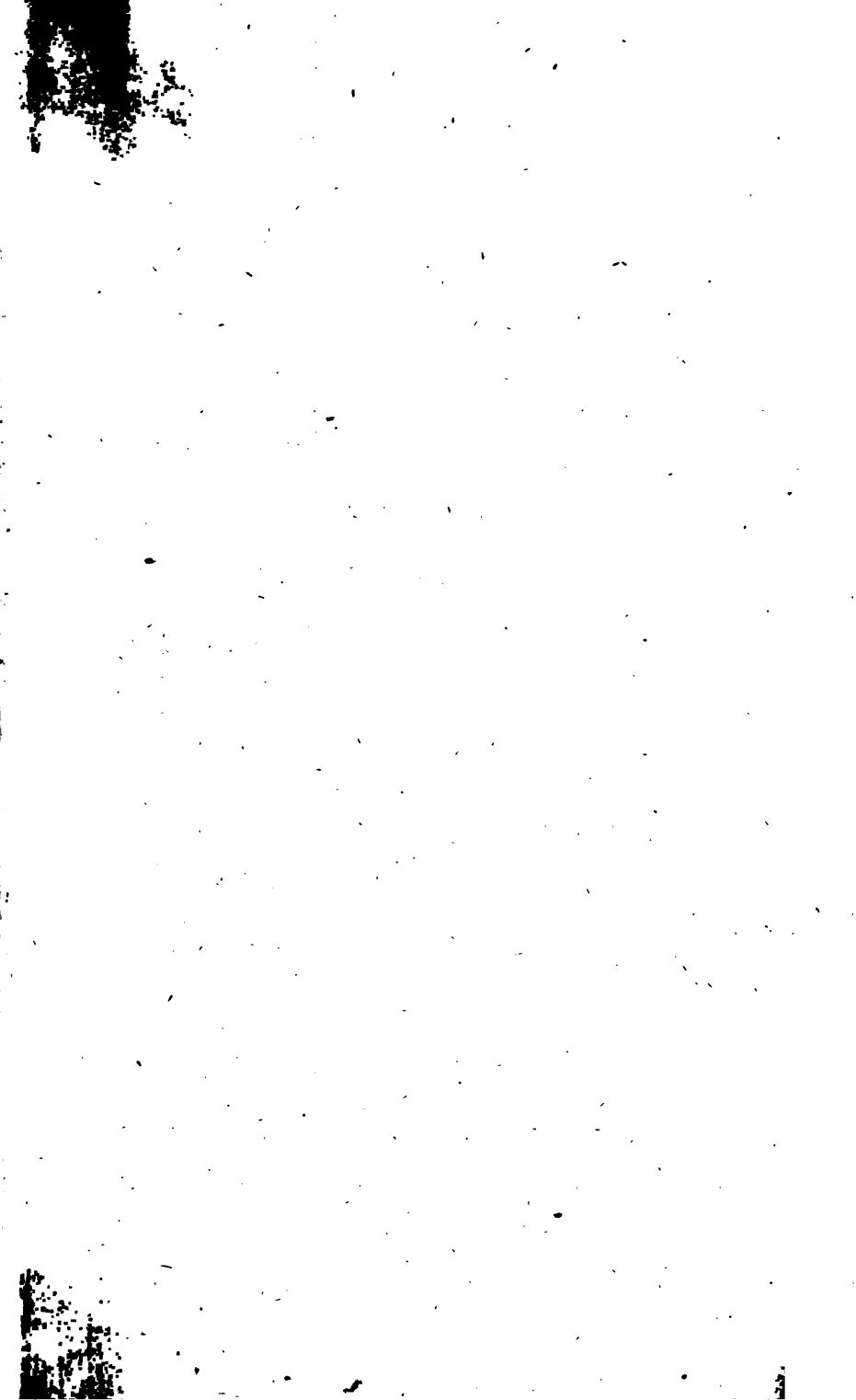
Confined to Library
OXFORD UNIVERSITY



ST. GILES', OXFORD OX1 3NA
Comenius Collection

Vet. PG5534.K5.S6.1232





SLÁWY DCERA.

Lyricko-epická básen

w pěti

Z P Ě W J C H

od

Jana Kollára.



Úplné vydání.

W Pešti

tiskem Trattnera a Károliho.

1832.



Předzpěw.

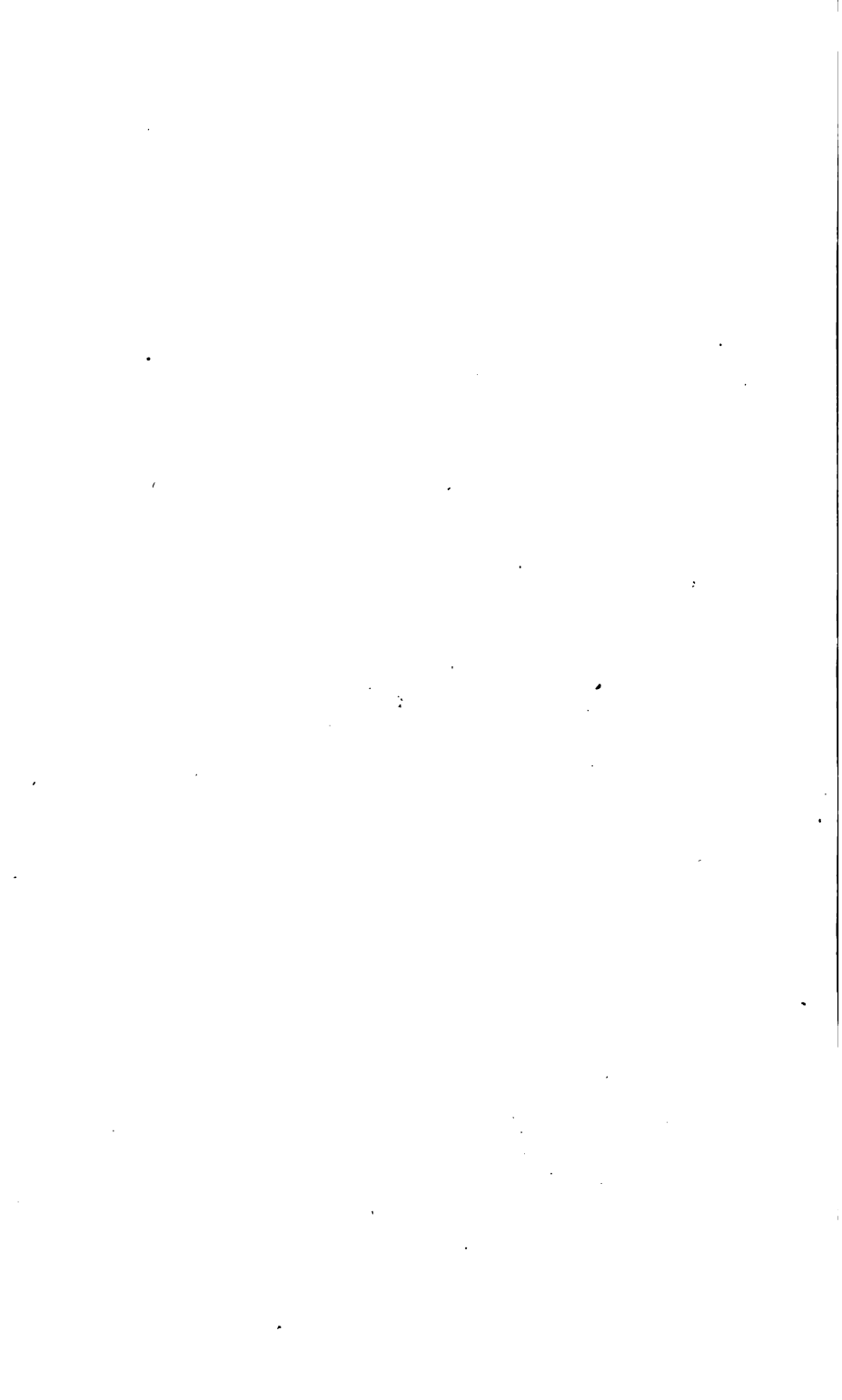
Ai zde lež zem ta, před okem mým selzy ronjejm,
Někdy kolébka, nynj národu mého rakew.
Stog noho! poswatná mjsta gsau kamkoli kráčjš,
K obloze, Tatry synu, wznes se wywýše pohled.
Neb raděgi k welikému přichyl tomu tam se dubisku,
Genž[wzdoruge zhaubným až dosawáde časům.
Wšak času ten horšj ge člowěk, genž berlu železnau
W těchto kragjch na twau, Sláwie, žjgi chopil.
Horšj nežli diwé wálky, hromu, ohně diwěgšj,
Zaslepenec na swé když zlobu plémě kydá.
O wěkowé dáwnj, gako noc wůkol mne ležjcej,
O kragino, wšeliké sláwy i hanby obraz!
Od Labe zrádného k rowinám až Wisly newěrné,
Od Dunage k heltným Baltu celého pěnám:
Krásnohlasý zmužilých Slowanů kde se někdy ozjwal.
Ai oněměl už, byw k úrazu zášti, gazyk.
A kdo se laupeže tě, wolagjej wzhůru, dopustil?
Kdo shanobil w gednom národu lidstwo celé?
Zardi se záwistná Teutonie, sausedo Sláwy,
Twé win těchto počet zpáchaly někdy ruky.
Neb krewe nikde tolik newylil černidlaže žádný
Nepřjtel, co wylil k záhřebě Sláwy Němec.
Sám swobody kdo hoden, swobodu zná wážití každu,
Ten kdo do paut gjmá otroky, sám ge otrok.

Nechť ruky, nechťby gazyk w okowy swé wázal otrocké,
Gedno to, neb nezná žetřiti práwa giných.
Ten kdo trůny bořil, lidskau krew darmo wyléwal,
Po světě nešťastnau wálky pochodni nosil:
Ten porobu slušnau, bud' Ğoth, bud' Skýta, zaslaužil,
Ne kdo diwé chwálil příkladem ordě pokog.
Kde ste se octly milé zde bydlivšjch národy Sláwů,
Národy genž Pomořj tam, tuto Sálu pily?
Sorbů wětwe tiché, Obodritské řjše potomci,
Kde kmenowé Wilců, kde wnukowé ste Ukrů?
Na prawo šjře hledjm, na lewo zrak bystře otáčjm,
Než mé darmo oko w Sláwii Sláwu hledá.
Roi strome, chráme gegich rostlý, pode nimž se obětné
Dáwnowěkým tehďáž pálily žertwy bohum:
Kde gsau národowé ti, gegich kde knjžata, města?
Genž perwý w seweru zkřjsili tomto žiwot.
Gedni užjce chadau Europu plachty i wesla
Chystati a k bohatým přes moře westi břehům.
Kow tu ginj ze hlubin skwaucj wykopáwali rudných,
Wjce ku počtě Bohům nežli ku zisku lidem.
Tam ti neúrodné rolnjku ukázali rádlem,
By klas neslo zlatý, brázditi lůno země.
Ljpy tito, swěcený Sláwě strom, wedle pokogných
Ğest sadili, chládek by stlaly wůkol i čich.
Muž syny města učil stawěti, w nich westi kupectwj,
A mlad' swau učily tkáwati plátno ženy.
Národe mistrowský gakowé pak máš za to djky?
Rozšklubaný hnusné zpotwořenosti wěnc.
Gak wčely med zawonjc kradné se do úle cizého
Hernau stádně a pak matku i djtky bígj:
Tak tu domu własnj podroben pán, chytře mu wlezlý
Saused owil těžký smutně o hardlo řetěz

Kde spanilá w zelených hágech pěla pjsně Slawenka,
Už hlaholem zpěwná ústa umlukla němým.
Kde z mramoru stály hromného paláce Perůna,
Z troskotaných slaupů ted' psota chlěwy dělá.
Kde k nebi své wěžila staroslawná Arkona týmě,
Zlomky drobj ted' tam hostě cizého noha.
Rozbořené želegj zdi chrámů Retry powěstné,
Kde čněly už ryge tam hnjzdo si geštěr a had.
Sláwy syna k bratrům příslého w ty krage nezná
Brat vlastnj, aniže wděčně mu tiskne ruky.
Řeč ho cizá zarazj ze rtů a twáři slawenské,
Zrak mu lže Slowana, sluch klamy bolně kazj.
Neb tak přehluboko wtlačila znaky Sláwa synům swým,
Mjsto že gich wymazat nikde nemůže ni čas.
Gak dvě řeky, spogilo když i gich wody gedno řečiště,
Předce i po drahné cestě ge barwa dělj:
Rowně tyto zmatené násilnau národy wognau,
Až posawád laučj dwůg očiwdně žiwot.
Odrodilj synowé wšak své sami matce začasto,
Bič macechy hřjšné oblizugjce, lagj.
Negsau ni Slowané žiwotem negsau ani Němci,
Půl toho, půl toho gen gak netopýři magj.
Tak pelešj w kraginách osmanské plémě helenských,
Koňský na wznešené wsterkna Olympy ocas.
Tak porušil zisťný Europčan dwa swěty Indů,
Za wzdělanost wzaw gim cnost, zemi, barwu i řeč.
Národ i čest zmizeli, s gazykem bohové zde zanikli,
Gen sama zůstává příroda nezměněna.
Les, řeky, města a wes, změniti své gméno slawenské
Nechtěly, než tělo gen w nich, ducha Sláwy nenj.
O kdo přigde tyto wzbuditi hroby ze sna žiwého?
Kým přiweden slušný k své bude vlasti dědic?

Kdo rce to nám mįsto, kde cedil swau někdy za náred
Krew Miliduch, kdo na něm slaup mu památky slozj,
Kde hněwiwý nowotám, otcowskan prostotu bráně,
Wálčejm Slowanům Kruk po slowansku welel,
Neb kudy wjtěžný máchal meč w půtce Boğislaw,
A w pokogi šťastnau zákony řjdl obec,
Už gich wjce nenj! s rachotem surowého rekowské
Članky gegich zhaubný láme oráče lemeš.
Stjny gegich na dwa se časů hněwagjce ničemnost,
We mhle siwé těchto zřícenin upně wygį,
Upně wygį, že osud posawád se smjřiti wáhá,
A wnuka krew lecgak tam hnige, tam se měnj,
Gak muselo w tomby studené býť k národu sardce,
Genžby tu selz gak nad kostmi milenky nelil.
A však umlukni tichá, na hudaucnost patři, žalosti,
Osluněným rozptyl mráčky myšlének okem,
Naywětšj ge neřest w nešťestj láti neřestem,
Ten, kdo kogj skutkem hněw nebe, lépe činj,
Ne z mutného oka, z ruky pilné náděge kwitne,
Tak gen může i zlé státi se geště dobrým.
Cesta křiwá lidi gen, člověčenstwo swesti nemůže,
A zmatenost gedněch často celosti howj.
Čas wše měnj, i časy, k wjtězstwį on wede prawdu,
Co sto wěků bludných hodlalo, zwertne doba.

Z p ě w
I.
S á l a.



1.

W onom kragi, kde se kwětorauchá
 Sála dolinami rozstřela,
 Po nichž někdy silná kráčela
 Powěstného noha Miliducha;

Sláwa, že gi čas a zloba hluchá
 Zhanobily, k nebi upěla,
 Rada bohů přigdauc zawřela
 K gegj křiwdě nakloniti ucha:

Přemjtáno dlauho o náhradě,
 Každý z bohů wraucně rozprávj,
 Geden to a druhý ono radě;

W tom cos Lada Milku šepce hezká,
 Ten ai pannu stwoři w předstawj,
 A sněm tichne, žasne, chwálu tleská.

2.

Mnolý gazyk, Znělky milé, lage
 Wám gak upýpawým hřjśnicem,
 Že ste gehu útlým žwanicem
 Kośjk dali, k tanci s wámi mage;

Ale nač se, skřehlost údů znage,
 Starec k hebkým wtjrá mladice?
 Aneb k sněžným blázen hranicem
 Běre rauchó pālčiweho krage?

Wy ste, kdo wás bez předsudku cenj,
 Báśně, kterým smysel nemizj,
 Při tom ljbých milownice zněj;

Budtež tedy wolné tomu zwuku,
 Který ku slawskému pobjzj
 Plesu waši Hesperidky ruku.

3.

Nehýřil sem, nelakotil, nepil,
 Hry mi záhy přišly w nemilost,
 Netěšila mne ta zdwořilost,
 Kterau gen zwyk do žiwota štěpil;

Peněz blesk mne nikdy neoslepil,
 Chladným nechala mne zmužilost,
 Ale w bělohlawskau spanilost
 Weždy oči s podiwem sem wlepil:

Geště ani neznal sem co láska,
 Už se sardce w tauhách rozlilo
 Gestli sličná potkala mne Kráska;

Božstwj k giným we kři, hromu hlase,
 Knihách, snách neb metlách mluwilo
 Krewawých, a ke mně w ženské kráse.

4.

Naykrásnějšj nade všecky cnosti,
 Cnost, genž vlastnj cnosti ukřýwá,
 Pohled, gehož krotkost stydliwá
 Gest gen zrádcem wětšj spanilosti;

Sardce, gen mu trůn deg všemožnosti,
 Ráge po wšj zemi rozsřwá,
 Rtjky, z nichž se zdravý ozřwá
 W liboplynné rozum wýmluwnosti:

O, kde swjtjš hwězdo utěšená?
 Gsili w skutku, drahý předměte!
 Čili gen sen marný zlatých časů?

I ne, žige! žige? ljbých hlasů
 Struny k chwále gegj zawzněte,
 Ei hle muě ge, mně ge zasljbená.

5.

Stogj ljpa na zeleném luze ,
 Pelná starožitných paměťj ,
 Ku nj , co gen přišlo podletj ,
 Býwala má naymilegšj chůze ;

Žele moge , city , tužby , nauze
 Nosil sem gj tagně k odněťj ,
 Gedenkrátě w gegjm obgetj
 Takto zalkám rozzelený tuze :

„O ty , aspoň ty už , strome zlatý ,
 Zastiň bolesti a hanobu
 Lidu toho , kterému si swatý !“

Tu dech žiwý w listj hnedky wěge ,
 Peň se hne a w božském způsobu
 Sláwy dcera w rukách mých se směge.

6.

Gjtili mám swětem nayšjregšjm ?
 Mámli státi , čili seděti ?
 Gen chci cosi , než co , wěděti
 Nelze umem denně zmateněgšjm ;

Host si kýsi hnjdzo w naytkliwěgšjm
 Stláti začal sardce paupěti ,
 Bode , sladj : mám to terpěti ?
 Či všem výhost pěcem dáti zdegšjm ?

Hnedky selzy ronjm od žele ,
 Hned gsau ljce , oči weselé ,
 Lkám a zase plesám w dobu krátkau ;

Poshowte gen miľj přátelě ,
 A wy mlučte twáři kyselě ,
 Nechegte mi bolest tuto sladkau.

7.

Zwučně zněj zvonů hlasy swaté,
 K poswjckám se strogj osada,
 Mládež kwjtjm cestu vykládá,
 W chrám se hernau nádra bohem zňaté;

I mé sardce pudem diwným gaté
 Tam mé nohy giti nabádá,
 Netuše že tu ge prorada
 Milka w pautu wjce wkuge zlaté:

Sotwy wkročjm, widjm w bjle řjze
 Letmo klečjcjho angela,
 Ducha w nebi měl a oči w knize;

A když pohnul twář a hláwku wznášel,
 Koho zděšenost má uzřela?
 Tu, co ondy při ljpě sem našel.

8.

Herkulesa někdy na rozcestj
 Dwě gsau postřetnuly osoby,
 Gedna Rozkoš, pełná ozdoby,
 Druhá Práce, chtějge ho swesti;

Tať geg wábj lahodau a lestj,
 Tato neslibnými způsoby,
 On si wolil cestu chudoby
 A s nj brjme těžkých pracj nesti:

I mně právě to se nynj stává,
 Ochechule dvě mne potkaly,
 Gméno gedné Krása, druhé Sláwa;

Než gá, neplach, chci se deržet obau,
 Gako lowec, který zwětralý
 Zagjce dwa honj gednau dobau.

9.

Aneb zhořte nádra, w plápol stlete
 Giskrau tauto prudce rozžatau,
 Aneb zmaťte mysel přepiatau,
 Neb už nelze krýti, co mne hněte;

Djtě kogj kwjtj, tebe kmete
 City wraucj wjce nematau,
 Muži žena útlych odplatau
 Cnostj krásný wěnc štěstj plete:

Láskuliž gen wěku mladého
 Zwalby hřjem rozum šalbau mámen,
 Lásku tuto sardce čistého?

Takto taužjm w trudné newoli,
 Ano blesk dwau liliowych ramen
 Usta zamkne slowem: „Nikoli!“

10.

I když blaudj geště býwá milý
 Onen vyššjch letů mládenec,
 Genž si skutky swými na wěnc
 Terhá každý kwjtek ušlechtilý;

A gest prawdy přitel, krásy čilý,
 W lásce čisté wraucj milenec,
 Při tom hořj i gak vlastenec,
 I gak člowěk dobřezaslaužilý:

Byť i těkal myšlénkami swými
 Někdy w řjšech asnad nemožných,
 Nechat mlučj nade řečmi zlými;

Nenadá mu proto kwapným šklebem
 Nikdo wertochů a bezbožných,
 Leč ti, co gsau žiwi samým chlebem.

11.

Tři mne věci, když ge spatřjm, k smjchu
 S hněwem spogenému nukagj :
 Perwá neznám gak gj řjkagj,
 Zwjře gest, genž hlawu nosj w břichu ;

Pak gsau kowy, které křjdel pýchu
 K letu wzawše z nebe padagj ,
 A kwět, w němž se oči kochagj ,
 Ano smerdj přiložený k čichu :

Ale hněw se bljžj k zůriwosti,
 Wida lidi, kterým nebige
 Ani k hrjchu sardce ani k cnosti ;

To gsau, w kterých duše hnige žiwá,
 Hnusné bez balzamu mumie :
 Nebo kdo chce žjti, ať se kýwá.

12.

Chtěl sem pěti králů českých trůny,
 Bratrů přjchod, Wlastu s Libušj,
 Chtěl bič božj, kterak do kušj
 Střely klásti swoge učil Huny ;

Tatry zlaté, Tokag, ticho luny
 Perst se tytýž hráti pokaušj,
 Ale klamné wždycky do ušj
 Mjna gen a Mjna zněgj struny :

Slohem prostým bágky, kwěty, řjše
 Psát se gmu, než péro swéwolné
 Tahy giné, giné ruka pjše ;

Ani řeč má s wůlj kráčet newj,
 A co w spolku lidj newolné
 Sardce kryge, kwapný gazyk gewj.

13.

Z gara nech tě swětj ljbý chládku
 Wečer z wětwe pjseň slawjka,
 W létě ať se tebe netýká
 Perŭn hněwný weda s žiwly hádku;

Každau geseň nech i ze zůstatku
 Raucha twého zlato wyniká,
 W zimě chraň tě zhauba všeliká
 Strome swatý, lásce na památku:

Žj gen dáwný děde, bljzkau koge
 Údů i let břjmě studničkau,
 Aniž ostré pociť wraha zbroke!

Nebs ty swědek, když mi onna troge
 Slowa perwau všepla hubičkau:
 Wěčně, věčně, věčně sardce moge!

14.

Krásný gest zwuk, který wychowaly
 Wenku ruky samé přjrody,
 Mnělbyš že se z křowin hospody
 Wlaských mistrů, chrámy z lesů staly;

Krásnějš ten, genuž Muzy daly
 W lidských ustech už i swobody,
 Kde um we zpěwu se lahody
 Mjchá, aby sluch i duši galy:

Ale znám zwuk gedem tichý, krátký,
 Než tak pelný, pronikawý, sladký,
 Že vše giné w něm se spogugj;

Slyšjm, slyšjm ho hle ljbě znjcj,
 Když si řeknau sardce milugjcj
 Perwýkráte: že se milugj.

15.

Rád mám geseň tokagského moku
Matku, rád i léto pěhawé,
Přjgemnět gsau w zimě bělawé
Sanice a klauzky u potoku;

Předce weždy ze všech částek roku
Garo w gehu kráse strakawé,
W gehu weselosti zpěwawé,
Naymilegšj bylo mému oku:

Nynj pak se ono pro mne stalo
Negen milým, než i pamatným,
Proto že mi lásku darowalo;

Kolikráte nawrátj se zase,
Zápalem a kwjtjm poswatným
W mágowém chci swětiti ge čase.

16.

Pahorek gest, na němž rozwaliny
Hradu trávj času kolečko,
Pod pahorkem hezké městečko,
W městečku dům stogj ljpostinný;

Na ten domek z nebes klenutiny
Naykrásněgi swjtj slunečko,
Neb tam bydlj onno sardečko,
Gež Bůh Sláwě určil dobročinný:

W hradě tom se strašné, w dlauhém čase,
Stonánj a pláče slýchaly,
Nynj ale vše gest ticho zase;

Neb už zhogil křiwd a ran těch hory
Milek Sláwě, gež gj zdělaly
Medwěd, Lew a giné drawé twory.

17.

Gako chodj opuštěná mati,
 Když gj pomrau dcery, synowé,
 Každodenně w rauše smutkowé
 K miláčků swých hrobům nařjkati;

Tak gá k nj se mohu přirownati,
 Chodě k wám, o Sorbů hradowé,
 Kunice, Krain, Lobdy rumowé,
 Nad wašimi předky plakáwati:

Od wás nesu ke Slaupsku a Mjšni
 Swaté horkých selzj obětě,
 Kde rty Němec slawskými se pyšnj;

Sotwa že zde city poustydly,
 Wedau k Retře mne a k Winetě
 Derwan, Mjk a Belboğ zlatokřdlý.

18.

Nenj to zem ani nebe zcela
 Co se z twáře Gegj wyskytá,
 Swatost ge to w kráse zawitá,
 Duše božská w útlé cloně těla;

Hned mře láskau, hned zas gakby chtěla
 Wzhůru letnaut, city zamjtá,
 Do ruk běžj, ai w blesk rozlitá —
 Swěty hwězd Gj plynau wůkol čela:

Ba si tušjm všudypřjtoamnosti
 Ode bohů samých půgčila,
 Anť mi weždy w očjch, w obraznosti;

O rci předce, družko rozmilá,
 Gsili trupel, ať si trudu sporjm,
 Čili angel, ať se tobě kořjm.

19.

Wšecko při Nj, wúkol Nj, i na Nj
 Gest, gak u Westálky, bělaučké,
 Ode hlawy k patě samaučké,
 Že kdo nezná s úctau se Gj klanj;

Mé pak oko téměř se už stranj
 Postawy té, sice hezaučké,
 Ale diwné tak a lehanučké,
 Že Gi zowu českau Bjlaw Panj:

Sama nade alabaster bělšj;
 W rauchu, we kwjtj a kdekoli
 Barwa bjlá gest Gj naymilegšj;

Ale newjm posud, ohniwého
 Slunceli to bělost, neboli
 Genom bělost sněhu studeného.

20.

Těžko zřjti owšem, když se w krásy
 Zlaté na Tatrách den obléká,
 Um se tu w cit, tělo člowěka
 W peruť měnj, na ach! gehu hlasy;

Mutno sardci, když mrak slunce hasj,
 A hrom láme dřewa stowěká,
 Strašno, kdy rty Etna rozsmeká,
 Lká zem, bledne měsjc hwězdowlasý:

Předce toto wšecko snadno snesu,
 Ale pohled Gegj newinný,
 Tohoť nelze, leč se celý třesu;

Pohled Gegj! o mluč nynj wtipe,
 Sardce mluw, gak gedem gediný
 Střely, swěty, bohy do mne sype.

21.

Mnoho sem si hlavu na tom trdil
Proč gsau slawské twáře okrauhlé,
A ne tenké, hrotné, třiuhlé,
Gako giných, weždy však sem blaudil;

Ptám se Milka, on tak o tom saudil:
„Smutek, hněw a city osuhlé
Způsobugj twáře obdlauhlé.“
A tjm na wěc pozornost mau zbudil:

Neb sem widěl že duch weselosti,
Smjch a zpěwy lidský obličeg
Priwozugj k pěkné okrauhlosti;

A kdo nezná to, že tyto cnosti
W našem národu gsau obyčeg
Panugjcj ode gakžiwosti?

22.

Šnadno bylo wolit Parisowi
Gednu ze třech w řecké pustině,
Když mu různem stály bohyně
Rozdělené krásau, mocj, slowy;

Oči lehko snesau, když se nowý
Řádně za darem dar wywine,
Zniklý w sardci druhým pomine
Účinek, an čas i mjsto howj:

Ale komu dáno směle zřjti
Tam, kde w těsném blesku směsice
Wšech krás duše, těla wůkol swjtj?

Gá si oči rukau musjm krýti,
Anž se w gedné, onna trogice
Bohyň, gednjm rázem na mne řjtj.

23.

Tolik může hle moc pěkné twáře!
 Wčera zwána byla ku bálu,
 A když uwedla Gi do sálu
 Zdwořilého ruka hospodáře,

Okauzlila swjc a perel záře
 Tak Gi gakby byla z křišťálu,
 Až ples ten gen gegj na chwálu,
 Hoch se každý změnil na modláře:

Giné djwky stály gako wryté,
 Aby neztratily ctitelů
 Bleskem krásy snad a okrasy té;

Dnes pak znj už rozmluw na tisjce
 O nj w chalup zděch i kaštlů,
 Tak že pro stud nikam nechce wjce.

24.

Malug obraz, genž se zářj hrawau
 Na angela strogj změnití,
 Duši gehu téměř spatřiti
 Přes gasnotu těla pronikawau;

Oko musj k nebi wjru zdrawau,
 K zemi lásku čistau swjtiti,
 A však nesmj čelo zůřiti
 Na hubinku sladce usmjwawau:

Dwa se wěnce wiňtež wůkol vlasů,
 W kterých, gako barwy duhowé,
 Kwjtky chwěgj wěků wšech a pásů:

Ale všemu tomu wdechni ženstwj
 Slawenského tahy kanzlowé,
 Máš Gi, aspoň w chudém podobenstwj.

25.

Láska, totiž prawá, ne ta bágná,
 Nikdy sama gedna nechodj,
 Gako z matky se z nj narodj
 Hned i prawda a cnost nebedagná;

Kam se pohne newinnost gi hágná,
 Nauka, čest i sjla sprowodj,
 A co náboženstwu lahodj
 Wjce nežli lkánj gegj tagná?

Naděge a radost w twáři gegj,
 Gako rannj rosa u růže
 Garokwětné, spanile se skwěgj;

Láska gest všech welkých skutků zárod,
 A kdo nemilowal, nemůže
 Ani znáti co ge wlast a národ.

26.

Nechápám gak, ale sardcem smělým
 Wyznám to co cjtjm skrytého,
 Totiž, že mne láska celého
 Wjtězstwjím swým proměnila skwělým;

Ze chladného učinila wřelým,
 Powolným a krotkým z přjsného,
 Nepřestrašenliwým z plachého,
 Ze smutného gasným, přeweselým:

Ona wšecku swlékla ze mne školu,
 Aneb raděgi gen smjřila
 Se žiwotem rozkošně gi spolu;

Tak že newjm sám teď gak sem schodil,
 Či se země tato znebila,
 Či sem gá se celý znowu zrodil.

27.

Růži rovně, když se na uswjtě
 Lásky dŕjwe z rosy napige,
 Pak swũg slunci šarlat rozwigé,
 Tak ge k zŕenj onno krásné djtě;

Gměnj vlastnjch, nimiž w bolné sjtě
 Sardce lapá, sama nečige,
 Před tjm ruky winné umyge
 W newinnosti, koho ranj ljtě:

Bezwědomě, w citech samostatných,
 Gako sama krása působj,
 Nechce chatry křiků neposwatných;

Žel gen! že čas panstwj sobě smělý
 Nad wšj zemskau krásau osobj,
 Terheg růži, přigdau slunce střely.

28.

Taký čas mi, gak dnes, geště zcházel
 Zřjti w naywětšj Gj osloně,
 Stála, mág se k zemi nakloně
 Wůkol Nj všech kwětů krásy sázel;

Wšetečný pak zefyr na Ni házel
 Sněhem wonných kločků z gabloně,
 Ona kytaru má na loně
 Gegjž hru hlas leckdy sauprowázel:

Zpjwalať si libě, gako morské
 Sireny, ty w Čechách ondyno
 Nalezené zpěwy Kralodworské;

Překwapjm Gi, po milostném fuku
 Předce práno mi, o nowino!
 Poljbiti kytaru i ruku.

29.

Nikdo geště lásky newystihnul
Powahu a vládu čarownau,
Bůh sám nayvyššj gi králownau
Učinil a na trůn swěta zdwihnul;

Potom okem všemocnosti mihnul
W řjši tělesnau i duchownau,
A ai hned se s tužbau milownau
Weškeren twor k berle gegj přihnul:

Proto ona w celém swětě wěge,
We hvězdách i prášku krjdlatém
Gegžto wětrjk z kwětu na kwět sege;

Wede k sobě duše oddálené
Po žiwota běhu klikatém,
Gak mne až sem k Sále oljpené.

30.

Nezná sardce, kdy a kde a gacj
Žiwlowé chtj gehu úpadu,
W tisjce se, we swém úřadu
Milek swodný, oblud přeobracj;

Perška ztichla; libě žwawj ptáci
K procházce nás wyzwau do sadu,
Ana se mi z ruky k pozadu
Wykradne a stromem zatermácj:

Huy! tu přjwal, střely, hromy na mne,
Hasjm wůkol plamen hořcej,
Genž se řine z každé krůpě klamné;

Ona w útěk, w haušti, kde se skryla,
Trestati chci krásnau hřjšnici,
A však sladce kriwdu odplatila.

31.

Na druhý den , abych lek ten zpátky
Odpomstil a sardce ukogil ,
Němce ku Sále sem nastrogil
Nagatého drahé za úplatky ;

By Gi střehnul , a když do zahrádky
Wegde ku mostku se připogil ,
Sňal geg kradmo , břehy rozdwogil
A šel , gá pak sám sem čekal zmatky :

Ale když tu předkem na přjkořj
Genž Gi potká sem se weselil ,
Zkusjm gaké krása dlwy tworj ;

Nebo sotwy otewřela bránu ,
Sály tok se před Nj rozdělil ,
Tak že suchem přešla na mau stranu.

32.

Milugme se newinně a hragme ,
Ciťtne wraucné lásky oblahu ,
Ale tuto slast a přjsahu
Kochanko ! gen we swých nádrjch tagme ;

Swěta s gehu gazyky se hagme
Pelnjce tak Milka wýstrahu ,
Tu má prawá láska powahu ,
Nechlubj se když dvě duše zagme :

Gen ta giným wjtězstwj swé hlásá ,
Gegjž matka býwá fiflenstwj ,
Wášeň aneb podzimkowá krása ;

My dwa samým zpěwcům těmto w hágku
Swěřme naše šťastné tagenstwj ,
Tiť nás gisté neuwedau w bágku.

33.

Geště wás wy medosawé wčelky
 Gednau od mé družky odhánjm,
 Kterau stálým ku Nj létánjm
 Sladkostj všech pozbawjte celky;

Tam si leťte, o wy sprosté selky,
 K horám kwětnatým a ke stránjm,
 Mně pak nekradnite ljbánjm
 Swogjm wonnau manu u přjtelky;

Nenj toto lipka dřewokmenná,
 Než mnau genom losem přjzniwým
 Perwýkrátě pod nj nalezená;

Nechceteli přeč, wy nezbednice,
 Nuž se chraňte ostnem dráždiwým
 Bodnauti Gi w pyštěk aneb ljce.

34.

Nezáležj láska w surowostech
 Hottentotů aneb Huronů,
 Ale ani w přjsných Katonů,
 Aneb suchých Aristarchů cnostech;

Gá sem zkusil, kdo ste w pochybnostech
 Mně wjc wěřte než snům Platonů,
 Láska žige beze zákonů,
 W sladkých a však čistých maličkostech:

Sokratické žerty, okamihy
 Milostné, a bawné klewety
 Byť i z páně Rozwodowy knihy;

Nezbedné hry, vzdorky dowádiwé,
 Wděčné obtulky a štěbety,
 Toť gsau žiwly lásky opravdiwé.

35.

Hodiny gsau, a to nayšťastnějšj,
Kde nám gedem kwjtek w skrytesti
Wjce způsobuge radosti,
Než křik a blesk swěta nayskwostnějšj;

Hodiny gsau, a to naykrásnějšj,
Kde nás dítě we swé žwawosti
Wjce poučuge maudrosti,
Nežli Plato a Kant nayslawnějšj;

Hodiny gsau, kde Bůh w sardci našem,
Wěčnost, zem i nebe přebýwá
Gasněgi, než swěty w chrámě wašem:

Tagemstwj však toto přetlumočj
Gen ten sobě, ctj a cjtjwá,
Komu láska bělmo sňala z očj.

36.

Přjroda se ze všech žiwů všudy
Kwjtek gala stwořit neswadlý,
W němž se w sličné změně zercadlj
Nebe, země, hwězd a slunce praudy;

Než um Pallas, Lada sladké pudy
Mjsto wůně po něm rozkládly,
Kupid s Milkem ljtky pokradli
Točjce z nich tři dny každé údy:

A wše tyto bohů wětšjch dary
Okauzlily wděky newinně
Střjbrem hlasu, hnutj lehkých čary;

Kdo Gi uzřj, stane, sám se ptage:
Gakž pak předce tato bohyně
Z řeckých hágů přišla w naše křage?

37.

Diwil sem se někdy, gakby k bogi
 Krása rozljtila ramena,
 Swěty dwa tam gedna Helena
 Celý guh i sewer hnala k Trogi;

Slečna kyne: rytjř křjž a zbrogi
 Chápá: „adé krásná Božena!“
 Přigde: „Hrob náš! křiwda pomštěna!
 Deset soků ležj na saubogi!“

Teď znám proč si polem, mořem taužil
 Menelae, proč dlěls Priame,
 Zač si hochu šwárný dobrodružil:

Gen to neznám, či sám geště lhawý
 Perŭn deštěm krásu neklame,
 Nač twář tato na zemi se bawj!

38.

O půl noci, když zem celau skrývá
 Tma a sněhu oděw zimawý,
 Cestu koná krok můg taulawý
 Od Té, kterau sardce mogle wzjwá;

Ticho všudy gen sám Tworci zpjwá
 Wětrožalmy sewer sichrawý,
 Ano z rozterhaných laskawý
 Měsjc na mne oblaků se djwá:

O leg swětlo, druhu plný blesku,
 Nocobludným swogjm kahancem
 Na mau křiwau podle Sály stezku!

A však chod můg nenj krádež, zrada,
 Negsem zběhem ani wyhnancem,
 Wina všeho Milek gest a Lada.

Do dwau škol gá spolu nynj chodjm ,
 Neb sem našel školu we škole,
 Žádná sice nenj bez bole,
 W obě wšak se posud dobře hodjm ;

Když se z dennjch pracj oswobodjm
 Spjchám do Betany přes pole,
 A tam smjři w ducha newole
 Zase zpátkem ráno rosu brodjm :

W gedné škole s muži towaryšjm,
 W druhé s pannau , tam wtip mudrochů ,
 Tu řeč krásy učeliwě slyšjm ;

Odkud ten zisk , že když lesnatěgj
 Mrawy mnoha giných mladochů ,
 Moge měknau zde a lahodněgj.

Wčera wečer se nás na knjžecj
 Hwězdárně hauf drahný nasbjral ,
 Zprávce skla dal, oči protjral,
 An mu z ust se učná slowa mecj ;

Každý za njm oči na wisecj
 Po obloze hwězdy upjral,
 Gen sám gá sem k zemi pozjral
 Na korunu tu wšech swětských wěcj :

„I co hledjš ty tam na zem njzkau ?“
 Řeknau hwězdári a přátelé :
 „Hwězdu nowau odkryl sem a bljzkau !“

Hned i oni zrak tam obrátili,
 A pak po hádcce Gi umělé
 Za naykrašěj wšickni wyhlásili.

41.

Dwanácte rtů někdy holubice
 Gedna k gazykům sto rozžala,
 Našjm hřjšným wěkům přestala
 Přjzeň božj dáwat diwů wjce;

Dwě se wznesly ke mně, w gedné djce
 Řeči gen zněgž Gegj pochwala,
 K peánům si křjdel žádala
 Tužba, usta hasly začat chtjce:

Pelnostj se wnitřek puknaut mjnj,
 Ano citům cestu, mezera
 Ode sardce ke rtům, přjkrau činj;

Než hle tak se pomstj newěra!
 Geden předmět, hodný Homera,
 Sardce wzjwá, slowo tušjm stjnj.

42.

Mne už berla náměstnjků chánských,
 Ani Harem gegich netěšj,
 Nedbám, kolik ročně z pelešj
 Swětu dáwá rudy Tatra banských;

Aniž se ptám, gakau z břehů manských
 Laupež weze koráb naytěžšj?
 Kolik drábů heysek vyhřešj
 We schůzkách noc aby stráwil panských?

Aniž wjce wyzwědati mjlo,
 Kde se chowá slavných k widěnj
 Phidiasů, Raphaelů djlo;

Gá mám w rukau Peru, Wlachy, Řecko,
 Král sem bez wogsk, boháč bez gměnj,
 Mně dal osud w gedné věci wšecko.

Co gest láska? bjda newyhnutná,
 Protimluw ge a host nezhostný,
 Chladný oheň, smutek radostný,
 Sladká horkost gest a radost smutná;

Milá rána, tráwenina chutná,
 Žalost smjšná a smjch žalostný,
 Zdrawá nemoc, katan milostný,
 Rozkošný hrob a smert neukrutná:

I gá cjtjm, že co k nj sem přistal
 Sám sem uťal wětew pod sebau,
 A lep na swá vlastnj křjdra schystal;

Nynj padmo letmo dolů trjškám,
 Ikare, ach asnad za tebau,
 A w tom pádu gestě sobě wýskám!

Hraběňko! ty skrytá pod Kunickým
 Hradem tjnto w tichém ústupu,
 Neklaď mi mé ptánj w potupu,
 Co gsi, Wilau? čili duchem lidským?

Láskali tě šjpem laupezňickým
 Wyhnala sem z lidj zástupu,
 Či hněw stawěl tuto chalupu
 A tě rauchem oděl pustewnickým?

Než buď kdo buď, aneb od kterého
 Krage koli, wy gj Kunice
 Pohostinstwj přegte slawenského;

Gak mně ona přjtalku též přege,
 Když mi z očj Sála, Lužice,
 Balt neb Milek teplé selzy lege.

45.

Nechať giná šperky zlaté nosj,
 Tkanic šust a wonné kadidla,
 Na swau twáři wodky, ličidla,
 Na swau hlavu klade páwy, pštrosoy;

Ta nech Pařžž, aneb London prosj
 By slal krogů nowých prawidla,
 Při njž Milku w ruce kružidla,
 An gi twořil, pohýbaly losy:

Ať to, kde ge chyba wynahradj
 Kupec perlau, čepcem šwadlena,
 Kde zbyt, škrinka wtipná pozahladj;

Gá se kochám gak si zrostla w Tobě,
 Mně se ljbj krása rozená,
 Aneb, kde gsau w shodné mjře, obě.

46.

Co gest slunce gitru spanilemu,
 Měsíc noci, hwězda plawcowi,
 Kwjtek wčele, woda mřenowi,
 Slawjkowi hágek zpěwawému;

Co gest čerstwý chládek pocestnému,
 Owci tráwa, křjdla orlowi,
 Koruna a berla králowi:
 Tó gest sardci milenka má mému;

Co gest garo mezi roku djly,
 Perla mezi kowy drahými,
 Mezi wětry zefyreček milý;

Co gest růže mezi kwětinami,
 Palma mezi stromy ginými:
 To gest Ona mezi panenkami.

Sláwa krásau ljbé řeči Polku,
 Wděkem ozdobilá Serbinku,
 Slowáčky pak, naši rodinku,
 Zpěwem ust, a sardcem bez okolku;

W Rusku panstwj, w Českau skryla holku
 Smělost k herdinskému účinku,
 Ale každau krás těch kwětinku
 Geště w celém chtěla mjtí spolku:

Káže tedy aby podle směru
 Spogil Milek, gegj Kochánek,
 Onny částky w gednu Sláwy dceru;

Proto se tu, gako w moři reky,
 Diwně spolu všechněch Slowanek
 Obgjmajj cnosti, krásy, wděky.

Nikdy takým záře šarlatowá
 Wýchod negasnila plamenem,
 Gaký w tomto zraku spáreném
 Blesk a oheň Lada wždycky chowá:

Nikdy takým štětka gara nowá
 Růže nebarwila červenem,
 Gako w obličegi wznešeném
 Rdj se tuto kwětobrána rtowá:

Aniž bylo pružnatěgšj zlato
 W luku Šwatopluka tetiwy,
 Njž swět ztrásel, gako náruč tato:

A co bágka wymyšlená řjká,
 Ei hle, tu ge skutek prawdiwý,
 Noha, genž se sotwa země týká!

Gakby wšecky cnosti wůkol stály
 Když Gi ruka božj tworila,
 Ta puk duše w růži nosila,
 Ta zpěw, ta ples wedla, giné hraly;

Štrog spal geště, gen se rtjky smály,
 Haufem chasa božská kwapila
 By weň dar swůg každá wložila,
 Twor wstal žiwý, cnosti odlétaly:

Tak wše při Nj útlé, čisté, lehké,
 Tak wše kryge stydu opona,
 Že to nelze wypsát ruce křehké;

We tmě tak z Nj line oslona,
 Ba i we dne, gestli při Nj sedjm,
 Radše w slunce než Gj we twář hledjm.

Gedna matka měla nebohatý
 Statek, na něm roli s úrodau,
 Saused zloděg, bydle za wodau,
 Přišel a wzał wšecko, nestydatý;

Šlala syna aspoň na požatý
 Lán ten klasy zbýrat za škodau,
 A ai! na sternašti náhodau
 Našel geště klas on ryzozlatý:

Totě bágka, asnad někdo zwolá,
 Pelná šumilebých powěrek!
 Nenjt bratře, nýberž prawda holá;

Sláwa totiž gest ta hospodyně,
 Klasnjk gá, a zlatý paběrek
 Zašlých Sorbů gest má přjetelkyně.

Wjm, že tato duše přemilená
 Trůn mi w přjnos dáti nestogj,
 Wjm, že ke službě Gj nestogj
 Peněžitá Rothschildowa měna;

Dopelňuge mi však utěšená
 Náhrada tu ugmu obogj,
 Neb mne přjslowj to pokogj:
 Krásná panna polowice wěna!

Předc i Ona wěnuge mi mnoho
 Darů swadebných a předmětů,
 Totiž celé Slawsko krage toho;

Odtud kde břeh Sály stogj šwárný,
 Až kde gečj moře Wenetů,
 Co nám odňal Němec dlanhotwárný.

Za persten, dar od mé milostnice,
 Stwořil Milek z drahých kamenů,
 Pelných blesku gako plamenů,
 W gednom celku, než dvě náušnice;

Z obau stkwěl se obraz přewelice
 Gasně složený dwau ze kmenů,
 W prawo českopolských Slawenů,
 Serbskoruských opět u lewice:

Kmenowé zas po dvě wětwe magj,
 W gegichž gantarowé krůpěgi
 Hoch se s holkau národů těch hragj;

Twáre, zwyky, zbroge, oděnj tu
 Milek wypodobnil značněgi,
 Nežli Wulkan w Achillově štjtu.

Darmo geště posud s Milkem brausjm
 Štrelku tuto gehu osličkau,
 Když tak dlauho přjzeň každičkau
 Modlikati aneb krásti musjm;

Darmo kwjtj na cestu Gj trausjm,
 Darmo hnauti hledjm selzičkau,
 A Bůh wj, co s tauto dědičkau
 Derwanowau geště dále zkusjm!

Když se smlauwá oči k zemi nese,
 Když se směge, to gen polhubkem,
 Když co dává, ruka se Gj třese;

Nedobýwal hradu Wlastislawky
 Přemysel s tak těžkým postupkem,
 Gak gá útlost Této upýpawky.

Diwným učj láska lidi zpráwám,
 Chytré bere cesty, wýhybky,
 Co Gj samé dáti polibky
 Nesmj, aspoň Gegjm kwětům dává;

Mjsto Nj tu ljpu obgjmáwám
 Kde mi učinila wýslibky,
 Abych ukogil swé pochybky
 A ten oheň zhasil w kterém pláwám:

Arci že ta náhrada gen muka,
 Bodegž propadla se do řeky,
 Zwlastě w lásce, skaupost krátkoruká;

Nezaufám wšak w tomto stawu wěze,
 Asnad nebude tak na wěky,
 Časem štěstj samo do ruk leze.

Pakli nechceš tyto zanechati
 Twerdé úmysly a postupky,
 Tedy aspoň mezi holaubky
 Swoge rač mne prosjm počtati;

A když ráno budeš woláwati
 Holaus! holaus! na ně zpod hanbky,
 Dowol ať se w gegich zástupky
 I gá geště mohu přimjchati:

Mnohem krotšj nežli oni budu,
 Gestli sljbjš i mně howěti
 W takowémto žertohrawém studu;

Neuslyšš ani křjdel šustek,
 Tak chci na loktech Twých seděti
 Tichaunce a cukr bráti z ústek.

Milku, takliž dána žluč i kráse?
 To trest welký, wina maličká!
 Slyš gen: wykwetla Gj růžička
 Na kři, perwá w tomto garnjm čase;

Urwati gi opowážil gá se
 Když tam nebyla má družička,
 A hle proto se už hněwičká
 Tři dny na mne w twáři, oku, hlase:

Učiň saud a pracuj na smjřenj,
 Neb, gak Tranowský náš, gináče
 Sám si wezmu dostiučiněnj;

Milek i hned určil čas a mjsto,
 Kdo pak nepřigde že oplače,
 Anť w něg hrozil šjpů střeliti sto.

Přišla sice, ale s třeskem wrátek,
 Do zahrady wečer w besedu,
 Kde se při Milkowě dohledu
 Slawiti měl smjrliwosti swátek :

Degte sobě ruky na začátek
 Smjru, poljbenj k posledu,
 Zněl náš ortel, a to po předu
 Krádce ty, pak Hněwkyně ty zpátek !

Ona ale dlauho se a celky
 Proti saudu smjrce zpauzela,
 Až i wpeřil w sardce Gj ty střelky ;

A hle tu hned bylo po nesnázce,
 Ba tjm útlost naše zwraucněla,
 Nebo malý swár gest dobrý w lásce.

Náhoda mně bázliwému krátkau
 Často cestu k cjli dělala,
 I dnes wjtězstwj mi dopřála
 Nade tauto swéhlawkynj sladkau ;

Sála totiž sobě pod zahrádkau
 Wzjwanky mé lože ustlala,
 Tak že přinucena býwala
 Ke swým kwětům přes lawici hladkau :

Wečer bylo, gá gdu do zahrady
 Přes onuno úzkau lawičku,
 A hle Ona wen šla práwě tady ;

Byliby sme gisté popadali
 Oba we studenau wodičku,
 Kdyby sme se byli neobgali.

Gedenkrátę když sen tuhý skljičil
 Gegj unawené očinky,
 Polibek sem za půl hodinky
 Prawoslawský dawatı se cwičil;

Ne gak Řjman, Řek a Němec ljčil
 W básněch, ony wilné šibřinky,
 Ale čisté, řádné hubinky,
 Gakowých zwyk bratrům Rusům žičil;

Totíž takto ljbal sem swau družku:
 Ode čela dolů ku brádce,
 Potom krjžem ode ucha k ušku;

Na té cestě dwakrátę se přigde
 K onné růžoplotné zahrádce
 Rtjků, kde wstrjč duše duši wygde,

Sotwy že se smělšj opowážj
 Cit gen hnauti w Gegj bljzkosti,
 Týmž, co plamen walj do kostj
 Zřenjm, zemskost celau k prachu srážj;

Zřjdka přjznj, wždy gen slibem blažj,
 Wnady kryge w raucho wážnosti,
 Gakby tábor z nebes wýsostj
 Strašnau wůkol oblehnul Gı strážj:

Mně cnost kwete, kde sem lásku rozsel,
 W Cypru Westě obět plamenj,
 W twári Milka přišel wyššj poseł;

Takto láska předčj sama sebe,
 Měnj wášeň w čisté tušenj,
 Kdo zem hledá, dá mu gak mně, nebe.

61.

Poněwádž řeč slawskau zde už zinaru
 Oddati zlj lidé wěděli,
 Chodjwámě tytýž w neděli
 K službám božjm spolu do Waimaru;

Rusi totiž ku wěnnjmu daru
 Carewny swé dáti hleděli
 Geště i ten, že tu stawěli
 Slawenčině hezký chrám a faru:

Tu těch zwuků uchoťěšných zněnjm
 Sluch i duše naše kogjme,
 Gež sám Němec chwálj s wyterženjm;

Tu gá za Ni, Ona za swau matku
 W společném a wraucném modljme
 Bratrů se a sester ruských zmatku.

62.

Ze všech synů, co gich koli wládny
 Apol k ledné poslal stežegi,
 Negjmá mé sardce silněgi,
 Gako onen saused Hekly, žádný;

Byť wůz Kairbrůw zpjwal, aneb zrádný
 Únos, Fingalowu trofegi,
 Stawěl karný, aneb raděgi
 W bauř a oblak kryl swau lyru wnaďný;

Pelnost krásy, tužba, lásky rána
 Sardce téměř citem rozčesly,
 Kolikrát sem čjtal Osiana:

Dnes mi ale zpěwy tyto krásné
 Báseň w sobě od Nj donesly,
 Při njž sláva Barda toho hasne.

Nechci' zlata, nápoje a gjdla,
 Titulů a korun žádati,
 Chcešli mi však čeho dopřáti,
 Sláwo, matko milá! deg mi krjdlá;

Na nichžto bych všudy, kde gsau sjdla
 Bratrů Slawů, mohl létati,
 Čechové k wám, Serbi, Chorwati,
 Potom kde gsau Wisly, Wolgy zřjdlá;

Tak gak motyl z kwětu na kwět létá,
 Podnebjm bych létal w kraginách
 Weškerého slawenského swěta;

Tau bych pastwau věčně oči bawfl,
 A všem kmenům, po všech rodinách
 Zpěwem matku jako dceru slawil.

Škoda wěru, škoda tisjcerá
 Pro wědy a lidstwo pozděgšj,
 Že krag tento a wěk nyněgšj
 Nemá Gála ani Lavatera;

Gaké nowé nálezky a která
 Prawidla i wýklad gasněgšj,
 Saustawěby gegich někdegšj
 Propůgčila tato Sláwy dcera:

Tento rozměr všechněch údů těla,
 Oči cheruba, leb slawenský,
 Hubičkawé usta, swatost čela;

Ba i menšj částky: ljce, wlasy,
 Wjčka, uši a nos helenský,
 Bylyby gim nowau školau krásy.

Dlauho konám už, ne bez bolesti,
 Onu Sisyprowskau robotu,
 Abych widiny mé k životu
 Aneb tento k oněm mohel wznesti;

Ale posud nelze bylo splesti
 We swornau ge oba gednotu,
 Trau, ba lámagj se w třeskotu,
 Gako různých stromů ratolesti:

O swobodě, vlasti, národnosti
 Obrazy mé dáwno zmizeli
 W nepřjgemném prachu skutečnosti;

Gen wzor gedem gedinký mi časy
 Spelnit na té zemi wěděli,
 Totiž lidské nappěknějšj krásy.

Wy, kdo vyššjch ke swým uměleckým
 Djlům ideálů hledáte,
 Seweru cti křiwě nekraťte,
 Stranným okem howjc luhům řeckým;

Buď se nowým, buď se staroswětským
 Krásy wzorem radše kocháte,
 Sem swá zřenj různá obraťte,
 Tato gedna všecko bude všeckým:

Lidskost s božstwjm, cnost a lásky plamen,
 Ušlechtilost tuto nagdete,
 Gaké nezná Medičegský kámen;

I mých znogů učigete tudy,
 K winám péra mého řeknete:
 Welkát to tjž pro tak slabé údy!

67.

Geště dnes mi probjhá mráz kosti
 Mysle na to perwé kázanj,
 Gežto na Gegj sem nutkánj
 Wčera měl a ku swé zkušenosti;

Neděle to byla o wěrnosti
 Pastýře a duše skládánj,
 Ona w chrámě sedj u panj
 Gako slunce we hwězd společnosti;

Tu, když gazyk mladý slova láme
 O tom: „Za které my skládati
 Wěci tento zemský žiwot máme?“

Odpusť Bože! musel z řeči swazku
 Pro zmatek a stud sem nechati
 Poslednj punkt: přátelstwj a lásku.

68.

Takowá čest, mohu řjci směle,
 Gakowá mne, nikdy básnjka
 Geště žádného, ni řečnjka
 Nepotkala ani kazatele;

Nebo sotwy slunce od neděle
 Gednau oswjtilo smertnjka,
 Už mne Milá, kázně vlastnjka,
 Překwapila a gi znala cele:

Tak se welmi snadno naučila
 Na z pamět gi slovo od slova,
 Gakby Gegj vlastnj práce byla;

Měl sem se gá s mogj chybau potom !
 Nebo tisjckráte ze znowa
 Překárawá zmjnjka byla o tom.

Gednau, když sem za Sálu k Nj chodil
 Slawského dle zvyku wohledy,
 Gda hned přede mnau, hned za sledy,
 Swětłonoš mne do půl noci wodil;

Tam se semnau po gezerách brodil,
 Po laukách tu tropil nezbedy,
 Až se konečně s njm we zwědy
 Pustjm, wida že mi neuškodil:

Kdo si a nač postawus, djm, změnil?
 A on: „Gá sem būžek Sorabů
 Bydliwšjch zde a mé gméno Henil;

Złoboh Teut mne zaklel wlast mi bera,
 Wszak mne od kletby i od Šwábů
 Geho, zbawj mého lidu dcera.“

W žiwobyťj lidském žádná změna
 Horšj nenj gako w pohlawj,
 Když se onna útłá rozprawj
 Powah w něm a charakterů stěna;

Ženský muž se tak, gak mužská žena
 Cti a štěstj swého pozbawj,
 Toho tam se málem zohawj,
 Této mnohem čłowěčenstwj cena:

Muži wůle, čin a smělost slušj,
 Ženě prosba, cit a mlučenj,
 Ten buď wjce duchem tato dušj;

Muž ať táhne nebe k cnostem dolů,
 Žena zemi wzhlůru k blaženj,
 Gen tak přigdau krásně k cji spolu.

71.

Nepřjm, že swět ten už w sobě chowal
 Mnohé Xantipy a Hekuby,
 Které nemaudřeby za chlauby
 Krásné pletě někdo představowal;

Negeden muž tjm se odstraňowal
 Ode lásky z bázně záhuby,
 Toto však gest ženská, kterauby
 I sám Timon geště zamilowal:

Z Nj se gedné cnosti blesk a krásy
 Na pohlawj celé odrážj,
 Co žen bylo, gest a bude časy;

Neb kdo w bližšj s takau dušj swazky
 Wstauj, potom se mu ukážj
 Wšickni lidé gako hodni lásky.

72.

Wšecky práce umj tak a dělá
 Gako čaroděgná wěštice,
 Hned se kwjtj a hned gehlice,
 Hned zas péro w ruce Gegj bělá;

To ge Safo, powjš, zpowěstnělá
 Když si sedne k básni, k muzice,
 Kolowrátekli a přeslice
 Při Nj, ey hle Penelope celá!

Malugeli, tu se nadnebeská
 Wděka Angeliky namane,
 Kuchařjli, každý host Gj tleská;

A co pakby koli uchopila,
 Tak Gj všecko pěkně přistane,
 Gakby k tomu narozena byla.

Nenj owšem, gako mnohé Šwábky,
 Slawně učená má milenka,
 Aby, lépe než swá přadenka,
 Zнала běhy hwězd a w moři kapky;

Než to ani nechci aby žlábký
 Wšech wěd wyčerpala panenka,
 Gak tam Schlötzerowa mudřenka,
 Nerád widjm gá ty školské babky:

A wšak nenj ani gak ty panny,
 Mezi nimiž snad a bez snadů
 Duch a okus ředšj bjlé wrány;

Zná se do knih, než i do kuchyně,
 Hljdá hudbu, než i zahradu,
 A gest obraz prawé wzdělankyně.

Škoda! že co slawjm gá a wzjwám,
 Wzor wšech maljřů a řezbářů,
 Proto přigjt musj do zmarů
 Že tak málo posluchačů mjwtám;

Sláwu s krásau Slawům odekrýwám,
 Ale Němců řeč a Maďarů
 Wětšj djl mi mogjch čtenářů
 Ukradli tak, že sám sobě zpjwám:

Ostatnj pak daleko gsau bratrj,
 I tam nerozumj Slowanu
 Slowan, což gen wjce bolest gatřj;

Předce budu pěti Gegj chwály,
 Nebo gestliže gá přestanu,
 Začnau hory křičeti a skály.

Co gsau hwězdy mezi stwořenostmi
 Na nebesjch okem widnými,
 Na něž hledj nocmi gasnými
 Každý člověk ale s nedbalostmi;

To gsau naše ženy s gegich cnostmi
 Terwagjcjmi a tichými,
 S gegich, w lůně domu skrytými
 Weliké však ceny, powinnostmi;

Mužové gsau zgewy powěterné,
 Na gegichžto oheň chwjlkowy
 Djwá se i djtě malicherné;

Ale gaké dagj zemi dary?
 Ne ten přjgemný blesk hwězdowý,
 Casto gen třesk, puch a lóry fáry.

Tenby wtípu zradil ochabělost,
 Gábych djlo začal daremné,
 Kdyby někdo žádal ode mne,
 Abych částky ljčil a ne celost:

K nemožnostem ať se netře smělost;
 Swětlo slunce gestiť přjgemné,
 Ale zraky tomu rozemne
 Kdo chce patřit přjmo w geho skwělost:

Tak též i tu: gdeli oko bljže,
 Málo widj z darů welikých,
 Neb duch křehne, slowa zmatek wjže;

To však zřegmo už i z dalekosti,
 Žetě celá žiwé wšelikých
 Pantheon krás, umu a wšj cnosti.

Chwalozpěw můg podobný gest tomu
 Řekowi tam w dáwných Athenách,
 Který w terhu na swých ramenách
 Kámen nosil z prodagného domu;

Tak gá swětu krásu tuto w lomu
 Ukazugi gen a w pjsmenách,
 I tu we slowjch a we gmenách
 Ugmu činjm djlu negednomu:

Šťastný ten, kdo spěšným chwátá krokem
 Tento diw a zázrak spatřiti,
 W geho žiwém celku, vlastnjm okem;

Ten sám wyzná, žeby nade ginau
 Wedle Nj blud byl se diwiti,
 A krás giných chwału zwalby winau.

Geště spj! o ticho sardce hlasné,
 Ticho kroky, mlučte ptáčekowé,
 A wy sjně této duchowé,
 Leťte k horám, zhaste slunko wčasné!

Hřjch by tu byl nedbat doby krásné,
 Newděk minaut štěstj hotowé;
 Wůle nedli, polib růžowé
 Krotce rtjky, polib čelo gasné!

Sotwy že se bljžj ruka třesná
 Z twáři odkryt clony hedwábné,
 Anť se w pěkném schytj hněwu ze sna;

Tri sta blesků na wše strany sláno,
 Uzřj smělce, oči půwabné
 Sklopj, krotne, šepie: „dobré ráno!“

Negen onna rŕžokwětná ljčka,
 Rtowé k poljbenj spiknutj,
 I waz pyšný, hardlo labutj,
 Šťastná zlatých wláskŭ po něm lřička;

Čelo slunné, klidný oblauk wjčka,
 Očj přjsných wábné kynutj,
 Lkawý úsměch, tagná wzdychnutj,
 I slow němá sladkých polowička:

Wše mé sardce k bogŭm bádá chybným,
 Tisjc, zloboh Milek, spoguge
 Nástrah klamem nawnazených slibným;

Ona sama učj ugjt želu,
 Kolikráte tělo boguge
 Proti duchu, a duch proti tělu.

80.

Pěkná býwá cnost i w rauchu sprostém,
 Kde twář s dušj stogj w odporu,
 A wšak třikrát hodná pozoru
 Kde se krása přisestřila k cnostem;

Žádné tato, onna proti zlostem
 Sama w sobě už má podporu,
 Onna k gedné, tato pokoru
 K dvěma musj nesti wysokostem:

Zde Bŭh spolu zbrog i zbraň i kluzké
 W sardce gedno wložil bogiště:
 Dlji bog - o mlučte persy úzké!

Wáháli ta, tjm už zahasila
 Swaté newinnosti ohniště,
 Tato tjm už téměř zwjtězila.

81.

Oči! oči! modré, milostiwé,
 O wy perly w kwětu rozwitém,
 W nichž se zem i nebe s blankytem
 Gako w řece swjtj zercadliwé;

Wyznám že gen u wás, školy žiwé,
 Cnost sem spatřil w blesku wěčitém,
 Ale nač ste přitom podkrytem
 Wlily do mne gedy oklamliwé?

Nač mi zhaubce perwé vaše zřenj
 Do dna sardce mého whnjzdilo,
 Genž můg žiwot střelau smerti plenj?

A wšak hodno wýhost dati zemi,
 Komu při pobřež swjtilo
 Takowými nebe pochodněmi.

82.

Prawdiwé gest onno přjsnotwárné
 Starých wěků i dnes wyrčenj:
 Že ge krása, zbožj, uměnj,
 Ano wšecko pode sluncem marné;

Wšak bych gedno z nauky té kárné
 Wyňal wedle mého cjtěnj,
 Tak gest božské gehu wzezřenj,
 Tak gest milé, wděčné, čisté, šwárné:

Krásu mjnjm, tuto dceru božj,
 Když si, nebe na čas nechawši,
 Zemské raucho, gako panna složj;

Nemůž tato, gak ty, zpráchniwěti,
 Nýberž bytů zdegšjch poznawši,
 Zpátkem zase, odkud přišla, letj.

Neuctj Tě žádná w swětě gména,
 Nedosáhne důwtip básnjře,
 Rytce nástrog, kytka maljře
 Z ruky tworné padne zapýřená;

Gá gen cit mám, duše wywolená,
 Zpěw můg platj dluhy w nemjře,
 Stud mi usta wjže u wjře
 Že tam budeš žalmy kūrů ctěna:

A wšak kdyby zvláštjnjm někdo nadal
 Tužbu sardce mého gazykem,
 S nimi bych i gá zde pěti žádal;

Než i takby slowo na rtech dlelo,
 Co ma iwolit, zbytku w tolikém,
 Cnost či krásu, ducha čili tělo.

Gako lpa, genž se we chrastině
 Njzké zrostem nebe dotýká,
 Tak tu nad sausedky vyniká
 Tato krásná Sorbů potomkyně;

Gako Lada, gdeli před bohyně
 Wšechněch krásy sama polýká,
 Tak tu předčj tato weliká
 Sláwy dcera krásau nad Němkyně:

Wěc to tedy k wyswětlenj snadná,
 Proč mne ze všech těchto krásenek
 Německých zde nehne zhola žádná;

Ať to nynj mlučkem gazyk mine,
 Že gen k Slawce slawský milenek,
 Roweň k rowni, swůg se k swému wine.

Wšeckb, co gen koli nahromadil
 Zlého na náš národ swobodný,
 Bud čas, aneb osud nehodný,
 Budže saused, neb syn genž ho zradil;

Tatar, Maďar a ten který zhladil
 Půl sám z něho Němec podvodný;
 Wšecko toto Milek lahodný
 W této gedné hogně wynahradil:

A že nenj wzorem, na kterýby
 I řeč cizá měla patřiti,
 Negsau Gegj, ale naše chyby;

Totíž tato, že Slaw skaupozwuký
 Nezná, gako ginj, traubiti
 S každau wěcj lermo hned a hluky:

Dvě stě tisjc Němec při Lunkině
 Zabil, třidcet tisjc při hradě
 Braniboře, tolik we zradě
 Aneb wjce w pōli při Děwjně;

Dwakrát tisjc pět set při Demině,
 W Ganě rowně; Mongol w nápadě
 Dwadcet čtyry tisjc w hromadě
 Usmertiltě Slawů w Mozkwy kljně;

Wšecko to, i u Kosowu kterj
 Padli, u Kalky a. Warszawy
 Milek scjtaw ztrátu wážj, měřj:

Potom formu do swých rukan chopil,
 A co žiwota, sil, postawy
 Bylo tam, to w tuto krásu stopil.

Wy pstré lauky, a wy hustým njzka
 Krowjm lemowaná údolj,
 Wplete krásy we swé okolj,
 Které na wás oko Gegj blýská;

Potok gasna, barwy nechať zjská
 Kwět a zrostu herdé topolj,
 I pták sladčegi ať šweholj,
 Pastýř a žnec radostněgi wýská:

Wětry wěgte woňawěgi lesem,
 Zmnožte hry swých duchů geskyně,
 Paherbkowe poskakugte plesem;

Nebo obraz takowého rámu
 Gak sám gest, a gaka bohyně
 Takowého hodna gest i chrámu.

By se Homer, a ten gchož Muzy
 Řecké mládky pěly, nawrátil,
 I ten, který barwy potratil
 Při Kampaspě, Apelles, a druzi;

Onen básnjř, který zpěwem hrůzy
 Nimiž Dido mřela ošatil,
 Až tam k tomu, gchož zachwátil
 Pohled Laury a hnal do Wokluzy:

I náš Zábog, a ten který hýbal
 Waritem swým hrady královske,
 Neb kde koho Apol geště ljbal;

Wšickni by se, spolek učinjce,
 Djlo toto bohů mistrowské
 Slawit gali, giných nechagjce.

Odkud snesol všecku látku Milek
 K slitj útlé této ručičky?
 Mjru k článkům, k méké teničky
 Hedbáv pleti, k loktům sněhu bjlek?

Odkud čerwec k bludným tokům žilek?
 Z kterých korun onny perličky
 K pěti perstům? a kde tkaničky
 Nimiž spogil wtipně každý djlek?

O! co rámě, nimž se skwěla Leda
 Proti nj, neb kterým Angelo
 K řeckým mistrům přilstiti se hledá!

Spi gen tjše, sladká ukrutnice,
 Coby ti už mraucj prospělo
 Sardce ranit, na němž ležjš, wjce.

Negen že ge kmene slawenského
 Kwjtek opravdiwý, spanilý,
 Gemuž ni Sas, ni Frank zawilý
 Newzal geště rázu národního;

Ach, tu mnohý štěstj cjtít swého
 Nezná, Sláwie syn zblaudilý,
 Hanbau za řeč a rod zmužilý
 Dlauže tresty Boha hněwiwého:

Sardce čisté gako perla rosy
 Skryl w diw tento rozum angelský,
 W twář a w oči nestihlého cosi;

Co gen nebe výborného znalo,
 S krásau šperků spolek přátelský,
 Slavný národ i řeč, vše gi dalo.

Předkem se už té mi po hodině
 Sardce w tužbách sladkých rozlige,
 We které si spolu lekcje
 Dáwáwáme w našj materčině;

Nebo tu gsau wšecky přjtelkyně
 Sláwy při nás, Muzy, Gracie,
 K nimž i žert a smjch se přiwigje
 S rukotisky w libé mjšenině:

Ona swému sorbskoluzickému
 Mne, gá zas Gi učjm nářečjm
 Giným, zwlaště českoslawenskému;

Za každau gest chybu určen trestek
 Hubinka, s tjm ale bezpečjm,
 Aby gegj neslyšáno chřestek.

Mnoho tisjc roků různé boge
 Mátly mysel swětu celému,
 Starý čas lál času nowému,
 Nowý se smál z předků chyb a kroge;

Sewer prawdu, wychod krásy swoge
 Nadwerhowal geden druhému,
 Země proti něbi swatému,
 Nebe wedlo proti zemi zbrogje:

Dary w lidstwu křiawau měly mjru,
 Té chut, smysel a wtip milostný,
 Této straně daly cit a wjru;

Aby swáry žiwlů uspokogil,
 W tointo tworů, smjrce ljtostný,
 Dary swětů wšech a časů spogil.

Užřew ondy měsje pelnoskwaucj
 Nade chlumem werchů wchoditi,
 Zdálo se mi gakby swjtiti
 Obličeg Twůg byl tam widěl žhaucj;

Počnu, během rychlým k němu gdaucj,
 Šlowa gako k Tobě mluwiti,
 Ano z mého bludu strogiti
 Šmjch si slyšjm hory k nebi pnaucj;

W studu hněwném sardce k hwězdám lkalo
 Posměch učiněný s křiwdami,
 Za odpověď toto se mu dalo:

Zdali neznáš, že nám nebe wzalo
 Naygasněšj mezi sestrami,
 A gi Šlávě ku ozdobe slalo?

Ginj snadno wywýšiti znagj
 W básněch welkých malé předměty,
 Krásněšj gsau gegich klewety,
 Nežli skutek, který w oku magj;

Na opak swé chytré žerty hragj
 Muzy s ducha mého výlety,
 Bohyni mi slaly w ústřety,
 Ano zwuky skaupý gazyk tagj:

Ba i co se z něho někdy krado
 Nemá djla mého pochwaly,
 Ona sama w usta mi te klade;

Předce nelne k giným wěcem tužba,
 Bud! by aspoň ginj poznaly
 Gak mi sladká w swětě dána služba.

Negen w kráše za wzor předstawiti
 Můž se tato Sláwy kněžina,
 Hotowá gak někdy Ğodina
 Pro swůg národ wšecker podstaupiti ;

Která aby těžkých pozbawiti
 Poplatků se mohla kragina,
 Čistonitá, gako kwětina,
 Zwolila. si město obgezdiť :

Tak i tato hořj wraucj láskau
 Ku národu, w gedné osobě
 Pomjchawši wlastenkyni s Kráskau :

A wšak, nelze mužatkau Gi zwáti,
 Ana tjm gen pěkný na sobě
 Přjklad slawským ženkylům chce dáti.

Láska nenj weždy plodem snažných
 Záměrů a wůle následkem,
 Aniž běžj slawným za předkem,
 Z titulů se směge mnohowážných ;

Gako chlauby tak i soků strážných
 Šťjtj se a skrywá před swědkem,
 Ona nenj k cjli prostředkem,
 Ale sama cjlem citů blažných :

A co naywjc hodno pozornosti,
 Gest, že lásku swár a různice,
 Bol a dálka nemdlj ale rostj ;

Gako mrak a hromobitné moci
 Swětlo růžopersté dennice
 Zgasněšgugj po baurliwé noci.

Při pohledě, gehož wážnau zpauru
 Milost ljbě krotj pochlebná,
 Twář Gi oslawuge welebná
 Gakby dnes gen zletla z nebes kûrû;

Při postavě pyšně pnjcj wzchûru,
 Udû blesk a hnutj ohebná,
 W stawu krásau usta hudebná
 Unawiti všechněch Trubadûrû:

W ten čas, kdybys klekna ucty platil
 Skraušnau cnostem Gegjm poklonau,
 Úmorby tě w náruč Gegj sklátil,

Zde, by různých polaučily stránek,
 Lada w gednom těle s Madonau,
 Sworný sobě udělaly stánek.

Wšecky ty, genž co gest krása znagj
 Hne plet této twáře wznešené,
 Na gegichž se ljcech čerwené
 W čistém sněhu růže rozplýwagj;

W prostředku dvě gasné swětla hragj,
 Slunce, měsje, w očjch wtělené,
 Kterých oheň z wonných studené
 Zefyrečky ústek prowjwagj:

Gestliže by widěti kdo z lidj
 Nebesa si žádal zmenšená,
 Tu ge cele w této twáři widj;

Chtělli by pak znáti, coby byla
 Twář zas tato wjce rozstřená,
 Nebesa by z nj se rozšjřila.

Žeby toto tělo z obyčejných
 Žiwů bylo, nenj k úwěru,
 Ono při bedliwém výběru
 Musj z částek tkáno býti tegných;

Asnad z rosy, libowětrů chvěgných;
 Sněhu, čerwánků, mhly, etheru,
 Záře, oblaků a páperu,
 A hmotginých útlych, čaroděgných:

Mnohé Wesny slily w gedn slewek
 Wůni kwětů swogjch k budowě
 Těla této naykrásnějšj z děwek;

Proto gdeli, neslyšeti kroku,
 Mluwjli, gen dech ge we slowě,
 Děláli co, sotwy zřegmo oku.

100.

To gest posud geště tagemnost mi
 Čjm se žiwj tato Milenka,
 Swětlemli snad gako gitřenka,
 Či gak wčelka kwjtků pochotnostmi?

Čili žerty, wděky, taužebnostmi
 Gako láskohrawá krásenka,
 Aneb gako w nebi blaženka
 Sláwau, zpěwy, modlitbami, cnostni?

Gjli co, gen okusj a štipne,
 Pigeli, gen ústka omočj,
 Aneb sotwy dvě tři kapky schlipne;

Gako ginj nepige a negj
 Ani skrytě ani do očj,
 A wždy předce kwete zdrowj Gegj!

Kdyby to snad někdy mohlo býti
 Aby pro té země ozdobu,
 Krása, cnost a prawda podobu
 Lidskau geště uwolili mjtí;

A gak člowěk cjtiti a chtjti,
 Mluwit, dělat w tomto způsobu,
 Bohmě! muselyby osobu
 Této panny z cela na se wzjti;

Mnoho krás už widěl sem, než platj
 Téměř o všech onna zkušenost:
 Malá chyba welkau krásu špatj;

Gen tu slunce bez šplihy a mraku,
 Gen tu dokonalé stwořenost
 Djlo mému ukázala zraku.

Chraň Bůh! abych gá snad přirownáwal
 Giných národů Gi ku dcerám,
 Buďto ku Helenským Heterám,
 Třebas za wzor Praxitel ge bráwal;

Aneb gména Gj gak Řjman dáwal
 Šwogjm Lesbiám a Neerám,
 Kdežto náleželo k nádherám,
 Že ge Thais, Lais, Aspasia zwáwal:

Ani Laura, Ninon, aneb Lotta
 Nesmjg gá mau družku gmenowat,
 Sice z lásky hnedby byla zlota;

Nebo toto krásy arcidjlo
 Genom to a tak chce milowat,
 Co a gako nebe dowolilo.

Proti Milku, genž mne postřeluge,
Geště bych sem našel obránce,
Asnad we všehogi, ožance,
Aneb i w tom, který útěk sluge;

Ale giné gest co přitahuge
Sardce moge k této wzjwance,
To, že gako skryté we schránce,
Co den nové wnady rozwinuge:

Půwabům těm, gež sem spatřil wlonj
Takowau zná dáti omladu,
Gakby nynj wseté byly do Nj;

K počtu pak těch dáwných, nepřesitných,
Ze dne na den čerstwau přjsadu
Krás a cnostj připoguge kwitných.

Darmo lidská peruť za wyborem
Tjmto tworů božských poletj,
K gehož twáři mnohá stoletj
Shromážděly krásu sličných forem;

Gak tu řewnj gedem s druhým wzorem,
Gak duch winj těla oděťj,
Kde však nebe, welkau oběťj,
Učj, coby se všjm mohlo zborem:

Protož co gá smělec koli tanu
W básněch krásu gegj slawjejch,
Krůpěgička to gen z Oceanu;

A však coby Tibru, Temži, Dnistru
Znjti mělo w řečech tiszejch,
To zni aspoň w gedné Labi, Istru.

Gestli gen to básnjřstwjm se wolá
 Co lež, wýmyslek a třeřtiwost,
 Tak mně nepatrj .ta poctiwost,
 Nebo cizá gest mi tato škola;

Co gá básnjm, to gest prawda holá,
 Kterau weđe gasná střizliwost,
 Ne cit prázný, aneb horliwost
 Kterau zažhnau obraznosti kola:

Básně mé gsau téměř ukazadla
 Gen, a suché těch krás regstřjky,
 Gegichž w oči skutečnost mi padla;

Kdybych zpjwal podle obyčege,
 Hymny mohliby mé weršjky,
 A mé znělky býti Epopege.

Wěru diwná osudů to hračka
 Panuge w té swěta njžině,
 Ta hle gest má nynj mistryně,
 Která byla nedáwno má žáčka;

Tagemstwj všech teď mi wykladačka,
 Kazatel mŭg, chrám i swatyně,
 Teď má wzjwanka i bohyně,
 Co gen ondy byla posluchačka;

Gá sem hledal u nj žert a smjohy,
 Ona pak gest tichý beránek,
 Který snjmá kragů těchto hřjchy;

Už znám, že to wjry powěděnj
 Dáno gest i lásce za článek:
 Člowěk mjnj a Bůh diwně měnj.

Wšecken oďew kröge německého
 Wyzleknuwši dnes má Kochanka,
 Rekla, ani w rauchu germanka
 Nechci od dne býti přjtomného;

Pak hned slala pro kragčjře swého:
 „Dnes mi hotowa buď kasanka,
 Sukně a šat celý, Slowanka
 Gak geg nosj času od dáwného!“

Potom Laible, Bandy, Tuchy, Roky,
 Wiklery a všechnu němčinku
 Podala wen chudým přes obloky;

A když oblek slawský na 'se wzala,
 Čelenku, klók, ryzu, matrinku,
 Záwog—stokrát krašj se mi zdála!

Práwě tisjc tři sto dwadcet sedem
 Roků počtal swět křestanský,
 Když dán onen zákon tyranský
 Nakwašený nelidskosti gedem:

Aby Sála nemluwila dědem
 Daný sobě gazyk slowanský,
 Ale učila se germanský
 Blekotati hlahol za sausedem;

Stoletj pět téměř nemá byla,
 Anť gj opět diwným efata
 Wzjwanka má usta otwořila;

Pokud čtena Sláwy dcery chwála
 Wami mládenci a děwčata,
 Teď už slawsky mluwit bude Sála.

Wyšel sem dnes ráno na zelenau
 Lauku kde ge skwjtm otawa,
 A hle, nowá pro mne postawa,
 Gi zřjm ženstwem slawským obstaupenau;

Hodika tu s Bernhardowau ženau,
 S Božetěchau Šarka, Častawa,
 Swata, Petrisa a Wogslawa,
 Rozwitu též widjm zašlářenau:

I wjc geště sausedek a swatek,
 Po přeslici, meči pokrewných
 Bylo zde bab, prabab, ugčín, matek;

Wšecky Gi, co králownu swau, ctily
 W poklonách a plesech we zpěwných,
 Potom zmizly, když můg přjchod čily.

Na rtech těchto, sardce Twého prahu
 W oči tyto, kwěty duše Twé,
 Skládám sliby věčné lásky swé,
 Milenko má, měgž ge za přjsahu!

„Swět ge času poddán, všeho wrahu,
 Nás čas tam kde času nenj zwe,
 I gá sem twá, wěř mi, tam i zde,
 Slyš to nebe a hwězd krásný tahu!“

„K wám se tomto na oblaku wznášjm,
 Osud gsem a sám wás litugi,
 Pokog slibům, než bog swazkům wašjm!“

Na různu teď obau porozplašjm,
 Až wás, kdy a kde to zmlučgi,
 Gednau asnad slaučjm k spolům blažšjm.““

Tak teď prostě a tak gemně stogj,
 Ach, tak krotce a tak wznešeně,
 Pelná ohně a tak studeně,
 Smělá ge a tak se předce bogj;

Tak mře želem, tak se k smjchu strogj,
 Gasným okem tak zřj zmateně,
 Tak chce mnoho, taužj skrauseně,
 Tak nic nechce při wšj tužbě swogj :

Ai hle modla k tomu hotowá
 Gako, kde dwa bohové se swářj,
 Mezi nimi třetj hospodařj;

Leť tam k Tibru s ljdkem holubátko,
 Aby hned sem přišel Canova
 A wzal mramor se sěbau i dlátko.

(Geden duch s holým mečem)

Ode Babiğory w tomto rauše stjnu
 Wlast mne s heslem sláti ráčila,
 Slyš, by sokynj. děl nebyla:
 Milugešli wlast swau wjce, čili Mjnu?

(Druhý duch s lukem nataženým)

A gá z tam těch břehů, tobě známých, plynu,
 Tři dni šjp ten Lada ostrčila,
 Mluw, neb chce by gednau zkusila:
 Milugešli wlast swau wjce, čili Mjnu?

Půlnoc bige. Gá se z lůžka tjše wzťáhnu
 Stana před ně různým swědomjm,
 Meč tam tu šjp, wlast tam tu má přjtelkyně :

Mlučjm, wáhám : rázem rukau wňádra sáhnu,
 Sardce wyrwu, na dvě rozlomjm,
 Na, řku, gednu wlasti půlku, druhau Mjně.

Nerád sem zde, předce přicházj mñ
 Těžko mjstá tato nechati,
 Ne, že w lásce se tu kochati
 Lze a obchod mjti s učenými;

Ale že zde s kragi těmi zlými
 Přiwyknul sem se už hádati,
 Nařkati na ně, žádati
 Počet z gegich vraždy nad bratřjmi !

Ach zem tato krew mých bratrů pila,
 Litau rukau lestných zločinů,
 Takowau krew, genž nic nezwinila;

A co naywjc hódno litowánj,
 Ani potomci těch Kainů
 Nedali se geště na pokánj.

Měg se dobře, Mjno! ach už kyne
 Zjřek spěšně přišlý k rozchodu,
 Tam už odsud musjm k národu,
 Kde se Neptun Bachu k nohaum wiñě;

Zde máš sardce které w lásce plyne,
 W lásce wraucj, prázne podvodu,
 Měgž ge, wěno útlé, k důvodu
 Že má wěrnost nikdy nezahyne !

Mysli na mne, aspoň když se růžj
 Zápach w této stinné besjdce
 Při měsčku s city twými sdružj;

Sardce pak to, buď se věčně skryge,
 Buď se zastkwj krásná dennice,
 Slawům gen a Tobě nechať bige.

Kam ste zmizli ušlechtilj snowé,
 Sladké klamy, zdánj přebahá?
 Které kruté ruky odwaha
 Zkrjsila mne k této hrůze dnowé?

„Preč, preč odtud!“ — heslo zhůry slowe,
 Osud lásku w bogi přemáhá,
 Nade branau ráge napráhá
 Cherub meč — nu s Bohem hauště, křowé!

Tagte břehy, lauky, stezky, křjčky,
 Tagte swětu, gež sme saukromě
 Wedli u wás wzdechy, mluwy, hřičky:

Přigdeli však hoch sem w štěstj zrazen,
 Nech čte nápis tento na stromě:
 „Gá sem z ráge musel, winy prázen.“

„Pozastaw se slunce w Gabaonu
 Ať den tento dwa, tři spoguge,
 A ty, kterau Ona miluge,
 Tichá lůno postog w Ailonu;

Ať se při tom blaženosti skonu
 Sardce geště dlauho raduge!“
 Tak sem nynj, slowy Jozue,
 Upěl i gá we selz hogných ronu:

Pak sme chwěli w radosti i strachu,
 Gako necháwage w laučenj
 Trojanský swau Hektor Andromachu;

Ne dny, ale stěsnili sme týdne
 Spolu rozkošj i sauženj,
 Gakowých swět wjce neuhlj dne.

Doba bige: člun už stogj w brodu,
 Weslo k spěchu zowe nezbedné,
 Strach mne gjmá, ljce obledne,
 Geště chwjlku, wolám, ku rozchodu!

Nohy rychlé znaly času škodu,
 Rozwlasená oknem wyhlédne,
 W náruč letj, w hrůze bezedné
 Selzau zmáčen každý stupeň schodu:

To má láska, že čjm hořj wyše,
 Gazyk služby dlužné nekoná,
 Upj genom, lká a nyge tjše;

Zljbám celau: padne opona!
 Gmu se co stj, došed Charona:
 Nu wez tedy w onny stjnu říše.

Dřjwe bude na obloze pluhem
 Rolnjk gasné hwězdy orati,
 Na kopřiwe růže zrostati,
 Owce wluka gmenowati druhem;

Dřjwe bude země luny sluhem,
 Werba sladké hrozny dáwati,
 Oheň wodu wděčně ljbatí,
 Muška slonem, welryb malým pstruhem;

Dřjwe pjsně přestanau si pěti
 Usta wšechněch slawských děwčátek,
 Na Tatrách se stromy rozwjgeti;

Dřjwe Sála tato ku pramenu
 Obrátj swau wodu na zpátek:
 Než gá Tebe, Mjno, zapomenu.

Žehnám wás už, lásky krage zlaté,
 Zahrady i pole kwětnatá,
 I wás, stromu toho būžata,
 Co slib i žert náš i selzy znáte!

I wy hágky, ať se dobře máte,
 Břehy, kře a věštná daupata,
 Kwělte wy s Nj žřjdlu mechatá,
 I wy hory, věže, chrámy swaté!

Žehnám i wás stjny cest mých tegné,
 I wás lauky, po nichž chodily
 Wstrjci mi Gegj nožky kwětosegné:

Chraňte klénót tento w prostřed sebe,
 Dokud cjl ten, co nám složily
 Zrádné losy, změnj dobré nebe:

120.

Geště čnj ten domek, poljbenj
 Buď i tobě sláno k posledu,
 A už rychle nohy ku předu,
 Skryté očjm toto těžké zřenj;

O, wy mjsta pelná potěšenj,
 Už se věčně s wami rozweđu,
 Geště okamženj k pohledu
 U krag lesa — ach už domku nenj!

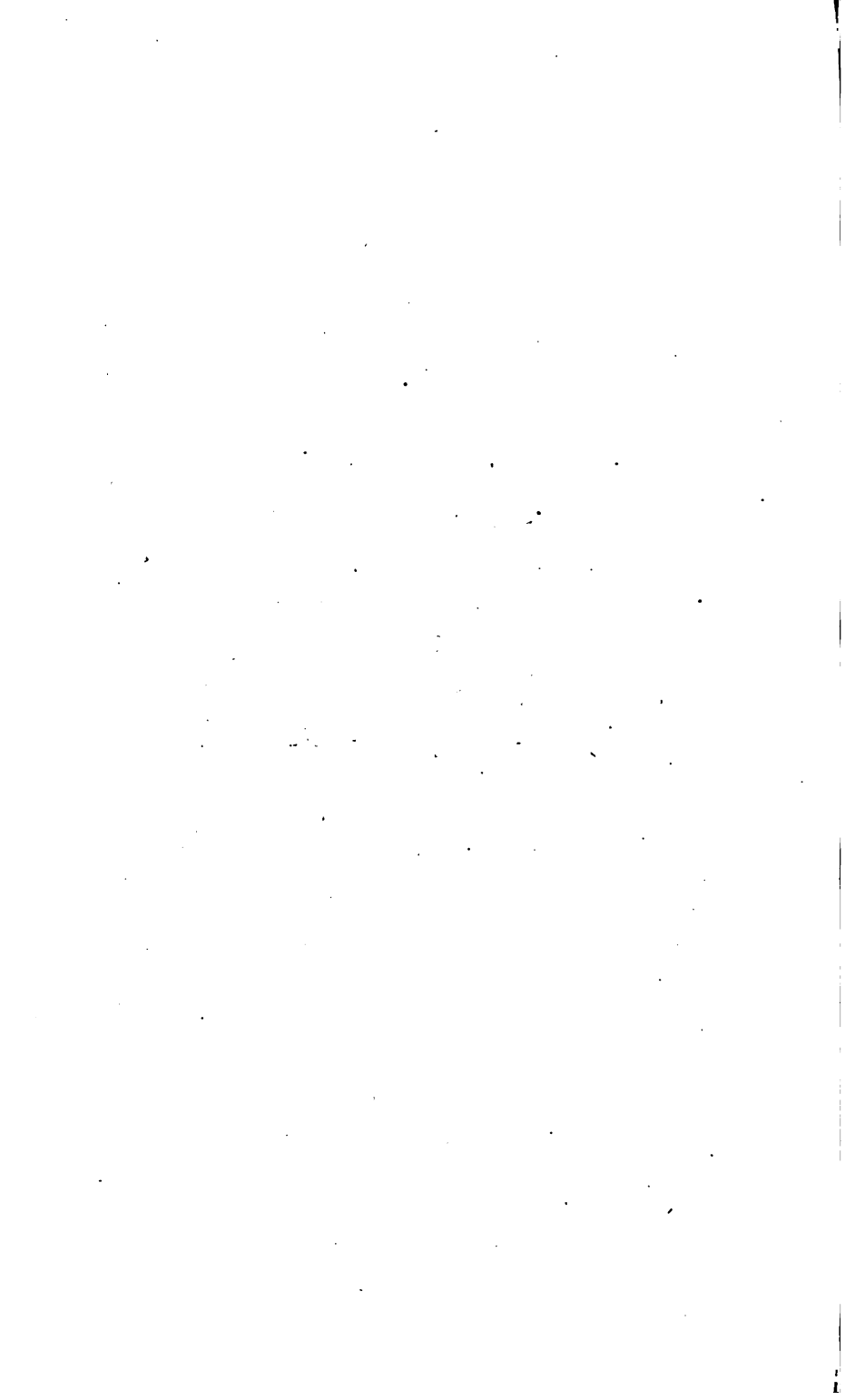
Něhled zpátkem, wen wen z twáři rowin,
 Ohlušte mne zwukem ptáckowé,
 Hory hučte, wětry dugte z křowin!

Už se sberu, gako slušj muže,
 Ale které sardce surowé
 Geště geden pohled hanit může?

Z p ě w

II.

Labe, Rén, Weltawa.



Ozwětež se nářkem hory, doly,
 Zawzni žel můg šjře široce,
 Ode Rénu až tam k zátoce,
 Kterau Dunag dělj na dvě poly;

Ode Tater kwěl ho onen holý
 Chlumeč, Čechů statných půwodce,
 Moře, ostrow zalkeg hluboce
 Na nichž měla láska chrámy, školy:

Z kragů, w kterých lásky zmizly práwa,
 Ber se k pauštěm oněch diwochů,
 Kde wjc sardce řjdj, nežli hlawa;

Pouč mladých, kterj geště posud
 Beze strasti žili, ginochů:
 Že ge lásky mnohem wětšj osud.

Sardce co chceš? „tam, tam w onnu moře
 Zřjtiti se modrau hlubinu,
 Tam se za hwězdami rozplynu,
 Z tluků těchto nowé swěty tvoře;

Wlast, ai! w necti, lásku hněte hoře,
 Tam se na wždy odsud wyšinu,
 Gednau wlast a druhau obwinu
 Rukau družku, zemi patau zboře.“

Tjše, tjše, wrať se do kolege
 Skutečnosti, tworče wlastnj strasti!
 Upěg a krý swětu náreky:

Ach tě tušjm i tam w snářské slasti
 Twůg by mořil žiwel na wěky:
 Trud a žel a tužba bez naděge.

Pakli nowé rady nebe nedá
 Zaufám lásce wěrné k posměchu,
 Kdo dal bolest, bere útěchu,
 Tužba žige, po naděgi běda!

Berzo skryla den můg bauře šedá,
 Na půl cestě stogjm bez dechu,
 Gako plawec wedle pelechu
 Charybdy a kruté Scylly bředa;

Komu přál, teď tomu osud zehře,
 Zmizlo krátké štěstj diwadlo,
 Ach gak lépe zemřjt bylo we hře!

Dobrau noc! mně slunce zapadlo,
 Zefyrečky, aspoň wy, když zblednu,
 Neste popel můg tam w urnu gednu.

Lásko! lásko! o ty sladký klame,
 O ty čjše slasti naywyššj!
 Kde se duše s. dušj pomjšj,
 W citu gednom zem i nebe máme;

O kž wnaď twých rychle užit známe,
 Skrytj swětu w haušti naytiššj,
 Dřjw než wicher zhaubný přispjšj
 Který, gak mně, loď i weslo zláme:

Kde si, kde si sestro bohů wěčných,
 Hosti sardci mému newěrný,
 Djtě kwjtků, dárce bolů wděčných!

Gá sem darmo k portu twému spěchal,
 Anť mi zkwetlau, orkán sewerný,
 Růži wyrwal, terny ostré nechál.

Onni rtowé, gegichž wůně plyná
 Oheň wlila duše do našj,
 Že kost w těle gihne nayzážšj,
 Onni rtowé gsau mých strastj winá;

Tak dech laudný k chřipjm nehostinná
 Arabia z dálky přinášj,
 A když wegde w křaě nayblažšj
 Pautnj'k, pozdě upj horkem hyna;

Onni rtowé ragských kwjtků medem,
 Nektarem a manau tekaucj,
 Opili mne sládkým tjmto gedem;

Onni rtowé, do nichž všecky Muzy
 Mlěk swábil lukem vládnaučj,
 Uwerhli mne w tyto věčné hrůzy.

Nenj bolešť zrádné lásky paubá
 Co mé nářky smutné žalugj,
 Mne dvě střely spolu sužugj,
 A to gedna horšj nežli druhá;

Kam gđau noby, na stoletj dlauhá
 Nešťestj a hanby vstupugj,
 Toho lidu, s nimž mne spogugi
 Krew a řeč a zvyků wazba tuhá;

Mlěk sardce, cesta trápj oko,
 Stjny zmařeného národu
 Lezti wida šjře, přeširoko;

Ani k nebi obracegj prosbu,
 K bratrům mimogdaucjm nehodu,
 A těm, co ge do nj werhli, hrozbu.

Ai, ty Labe, proč tak selzau mutnau
 Měnjš zlaté wluny w kaliště?
 Zdaž si pilo někde z bogiště,
 Čili zpláklo z kořen Horu Kutnau?

„Ne, gá winu skrywám w sobě smutnau,
 Záštně Sláwy synů roztrjště,
 Ach snad wjce než mé řečiště
 Pjsku nosj, vraždau přeukrutnau:

Břehy oba, k ústj od studnice,
 Wěky ode časů pohanských
 Lkagj, na mne swětu žalugjce.“

Hřjch to owšem, a wšak utři lje,
 Budiž gménem bratrů Slowanských
 Milost tobě, ale nehřeš wjce!

Žiwot gestit rowný řece drawé,
 Licho před člowěkem tekaucj,
 Běda tomu, kdo gj w horaucj,
 Šalbě swěrj nohy nedočkawé;

Postog trochu, protři oko tmawé,
 Sedni na břeh patře na gdaucj,
 Bys tak zmudřel k cestě budaucj
 Perwé než tě sheltnau wluny žrawé;

Dášli slepým losům člunek hebký,
 Bys i wjc než Columb proplowal,
 Ani kroku nešels od kolébky;

Hra to wětrů gen a mერთwá nůše,
 S njž si darmo swětem střeckowal,
 Žiwot má být djlo vlastnj duše.

Takto w myśli přemjtagé, weslo
 Spatřjm wedle plauti s člunečkem,
 Sprawowané malým chlapečkem,
 Tjše tak, že setwy Labe hleslo;

Labutj dvě w předku garmo neslo,
 W loďce byly střelky s taulečkem,
 Zlatohláwku! kam s tjm krámečkem,
 Kdo si, djm, a co máš za remeslo?

„Moge matka Lada, a má tetka
 Sláwa, mne sem k tobě poslaly,
 Za průwodce cesty, za nohsledka.“

Usta má, tjm hnuta gsauce wabem,
 Poručeno Bohu! zwolaly,
 A pak sem tam blaudili sme Labem:

130.

Mělo pak to děcko w ruce prawé
 Mimo weslo, lauček s bičjkem,
 Z plece k bedrům pásek pošikem
 Wisel, wlásky byly kučerawé;

Očka bystré, ústka láskosmawé,
 W twáři zloba hrala s žertjkem,
 A vždy medosladkým gazykem
 Uměl řeči štěbetati žwawé:

Krásnoperá obau na lopatkách
 Třepetaly sem tam křjdelka,
 Ljbst měl gen w šibřinkách a fatkách;

Mocný wšak byl lotřjk tak, že čeho
 Tkla se luku toho wýstřelka,
 Padlo sjle hned neb čárům geho.

Ale hned mně u počátku plawu
 Rozpakowé hnětli takowj,
 Že má prosba Milka oslowj
 By loď zpátkem skrautnul ku přjstawu;

Proč to medle? co máš za obawu?
 On mi posměwačně odpowj,
 A gá řku, to staré přjslowj:
 Powěz prawdu probigj ti hlawu!

Nestrachug se, dj to krásné hole,
 Gestliže i prawdu řekneme,
 Gen zlým lidem ona oči kole;

Zbodřen tjm: nu, mysljm, teď se zpátky
 Newrátjm až wšecky progdeme
 Po-Slawské ty kraginy a statky.

Slaupsko pyšné, hrade starých Moků,
 Deg mi utočiště přátelské,
 Gako hraběnce si Kozelské
 Předě stem ge propůgčilo roků;

Mue ne sice, gak gi, k tobě soků
 Pokolenj wede ďábelské,
 Nýberž Sláwy cesty poselské,
 A šjp Lady wrytý do mých boků:

Předce láska přjčinau ge zwláště
 Lkánj mého tak, gak gegjho
 Když gi Sasic wězil w této baště;

Než strast gegj rychle došla schylku,
 Gá pak do sauženj wětšjho
 Padám co den utjkage Milku.

Pozdrawenj neste poslů čtvero
 Pánům wůkol po všech wesnicech;
 Rkauce: že ge zjtra w Lužicech
 K slawným hodům čeká hrabě Gero;

Zowte i těch Slawů třidcatero
 Kterj žigj se mnau w různicech;
 By sme při smjrliwých sklenicech
 Hrali, pokud přigde noci šero:

Gitro switne: brad se celý hostmi;
 Hned i turnag ořmi namnožil,
 Stráwil se den rytjřskymi cnostmi;

Wečer, když se dokonaly kwasy;
 Zrádce, hostům swogjm předložil
 Hlawy našjch knjžat na pospasy:

W procházce té když sme přešli horu;
 Tichá přigala nás dolina;
 Toto hle gest město Jarina;
 Plyne řeč z ust mému diwotworu;

Město to gest — krácj w rozhoworu —
 Wěčná hanby Němců rytina;
 Neb zde Gindřich Druhý, meršina;
 Oběsil dwa Sláwy z Braniboru:

Oběsil ge pro cnost, ne pak hřjchy;
 Že swůg národ zradit nechtěli,
 Proti němuž wedol on bog lichý;

Nalkawše se nade zlobau moc tau,
 Potom zgewnau paut sme derželi;
 Na Lužické Golgata to s poctau:

Kdybich sem měl berlu stokraginskau
 W ruce, nebo pluky wjtěžné,
 Zaštity bych zdělal pawezné
 Pro sausednost tuto nehostinskau;

Od Adrie k Baltu po zem Finskau,
 Na Duňag a Labe bezmezné,
 Ne gák Chrobry slaupy železné,
 Ale zeď bych wybudował Chinskau:

Hranicj tau wás bych otábóřil,
 O wy bratrj naši ubozj,
 Kterých Teuto takto upotwořil;

A když nemá co wám wjce brátí,
 Wzaw už všecko, teď se nezhrozj
 Geště mléko slawských persů sáti.

Aganippe, Pimpla nechutnala
 Ustům tak swých řeckých wjywačů,
 Ani Kastalka, a z chomáčů
 Cotě půwod Helikonských brala;

Gak mne nynj tato ukochala
 Diwotwarná studně Glomačů,
 O by gen swých hlasem hadačů
 Odpowěd mi na otázky dala:

Prorokug mī: přigdauli pak geště,
 Genžby tyto ljpy uwadlé
 Na twých březjch zotawili, deště?

A kdy, a kde Sláwy kněžj wstanau
 Mstjti oltáře ty upadlé
 A w nich bohyni swau ukydanau?

Do hlawnjho města Daleminců
 Šli sme odtud, totiž do Gany,
 Tam kde se swogjmi hawrany
 Ljtý Ptáčnjk wdral se do našinců;

A pak ne gak skutky kriwdočinců
 Saudce, než gak luňák berany,
 Tak on tuto škertil měšťany,
 A přeč pobral wšecko od chudinců:

Mládencům a mužům hlavy seče
 Mečem, ukrutnjk ten ztřeštěný,
 Ženy, djtky do otroctwj vleče;

A to proč? gen pro tu welkau winu
 Že ne Němci ge, než Slaweny
 Ljbilo se stwořit Hospodinu.

Gako dobrý křesťan w zemi Páně
 Cestami když sem tam putuge,
 Wšudy wzácné věci spatruge,
 W Betlehemě, w Nazaretě, w Káně;

Z Bethanie k Naimské gde bráně,
 Tábor, Geruzalem zpytuge,
 Golgata, kříž i hrob celuge
 Nawštjwiw paušť a břeh při Jordáně:

Tak mne wšecko gjmá w těchto kragech,
 Hraďy, bogišťe i mehyly,
 Města, řeky, chrámy, stromy w hágech;

Bohužel! že tam ty od pohanů
 Wjce šanoby gsau zkusily
 Památky, než ty tu od křesťanů.

Nastogte! co widj oko moge?
 Hleď, hleď řeknu mému panoši;
 Nahé děti; starci; ginošj
 Krygj se tam za stromy a chwoje;

Kdo ste, asnad wyhnancowé z Troje,
 Čili indianštj diwošj?
 Slyšawše řeč slawskau w rozkoši
 Plynauc usta otewřeli swoge:

Slawowé sme, Němci nelidé hle
 Z vlasti; z dworů nás; ba do naha
 Z raucha swlékli naše údy zkřehlé;

Pohled gegich roztkliwil mne k pláči;
 Milek pak se stwořit nezdráhá.
 Aspoň šaty, co gim wzali dráči:

Nehledám gá věci zweličowát
 Gak snad gisté mněgj rozumy;
 Nýberž mnoho geště ze summy
 Hřjchů těchto kragů umenšowat;

Zwyk mám radše oči zamhůrowát;
 Nežli schwálné činit výskumy,
 Sypu smjrné kwjtj ná rúmy
 Sláwy a zlost woljm připláštkowat:

Gen ty křiwdy péro moge ljčj,
 Nad kterými samo zarděné.
 Nebe lká a člowěčenstwj křičj;

Kdo pak wjru mně a Milku přjčj;
 Ať sám spatřj tyto swalené
 Hrůzy na náš národ holubičj:

W nenáwist tak wrahy swého wzalo
 Národu už djtě Hanibal,
 Že se každý z cesty vyhýbal
 Řmán mu, když potkanj se stało ;

Mladosti mé krotkost nebe dalo,
 Mne Mars gako gehu neljbal,
 Předce gedno Němče vyšibal
 I gá w nj, že řeč mau wysmjwalo :

Čjm wjc tedby muselo a tuto
 Plamenem mé sardce shořeti,
 Kde půl Slawaka nám gest odegmuto ;

Než gak všudy žiwlům klásti hrázky
 Bůh, tak u mne ráčj uměti,
 Oheň hněwu hasé deštěm lásky.

Nech sem dobrým ! Milku, gá už děle
 Nechci tuto s tebau cestiti,
 Neb i mne by mohli zabiti
 Tito slepj Slawů nepřátelé ;

Anebo snad, coby geště wele
 Horšj bylo, Bůh rač chrániti,
 I mne násilně tu zněmčiti
 Mohau tito Wendů němčitelé :

Co gá počnu s tebau samodruhý
 Proti celým městům, kraginám,
 Tys gen malý, střelče, třebas tuhý !

To gsau snowé, on mi na to wrátj,
 Když pak by i škodit chtěli nám :
 Komu Sláwa, tomu všickni Swatj.

Co sem vēštil téměř skutek bylo,
 Milek mne wjc neměl za snáře,
 We Wurczně městě, rychtáře
 Oko zlostně na nás zaškaulilo;

I hned, kde most Muldy, obstaupilo
 Množstw Šwábů nás co špeháře,
 Gedno hegno „w pauta, w žaláře
 Wendy ty!“ a druhé „zabj!“ wyló:

Lkáme! w tom ai bohyně se z wody
 S korauhwj a slawským zgewila
 Wogskem chránit nás tu od nehody;

Bylať to ta, co se w tuto řeku
 Před osmi sty lety hodila,
 Nechtjc Němců djwati se wzteku.

Slaw i wrahům dobře činit zwyknul
 Tak, že pro swau welkau dobrotu
 Často přicházjwá na psotu!
 Takto Milek před Bichinem zkřiknul:

W tomto městě hle ten, co se spiknul
 Proti všechněch Slawů žiwotu,
 Totiž Gindřich Ptáčnjc, chropotu
 Nectné smerti, rukau slawskau zniknul;

Maďari geg w bogi porazili,
 A když zabit chtěli útěka,
 Slawowé ho mužně ochránili;

Gá sem Milku na to, milý brachu,
 Wždy i přjlišná wjc člowěka
 Láska krášlj, než zlost pelná strachu.

Při Lipsku, tom Sorbském maloswětu, .
 Zřeli nayředšj sme z diwadel,
 Geden Francauz koně ukradel
 Kozáku, genž křew lil za Němce tu;

Cwálal na něm w nayrychlegšjm letu
 Zmocniw sedla se i zubadel,
 Ale Slaworus náš popadel
 Diwnějontu Bonapartskau sketu :

Když už téměř z očí se mu tratj,
 Kozák na swém perstě zahwjzdne,
 A kuň s gezdcm hned se k pánu wrátj;

Tento pak, dluh slušný zloděgowi
 Složiw za šibalstwj ohyzdné,
 Hladil wěrnau hřiwu konjčkowi.

Když dál geště přes gednu sme hůrku
 Wlewo od břehů šli plaweckých,
 Napadne nás hlůza německých
 Laupežnjků z města Merseburku;

Ale Milek na lučišti šnůrku
 Napiaw perstem ruk swých chlapeckých,
 Střelj, a tłum chertů loweckých
 K nim se žene rozterhawšjch swůrku:

S wůdcem gegjm Aesicem tu bandu
 Celau hnali až tam k žahadlům
 Peklowládné Hely do Nastrandu;

Gindřich Ptáčnjk wzal ty lotry zlostné
 Katům, šibenícem, stjnadlům
 Aby nimi plnil Slawy cnostné.

Po úkazu tomto nelaskawém
 Duch můg pookráti zataužil,
 Teď sem tedy cestu zakraužil
 Tam, kde Boso kněžským skwěl se stawem;

A kde gako biskup w gednom prawém
 Činu památku swau prodlaužil,
 Tak že proto, aspoň zaslaužil
 Gestli něbyl, muž ten býti Slawem :

Neb on perwý zde psal slawská slowa
 Když náš národ učil „Kyrie
 Eleison“ a Boha ctjti znowa;

Na tom skutku tu má wděčně wisjc
 Duše myslj sobě: lepšj ge
 Geden maudrý, nežli bláznů tisjc.

Pak sme wešli w les ten hustý gako
 Tma, co Swatibor byl řečený,
 Prostřed w něm stál palauk zelený,
 Kde se potok winul křiwolako;

Tu hauf stjnů: Derwan, Tungo, Drako
 Wilců král, a Mstiwog zhaněný,
 Dražko zrádně žitj zbawený,
 Lutičtj pak wládci Dragwit, Nako :

Gostimil, Grín, Moimir z Braniboru,
 Mezidruh, Ljut, Zwinek z Lubeky,
 Selibur, Msta, Gněw byl w tomto zboru ;

A ta wšěcka knjžata, gichž krage
 Němci ozbjgeli před wěky,
 Obkljčili nás w té skryši háge.

Když se s nimi do rozmluwy dáme
 Geden z nich nám podá diploma,
 Takto znjč: „Budiž wědomá
 Wěc ta wšechněm, co zde zawjráme;

Že my Sláwy dceru uznáwáme
 W tom wšem dědičkau, co pohroma,
 Zwlaště zlost nám Němců lakomá,
 Wzala, a nač nárok wždycky máme;

Práwo naše přenášjme na ni,
 Poručenstwjm tjmto pečetnjm
 Nápadnicj činjč Gi a panj.“

Milek i hned po obloze swětlé
 Letěl s pjsmem tjmto pamětnjm
 K onné Daphně slawské z lpy zkwětlé.

Pokud on se na té cestě bawil
 Mnau tam ku Raxe gest wygeto,
 Kde ten, gehož gméno proketo
 Ğero, k Slawům úkladně se wplawil;

A pak sedemdesát obezhlawil
 Newinců zde, tak že pole to
 Dlauho leby bylo oseto,
 Gegichž čerwec řeku zakřewawil:

Nynj Sláwa na tom osadila
 Zahradu si mjstě welikém,
 A z hlaw stromy, kwěty učinila;

W středku zřj se hlawa Stoigněwowa,
 Pak ta, genuž oči s gazykem
 Žiwé dřela wzteklost Ğeronowa.

Sworně se až posud geště chowal
 Ten můg lukonosný ředitel,
 Ale když se gako cestitel
 Zpátkem wrátil, wadu rozesnowal;

Nebo družku mau už negmenowal
 Tak gak giný země bydlitel,
 Než, ten newolaný křestitel!
 Wšeslawau Gi na wždy přebirmowal:

Takže gménem trogjm gednu krásu,
 Mjny, Sláwy dcery, Wšeslawy
 Nazjwáno od tohoto času;

Perwé gá sem dal swé milownici,
 Druhé matka, třetjm žwatlawý
 Přezdjwal swé Milek sesternici.

Z pahorku se na pahorky klátjm
 Po wsech, po dolinách zelených,
 Po městech a řekách pramenných
 Už tak dlauho bolest darmo tratjm;

Než teď wjm gak cestu sobě zkrátjm!
 Na oltářch těchto kamenných,
 Obětnicech Slawů zmařených,
 Nebi žertwy utáhnuté splatjm:

O wy skály staré, hwězdonosné,
 Swaté pyramjdy Seweru,
 Obět má gsau tyto selzy rosné!

Neste ge tam, tu ge wšecky složjm
 Lité pro matku i pro dceru,
 Aby byly perly w trůnu božjm.

Nazegtrj když slunce blesky w dcerku
 Rána, gitřenku, se linuli,
 Řeknu, by sme Labem popluli
 Geště dále, mému Luciperku;

Zawjtawše tedy k Witeberku
 Šli sme hned k té černé tabuli,
 O řeči kde slawské ceduli
 Před sto lety gmjno za titěrku:

Mjsto všeho přenj s těmi znowa
 Školomety se a Němčjky,
 Napsali sme tam gen tato slowa:

Psáno stogj: nenáwist gest wina,
 Nezbraňugte mluwit gazyky!
 Každý národ chwaliž Hospodina!

Aby šli sme Labem do Werbiny
 Milče nedalo mi pokoge,
 Nebo panowali rozbroge
 Mezi Šasy tam a Sláwy syny;

Cjsař Konrad přišel trestem winy
 Srownati chtěw stránky oboge,
 Wywoleno práwo sauhoge,
 A los házen byl dwa o herdiny:

Němec a Slaw stáli proti sobě,
 Udatně sic oba bogugj,
 Ale Slaw byl wjtěz w malé době;

Bog i prawdu měla naše strana,
 Předce saudcem Němcem gsau tu gj
 Potom geště težšj pauta dána.

Nastogte ! co widj oko moge ?
 Hled , hled řeknu mému panoši ;
 Nahé děti ; starci , ginošj
 Krygj se tam za stromy a chwoge ;

Kdo ste , asnad wyhnancowé z Troje ,
 Čili indianštj diwošj ?
 Slyšawše řeč slawskau w rozkoši
 Plynauc usta otewřeli swoge :

Slawowé sme , Němci nelidé hle
 Z vlasti , z dworů nás ; ba do naha
 Z raucha stwělili naše údy zkřehlé ;

Pohled gegich roztkliwil mne k pláči ;
 Milek pak se stwořit nezdráhá.
 Aspoň šaty , co gim wzali dráči :

Nehledám gá wěci zweličowát
 Gak snad gisté mněgj rozumy ;
 Nýberž mnoho geště ze summy
 Hřjchů těchto kragů umenšowát ;

Zwyk mám radše oči zamhuřowát ;
 Nežli schwálné činit výskumy ,
 Sypu smjrné kwjtj ná rúmy
 Sláwy a zlost woljm přiopláštkowát :

Gen ty křiwdy péro moge ljěj ,
 Nad kterými samo zarděné
 Nebe lká a člowěčenstwj křičj ;

Kdo pak wjru mně a Milku přjčj ;
 Ať sám spatřj tyto swalené
 Hruzy na náš národ holubičj :

W nenáwist tak wrahy swého wzalo
 Národu už djtě Hanibal,
 Že se každý z cesty vyhýbal
 Řjmán mu, když potkánj se stalo;

Mladosti mé krotkost nebe dalo,
 Mne Mars jako gehu neljbal,
 Předce gedno Němče vyšibal
 I gá w nj, že řeč mau wysmjwalo:

Čjm wjc tedby muselo a tuto
 Plamenem mé sardce shořeti,
 Kde půl Slawaka nám gest odegmuto;

Než gak všudy žiwlům klásti hrázky
 Bůh, tak u mne ráčj uměti,
 Oheň hněwu hasé deštěm lásky.

Nech sem dobrým! Milku, gá už děle
 Nechci tuto s tebau cestiti,
 Neb i mne by mohli zabiti
 Tito slepj Slawů nepřátele;

Anebo snad, coby geště wele
 Horšj bylo, Bůh rač chrániti,
 I mne násilně tu zněmčiti
 Mohau tito Wendů němčitelé:

Co gá počnu s tebau samodruhý
 Proti celým městům, kraginám,
 Tys gen malý, střelče, třebas tuhý!

To gsau snowé, on mi na to wrátj,
 Když pak by i škodit chtěli nám:
 Komu Sláwa, tomu všickni Swatj.

Co sem věštil téměř skutek bylo,
 Milek mne wjc neměl za snáře,
 We Wurcijně městě, rychtáře
 Oko zlostně na nás zaškaulilo;

I hned, kde most Muldy, obstaupilo
 Množstw j Šwábů nás co špeháře,
 Gedno hegno „w pauta, w žaláře
 Wendy ty!“ a druhé „zabj!“ wylo:

Lkáme! w tom ai bohyně se z wody
 S korauhwj a slawským zgewila
 Wogskem chránit nás tu od nehody;

Bylať to ta, co se w tuto řeku
 Před osmi sty lety hodila,
 Nechtjc Němců djwati se wzteku.

Slaw i wrahům dobře činit zwyknul
 Tak, že pro swan welkan dobrotu
 Často přicházejwá na psotu!
 Takto Milek před Bichinem zkríknul:

W tomto městě hle ten, co se spiknul
 Proti všechněch Slawů žiwotu,
 Totiž Gindřich Ptáčnjc, chropotu
 Nectné smerti, rukau slawskau zniknul;

Maďari geg w bogi porazili,
 A když zabit chtěli útěka,
 Slawowé ho mužně ochránili;

Gá sem Milku na to, milý brachu,
 Wždy i přjlišná wjc člowěka
 Láska krašlj, než zlost pelná strachu.

Při Lipsku, tom Sorbském maloswětu, .
 Zřeli nayředšj sme z diwadel,
 Geden Francauz koně ukradel
 Kozáku, genž křew lil za Němce tu;

Cwálal na něm w nayrychlegšjm letu
 Zmocniw sedla se i zubašel,
 Ale Slaworus náš popadel
 Diwnějontu Bonapartskau sketu :

Když už téměř z očí se mu tratj,
 Kozák na swém perstě zahwjzdne,
 A kuň s gezdcm hned se k pánu wrátj;

Tento pak, dluh slušný zloděgowi
 Složiw za šibalstwj obyždne,
 Hladil wěrnau hřiwu konjčkowi.

Když dál geště přes gednu sme hůrku
 W lewo od břehů šli plaweckých,
 Napadne nás hlůza německých
 Laupežnjků z města Merseburku;

Ale Milek na lučišti šnůrku
 Napiaw perstem ruk swých chlapeckých,
 Střelj, a tłum chertů loweckých
 K nim se žene rozterhawšjch swůrku :

S wůdcem gegjm Aesicem tu bandu
 Celau hnali až tam k žahadlům
 Peklowládne Hely do Nastrandu;

Gindřich Ptáčnjk wzal ty lotry zlostné
 Katům, šibenícem, stjnadlům
 Aby nimi plenil Slawy cnostné.

Po úkazu tomto nelaskawém
 Duch můg pookřáti zataužil,
 Teď sem tedy cestu zakraužil
 Tam, kde Boso kněžským skwěl se stawem;

A kde gako biskup w gednom prawém
 Činu památku swau prodlaužil,
 Tak že proto, aspoň zaslaužil
 Gestli něbyl, muž ten býti Slawem :

Neb on perwý zde psal slawská slowa
 Když náš národ učil „Kyrie
 Eleison“ a Boha ctjti znowa;

Na tom skutku tu má wděčně wisjc
 Duše myslj sobě : lepšj ge
 Geden maudrý, nežli bláznů tisjc.

Pak sme wešli w les ten hustý gako
 Tma, co Swatibor byl řečený,
 Prostřed w něm stál palauk zelený,
 Kde se potok winul křiwolako;

Tu hauf stjnů : Derwan, Tungo, Drako
 Wilců král, a Mstiwog zhaněný,
 Dražko zrádně žitj zbawený,
 Lutičtj pak wládcí Dragwit, Nako :

Gostimil, Grín, Moimir z Braniboru,
 Mezidruh, Ljut, Zwinek z Lubeky,
 Selibur, Msta, Gněw byl w tomto zboru ;

A ta wšěcka knjžata, gichž krage
 Němci ozbgeli před wěky,
 Obkljčili nás w té skryši háge.

Když se s nimi do rozmluwy dáme
 Geden z nich nám podá diploma,
 Takto znjč: „Budiž wědomá
 Wěc ta wšechněm, co zde zawjráme;

Že my Sláwy dceru uznáwáme
 W tom wšem dědičkau, co pohroma,
 Zwlastě zlost nám Němců lakomá,
 Wzala, a nač nárok wždycky máme;

Práwo naše přenášjme na ni,
 Poručenstwjm tjmto pečetnjm
 Nápadnicj činjc Gi a panj.“

Mikek i hned po obloze swětlé
 Letěl s pjsmem tjmto pamětnjm
 K onné Daphně slawské z lipy zkwětlé.

Pokud on se na té cestě bawil
 Mnau tam ku Raxe gest wygeto,
 Kde ten, gehož gméno proketo
 Ğero, k Slawům úkladně se wplawil;

A pak sedemdesát obezhlawil
 Newinců zde, tak že pole to
 Dlauho leby bylo oseto,
 Gegichž čerwec řeku zakřewawil;

Nynj Sláwa na tom osadila
 Zahradu si mjstě welikém,
 A z hlaw stromy, kwěty učinila;

W středku zřj se hlawa Stoigněwowa,
 Pak ta, genuž oči s gazykem
 Žiwé dřela wzteklost Ğeronowa.

Sworně se až posud geště chował
 Ten můg lukonosný ředitel,
 Ale když se gako cestitel
 Zpátkem wrátil, wadu rozesnowal;

Nebo družku mau už negmenował
 Tak gak giný země bydlitel,
 Než, ten newolaný křestitel!
 Wšeslawau Gi na wždy přebirmował:

Takže gménem trogjm gednu krásu,
 Mjny, Sláwy dcery, Wšeslawy
 Nazjwáno od tohoto času;

Perwé gá sem dal swé milownici,
 Druhé matka, třetjm žwatlawý
 Přezdjwal swé Milek sesternici.

Z pahorku se na pahorky klátjm
 Po wsech, po dolinách zelených,
 Po městech a řekách pramenných
 Už tak dlauho bolest darmo tratjm;

Než teď wjm gak cestu sobě zkrátjm!
 Na oltářch těchto kamenných,
 Obětnicech Slawů zmařených,
 Nebi žertwy utáhnuté splatjm:

O wy skály staré, hwězdonosné,
 Swaté pyramjdy Seweru,
 Obět má gsau tyto selzy rosné!

Neste ge tam, tu ge wšecky složjm
 Lité pro matku i pro dceru,
 Aby byly perly w trůnu božjm.

Nazegtrj když slunce blesky w dcerku
 Rána, gitrenku, se linuli,
 Řeknu, by sme Labem popluli
 Geště dále, mému Luciperku;

Zawjtawše tedy k Witeberku
 Šli sme hned k té černé tabuli,
 O řeči kde slawské ceduli
 Před sto lety gmjno za titěrku:

Mjsto všeho přenj s těmi znowa
 Školomety se a Němčjky,
 Napsali sme tam gen tato slowa:

Psáno stogj: nenáwist gest wina,
 Nezbraňugte mluwit gazyky!
 Každý národ chwaliž Hospodina!

Aby šli sme Labem do Werbiny
 Milče nedalo mi pokoge,
 Nebo panowali rozboge
 Mezi Šasy tam a Sláwy syny;

Cjsař Konrad přišel trestem winy
 Srownati chtěw stránky oboge,
 Wywoleno práwo sauboge,
 A los házen byl dwa o herdiny:

Němec a Slaw stáli proti sobě,
 Udatně sic oba bogugj,
 Ale Slaw byl wjtěz w malé době;

Bog i prawdu měla naše strana,
 Předce saudcem Němcem gsau tu gj
 Potom geště těžšj pauta dána.

Teď nám, řekli usta mého družby,
 K Jece do Wustrowa gechati,
 Kde se ostatnjkrát konati
 W řeči slawské magj božské služby;

Neb dán rozkaz „wjc tu žádný muž by
 Nesměl Slawům slawsky kázati!“
 Kázatel chtě mluwit plakati
 Musel, potom začal plný tužby:

„Měg se tedy dobře, o ty drahá,
 Sladká řeči, řeči materská,
 S njž nás laučj włáda Slawowrahá!“

Gá hned z toho wyšed swatodomu:
 Bráti řeč, djm, to cnost neherská!
 A či má i moenář práwo k tomu?

Tuto Milek na člun rukau sáhnul
 A spřež geho změnil w holuby,
 Které jako malé Cheruby
 Do lehaunké přičky polské wpráhnul;

Potom weljm, aby cestu nahnul
 W prawau stranu kde gsau Kašuby,
 Nebo kmen ten bljzký záhuby
 Nawštjwiti bol mne geště táhnul:

Přišli pak sme přes Lupow a Lebu
 K Slawům těm, když právě strogily
 Přjprawy se gegich ku pohřebu;

I nás Němci tuto smutnau Tryznu
 Spolu s nimi slawit prosili,
 Než gá s kletbau hrobařů těch zmiznu.

Ku barbarům rodu Avarského
 Přišli gednau trogj poslowé,
 Citary se k hudbě hotowé
 Chwěly z gegich plece vysokého;

„Kdo ste?— Chán k nim pyšně z trůnu swého —
 Kde gsau vaše wogska, mečowé?“
 Pane, řeknau, my sme Slawowé
 Ode kragin moře Baltického :

Wognu sotwy podle gména známe,
 Darmo žádáš od nás pomoci,
 My gen hru a zpěwy doma máme;

Hrali před njm, hrali přeljbezne,
 Tyran na odměnu: „Otroci
 Wlecte do zagetj tyto wězně!“

Wrátiwše se zpátkem ku Odeře
 Zůstaneme státi prozatjm,
 Pak paut do Štetjna obrátjm
 Swatý ořech nagjti tam wěře;

Milku! powjm, oči na něg wpeře,
 Prokaž mi wděk, však ti zaplatjm,
 Gá hle owoce tu naklátjm
 A skerz tebe pošli Sláwy dceře:

On to sljbil; ke stromu pak gdeme
 Dodagjce krokům pospěchů,
 Bohužel, než co tu nalezneme?

Dub už do pně ořešáku wpleněn,
 Žalud roste mjsto ořechů,
 A kněz dáwný we swiňáka změněn!

Gá i Milek žiwě změnu tu čil,
 I hned šli sme odtud k Woljnu,
 Kde král Dánský Erich, newinu
 Slawskau hrozným nelidskostem učil;

Kragany swé před tjm městem mučil,
 Nahé o kůl ge co zwěřinu
 Swázaw britwau břicho do kljnu
 Řezal, ač i žiwot z nich se pučil:

Sardce wyňaw žiwým ukazowal,
 A tak rukau swau i šlepěj
 Utočiště toto zneswěcowal;

Bože, mysljm, gestli proti swogjm
 Tito lidé takto běsněj,
 Cože proti cizým, proti mogjm?

Při Kamině městě deržel stánj
 Milek s loďkau našj křjdlatau,
 Tu hauf ženců roli bohatau
 Žal a w středku gehu gedna panj;

Rukáwy má wyhernuté, dlanj
 Třjma serp a slámu nažatau,
 Kytli pěkně měla podpiatau,
 A všem předeck wedla při dělánj:

To snad Ceres? ptám se wůdce swého,
 Ne, ta role slawské dědictwj,
 Slawenka to rodu šlechtického;

Ona žne gen w onom spolku bystrém
 Z pauhé lásky, nebo w rolnictwj
 Slaw byl weždy pro Europu mistrem.

161.

O! těch zlatých, staroslawských časů,
Genž zem tuto někdy krásili,
O nichž čjsti, ač ge ljčili
Neprátele, nelze bez úžasů;

Kljčů, zámků, šibenic a rasů
Neznali tak, že se diwili
Welmi wěcem těm, když spatřili
U swogjch ge němčitelů Sasů:

Neznáma gim byla lest i krádež,
Žebrač, přjsaha a zločinstwj,
Rodiče a starce ctila mládež;

Wšudy zpěw a wljdné obličege,
Stoly wežtly pelné hostinstwj,
A teď, auwe! wše se opak děge.

162.

Kragem břehů u Pomořj chodě
W rumjch Sláwie a rozmetu,
Nad Winetau hledám Winetu
W různobarwé moře toho wodě;

Město! gehož někdy čest a lodě
Kryly celau zemskau planetu,
Wywiň třizubému klepetu
Neptuna se geště ke swobodě!

Stoletj si wzdorowalo Dánům,
A gen bohové te stačili
Přemoci, ty mořské Herkulánům!

Nešťastné si dwakrát město Sláwy,
Předně, že tě wluny zničily,
Pak že i wtip chce to křiwohlawý.

O ty ze všech naywalnějšj ztráto
 Moře slawské, slawsky nazwané!
 Nebo že twé nenj Germane
 Wenedický záliw, sám máš za to;

Než i Balt Blat, tak gak Blaton, Bláto,
 Slawské słowo gest a zůstane,
 I zde prýštěninj zbjrané
 Gméno jantar od Antů snad wzato;

Slawowé tu byli Autochtoni,
 Nech už nelže Němec lichotně
 Že gen wzal, co dřjw mu wzali oni;

I kam přišla ruka gegich rolná,
 Zaugala genom prawotně
 Mjsta prázná, opuštěná, wolná.

Ku žiwotu národnjmu moře
 Práwě tak gak země potřebj,
 Aby dary všechněch podnebj
 Užiti swé mohel ku podpoře;

Bez něho se duchem w nemotoře,
 Tělem w nauzi národ pohřebj,
 S njm se po všem swětě zwele bj
 Budže kupčj, wálčj aneb oře:

Dobry Bůh nám Slawům sice dal tu
 Cestu všechněch sil a obchodů,
 Na Wenetském swětospogném Baltu;

Ale Teut, ač sám měl moře dosti,
 Zruši w onen zákon národů,
 Wzal tjm posud kljč nám wzdělanosti.

Tu když bárku mořem nebezpečným
 Z břehu pustjme a stawadla,
 Bauře strašliwá nás napadla,
 Mrak byl tři dny s nebem bezslunečným;

Lámaly se wichřem diwogečným
 Wesla, plachty, kotwy, zábradla,
 Že i Milkowi krew ochladla,
 Neb se k retě cjtíl nestatečným:

Naděge má ale neklesala,
 An mi onna Hwězda Sewerná
 Weždy gasně před očima stála;

Ona byla Phartus, kompas, kotwa,
 A když zjwla propast požerná,
 Trjmala loď, oku widná sotwa.

Gako Arĝonanti do Kolchidy
 Aby zlaté rauno dostali,
 Samotráckým mořem plowali
 Nesauc mužně všeligaké bjdy;

Wlunobitj tu, tam Stymphalidy,
 Onde býky, draky potkali:
 Tak my sme se nynj čjtali
 S Milkem do těch slawných herdin třjdy:

On byl Jason, Orpheusa gméno
 Mně dal, Arkonskau pak stanici
 Gako rauno, za cjl položeno;

By sme w nástrog náš gi wzali lodnj,
 A pak, gako dobrj dědici,
 Wšecky Slawy sgednotili pod nj.

W bauří wlun a sardcotrápných citů
 K wýspě Rygenské loď přiběžj,
 Kde už na protějšjm zábřežj
 Čekal na nás běloň Swantowjtů;

Ozdoben byl bleskem drahých krytů,
 Zlatým sedlem, swilnau otěžj,
 Když nás uzřel hřiwu nagežj,
 Nohau dupá, gako břinkot šjtů:

Milek, lokag, rukau uzdu lapil
 Zninoha hned toho pyšného,
 I gá w střemen wstaupiti sem kwapil;

A tak w klusu, pelnj zwědawosti,
 Ostrowa sme toho celého
 Ohlédali wzácné pamatnosti.

A tu přišel na um nešťastného
 Příklad Poláka mi Mazepy,
 Gak geg, pro lásku, kuň swěřepý
 Po Ukraíně nosil swázaného;

Tu s njm běžel, diwoch, do hustého
 Lesa, odtud pusté na stepy,
 Na cestu tam křiwan, na slepý
 Chodnjk, a w tuň plesa hlubokého:

Až geg spolu s unaweným koněm
 Milosardnj w poli sedláci
 Polapili, dřjw než bylo po něm:

Bodeyž gen tak, mysljm, mého Milka
 Silnj prikwačili gonáci,
 Aby každá třěštěla w něm žilka.

Za dvě léta dost se dosti věru
 Milek w žaláři mne nawězil,
 Při té, se kterau mne sřetězil
 Pautem lásky, teď ge z nohau speru!

Takto ráno, takto ku večeru
 Myslím, jakobych už zwjtězil,
 Zvláště od těch dob co rozmezil
 Železný los mne a Sláwy dceru:

Ale slabát gest tu ruka zbrogná,
 Nebo cit můg gest cit slowanský,
 A má láska ne gak nowokrogná;

Kám se koli cestau noha má hne,
 Wšudy onen maġnet Šálanský
 Sardce moġe silně k sobě táhne.

Přes ostrowu háge, přes ohyby
 Cest, a křjžných stezek pletence,
 Přigezdili k mjstu studence
 Swatého sme bez bludu a chyby;

Kde gá k Sláwě wěrnost sem a sliby
 Obnowowal, lásku k milence,
 Ano ruka Lady rozence
 We wodě té lowila si ryby:

Potom načřel do nádobky zlaté,
 Aby zawděčil se bohowi
 Když přigdeme do božnice swaté;

Než dřjw geště westi gjzdu k onné
 Křjdohoře weljm Milkowi,
 Z njž až Šály widno břehy wonné.

Pohled' oko na ty gasné strany,
 Pro něž lilos už selz potoky,
 Zaleť na werch onen vysoký:
 Co as dělá anděl milovaný?

Zda sem hledj stogje u wrát brány,
 Či hran kogj osud diwoký,
 Či list pjše, čili wýtoky
 Léčných bylin hledá pro mé rány?

Strogjli však kadeř u zercadla,
 Ikáli k nebi w swatých hodinách,
 Bog se pomsty, genžby na tě padla;

Ljbáli Gj. patu wluna čilá,
 Spjli w sadě samá w kwětinách,
 Wrať se, by tě bleskem nestráwila!

Někdy se i w pěkných neprawdiwá
 Přjslowjch lež krýti nestydj,
 Tak že ten se welmi ošidj
 Kdo ge w žitj za prawidlo mjwá;

Nenalezá se však wjce křiwá
 Řeč snad w žádném běžném u lidj
 Gak w tom přjslowj: „Co newidj
 Oko, ani sardce neželjwá!“

Kdo to smyslel, motowidlem střelil,
 Ano podle mého příkladu
 Opak snáze ku prawděby čelil;

Nebo gá, čjm newidjm gi déle,
 Swalugi tjm wětšj hromadu
 Na swé sardce bolesti a žele.

Wěku chudý, léta nebe sytá,
 Háge neúrodné na bohy!
 Kam se werhne mladoch ubohý,
 Rady pilen, když njm osud smjtá?

Bardů sewer, Slaw měl Swantowjta,
 Řek i Řjman stolec třjnohý,
 W naše háge wešly mátohy,
 Našj lásce baba losy čjtá:

Genž se předtjm mezi lidmi hnuli
 Kráse přiwtělenj bohové,
 Nám se kdesi w modru rozplynuli;

Než či slušno, powěz zisťné plémě,
 Lzeli, řecte maudřj časowé:
 Nebe wyhnat z gehu vlastnj země?

Patřil wšak gá negen ku prostranstwjim
 Těm, kde lásky mé gsau poklady,
 An sem žádné neměl závády,
 Obdařen byw diwným welikanstwjim;

Ale i tam, kde gsau pode panstwjim
 Slawským Němců, Finů hromady,
 Kterák swau řeč, mrawy, wýsady
 Magj, aniž lkagj pod tyranstwjim:

Na slawské tam půdě Němci tygj
 W prostřed Ruska, a hle od wěků
 Pokogně a bez nátisku žigj;

Kdo tam myslj na zrušťenj Němců,
 Gak zde ná zněmčenj obleků,
 Gazyka i gména Slawoplemců?

Wstaňte wzchůrn, o wy sedmispáci
 Desetistoletnj, slowanštj,
 Kterých připrawili germanštj
 O národnj žiwot lidožráči;

Usnuli už sami waši dráči
 Deciusowé ti pohanštj,
 Potlačowatelé tyranštj,
 Gimž ste ušli do geskyně w pláči:

Nastali už Theodosiusa
 Swobodnj wám dnowé wzkrjšenj,
 Oswjtil Bůh Sasa, Dána, Prusa;

Už váš národ i řeč má swé práwa,
 A wám w Carigrad se wrácenj
 Bezpečné už způsobila Sláwa.

Gesli Sláwy rummy geště wstanau
 Rukau wašj přjštj potomci,
 Wěšte zkušénému wědomci,
 Gehož usta tu k wám radu wanau:

Zřidte obec, gednjm gménem zwanau,
 Pěwnau, at gi cuzj holomci,
 Swornau, at gi vlastnj lakomci
 Nezbouragj nowau zase ranau;

Údy mnohé, hlawu gednu měgte,
 Wyrostlau však z těla wašeho,
 Černé s bjlym nikdy nemjchegte;

To nás cestau posud wedlo křiwau,
 Wy se chraňte bludu našeho,
 A vlast stwořte čistau, terwanliwau.

Přjmo odtud hnáno ku Arkoně
 Na plac gedné krásné rowinky,
 Kde se práwě letnj ožinky
 Prowodily w hlučném lidu shoně;

Byli rádi, když sem sedna z koně
 K nim šel, onny dobré lidinky,
 Mjchal sem se w gegich hostinky,
 Hry a zwyky do tráwy se skloně;

W konci swátku panny pjsně pěly,
 Král a šlechta wedli honitbu,
 Ženci bohům obět přinášely;

A žrec welkým kleče za koláčem,
 Řjkal pronikawau modlitbu,
 S wděčným sardcem než i s horkým pláčem.

„Swantowjte, Bože čtwerohlawý!
 Byly slowa toho šediwce,
 Přigmi djk z ust twého horliwce
 Za rok štědrý i den tento hrawý;

Chraň i dále, dárce požehlawý,
 Pole, města, djtky, přjzniwce,
 Deg nám štěstj, počas rozsjiwce,
 Němcům sardce lidské, rozum zdrawý;

Aby pode plášťem náboženstwa
 Nepáchali w našem národu
 Porobu, lest, křiwdy, ukrutenstwa;

Uslyš nás, ty genž si swětla pramen!“
 Tu wstal do chrámu gda w průwodu
 Kněz ten, a lid wšecken wolal: „Amen!“

Gá té Němců přisvědčiti haně
 Nechtěw, djm: i což wám dělaj,
 Že se onen staréc neháj
 Zde tak zgewně nařjkati na ně?

Tu lid začal w každé lkáti straně:
 Ach! krag, chrámy, krew nám heltagj,
 Pod křžem nám hlawy stjagj,
 Berau těžké desátky a daně:

A co geště horšjho gest, to ge,
 Že nám wyřezugj gazyky
 Z našjch ust a cpagj do nich swoge;

Slowem nemá tolik bjlé křjdy
 Werch ten w našj wýspě weliký,
 Genžby mohla wyspat naše bjdy.

Odtud chodnjk winaucj se tence
 Zawede nás pěšky laukami
 K Rugewjtu, sedmi hlawami
 Wládnaucjmu, totiž do Karence;

Wlaštowky tu modlu, na wzor wěnce
 Hnjzd swých ozdobyly budkami,
 Přišli wrabci w to, a wálkami
 Wyhnali ty krotké opeřence:

Milek ostře křiwdu tuto křeše,
 Wy ste násilnjci, wrabcowé,
 Parom do wás! wlastowičky těše;

Nediw se, gá powjm tomu chlapci,
 Tu máš podobenstwo: Slawowé
 Wlaštowky ty gsau, a Němci wrabci.

W tomže městě s tĕkawostj stegnau
 Ke druhému chrámu cestjme,
 W kterém Porenuta spatřjme
 S modlau gehu pĕtiobličegnau;

A když pilně na každau wĕc tegnau
 Řezby, slaupy, kauty hledjme,
 Pode sochau škrjni zečjme,
 A w nj knihu starau, čarodĕgnau:

I hned wzal sem tuto slawskau Wedu,
 Než sám neznaw čjsti, odbude
 Ruka má gi Milku ku přehledu;

On čte, tuto polsky w běžném spĕchu:
 Pokud swĕt gest swĕtem nebude.—
 Tam zas česky: Tenkrát Němec Čechu—

Poručil sem se tĕm ostrowanům
 K pewnině se opět odbera,
 Kde sme přišli geštĕ zwečĕra
 Do Chotkowa na noc k mĕským pánům;

Než zlá noc to, ano k nebe stanům
 Tak, že znĕla zem ta weškera,
 Smutný hlas wyl z gegich gezera:
 Pomsta, pomsta, pomsta Sasům! Dánům!

Šli sme ráno tam: ai wodau tělo
 Plává, které prowaz okolo
 Hardla, wlasý mečem státĕ mĕlo;

Pro wĕrnost ge zhanobil a swalil
 W lauž tu Danský biskup Absolo,
 Když Lew krag, on toto mĕsto pálil.

Mezi dvěma ohni pálcjmi
 Stáli tuto naši předkové,
 Z gedné strany swedli Dánové,
 Z druhé Němci boge s ubohými;

Oba tiskli daněmi ge swými
 Gako plémě peněz hladové,
 Herkul padne w pútce takové,
 Kde se musj prátí se mnohými:

Přes moře si ruky podávali
 Oba kmenové ti germanštj,
 Gakby národ nám a řeč tu wzali;

Učte, z toho příkladu co plyne
 Pro wás, kmenové se slowanštj:
 Wrána wráně oko newyckline!

Při potoku Paně čili Peně,
 Panj s pannami nás potkala,
 Gedna lála, druhá plakala,
 Třetj zpátkem zřela zarmauceně;

Za nimi stráž „preč, preč bezedleně!“
 S metličkami w ruce wolala,
 Což pak pleť ta, djme, zpáchala?
 Diwjce se zwláště gedné ženě;

Siritha to dcera Swenonowa,
 Stráže se šupem tjm mluwila,
 Manželka co byla Gotschalkowa;

Dánka tato s těmi dwořankami
 Tak nám krále i nás zněmčila,
 Že už, běda! téměř konec s nami,

Zbořeniště pusté! Retry slavné,
 W gehoŕto zde sedjm chrastinách
 Gako na truchliwých swalinách
 Marius tam Karthaginy dáwné;

Dewět bran, most, ostrow, pleso plawné,
 Radohost twůg, řezby w kontinách,
 Ai, gak žiwě se mi w hlubinách
 Malugj mé ohraznosti bawné!

Kýž sem nynj Thebským Amphionem,
 Hnedby skákali ti rumowé
 Stawitelským, we zdi, pod zákonem!

Kýž sem nynj Deukalionem,
 Ze všech kamenů těch Slawowé
 Slawenkyže staly by se honem!

Wyšedše wen z města za ohradu,
 Milek z daleka už zawonj
 Na rychlém že běžj černoni
 Cestau kdosi pro zpáchanau zradu;

A hle zůstal wiset za swau bradu
 Absolon ten pode gablonj,
 Byl to, ukradeném na koni
 Saský biskup Burkhard z Halberstadu;

Wšecken našjch Lutiků krag boře
 Retru spálil, domy drancowal,
 Uzmul z chrámu Radhostowa oře;

Proto musel tři dny tu se káti
 Lupič ten, a když si odsnowal
 Kudly, pěšky domů putowati.

Mnoho lidé, zvláště newlastenci,
 O těch ukrutnostech traubili,
 Gež prey na křesťanech tropili
 Wendi w Retře, w Braniboře, w Lenci;

Gak ge w obět, ozdobené wěnci,
 Bohům swým a modlám pálili,
 Aneb ginák žiwé mučili
 Bolestmi, co ljtj zaslepenci:

Gako nimi gati žalářeni;
 Aneb laupežowé neřádny
 Po moři a zemi prowozeni;

Možno! než w tom byli učitelé
 Naylepší a mistři příkladny
 Sami Němci gim, gich tlačitelé.

Od gezera Tolence sme geli
 Do Museum w Nowých Střelicech,
 Kde sme wykopané w Přilwicech
 Slawské bůžky s Milkem uwiděli;

Kterj, tknuti njm, hned ožiwěli,
 Sem tam běhagje w policech,
 A nám o městech a wesnicech
 Starých časů mnoho rozprávěli:

Geden leccos mluwil o Lotaru,
 Druhý o Ottowi z Bamberku,
 Třetj lál všech slawských kmenů swáru;

A když těmto podobnými slowy
 Rozhowor náš přišel k zázvěrku,
 Milek dechnul — opět byli kowy.

Ale gedna modla, gak ty, mřjti
 Nechtěwši nám strachu nahnala,
 Nebo negen žiwá zůstala,
 Než i takto počne howořiti:

Už čas přišel! už wen musjm gjtí!
 Už sem dosti dlanho čekala!
 A pak skla i dwěre lámala
 Když sme gi zde chtěli zatwořiti;

Posléz předce, wšak gen s pracj snažnau,
 Poštětilo se nám uspati
 Bohyni tu welkau, přjsnau, wážnau;

Wyšedše, hned: kdo to? či gi pozná?
 Gdu se chtiwe Milka zeptati,
 A on, ach! to Nemesis ge hrozná.

190.

Mezi Němcem rozdjl a Slawem
 Geště neuzřel sem wětšjho,
 Gako, přišedše dne dnešnjho
 K Malachowu při saumraku tmawém;

Laupežnj tu Němci, Přibyslawem
 Obleženi, z města zdegšjho
 Byli do domowu wlastnjho
 Propuštěni, při žiwotu zdrawém:

Wertislaw pak newinný brat geho
 Okraden, gat, potom oběšen
 Ode Lwa byl tuto německého;

Nebyl to Lew, ale ljtá šelma,
 Prawil Milek skutkem předěšen
 Tjm, a zbawen pogatosti bělma.

Nawštjwenj krátké dowolte mi
 I wy Přibyslawy synowé,
 Ač pak pro wás onni zwukowé,
 Nimiž mluwjm, dáwno gsau už němi;

Ale města tato s gegich wsemi,
 Pyšnj Meklenburku domowé,
 Gsau, gak Wendů starých zbytkowé,
 Posud geště na Sláwie zemi:

Přigmitež mne tedy, ei, však wy ste
 Naystaršj a samá knjžata
 Pošlá geště z krewy slawské, čistě;

A zas mohau, gako Němci z Wilců
 Tak, by rowná byla odplata,
 Slawowé se státi z poněmělců.

Diwnými můg nápady mi stále
 Milek ceaty nechut osolil,
 Zwlašť pak nynj slowa hlaholil,
 O nichž gá sám přemýšlel sem dále;

Gábych, řekol, všechněm Slawům krále
 Z tohoto tu kmene wywolil,
 A však gen tak aby odwolil
 Němčiny se dřjw on dokonále:

Toby byla i krew prawoslawská,
 I rod panownický w Europě
 Naystaršj, co wětew Přibyslawská;

Ach co gednau wzal čas wšebořitel,
 Newzkřjsj, djm gá řeč uchopě,
 To nám žádný Slawů gednotitel!

Gsemli zde už, sám sem k sobě prawil,
 Stargrad také geště neminu,
 Šli sme: a ai, skwostnau hostinu
 K wjtánj nás Těšmjruw dům slawil;

Abych pak se Milka zlého zbawil
 Aspoň w tuto pěknau hodinu,
 Káži: ty wen zůstaň zlosynu!
 Gá šed geg sem w dwore pozůstawił:

Než když dvěře zatewřeny byly,
 Bauchá, prosj, plače maznátko,
 Že štud i hněw lje moge kryly;

Potom když hod náš i spolek shlédnul,
 Rozbiw okno, gako ptačátko
 Wberkna w gizbu, na mé plece sednul.

Od Těšmjra dále na Wagrie
 Lewau stranu gdeme do Plonu,
 Abych složil dlužnau poklonu
 Stjnům onné slawské Lukrecie,

Gegjž cnosti kysi Teutonie
 Zlosyn učinil zde úhonu,
 O že gméno gegj w záclonu
 Newděčná nám skryla historie!

Než krew pomsty toho násilnjka
 Na gežera březjch wylitau
 Posud widj oko pocestnjka;

Ana s krewj Buthue se mjchá
 Zněmčilce, co s dušj zarytau
 Bog se westi s matkau neostýchá.

Zanechawšich sotwy Plonský chotár
 Potkali nás tu z Čech harfenjk,
 Z Turce olegkár a plátenjk
 Z Orawy, pak od Trenčjna drotár ;

Chlapci ! dj můg wtjpný pranowotár,
 Gá chci nynj býti bubenjk,
 Wůdce náš nám bude lautenjk,
 Tam gest Alberk, gehož půwod Lotar :

Bywše k němu s hudbau přiwedeni,
 Hrad ten celý tak sme zřjceli,
 Nezůstal že kámen na kameni ;

Přimušenj, proti lidstwj práwům,
 Slawowé geg stawět museli,
 Na slawenské půdě, proti Slawům !

Neděle nám swatá přemilostně
 Různé oswjtila rozcestj,
 Lid se, kudy gdeme, přestj
 Po wesnicech nowým rauchem skwostně ;

Do Lubeky tjše gen a sprostně
 Půtugeme w prostřed náměstj,
 Tu nám powyk w uši zachřestj,
 Lid a kněžstwo kasali se zlostně :

Byli pak gsau z křesťanských tu Němců
 Biskup Gerold s bratrem Konradem,
 Helmold mnich a ginj z cizozemců ;

A když konec byl gich k Slawům křiku,
 Přibyslaw, hnut gegich přjkladem,
 Tuto hrjmal zpátkem Filipiku :

„Pane! słowa twá gsau opravdiwá,
 Než proč sami na ně nedbáte?
 Hle, nám cestu prawau hlásáte,
 Anť gest owec wašjch cesta křiwá;

Poraučjte sardce mílostiwá,
 A náš národ z kůže zdjráte,
 Laupeže a vraždy pácháte,
 Djla o nás spisugete lžiwá:

Posjláte wogska, drábů, dworských,
 Kterj tak nás ljtě lotrugj,
 Že nám lépe do wlun gjti morských;

Od Traweny až kde Peny lože,
 Knjžata nás vlasti zbawugj,
 A cti lid váš — politug se Bože!“

Wzdělanj tjm, do europského
 Kolébky sme wešli kupectwj,
 Která byla tu hned w sausedstwj,
 Totiž w lůnu domu měštanského;

Slula Hańsa, ale wendického
 Počátku dle gistých swědectwj,
 Zde pak sjdlo swé a knjžetstwj
 Měla i sklad zbožj rozličného:

Slawowé gi perwj založili,
 Ale nedědil syn za otcem,
 Zisk a čest si Němci přiwlastnili;

Virgili! náš národ roweň tobě,
 I on mnohých wěcj půwodcem
 Gest, an chwálu giný připsal sobě.

Druhého dne časem rannj doby
 Cestu k Raniberku konáno,
 Tak werch kostj slawských nazwáno,
 Zawražděných rukau Saské zloby ;

Nestačilo totiž, když gen hroby
 Pro předky tu naše kopáno,
 Celé hory potom děláno
 Z nich, a tyto gmjno za ozdoby ;

Když už syt byl oheň, zem, hlad ptáků,
 Moře slawskau krewj opilé,
 Hromaděno kosti do oblaků ;

A, by zlost swau očjm swěta skryli,
 Za wůdce si Slawy zněmčilé
 K wykořeněnj všech wywolili.

K omluwě swých hřjchů namjtalí,
 I to Němci gsau a mnichowé,
 Že prey křestanskému Wendowé
 Náboženstwu zde se opjrali ;

Wěřjm ! neb gim skutkem zhyždowali
 Dar ten božský sami dárcowé,
 Proč pak ode giných Slawowé
 Žádali křest, negen wděčně wzali :

Chorwati šli s prosbau ku Řjmanům,
 Morawan a Rusů vládnaujcjch
 Kmen slal posly ku Carigradčanům ;

Než ti tu se nebožátka báli
 Danaů i dary nesaujcjch,
 Aňt gim všecko, i sám dar ten, brali.

201.

Práznoť gest to nade pohanskými
Wendy lánj Němce ruhače,
Nebo zdali potom gináče
Nakládal i s Wendy křestěnými?

Zda los gegich zlepšil, nesnesnými
Daněmi ge wjce netlače,
Či gim w řeč a národ neskáče
Nohami i potom nelidskými?

Před i zatjm rowné byli činy,
Neb hle Ratibora křestana
Zawraždil Dán s osmi geho syny;

Dobře to už dáwnost hodnowěrná
Řekla: Mauřjna. a hawrana
Barwa weždy zůstane gen černá.

202.

Kdyby každan žádost, předsewzetj,
Aspoň gměné w lepšjch hodinách,
Čtělo w těchto zemských njžinách
Nebe spelnit k wůli swogjch dětj;

Ne gak Herodias hlawy stětj,
Ani panstwj w cuzých kraginách,
Genbych žádal w Němců děginách
Wymazati gedno čtyrstoletj:

Totíž čas ten smutný člowěkowski,
W němž se dalo Wendů ničenj,
Od Karla až ku Gindřichu Lwowi;

Ten tam začal tento djlo skonat,
Tak že národ náš w tom mučenj
Roků téměř pŭltisjce stonal.

Nač prey mjr gá wěcmi těmi rušjm ;
 Budau mnozj Němci mysliti ,
 Lépe byloby to zakryti
 Nežli swerbot působiti ušjm ;

Dobře! než buď swoboda všem dušjm ,
 Co wám wolno bylo činiti ,
 Nám buď aspoň wolno mluwiti ,
 Menšjť tentu hřjch než onen tušjm :

Wy ste kradli, my se nesnášeli ;
 Wáš byl meč, krew naše w bauři té ,
 Surowost wy, my sme sprostnost měli ;

Wy se tedy za zlé sardce wašjch
 Předků oněch nynj hanbite ,
 A my opět za zlý rozum našjch !

Přewelikau škodu způsobilo
 Owšem toto Slawů zněmčenj ,
 Ono Němcům mrawné hnětenj ,
 Nám pak hmotnau ztrátu učinilo ;

A však předce rauhánjby bylo
 Proti swěta toho řizenj ,
 Kdyby proto naše kwjlenj
 Wšetečně se s Bohem práwotilo :

Děg ten smutný s geho časy zlými
 Má nám slaužiti gen k silnému
 Podnětu , ne k pomstě nad ginými ;

On ať gednjm z prostředků těch sluge ,
 Nimiž odrodilé k nowému
 Národy Bůh žltj probuzuge .

Hodna zmjny snad i pošetila
 Přjpadnost ta bude, která mě
 W městě Raceburku we chrámě,
 Kam sme s Milkem wešli, přikwačila:

Podobizna krásná tuto byla,
 Zlaté gablo magjc za známě,
 Gá gda uchopjm gi za rámě,
 Mjno, zkřiknu, Mjno roztomilá!

Milek smál se nad tjm do rozpuku,
 Co se řechtáš? djm gá w newině,
 A on: toť ne twá choť, přeč tu ruku!

W kráse obau sice rownost žiwá,
 Ale tato Lada bohyně,
 Matka má gest, a zde sluge Siwa.

Když se zatjm nohy naše znowa
 Dalšj cestu konat zaberau,
 Powjm wůdci swému s důwěrau:
 Gábych rád šel nynj do Lemgowa;

Tu on, sotwy slyšaw tato slowa,
 Otočil hned nihly mne zástěrau,
 A ai, nad Labem a Wezerau
 Do krage sme chwěli Clemenowa:

Přigdauc k městu, čteme: „Slawská brána.“
 Probůh, řeknu, w prostřed Německa
 Kým a kdy gsau tato slowa psána?

Šli sme a pak přjtel můg mi zpráwy
 W domě swém dal ptánj na wšecka,
 Že on, krag i město štěp gsau Sláwy.

Nynj ani słowa nezpomenu
 Milek čte mi to už na čele,
 Žebych žádal, nechaw přjtele,
 K Amsterdamu gjtj, bljzko Rénu;

Proto tuše cjl a gehu cenu
 Sehnal hned ty diwné chumele,
 A tak řjdlil wozjk uměle,
 Že sme přjmo wletli do Nardenu:

Kde gá množstwj kwjtj Holandského,
 Zwláště tulipánů Harlemských,
 Nakaupiw gdu k hrobu Komenského;

A hrob nimi ozdobil sem celý,
 Přigmi čest těch darů pozemských,
 Řku, ty muži božj, přemělý!

U všech nowých národů i dáwných
 Chwálu měli wážnj předkowé,
 I my vlastenci a bratrowé
 Slawme slawně sláwu Slawów slawných;

Gméno i prach swogjch mužů hlawných
 Ctj Wlach, Němec, Francauz, Anglowé,
 I my vlastenci a bratrowé
 Slawme slawně sláwu Slawów slawných:

Slaupy Řek a Řjman obelisky
 Dědům stawěl, pelné mistrowstwj,
 Chynčan klade na hrob gegich blysky;

Šetři otců i ty čáko mladá
 Matky Sláwy, w gegjmž králowstwj
 Slunce božj nikdy nezapadá.

Nezdálo se mi to geště dosti,
 Nýberž welice mne bolelo
 Že to tělo slawské leželo
 W cizj zemi tu a wyhnalosti;

Gako Mogžjš Jozefowy kosti
 Z Egypta kam nebe welelo,
 Tak mé sardce tyto zachtělo
 Přenesti w krag slawské národnosti:

„Mýljš se“ dj w tom a ke mně běžj
 Milek s hříčkau lehkých poletů,
 „Slawskáť gest to zem, kde muž ten ležj;

Slawowé zde w času oddáleném
 Domowali pode Wenetů
 Belgických a Armorických gménem.“

Při tom městě, gako 'rannj zoře
 Rumenec když kryge řerawý,
 Widěli sme popel krewawý
 Barwit celé Německé to moře;

Což to, wolám, otázky si twoře,
 Což to zase Bože laskawý?
 A tu rybář gedon wšjmawý
 Přišel ke mně toto odhowoře:

„Ode čtyr set roků, milý pane!
 Co prach Husůw weržen do Rénu,
 Woda tato čerwcem tjmto plane;

Rén se celý w krew a popel hustj
 Při Konštanci wedle Bodenu,
 A nám krew tu dáwj geho ústj.“

211.

Paroloď tu zase Milek skowal,
 By sme šli té wěci na stopu,
 Pustil w krewawau tu potopu
 Gi a z moře Rénem wzhůru plowal;

Nedlauho, ai plamen wyblukowal
 Od země až nebes do stropu,
 Který šjře celau Europu
 Giskrami a bleskem napelňowal:

My sme paut k té uspjšili stránce,
 Uzřewše pak obraz hranice,
 Wjme že sme přišli do Konštance;

Oheň ten prey stoletj tu swjtj
 A Rén, moře, řeky, studnice
 Nemohau geg nigakž zahasiti.

212.

I nás tak ten plamen w oči pálil
 A pral giskry w sardce, na tělo,
 Že nám dljti při něm nelzelo,
 Ač už nočnj mrak se na zem walil;

Když pak let náš k Dunagi se vzdálil,
 I zde swětlo to nám hořelo,
 Tak, že Řezno w blesku leželo,
 Gakby Wulkán láwau byl ge zalil:

Spustiwše se k němu na břeh řeky,
 Gdeme onen klášter hledati,
 W kterém ležj Rostislawa swleky;

Dwanáct hodin znělo z věže k uchu,
 Nagda rakew začnu wolati:
 Prociť, zgew se, zakljnám tě duchu!

213.

Tu se wjko rakwe starobylé
 Samo sebau dwjhá s tichostj,
 A šust wětra w kryptě schramostj,
 Mertwec w plachtě přede mnau stál bjlé ;

Postawy byl welké, ušlechtilé,
 Obličeg se barwil bledostj,
 Řetězy mu k zemi od kostj
 Řinčely už ryzau téměř zhnilé :

Mjsto očj prázné gamky byly,
 Usta: „kdo si? w gakém wyslanstwj
 Přišel si sem?“ ke mně promluwily;

Kragan twůg sem, řku gá, powěz že mi,
 Knjže náš a dárce křesťanstwj,
 Proč ty ležjš w této cizj zemi?

214.

„Geden král, tam z toho pokolenj
 Které nikdy Slawům nepřálo,
 Připrawil mne sočně o málo
 To, co měl sem z dědictwj a gměnj;

Pak mne do paut, k saudu, do wězenj,
 K smerti záštj gehu tahalo,
 Potom spáchat na mne kázalo
 Horšj nad smert, očj wylaupenj;

Při mém saudu tři sem widěl strany,
 Němců dvě a třetj němcowým
 Mečem k tomu hnané slawské many;

Ptám se saudců: co má byla wina?
 „Kalils wodu,“ wždyt, gá odpowjm,
 Dunag teče z Řezna do Děwjna!

215.

Umlukel s tjm, nádra zastonagj,
Zmizj rozplynuw se we blysky,
Tu sám; Milek pauštj na pysky:
„Ale co ti lidé s wámi magj?

Swobodu wám za hřjch pokládagj,
Waše gméno terč gich úhryzky,
A swé hřjchy, mordy, nátisky
Herdinstwj m a právem nazjwagj!“

Mluč, gá powjm, mluč ty štěbetnjku,
A choď domů už, gá do vlasti
Dunagem gdu, za wozbu měg djku!

Ne! ne! z toho [Slawotrápska gdeme
Geště k Weltawě, dj, do slasti,
Tam kde kwět wšech Slawů nalezneme.

216.

Djlem sladký přjmus námluwy té
Mého průwodce a kočjho,
Djlem pudy sardce vlastnjho,
Změnily běh cesty přjležitě;

I gdau tedy k Česku naše hbité
Wětrokoně z krage zdegšjho,
Pode nami řeky hadjho
Toků, města a wsi rozmanité:

Nebo let náš onnjm Slawskem běžj,
Wůkol Rezatu a Rednice,
Kde teď Wircburk, Bamberk, Barait ležj;

Nastogte! tam wše už poněmčeno,
Gen že téměř každé wesnice
Slaw a Wend a Wind nám znělo gméno.

Když se nade Norimberkem hnula
 Wozba, postog! káži Milkowi,
 Totě wzácné město Slawowi,
 Gakby duše má ge pominula?

Zde hle znikla někdy Zlatá Bulla,
 Djka čtvertému buď Karlowi,
 Tomu slawské řeči otcowi,
 Gehož wůle k Němcům takto slula:

„Wy, co nade Slawy panujete,
 Králi, wolenci a knjžata,
 I řeč gegich znegte, mluwte, ctěte!“

Owšem! dj tu Milek wtipem božským,
 To už wěci žádá podstata,
 Pak gde dále k horám Krakonožským.

U pomezj když sem z wozu zkročil,
 Špatřil vysoké sem dubisko,
 Na gehožto wětwech chlapisko
 Sedě bljzkau na Sláwii bočil;

Kolikráte krásu gegj zočil
 Omdlel, slintal, dostal kašlisko,
 „Hle to gest bůh Němců Tuisko“
 Tak mi Milek do otázky skočil:

On chtěl Sláwu nayperw ženau, nynj
 Když mu košem dala mudruge
 Učiniti swau gi otrokynj;

Než i láska i hněw šálj darmo,
 Dřjwe soka záwist zmorduge,
 Nežby nesla sausedka to garmo.

Gak tě wjtat, selzau čili zpěwem?
 Gako matku či gak macechu?
 Země, pełná cti i posměchů,
 Slawná přjznej bohů gako hněwem;

Hrady twé se sow a plazů chlěwem,
 Krage pastwau staly Nečechů,
 Lew ti silný slaužj za wěchu,
 Smert a mdloba wězj pod oděwem:

Tecte mutné selzy do Weltawy,
 Gako déšť a blesky z oblaků,
 Nesauc heslo toto djtkám Sláwy:

Nechte swár, co hrob už vlasti wyrýl,
 Slyšte národ ne křik Feaků,
 Waš ge Hus, i Nepomuk, i Cyril.

Třebas teplé selzy z očí legi
 Po těch hágech tu a rowinách,
 Předce plesám w duše hlubinách
 Wjč a wjce každém při kročegi;

Wšudy dobře doma naylěpěgi,
 Parom po všech wšudy cizinách!
 Ach mně we Slawenských kraginách
 Sama zem už wonj přjgemněgi:

Pro mne negsau cesty swětoběžné,
 Přjchod, kde nás nikdo nečeká,
 Odchod, při němž nelká sardce něžné,

Lidé, s nimiž řeč nás nespoguge
 Budaucnost ni dáwnost daleká,
 Takowá paut wyhnanstwj mi sluge.

221.

I sám Milek přišel ku weselšj
 Mysli raduge se welice,
 Když sme z oné Slawů kostnice,
 Germanie, vyšli k cestě delšj ;

Plesal, škeřil zaubky sněhu bělšj,
 Pyšně rozpáwil swé letice,
 Slowem, tu hned ode hranice
 Kohaut na swém smetisku byl smělšj :

Ba i se mnau, wygasniwši čelko,
 Nowau prowodilo šálenost,
 Toto milé, krásné strašidelko ;

Radost nám i garo powýšilo,
 České hory měli zelenost,
 Po laukách se kwjtj rozbarwilo.

222.

Gako plawec radostiwě tleská
 K břehům wůni odtad nesaucjm,
 Kde se Indus rauchem kwětaucjm
 Skwostně šatj, co choť kmentem hezká :

Tak mým sladce rozkoš mnohobleská
 Sardcem proletěla třesaucjm,
 Když sem hlas twůg uchem žádaucjm
 Slyšel opět, milá řeči česká !

Třikrát šťastných, genž tě magj, wnuků,
 Dědictwj všech giných dáwněgšj,
 Felné sjly, krás i libozwuků !

O že gedno předce smutně hrozj,
 To, že w této zemi krásněgšj
 Gazyk magj nežli sardce mnozj.

Kam se medle zástup tento shánj?
 „To gde všeecko k zřídľům Karlowým,
 Wy též tušjm?“ a nač odpowjm,
 „Ei hle k zpěwům slawné Catalani!“

W prawo slečny sedj w lewo páni,
 Sjh se zlatj hmotem ěázowým,
 Wygde w prostřed s wěncem bobkowým,
 Začne, všeehněch oči, uši na ni:

Lustry hasnau, stanau wrjti wary,
 Dámy mdlegj, Gabrielky, Mary
 Palmy zhůry na ni metagj;

I gá tleskám ano se mi zjwá,
 Co to djm? a Mentor podtagj:
 Mjna z duše tato z měšce zpjwá.

Žalug sardce pustým těmto hradům,
 Nedeg smutku ducha týrati,
 Lásce studno k lidem wolati,
 Upěg tedy cestám, řekám sadům;

Hlas tam obrať oněm ku pokladům,
 Gež sem w dálce musel nechati,
 Ba i těm se pokus wyrwati,
 Gako trápným Laokoon hadům:

Pahorky ty zapomeň a města,
 Které tjm se wjce zblížugj,
 Čjm dál wede oči od nich cesta;

Gako gelen poraněný brokem,
 Když se nohy ugjt snažugj,
 Spěšněgšjm smert chwátá za njm skokem.

Cestu konám, měst a silnic hluky
 Lásku dusjm, Muzu zahánjm,
 Smjchem we dne, w noci hněwánjm
 (Žluči skaupá!) krotjm sardce muky;

Sám být nesmj, city onna, zwuky
 Tato wnuká, co se odstranjm,
 Lesy panny mněge, makánjm
 Mjnu hledám, a gsau gedle, buky:

Tak ge všeco u mne w odporu,
 Skrývám se sám, i sám hledám sebe,
 Led gsau ljce, oheň žjly střebe;

W duši hřjmá, čelo klidem gasnjm,
 Ginj naschwál, gá gen nawzdoru,
 Ginj w chyžkách a gá cestau básnjm.

Gako koráb Noe po potopě
 Na Araratě si spočinul,
 Tak i náš, když na Řjp doplynul,
 Konaw cestu dlanhau po Europě;

Zatjm kauzly gakowési stropě
 Milek prawau rukau pokynul,
 Tu se otec Čech k nám přiwinul
 Selzami ten werch swůg celý kropě:

Potom zalkal že se strásla země,
 A tak smutný, téměř hněwiwý,
 Z chlumu toho zmizel zase němě;

Předčily však mnohem, tato pustá
 Mlučeliwost a hněw horliwý
 Wýmluwnostj, Ciceronská usta.

227.

Z weršku toho sem tam šjře sme se
Na pamatná mjsta djwali,
Tu sme Budeč starý hledali,
Onde Peruc při studnici w lese ;

Pak či Panna wýš, či Baba nese
Hlawu w Troskách, sme se hádali,
W lewo Stadice sme poznali,
W prawo Mělnjk w powětrj se třese :

Kde lid český bydlj gasno bylo,
Než kde Němci aneb zněmčenci,
Tam se wšudy nebe oblačilo ;

Potom zase našj cestau pěšky
Šli sme dále gako vlastenci,
W towarystwj gedné hezké Česky.

228.

Osoba ta putugjcj s nami
Byla sice krásy wznešené,
Ale raucho měla zhyzděné
Wšebarwými wůkol záplatami ;

Caparty a kusy se špinami,
Darmowisy, prýmy upstřené,
Byli ze všech kragin wlepené
S welkými té panj poškwernami :

Když se w studu od nás oddálila,
Šeptám : zgew mi, bůže křjdlaté !
Kdoby diwná matrona ta byla ?

To gest, dj on, sama Česká země
Zosobněná, a ty strakaté
Hadry gsau w nj cizozemců plémě.

Skryl se Řjp a Libušina dwora
 Zlaté sjdlo téměř spatřeno,
 Ano náhle slunce zatměno,
 Sardce strach a nohy gala wzdora;

Kde gsem? kam gdu? a co za potwora
 Tam swé kostmi wěncj temeno?
 Čj krew, hroby?— a w tom zakleno
 Hromem z Krakonošů: „Bjlá Hora!“

Zpátkem noho z hory nade každou
 Černost tmawých nocj černějšj,
 Medea to česká s djtek vraždau!

Melek selzy z oka mého zetře,
 K Weltawě pak cestau přjmějšj
 Neseme se w libědchnaucjm wětre.

Tožt gest onna weleslawná Praha,
 Ty zdi, hrady, wěže obrowské,
 Onno město Čechů královské,
 Krásné gako Sláwy dcera drahá;

Tam ten gest hrob Otokara, Braha,
 Wogtěcha a Wlasty rekowské,
 Tu most, djlo Karla mistrowské,
 Na němž pěla Muza z Budče nahá:

Už twé berly zlatoleské zhasly,
 A meč tupne při swé šterbině,
 Před nimž Tatry, Balt i Řjm se třásly;

Předce wěčným Sláwy budeš chrámem,
 Pěknobřehá Němců sokyně,
 Zwjtěziwši w přemoženj samém.

A wšak než sem wešel, smluwu psanau
 S Milkem učinil sem před Prahau,
 Přjsnau pečetj a přjsahau,
 By on se mnau nešel, stwerzowanau;

On to spelnil, a hned přede branau
 Přetwořil se s chytrau rozwahau
 W holaubka, a nebes podlahau
 Proletowal město obau stranau:

Téměř měsíc přjtomnost swau tage
 Čekal na mne, chudák, po domjch,
 Po věžech a chrámjch sedáwage;

Ale diwno, tak znal dobře zemce
 Od cizinců dělit lakomých,
 Nesednul že nikdy na dům Němce.

Ký to člun tak rychle wluny dáwj,
 Proč tak krotne pod njm Weltawa?
 W předku Milčat chasa létawá
 S praporci, a wúkol oblak tmawý;

Tušjm Lada narozenj slawj,
 Či snad k nowým swětům přjprawa?
 Probůh! práznať lázeň - šatlawa -
 Zuzanka se s králem na břeh plawj:

Gdi gen, gdi gen děwče muže smělšj,
 Tak tě wodiž Cypru wládkyně,
 Bys ho šťastně, kám si žádá, nesla;

Až ho oddáš, obrať zpátkem wesla,
 Gá zde počkám, hezká plawkyně,
 Ach! než cesta naše bude delšj.

Dobry Milek po Praze mne wodil
 Denny od rana az k weceru,
 Kde dum slawny, rjdkost, nádheru
 Znal, tam letmo na střechu se hodil;

Způsobem tjm nayperw doprowodil
 On mne k Slowanskému klášteru,
 Kdež tu bohopustu weškeru
 S podiwem i s omerzau sem schodil:

Diwil sem se nákladku a djlu
 Této slawské řeči swatyně,
 Gewjcj chut Karlowu i sjlu;

Merzelo {mne, že i tuto panstwj
 Ustaupiti Sláwa ciziné
 Musela a giti na wyhnanstwj.

Když sem takto s osudem gá horce
 Neljtostiwým se hášteril,
 Milek za Weltawu naměřil
 Křjdl a mne wedol k Daliborce;

Tu mne očar hudby diwotworce
 Gakéhosi w uši udeřil,
 A když aby se mi sdůwěřil
 Kdo gest, prosjm, on mi smutně to rce:

Dalibor sem, naučil mne hausti
 Mister nauze: a w tom ku zemi
 Z okna motauz pro almužnu spustj;

Daw mu gi, ach! mysljm rownau mjrau,
 Gako tebe nauze hauslemi,
 Tak mne láska obdařila lyrau.

Byw tau hudbau drobet obweselen
 Šel zas do města sem starého,
 A hle konec mostu Pražského
 Zřjm an stogj zlatorohý gelen;

Chtěl on na most, ale Milek wtělen
 Rychle w obraz lowce českého,
 Měřj po něm z luku silného,
 A on do wod padnul podestřelen:

Ogak se mé sardce potěšilo,
 Že se proroctwj to s hrůzami
 Oněch časů od nás odvrátilo;

W kterých prey měl snáze tuto diwý
 Gelen se zlatými rohami
 Widěn býti, než Čech opravdiwý.

Znám sic mnohau ušlechtilau hlavu,
 Gakých w cizině snad nemnoho,
 Chlauby pronárodu onoho,
 Genž má sláwu gména, řeči, mrawů;

Než kdo gest gim přednost dáti w stawu?
 Aniž haňme chwálaw někoho,
 Ačť bych gá znal předce gednoho
 Genž gest — ale sardce všechněch Slawů:

Ty všech wděkyň spolu pěstaun, chowan,
 Buď ti dána tichý Genie,
 Čest ta, které nám si nabył: Slowan!

Byť i wyschlo lože Weltawino,
 Twoge, dokud stane Sláwie,
 Gméno, Mladon, wděčně bude gmjno.

Bljzek nebe nechci wjce lkáti,
 Hluchým žele mého njžinám,
 Tebe českých bohů zakljnám
 Olympe, a knjžat byte zlatý!

Diwys tropil: ei rač důkaz dáti,
 Přelož mne, kam ruky wypjnám,
 Leťte s njm, kaž těmto zborinám,
 Gako Šemjk, gak slaup Rjmu wzatý:

Wstaňte z mrtwých, skroť můg swými kauzly
 Osud krutý wěštná Libuše,
 Protňi, Žižko, mečem geho uzly;

Gestli tentýž, předků ohluše
 Hlasy osud, k tobě Slawů sláwo,
 Wnukům nechal aspoň lkáti práwo!

K tohoto se hradu wystawenj
 Celé země sběhla podstata,
 Ruky lid dal, šperky knjžata,
 Gméno Sláwa, Šion přirozenj;

Mistrů wěčných djlo už se měnj,
 Barwy schnau i slaupy ze zlata,
 Gegich zlomky werhau djtata
 W řeku, genž se hněwně wůkol pěnj:

Časů twář zde ljtě zůřj chmurná,
 Chlum, kde nebe někdy w palácjch
 Bydlelo, gest nynj Čechů urna;

Který angel čeká rozkázanj,
 Aby traubil gednau w oblacjch
 Takowému prachu z mrtwýchwstánj?

Hřich ge owšem welký wraždy wzteklá,
 Krádež, zrada, žhářstwo, otrawy,
 Hodny aby mečem poprawy
 Krew a duše z těla gegich tekla;

I lež, pýcha, záwist swod a směklá
 Chlipnost čjhagcj na mrawy,
 A gak slugj onny ohawy
 Přišlé na zem z horaucjho pekla:

Wšak znám draka s twářj černochudau,
 Proti němuž tyto úlomky
 Hřichů, geště sněhu bělšj budau;

Ten sám laupj, repce, učj zlému,
 Bige sebe, předky, potomky,
 A znj: Newděk ku národu swému.

Nuže! pokud sardce mladé bige,
 Hledme štěstj vlasti laskawé,
 Bdcj probuzugte dřjmawé,
 Teplj chladné, žiwj wše co hnige;

Wěrnj zrádné pošlapegte zmige,
 Štědřj haňte oči šilhawé,
 Pilnj zběř tu, která krewawé
 Mozole gj a pot bratrů pige:

Krásněgi se nikdo nehonosj
 Smělým čelem, gako vlastenec,
 Genž w swém sardci celý národ nosj;

A to práwem, nebo i on složj,
 Ať se směge tomu třěštěnc,
 Za swé owce počet ruce božj.

Pracug každý s chutj usilownau
 Na národu roli dědičné,
 Cesty mohau býti rozličné,
 Genom wůli všickni měgme rownau ;

Bláznowstwj gest chtjti nemistrownau
 Rukau měřit běhy měsčné,
 Gako k plesu nohy necwičné
 Pokaušeti pro pochwalu skrownau:

Lépe činj ten, kdo těžj s málem,
 Stoge wěrně na swé postati,
 Welkýť ge, buď sluhau nebo králem ;

Často tichá pastuchowa chyžka
 Wjce pro vlast může dělati,
 Nežli tábor, z něhož wálčil Žižka.

Nepřipisug swaté gméno vlasti
 Kragi tomu w kterém bydljme,
 Prawau vlast gen w sardci nosjme,
 Tuto nelze bjti ani krásti ;

Dnes neb zjtra wraha zemi másti,
 A lid w garmě gehu widjme,
 Předce když se duchem spogjme,
 Wlast ge celá w každé swazku časti :

Wzácný owšem citu newinnému
 Gest i hág ten, řeka, chalupa,
 Kterau praděd nechal wnuku swému ;

Ale meze vlasti nerozborné,
 Gichž se bogj tknauti potupa,
 Gsau gen mrawy, řeč a mysli sworné.

Když sem gá sám w sobě toto řikal
 W saumrak při Gezerce studnici,
 Holaubek mne w seyčka kuklici
 Šustem křjdel ze sna toho zmykal;

Strašně, gakby přjwal z tuče střjkal,
 Letěl k staroměské radnici,
 A tu k rozlaučenj na špici
 Dwadcet sedem kráte zakuwikal:

Šjře dále ku slyšenj byla
 Ona smutných zwuků pjsnička,
 Až i zmatek žiwlů způsobila;

Wicher dul a země w třesu wyla
 Tak, že we Wjdni tjm hlawička
 Štěpanské se wěže nakřiwila.

Chwála Bohu! že už wymizeli
 Onni přenešťastnj časowé,
 W kterých někdy naši předkowé
 Náboženstwjm národ zabjgeli;

Třeštěnců už swáry oněměli,
 I hry swatáčků a bludowé,
 Na půdě swé vlasti Čechowé
 Osemdesát bogů wyterpěli:

Mezizdi co laučily nás hynau,
 Tak že z rozličných si owčinců
 Ruky slawské přjwětíwě kynau;

Kýž gen nebe nešle nowau z pekla
 Eris mezi kmeny našinců,
 Genžby zas meč w sardce Sláwy wtekla.

245.

Garó zniká sněhy plašj slunce,
Zefýr lautky nese tráwnjkům,
Strom už stjnem howj pautnjům,
Slawjk zpjwá z kwětowého trůnce;

Tam laň plesá, onam křepké gunce,
Zde se niwa směge rolnjkům,
Motýl k sadu, kachně k rybnjkům,
Zlatá spjchá wčela ku medunce:

Wše se těšj, kochá, ljbá, skáče,
Wšudy láska, žerty, lahoda:
Gen mne tisknau tužby, wzdechy, pláče;

Gen mne negmau gara ani léta,
Nehne slunce, ani přjroda,
Co mne zbawil osud duše swěta.

246.

Čekeg tamto nad Šumawau málo
Slunce zlaté gdaucj k západu,
Ach už tebe gen mi náhradu
W dálce této nebe zanechalo;

Gak si se mi w štěstj sladce smálo,
Tak teď mjrni geho proradu,
Pozdraw i Gi tam i zahradu,
W njž si s nami plesalo i lkalo:

A wšak geště na mne lauče swogjch
Pramenů skloň, aby pobraly
Tam k Nj tyto řeky očj mogjch;

Když tam přigdeš, rozkaž: aby záři
Blesky twé k Nj perwé spjchaly
Zljbatí Gj rtjky, oči, twáři.

Zwal mne geště Milek w prawo, w lewo
 We swé wysokosti nebeské,
 Ukazowal též i na weské
 Prátely, hrad Tábor, Rabské dřewo;

Ano, aby vše mi bylo gewo,
 Chtěl mne westi všudy po České:
 Ale odpusť prosjm nehezke
 Zpaure mé, o krásná Sláwy děwo!

Nayperw káral Milek sám mau winu
 Ze sem nechtěl wjce cestiti,
 Potom ptal se přjsně na přjcinu;

Gá djm, to gsau důwodowé lehcy
 K pochopenj: neb zde básniti
 Gak chci nesmj, a gak smjm tak nechci.

Předce zdálo se nám po pořádku
 I Dwůr Králowé a Šumawu,
 Českau Ljpu, zřjti, Sázawu,
 A pak gjti k Dobrosława statku;

Měhoděk! djm potom mému mládku
 Wzawšjmu zas lidskau postavu,
 Nawštíwme teď už i Morawu,
 Onnu wážnau slawských biblj matku:

Ona, ač gest nynj děgoprázná,
 Druhdy byla w panstwj široká,
 Slawské řeči pilná, w bogi rázná;

Milek wděčně té mé rady požil,
 A mne na temena vysoká
 Hory Radošť w měkau tráwku složil.

Perwý zrak náš padel k Holomauci,
 Kde sme množstwj welké Tatarů,
 Gako roge much a komárů
 Uwiděli na křestany gdaucj :

Tu ge začne wjtěz gedem tlauci,
 Snad to Winkelried gest Šweycarů?
 Španělů Cid? Huňad Maďarů?
 Ne, to Sláwě patrj gméno skwaucj!

Jaroslav on Hwězdohorský sluge,
 Genž zbiw nayperw wůdce samého,
 Potom wogsko celé rozptyluge;

A byt i swět nebyl dosti wděčným,
 Předce skutku toho slawného
 Hosteynow tu swědkem bude wěčným.

Tam se w Bruně we hrob uložilo
 Tělo otce Slawů učených,
 Moře zásluh geho wznešených
 Na Europu celau působilo ;

Zwlastě český gazyk zpowinnilo
 K činěnj mu djků skraušěných,
 An se tři sta roků ztracených
 Tjmo mužem gemu nawrátilo :

Zrozen w Uhřjch ; bydlel w Čechách ; spatřil
 Rusko , Polsko ; zemřel w Morawě,
 Aby tak náš celý národ sbratřil ;

Proto zde si potomkové geho
 Přisahegte lásku ke Sláwě,
 Nebo toť gest oltář Dobrowského.

251.

Z chlumu toho když tak ohlženo
Okem našjm wůkol to i to,
Ai hwězd osem stogj rozlito
Nade hradem, gemuž Králic gméno;

W každé hwězdě názew uwiděno,
Tam Streyc, Albert, Hodic, Kapito,
Ephraim, Caepolla tu wryto,
Jesenský tam, Eneáš tu čteno:

W středku měsje blesku ljbezného
Stál, a záře liter prýštila
Ž E R O T J N se z něho;

Nad nimi pak všemi gasnost silná
Slunce, na wzor knihy, swjtila,
W njžto psáno bylo: Šestidjlná!

252.

Unor gihne, Staré Šallerowce
We snách nočnjch spaly na břehu,
Taja hučj, zespod od sněhu
Rozbauřená, zhůry od ledowce;

Woda rostauc domy, skály, owce
Nese dolů w prudkém náběhu,
A už slyšno w matném rozlehu
Nawet lidská lkánj, geky, slowee:

Pomoc! pomoc! do oblaků znělo,
Když pak retowánj z blizkosti
Nešlo, tedy z Ruska přiletělo;

Kozáci tři člun tu uchopili,
A ti, bez prosby i wděčnosti,
Stopadesát lidj ochránili.

253.

Kdo to stogj s tělem obnaženým
 Tamto w tuhé zimě na ledě?
 Nehrad z Růžoskály! nehledě
 Tam, dj Milek lilasem popuzeným;

Kdo to běžj s okem wylaupeným
 W Děwčj hrad tam, zhaněn škaredě?
 Cyrek! oba k Čechům we vědě
 Děgopisné přislauchagj ctěným:

Na lowě ge gawše Rakaušané
 Nutili buď hrady pustiti,
 Budťo nesti trýzné gmenowané;

Oni oba, příklad pro potomstwo,
 Byli hotowějšj woliti
 Muky těla, nežli wěrolomstwo.

254.

Když tak po všech mjstech znamenitých.
 Zřjme z této hory homolné,
 Až tam na kraginy okolné,
 Až tam do wod Wisly pramenitých;

Na březjch té řeky rozložitých
 Kozlátko se páslo swéwolné,
 Neřády a skoky zápolné
 W nezbednostech čině potočitých:

Na to orel s dvěma orlicemi
 Přiletěwše, slabé zwjřátko
 Rozdrápali na tré s údy všemi;

Co to, zhýknu, za diwadlo nowé?
 A můg druh dj: onno kozlátko
 Polsko gest a orli mocnářowé.

Ai gak pyšně twůg se zlatowěžný
 Kremel, Mozkwo swatá, blyskoce!
 Gak stkwj dáwno se a wysoce
 Krásau města celý sewer sněžný !

Než hle Sláwa, nayperw palác něžný
 Roztopšinůw ohněm ztroskoce ,
 Potom w celém městě široce
 Sype giskry, watřj plamen běžný :

Powěz medle matko gasnočelá:
 Gaké přjčiny tě musely
 K takowému skutku pobjzeti ?

„Swětlo slepcům rozžati sem chtěla,
 By už předce gednau widěli
 Kdo gsem gá, a co gsau moge děti !“

Sláwie! ó Sláwie! ty gniéno
 Sladkých zwuků hořkých památek,
 Stokrát rozerwané na zmatek,
 Aby wždycky wjce bylo ctěno;

Od Uralů Tatrám na temeno,
 W pauštěch kde má rownjk počátek,
 Až kde slunka mizj dostatek
 Králowstwj gest twoge rozloženo !

Mnohos nesla a wšak křiwdy činů
 Nepřátelských wšecky přežila,
 Ba i špatný newděk vlastnjch synů;

Tak, když ginj snadno w půdě měké,
 Ty si trůny sobě twerdila
 Na stoletj rumjch dlauhowěké !

Od Athosa k Trigle, k Pomořanům,
 Ode Psjho k poli Kosowu,
 Ode Carigradu k Petrowu,
 Od Ladoğy dole k Astrachanům;

Od Kozáků ku Dubrowničanům,
 Od Blatona k Baltu, Ozowu,
 Ode Prahy k Mozkwě, Kyowu,
 Od Kamčatky až tam ku Japanům;

Ural, Tatra, Wolğa, řeka Sawská,
 A všech hor i kragin okolek,
 Kde se koli mluwa slyšj Slawská:

Zaplesejte, bratřj, i wy i gá,
 Ljbegme se při tom wespolek,
 To hle vlast ge naše: Wšeslawia!

Wšecko máme, wěřte mogi dražj
 Spoluwlastenci a přátelé!
 To, co mezi welké, dospělé
 W člowěčenstwě národy nás sázj;

Zem i moře pod námi se plazj,
 Zlato, stříbro, ruky umělé,
 Řeč i zpěwy máme weselé,
 Swornost gen a oswěta nám scházj!

Degte nám tu, s duchem wšeslawosti,
 A ai národ máte widěti,
 Gaký nebyl geště w minulosti;

W prostředku se mezi Řekem, Břitem,
 Naše gměno bude blyštěti
 Na sklepenj swěta hwězdokrytém.

Sláwowé! wy ducha nesworného,
 Žiwj w rozbrogich a hryzotě,
 Gdite wšickni spolu gednotě
 Od uhľj se učit řěrawého ;

We hromadě swazku společného
 Dokud to gest, hořj w teplotě,
 Hasne každý uhel w samotě
 Oderwaný ode druha swého :

Učiňte tu radost milé matce
 Rusi, Serbi, Češi, Poláci,
 Žjte sworně, gako gedno stádce !

Tak wám wogna lidožerná wládce,
 Tak vlast nerozterhnau chytráci,
 A wáš národ perwý bude w krátce.

Načby proto sardce naše chladlo,
 Nač se pohřžilo w truchlotu,
 Že sme našli práznau pustotu
 Kterau žádné netklo geště rádlo ?

Wjtěztwj to nechci, genžby padlo
 Z nebe dolů na zem bez potu,
 Woljm chudau směs a mrákotu
 Aby swět byl, kde nic předtjm wládlo :

Arci, že gdau ginj cestau hladšj,
 Těžce mi a pozdě za nimi,
 Tjm sme ale a náš národ mladšj ;

My co ginj dokázali známe,
 Než to skryto přede ginými,
 Co my w knize lidstwa býti máme.

Stjny Lauritasû! Swatoplukû!
 Gak wás možno z hrobu wywesti?
 By ste uwiděli neřesti
 Národu a hanbu swogjch wnukû;

Netaužjcjch ani střely lukû
 Ke swobodě wzjti do pěsti,
 Ani okowû swých bolesti
 Krotiti hrau vlastnj řeči zwukû:

Plémě Penna ledwa pomstu tutlá
 Škřipně onen řetěz terhage,
 Nimž ge wjže ruka matky útlá;

Nám krew milau cizj žjžeň chlastá,
 A syn, sláwy otců neznage,
 Geště swogjm otroctwjm se chwastá!

K gakémuže ústj na sirotčjm
 Člunku tom můg žiwot přigechá?
 Nikde pokog, nikde utěcha,
 Břeh se terhá se mnau kamgen kročjm;

Národ můg gest zarputilý otčjm,
 A vlast nepřjzniwá macecha,
 Proto, gako syn genž zanechá
 Rodičů dům, po swětě se točjm:

Za obě ty ztráty hledati šel
 Aspoň w lásce sem si náhradu,
 Ale z deště pode žlab sem přišel;

A w těch bjdách duše starostliwost
 Žádný giný lék a poradu
 Nenalezá, genom terpěliwost.

Neletj tak orel prudkým letem,
 Ani wčela garnjch po kwjtkách,
 Ani na rychlých Rus kibitkách,
 Gak gá s Milkem celým slawským swětem;

U Ladoгы sme dnes, před daupětem
 Wawle, na Kynastu wyhljdkách,
 Zjtra u Čakonů při kytkách
 Olympu, neb w Čechách s Řepočetem:

Odtud gdeme kde Raniberk, Retra,
 Swiata lpa, zámek Sklabinský,
 K litině pak welikanské Petra;

Torun, kde gsau kosti Kopernjka,
 Prahy Dněpru, chobot Chwalinský,
 Zrin, Pláč — to wše razem w oku zniká.

Nasitiwše oči, kam teď? radu
 Máme s Milkem pelnau rozpaků,
 A w tom, gako wodič, z oblaků
 Přikwitne k nám Radhost od západu;

Bůh ten wedol nayperw přes zahradu
 Konilekau nohy diwáků,
 Potom do okolj Hanáků,
 Naposledy k rumům Welehradu:

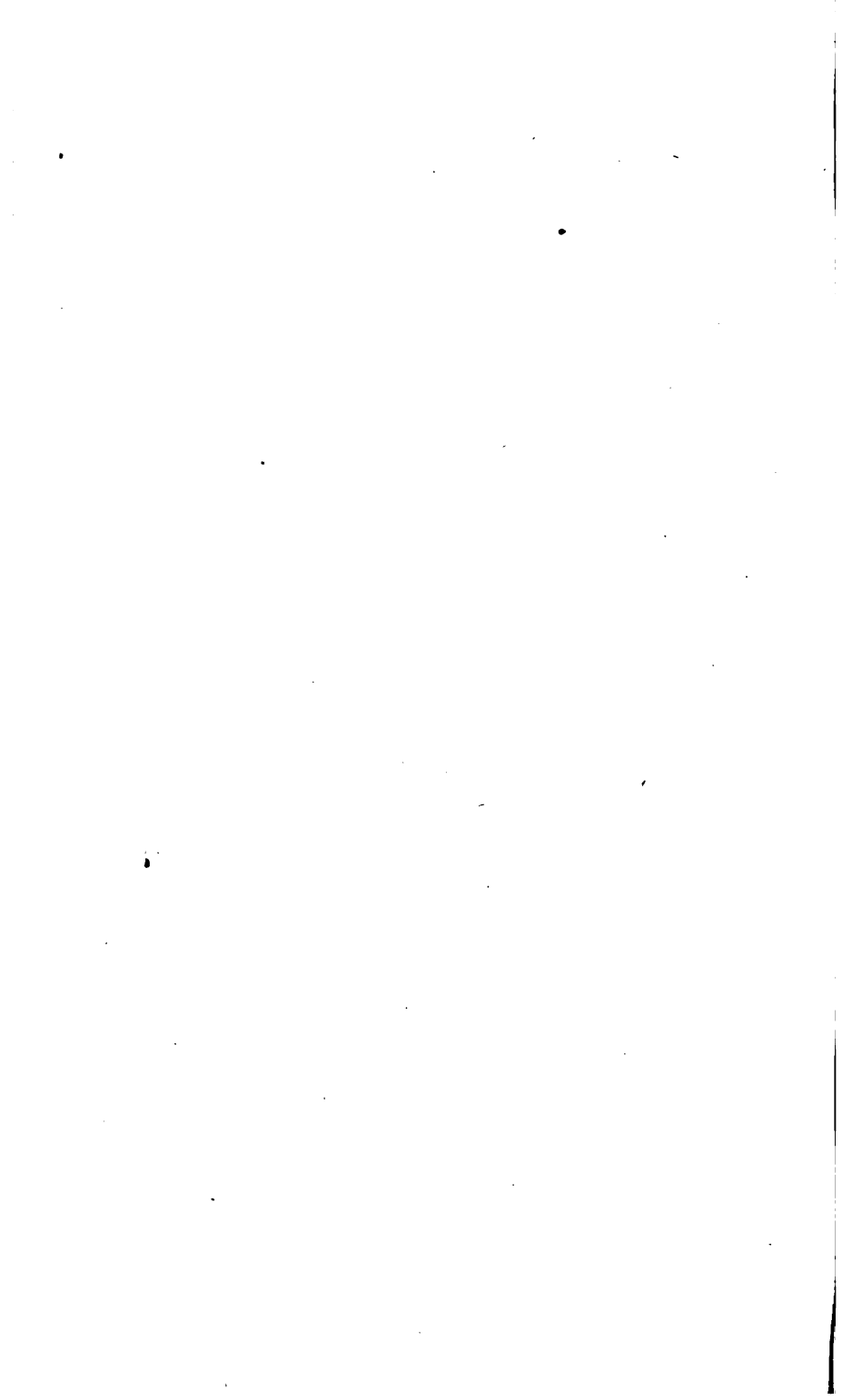
Zatjm Milek wětrošatý řekne:
 Poďme geště slyšet šalmagi
 Walachů a zpěwy gegich pěkné;

Užřewše pak Tatru wjnorodau,
 Pokračowali sme k Dunagi
 Dále cestau našj zemowodau.

Z p ě w

III.

D u n a g.



Nynj že se walně sardci mému
 Pjsně zlatorýmé wyljte,
 Když se k mjstu tomu bljžjte,
 Kde slaup sláwy stkwj se Šobieskému;

Ať geg všemu swětu křesťanskému,
 Stambulu i Mekce hlásjte,
 Zwlastě před očima deržjte
 ŠpREWě tam, tu Istru newděčnému:

Korauhwi pak, kterau syn ten Sláwy
 Měsjci wzaw křjži wěnowal,
 Tento nápis neste do Waršawy:

„O by celá Europa to znala,
 Že gi trůn ten někdy retowal,
 Který ona potom stroskotala.“

Co to za diw nad Dunagem wstáwá,
 Gest to asnad Kriwán rohatý,
 Čili Lomnice štjt lednatý,
 Čili Matry hromogizwá hlawa?

Či hluk ptactwa po obloze pláwá,
 Či snad Babel zkrjšen proklatý?
 Ne, to Děwjn čumj skalnatý
 Nešťastného sjdlo Rostislawa!

Zticha, řeko, nes mau lodi sličnau,
 Přeg se podjwati pautnjku
 Dobře na tu pewnost nebetyčnau:

Ženám ke cti, mužům k hanebnosti
 Štogjš zde, ty welký pomnjku
 Slawské sjly, než i neswornosti.

Tatranskau když Wratislawu zřjme
 Wečer stjny sypal w přjrodě,
 Tu bauř wluny metá do lodě,
 Ano Milek unawený dřjme;

Toneme, hey! prociť Pobratjme!
 Tak djm w strachu gemu lahodě,
 On wstaw za ruku mne po wodě
 Wede, až se břehu dopjdjme:

Sotwy že den odkryl noci raušku,
 Šli sme nayperw Česko-Slowenskau
 W tomto městě nawštjwiti Crušku:

Pak sme oči Tatrau réwowlasau
 Pásli, genž mau duši mládenskau
 Někdy pět let šlechtila zde krásau.

W lesku rosau zperleného gitra,
 W listošeptých hágkůw showoru,
 Šli sme, ano w našem obzoru
 Rozwine se staré město Nitra;

Gá hned, bolest zniklau w sardci přitra,
 Kráčjm spěšně onnu na horu,
 Která swatá sluge Soboru
 Zhubenému cuzým hostem zchytra:

A tu skal sme welkých nanosili,
 Potom oltář podle obřadu
 Staroslawů z nich sme wystawili;

Milek oheň rozžal, gá pak wjno,
 Med a klasy w obět nakladu,
 Že ten zápal šjře uwidjno.

Slawský národ rovným se mi zdává
 Pokognému býti potoku,
 Který we zdlauhawém pokroku,
 Ale silně k cji swému plává;

Gestli hory w běhu nalezáwá,
 Teče rowinami po boku,
 A tu ráge tworj w homoku,
 Městům tiché požehnánj dává:

Naproti pak ginj národowé
 Gsau zas walným praudům podobnj,
 Třeskem, pleskem cesty traucjm nowé;

Než když zmiznau wluny gegich mutné,
 Ach tu po nich lidé chudobnj,
 Lauky bahna, a wsi rumy smutné.

Mnohé owšem geště práce naše
 Gsau, a duch k nim třeba Alkegský:
 Tu lew musj padnaut Nemegský,
 Který wraždy w národu nám páše;

Tamto wepeř a pes, co se kaše
 Proti řeči našj, zlolegský;
 Tu had má stát býti Lernegský,
 Tam chlěw dlužno čistit Augiáše:

Neštiťme se však těch Herkulowých
 Skutků, často sama welikost
 Předsewzetj, dodává sil nowých;

Ani nade štěstjm nezaufegme,
 K Tatře i hor slawských všelikost
 Přeložjme, genom wjru mēgme!

O by, djm když duch můg tak se chanlil,
 Naši různj slawštj kimenowé
 Byli zlato, střebro, kowowé,
 Gá bych ze všech gednu sochu ulil;

Rusko bych sem w gegj hlawu skulil,
 Dřjk pak byli by w nj Lechowé,
 Ramena a ruky Čechowé,
 Serbskobych sem we dvě nohy půlil:

Menšj kmenky, Windy, Lužic dwoge,
 Wětwe Slezů, Chorwů, Slowáků,
 Roztopilbych w oděnj a zbroke;

Před tau modlau klekati by mohla
 Celá Europa, anť oblaků
 Wyššj, krokem swýmby zemi pohla.

Onny krage, kde sem s neprospěchem
 Pokog sardce prohrál s naděgj,
 Wšudy před mau cestau kráčegj,
 Domy, weršky i s luk gegich dechem;

Besjdka i zřjdo pod ořechem,
 Zahrádka, kde kwjtky pyšněgj,
 Chrám i věže ode weřegj
 K hálce krytá břěctany a mechem:

Než i truchlé zámků oněch rumy,
 Na nichž Kazislawů wryly
 Wěčný sobě nápis nerozumy;

I ta řeka, gegjž wluny diwé
 Ona krotj, aby nezmyly
 Šhrjchem dáwným snad i cnosti žiwé.

Hory, hory, slyšte hory skalné,
 Wstupte werstwau hora na horu,
 Stawegte mi řebřjk w prostoru,
 Z njž bych uzřel onno sardce dalné:
 Hory, hory, slyšte hory skalné!
 Řeky, řeky, slyšte řeky walné,
 Dřjw než gdete w moře oboru,
 Slitugte se, neste úkoru,
 Neste Gj tam tyto selzy kalné:
 Řeky, řeky, slyšte řeky walné!
 Proč ste ztichli, wěgte k Nj mé wzdechy
 Zdálky této, wěgte, wětrowé,
 Rozdugte swé lkánjm mogjm spēchy:
 Proč ste ztichli, wěgte k Nj mé wzdechy!
 Zchwaťte mne k Nj, aneb běžte pro Ni
 Buď už sami tagnj duchowé,
 Nech baur, a tma, a strach kroky honj,
 Zchwaťte mne k Nj, aneb běžte pro Ni.

Ani údol Tater těchto tichá
 Kolem hradbau chlumů wěňčená,
 Chlumů, gegichž hlawa zelená
 W oblaků se a hwězd cesty mjchá;
 Ani Pison, gehož w Eufrat spjchá
 Woda ze žil zlatých prýštěná,
 Ani štáwa w léčné wařená
 Djlně, kde sám Wulkán oheň dmýchá:
 Nic mne před mau nemůž skryti strastj,
 Nic mým nedá persům ochlady,
 Nenj w světě pro mé rány mastj;
 Co gsau Tempe, wzaw gim Nimfek zgewy?
 Bez pastýřek co gsau Arkady?
 Co gsau ráge, w kterých nenj Ewy?

Tu sem někdy perwau cjtíl radost
 Záři Tater spatřiw zardělau,
 Tu všem winšům pjsnj weselau
 Každá lauka učinila za dost:

Nynj žrawau w sardci nosjm žádost,
 Wlastnj žel swůg lkáti nesmělau,
 Ach, kdoby mi onnu zmizelau
 Mohel geště nawrátiti mladost?

Sardce samo dáwá wěcem barwu,
 Smjchy klade na rty starobě,
 Na twář mladi pláč a šedin larwu;

Ono na mág měnj nahý leden,
 Snášj stohy zlata chudobě,
 A má kde chce peklo, aneb Eden.

276.

Na hor chlummy, na nayvyššjch čela
 Skalin lezu před swau nesnázj,
 Z břehů k spádům, z hlubin na srazy,
 Gako sarna střelcem owdowělá;

Wšak mne i tam trápliwého smělá
 Milka ruka geště sprowázj,
 Perstem chytrým ljčjc obrazy,
 Gakby Ona před očima chwěla:

Klid se, zběhu šalný, vzdorně řkaucj
 Kráčjm na krag přjkré sterminy,
 Tu tě, tu wás werhu nádra žhaucj!

Už už padám klege lidi, bohy,
 Anť, ó diwe! w lůnu rowiny
 Stát se nagdu, neuraziw nohy.

Rcite ženci, co tam se serpečky
 Klásky w poli žnete hebaunké:
 Zdaž ste gedné hezké hezaunké
 S wěncem zlatým neuzřeli žnečky?

Pastýrowé, kterj na kopečky
 Owce wywádjte bělaunké:
 Zdaž ste gedné hezké hezaunké
 Newiděli někde pastýřečky?

Asnad wy ste drozdi, holubinky,
 Skály, žřjdra, křowé rozwitj,
 Slyšeli hlas onné krásné Pinky?

Šetrjteli lkânj lásky cnostné,
 Powězte mi kde ge k nagitj,
 Zahanbite losy neljtostné!

O, co by tě sardce, této hnětné
 Wazby w swětě geště zbawilo,
 Giž si sto mjl posud nosilo,
 K Tatrám zpěwným ode Sály kwětné?

Gako ptáče, když se w ošemetné
 Ruky pacholete chytilo,
 Byť se do powětřj vzdálilo,
 Nit mu všudy křjdra deržj letné:

Do tmy hor se, mezi hwězdy krygi,
 Honem běžjm, lezu potichu,
 Všudy znjti řetěz u noh čigi;

A bychť byl i wyrwán tomu lowu,
 Co pak? ach tu geště pohřjchu!
 Šel bych sám se přiřázati znouu.

W mezirjčej tom, kde rozložilo
 Šwárne městečko se Mošowce,
 W dáwnosti prey sluli Snášowce,
 Tam mi nebe vlast mau wyznačilo;

W hornj straně gehu nasadilo
 Přirozenj bučj, galowce,
 W dolnj role a pstré pokrowce
 Luk i kutin trawných rozšjřilo:

Tam sem spatřil swět, se w Mači hráwal,
 Wodu ze studně pil Kráľowské,
 Z Tlusté cit a z Dřjнку krásu sáwal;

Krag ten s městem tak se Milku ljbil,
 I lid, hry a zpěwy wenkowské,
 Že mu wěchnau čest a lásku sljbil.

Zlatokřjdlec ten a gehu střely
 Tak též počal se tu ljbiti
 Kráskám Turčanským, že lapiti
 Silau geg a zaderžeti chtěly;

Když se bránil, ony radu měly
 Wšecky spolu co tu činiti,
 Pak šly welikau sjť uwiti,
 Kterau nade Turcem rozestřely:

Ode Lisce k Žárům nočnjm mrakem,
 Od Budiše k horám Sučanským,
 Zakryly krag celý kwětným sakem;

Ale Milek rozumu se chytě,
 Ušel Dupnau k stranám Trenčanským,
 A tak minul Didonek těch sjtě.

Kdo ctj národ všeho si rád wšjmá
 Co mu národ w pamět uwodj,
 Wes, kde muž se welký narodj,
 Hrob, genž drahé kosti w sobě třjmá;

Proto i mne od Beskydů přjmá
 Cesta ku Dunagi sprowodj,
 Na gehož se prawém nachodj
 Břehu mnoho co cit Slawa gjmá:

Krásným Wáhem tedy beze dlenj
 Do Rábských sme Darmot wrazili,
 Dobrowského mjsta narozenj;

A tu wraucj, gá i lásky bůže,
 Dj k sme osadě té činili,
 Že nám dala na swět toho muže.

Když pak loďka naše idyllickým
 Dunagem zas dále pospjchá,
 Dohonjme tu Lwa Gindřicha
 S Přibyslawem králem Obodritským;

Onen kál se a kryl za pautnickým
 Spolkem do žjně a kožicha,
 Ale tento hned se přimjchá
 Gako Slaw k nám sardcem nepokrytským:

„Kde ste se tu wzali a kam gdete?“
 Tak my, a on: „Pan Lew podáwil
 Mnoho Slawů, teď geg wina hněte;

Pokege wjc w celém Sasku nemá,
 Proto cestu tuto wyprawil
 Pro odpustky do Jeruzalema.“

Padni na zem koleno, hle brána
 Města toho stogj před nami,
 Swatými w němž někdy nohami
 Wogtěch kráčel, kázaw Krista Pána;

Tu křest wylil Slaw ten na Štěpána
 Krále biskupskými rukami,
 Tu njm pohanská tma s modlami
 Maďarského lidu rozehnána:

Ostrihome! aspoň ty uč nynj
 Wděčnosti, lid tento swedený,
 K synům darců toho dobrodinj;

Wzácnějšjho než gsau dyně Matry,
 Než gest Taty mramor čerwený,
 Než gest wjno, zlato celé Tatry!

Zlatohřiwe nowau nastaupiti
 Koně Phoebe šli dne okliku,
 Když se dále mému woznjku
 Do onné wsi ljbj odplawiti,

Kterau nelze Slawům wyslowiti,
 Ůřom w maďarském znj gazyku,
 Gehož wýznam w našem slownjku
 Pelyněk se může tlumočiti:

Zdaleka už, z gedné kaple krásné,
 Zpěwu harmonie mistrowná
 Zněla, w naši řeči libohlasné:

Neb tam ruská kněžna odpočjwá,
 Gménem Alexandra Paulowna,
 Chor pak gegj mladau smert tu zpjwá.

Když sme přišli do Budjna, právě
 Rupy chrámu našli w pewnosti,
 W kterých hrob a w kwětu mladosti
 Kostliwec byl o královske sláwě;

Perlowec se na gehu stkwj hlawě,
 Tělo kryly kmentu skwostnosti,
 Lidé z daleka i z blzkosti
 Háдали se, kdo to, nelaskawě:

Než ty pře tak Milek porozwázal:
 Že chrám Žigmunda gest swatého,
 Jeroným kde Pražský někdy kázal;

Tělo pak že Kunhuta gest naše
 Z Poděbrad, krew Gjřj slawného,
 Češka, a chbť krále Matiaše.

Od Dunage přišlo w běhu přjmém
 Cestu k Balatonu konati,
 Pylades můg uměl dělati
 Rozkošnau gi rozmarem a šprýmem:

Ale když sme stáli před Wesprýmem
 Tak se prudce začal hněwati,
 Že to město hrozil zdrúzhati
 Deštěm střel swých, plamenem a dýmem:

Odkud k hněwu přjčinu, djm, bereš?
 Ha! rce, kde trůn krále Slawského
 Stál, teď stogj pro Slawy tam dereš!

Dárce gména wsi a wládce domů,
 Perune, ty z nebe swatého,
 Či už nemáš blesků wjc a hromů?

Říkáte mi: „že to zákon káže
 By Slaw w Uhrjch řeč swau pochował!“
 Dobře, než kdože geg ukował?
 Lidé! či to wjce než Bůh wáže?

Zákon božj národům všem záže
 Mjr a sprawedliwost zwěstował,
 A to, aby každý milował
 Wlastnj gazyk nade wšecko dráže:

Můžli lidská božskau, časná věčnau,
 Konečná, leč s pýchau neslušnau,
 Proměnití vůli nekonečnau?

A co twor wjc milowat má skumný,
 Či wlast malau, mrtwau, bezdušnau,
 Čili národ welký, žiwý, umný?

288.

Bože! Bože! který dobře mjnił
 Weždy s národy si všechněmi:
 Ach už nikdo nenj na zemi
 Kdoby Slawům sprawedliwost činil!

Kde sem chodil, nářek bratrů stjnił
 Wšudy weselost mé duše mi,
 O ty saudce nade saudcemi
 Prosjm: cože tak můg národ zwinił?

Křiwdá se mu, welká křiwdá, děge,
 Žalobám pak se a zármutu
 Našemu swět rauhá aneb směge;

Aspoň w tom nech maudrost twá mi swjťj:
 Kdo zde hřešj? či kdo křiwdu tu
 Dělá? či kdo tuto křiwdu cjtj?

Zawzni geště znowu slawenskými
 Zwuky kraginečko spanilá,
 Ty włast Priwiny a Hezila,
 Nad krásnými břehy Blatonskými:

By hrad onen zase s předky swými
 A w něm swatyně ta ožila,
 Kterau někdy ruka swětla
 Methodowa řády křesťanskými:

Wezmi, kragi, i mne w lůno swoge,
 A wy lázně geho powěstné
 Zmýte ze mne všecky strasti moge;

Obzwláště ty rány bolestné,
 Které gedna Sála duši mogj
 Způsobila, nechať druhá hogj.

Letem, gakým na reydišti Britan
 Sotwy s koněm běžj we cwále,
 Ode Blatona se oddále
 Letěl Milek se mnau do Korytan;

Tu byl w šjré m poli slawně wjtán
 Geden sedlák sedě na skále,
 S pompau gako slušj na krále,
 Před njm knjže, gemuž zákon čjtán:

Tento negen rolnickým byl šatem
 Oděn, než i dostal poliček,
 Dřjw než uzřel na trůnu se zlatém;

A to proto, aby knjže znalo,
 Že se panownických stoliček
 Práwo, włádcům z rukau lidu dalo.

Gak ge wyřknu, při spatřenj tebe
 Bělehrade, město slawenské,
 Gak ge wyřknu tyto vlastenské
 City, které matau samy sebe?

Co ti dalo naydražšjho nebe,
 Národ, řeč, zem, krásy panenské,
 To vše Turků plémě wogenské,
 Gako Dunag tuto Sáwu, střebe:

Tuto Sáwu, nad njž z gedné strany
 Gá zde stogjm, ano na druhé
 Bič snad plete Baša na křestany;

Ale terp gen šwihi toho biče,
 Přigde Wila w časy nedlauhé,
 Přigde Šarac Marka Kralewiče!

Podiw, podiw se tam nad úkazem
 Nowým, Milče ke mně wolalo,
 Hledjm, a ai sardce hýbalo
 Hrůzau se a kosti třásly mrazem;

Dwoge mužů, Slaw a Turek, na zem
 Z přewysoké věže padalo,
 Náručj tam toho, mykalo
 Tjmtó tuto, hněwně celým srazem:

Kdo to a zač sebe obětuge?
 Ptám se gá mé cesty zprávčjho,
 A on takto věc mi wyswětluge:

Dugowič gest rek ten s myslj čackau,
 Turka mece, sadit chtjčjho
 Koňský ocas na věž Bělehradskau.

Geště účel dáwno pěstowaný
 Mělbych, ale cesta nerowná!
 Gjti tam, kde onna králowna
 Wšech hor našjch, Athos prokopaný;

Tam kde chowá poklad nepřebraný
 Slawských rukopisů knihowna,
 Spelni, řeknu slova powlowná,
 Tuto žádost Milku ke mně slaný!

Neradno teď, powj, ku maňasům
 Těm se Mahomedským blížiti,
 Nehegme to přjzniwějšjm časům;

Ale tak moc powýšil mi zračnau,
 Že sem celau mohel spatřiti
 Zde, tu Horu Swatau nadoblačnau.

A tu když mi wšecko dokonále
 Ukázal můg wůdce malaučký,
 Derželi sme spolu rozlaučky,
 Aby každý sám už kráčel dále;

Gá sem djky připogené k chwále
 Gemu vzdáwal, on mně naučky,
 Potom wzaw geg oblak lehaučký
 K Sláwy dceře nesol k sorbské Sále:

Mně byl Mentor on a Čičerone,
 Čičisbeo Gj, a poštářjk
 Oběma nám w lásce bezúhonné;

Gá pak lásky i cest po rozkoši,
 Šel sem městem, kde náš Šafařjk
 Bydlj, plakat los můg ku Rákoši.

Gaké barwy! gaké spanilosti
 Krášlegj wás břehy ozdobné,
 Samé modré, něžné, předrobné
 Nezabudky widjm wůkol rosti;

Ach, gá znám tam w kruté dalekosti
 Oči docela wám podobné,
 Utiště mé kwěle žalobné,
 Posilugte sardce we stálosti!

O bych sem wás kwjtky nebeoké,
 Tam k Nj přesaditi w stawu byl,
 Od Rákoše k Sále střibrotoké;

Genby ste Gj gméno řekly waše,
 Znalaby, že sice pohubil,
 Nezničil však osud swazky naše.

Pěg swau pjseň celým owerbeným
 Rákošem, ty hustém we křjku
 Skrytý, zlatoustý slawjku,
 Pod večerem gasnau nocj tměným;

Dřjwe toč zpěw hlasem sladce chwěným
 Po všech sauzwučnostj řebřjku,
 A pak žalmug, Lady řečnjku
 Ty i gara, semnau zarmauceným:

Perwau pjseň onné Swatopluka
 Bitwě obětugme krewawé,
 Gegjž swědkem potok ten a lauka;

Druhau pjseň plačme nad samotau
 Mau, po ztrátě družky laskawé,
 Třetj nade Slawů negednotau.

Nuže tedy Slowáci už spíte,
 Skorot bude vašem po kmenu,
 Nebo, gakby házel na stěnu
 Hrach, slow matky Sláwy neslyšjte;

Wzdělanějšj ! po cizotách mřite,
 Wažte nad manželku kuběnu,
 Kazatelé ! lidu proměnu
 Gazyka, ne mrawů w uši ljte:

Spisatelé ! rozmnožugte hřjchy,
 Na spogenj s Čechy repcite,
 Zmarťe řeč i národ z hlaupé pýchy!

Než, když nebe k pomstě tato vaše
 Nekagjcnost zažhne, nercite
 Potom, že ste byli bez Jonáše.

Dunagi! ty i všech toků knjže,
 I všech Slawů děde nádherný,
 Proč si zniku swému newěrný,
 W cizj moře pěkné wluny hřjže?

Wjćeli tě, nežli Osman, wjže
 Čisté lásky osud mizerný,
 Obrat zpátkem běh swůg strjberný,
 A nes k cjli selzy tyto bljže:

Chcešli sobě chwály wěnce plesti,
 Wěz, že nenj menšj oslawa
 Selzu gednu a sto lodj nesti;

Wšak i zisk tě čeká, negen chwála,
 Tu ti gako bratru Weltawa,
 Tam gak choti w náruč padne Sála.

Podnět ducha tam mne gji trápil
 Kde byt magj krásné uměny,
 Abych, nagda gegich prameny,
 Na Parnasu maudrosti se napil;

Smělo na chlum nayvyššj sem kwapil
 Rozpiatými w tužbě ramený,
 Ano ginau, mjsto Mudřeny,
 Zaslepenec bohyni sem lapil:

Tak se kárá lidská derzost sama,
 Když se rozum taulá w záněbj,
 Nohy bljzká pohelcuge gama;

Proto radjm, zvláště w mladém stawu,
 Že týž pozor dáti potřebj
 Na swé sardce gako na swau hlavu.

Sem tam blaudě w želi přehlubokém,
 Kde mne wedau křowé klikatj,
 Nech se ljstek stromu zaklátj,
 W útěk perchnu chybným, plachým krokem;

A však opět, gak když po diwokém
 Wichru slunce horu ozlatj,
 W slast se terpkau smutek obrátj,
 Stogjm, blednu, ňádra wlaže okem:

Genom pláč mi bol mŭg hogj strastný,
 Těchau přátel roste břemeno,
 Sen mne nezná, gjdlo sobě hnusjm;

O ty kragi! o ty břehu šťastný!
 Wám to w bljzku mjtí sauzeno,
 Co gá w dálce oplakáwat musjm.

301.

W tužby chwatu křídla k letům беру
 Tam k nj po široké prostore,
 Když se slunce laučj na hoře,
 A hwězd ruky wedau noci dceru;

Nehowj však osud mému peru,
 Dálky stokrát wjce přispoře,
 Nežli tomu, genž swau přes moře
 Každonočně nawštěwowal Heru:

Geden cjl než různau máme cestu
 Leandře, noc tobě z Abydu
 Dosti, a mně týdne málo k Sestu;

Twému tam gen měkolomné stály
 Na překážce wluny poklidu,
 Mému twerdé Krakonošů skály.

302.

Z Kapu perly, z Chyli nese kowy
 Loď a šťastně plachty rozwjže,
 Wjr gi sheltj portu naybljže,
 Cože kupec bohům ljtým powj?

Zchop se z Nicu, trůn si rozbj nowý,
 Swětu půl se wydey za knjže,
 Pak slož berlu, z herdé Pařže
 Táhni až tam kdesi na ostrowy:

Netag, když se ku tak wzácné tichá
 Ztratě někdy selza připogj,
 Špatná mužnost, w njžto necit, pýcha!

I kdoby mně tedy radost wrátil,
 Co mne w swětě žiwa ukogj?
 Wy gen loď, trůn, gá sem sardce ztratil.

303.

Nikdy bych sem nebyl věřil tomu
 Gakým láska diwům naučj,
 Ona hwězdám státi poraučj,
 Duchy křjsj, tupj střely hromu ;

Reč dá němým ratolestem stromu,
 Skalin swazky tuhé rozlaučj,
 Tigry krotj gegj náručj,
 Smjchy k pláči a pláč wede k Momu :

I mne láska mnoho naučila,
 Ach, že dwogno o tom sauditi,
 Zda i djky za to zaslaužila ;

Žiwot štěstjm w žalost werhla mělkým,
 Ducha naučila básniti,
 Sardce lkáti nad národem welkým.

304.

O kýž aspoň, gako někdy w štěstj,
 Přjtel w trýzni těchau přispěge,
 Genžby kleslé křjsil naděge,
 Smjch a žerty mjchal do neřestj ;

Nic, gen gedno paut mi přjkrau klestj,
 Tjm gen sardce tytýž okřege,
 Gako paupě, když ge šlepěge
 Slunce shnětly, Nymfa zase pěstj :

Ty hro sladká zwuků melodických,
 Wy mých citů truchlých nádoby,
 Djtky nebe skryté w slowjch lidských ;

Bez wás sotwy lzeloby mi tjsně
 Dwau zlých bohů nesti poroby,
 Bez wás, třetjm dané bohem, pjsně.

Přjtomna gsau wždy mi wšecka milá
 Mjsta krage toho drahého,
 Kde sme našli gedén druhého,
 Kde mne střetla, kde se rozlaučila;

Onna lauka w hági ušlechtilá
 Motýla kde gala krásného,
 Onna geskyněčka Gótheho
 Co nás w dešti na procházce skryla:

Ten břeh strážný kde Gi snjček bawil,
 Ten keř co Gi, když si na wěncek
 Růže brala, perstjk pokrewawil;

Každý strom, kwět kterého se dotkla,
 Posud znám, ba i ten kamenček
 Kde se gednau nožka Gegj potkla.

Onna ljpa, kde sme mnohé ráno,
 Mnohý wečer krásný probdéli,
 Onna lówka pod nj w getelj
 Tam gsau geště, těmť Gi zřjti přáno;

Gak tam nemá bohům býti lkáno,
 Kde se proti sobě opřeli,
 A co gedén sardci udělj,
 Wzdorau giných stromům býwá dáno:

A však blaze, kdo se wolně vyhne
 Tam, kde nebe wálěj se zemj,
 W tjsni gich kdo upadlého zdwihne?

Ticho tedy ztratolkawé zpěwy,
 Snáze truchlý nářek oněmj,
 Krotkost mjrnrj samých bohů hněwy.

Wšjm tjm co gest zemske poherdage
 W paušt swé kryge starček šediny,
 Wzaw hůl, knihu, křjž a hodiny,
 Budku splete, šalbám swěta lage;

Tělo swadlé, Boha w sardci mage,
 W zahradence pěstj kwětiny,
 Chudým radj, wjtá herdiny,
 Diwy tropj, pak gde w nebes krage:

Tak hle starcům přege wjrau zpiatým,
 Anč už tušjm lásky wěkům zlatým
 Nebe práti naskerz ustydlo;

Gá nic nemám, stjn mé bydlo chladný,
 Papjr listj, selzy černidlo,
 Posel wětry, a host Milek zrádný.

Pušt už mimo sebe tyto péče,
 Daufeg silně geště raděgi,
 Damoklesowa že odchwěgi
 Od hlavy pád vlasowisný meče;

Pták se často wyswobodj z léče,
 Pautnjk bludný nagde kolegi,
 I ty koheg se w té naděgi:
 Co se wleče, že to neuteče!

Gen ta, co gi swědomj zlé kausá
 Láska, zaslaužila Záwiše,
 Mazepy los, aneb Telafausa;

Naše láska čistěgšj gest zlata,
 Dogdeš bohda cje nayspjše,
 Laučenj se geště nenj ztráta.

Záře zlatá stkwj se nad východem,
 Orel w modro letj ze šera,
 Labuť dělj weslem gezera,
 K werškům pleše beran s mladým plodem;

Slawjk budj družku pjsné swodem,
 Z kwjtků blýská rosy nádhera,
 Už i člowěk, úzké rozpera
 Dwěře lůžka, ticho rušj chodem;

A wše wůkol zřesa z mysli tjže
 Wčeregška i staré lopoty,
 Gme se wjtat nowé swětla knjže :

O! kdyže mně gitro onno switne,
 Které zplašj tyto mrákoty,
 Zplašj péče žrawé, neodbytné.

Ráno wčasně, co gen zmiznau swodnj
 Snowé o Nj přjštjm gitřenky,
 Býwagj mé perwé myšlénky:
 Přigdeli dnes aspoň psanj od Nj?

Pak chwil čjsla, dlauhých gako sto dnj,
 A mjl čjtám ode milenky,
 Až, když měsjc patřj w studénky,
 Žel, dnem zklamán, oči rozpowodnj :

Proč pak swět si štěstj mladých lidj,
 Ach, proč lásky wjce nešetřj,
 Která žiwot dáwa, krašlj, řjdj!

Kdybych mohel, sámbych zlaté mosty
 Od hor k horám zdělal w powětrj,
 Aby láska zwláštňj měla posty.

Hrůzau tužby puzen nezkrocenau
 W lesy temné gdu a doliny,
 Dljm, zas perchnu, gako Erinny
 Zlé když winu ohňobičem ženau;

Zemdlen, gátra chladnau zřjdlá pěnau
 Hasjm klesna w šťastné byliny,
 Skrýš, mŭg' nocleh, kde lkám přjčiny
 Strasti, lyrau želcm nastruněnau:

Gá sem snad gen abych upěl stvořen,
 Však schňi, gen schňi žitj mého kořen,
 By slib splněn spjš a žel byl zmořen!

Měg se dobře čistý, krásný kwětu!
 Gá gdu předkem, Mjno, pjti Lethu,
 Bych tam lépe porozuměl swětu.

O by aspoň spjše zapomnělo
 Sardce na wše Gegj okrasy,
 Na blesk očj, na rtů ohlasy,
 Snadby geště gednau ozdrawělo;

Gináčby teď pozor na se mělo,
 Aniž wedlo s bohem zápasy,
 Raděgiby Tater úžasy,
 A strach pauštj, nežli lásku pělo:

Ach to ale nelze sardci mému,
 A však blud gest po Nj bažiti,
 Bez naděge láti losu swému;

Zapomenaut? ne, to možná nenj,
 Raděgi chci wěčně taužiti,
 Woljm nemoc, nežli ozdrawenj.

Neste Gj tam tyto city wřelé
 Tichomluwné nočnj saumraky,
 Rcite šeptem lkawým kteraký
 Wedau bog w nich péče, tužby, žele;

Nes Gj měsjc, neste hwězdy skwělé
 Plamen zde gak w bljzku gednaký,
 Rcite mlučeliwé oblaky
 Že gsem a wždy budu Gegjm cele:

Rcite řeky, echo, skály nahé,
 Gak nic nezná mluwit giného
 Gazyk mŭg, než gméno gegj drahé;

I wy wětry letu wonného,
 Wdechnitež Gj, gako we dne, w noci,
 Gen Gi myslj wše mé duše moci.

Gak se gítro oknem tjmto wkrádá,
 Bleskem hry snŭ rannjch pokaze,
 Tys, o milý, krásný obraze!
 Perwý předmět genž mi w oči padá;

Tu hned starau sardce tužbau strádá,
 W onné opět wězmj powaze,
 Kde swár, pokog, slast a nesnáze
 W dobu gednu sardce gedno bádá:

Onatě to! zdychám šeptem lkawým,
 Ona to! a w tomto mámenj
 Ljbám geg, s njm smlauwám se a bawjm;

Až pak zatjm slunce záře zlatá
 Obraz w úkaz gasný proměnj,
 Gemuž slaužj s Milkem Andělcata.

O wy drahé zbytky mého pádu,
 Kadeř zlatem ryzým protkaná,
 Hodná aby byla zpjwána
 Popem neb tjm co pěl Iliádu;

Slib mi za ni hwězdy rauna řádu,
 Dáweg palác, berly Sultána,
 Nedalbych tě, stokrát zljbaná
 Památko, ne za půl swěta vládu:

Dokud tluče, derž gen sardce kljčem,
 Částkau krásy cwič ge krásami
 Zherdati a slibolomným chtjčem;

A když gednau prach mŭg wětry schwěgj,
 Ty tam zmizni mezi hwězdami,
 Kde se wlasý Berenice skwěgj.

Naymilšj pak gest mi ze zábawek
 Gméno dáwat wlásku každému,
 Gednomu djm Zlatoš, druhému
 Hedbáwnjček, Útloň, Krasihláwek;

Očitěch sem tomu, Žertohrawek,
 Kwětowoň dal názew sedmému,
 Krotipláč a Milhost ginému,
 Sálorostek zas a Sorbosláwek:

Dwanáctý mi sluge Množiželem,
 Ten sem Stražislibem pokřestil,
 Selzowabem, Libkem, Mukodělem;

Tak sem celau, newjm či bych mořil,
 Či bych sebe wjce oštěstil,
 Z kadeře té rodinu si stwořil.

Táhni, kam tě hwězdy zowau, bratře!
 Nastup mužně cestu žiwota,
 Kde tě koli osud zamotá
 Týž buď Bohu, sobě, pýše, chatře;

Milug vlast, a horli ohněm spatře
 Kdeby prawdu polkla mrákota,
 Hlasem, který skály ztroskotá,
 Slowanstwj kaž hluché wůkol Tatře:

Mne nech zatjm w hágch, po údolj,
 Mezi zpěwy křowin sladkými,
 Blaudjcjho s tichým sardce trudem;

I mně nebe osudilo rolj,
 Tu, bych wálku s řádry vlastnjmi
 Weda, Dunag množil oěj praudem.

Bratře, neslyš hlasu záwistnjka
 K haně předků našjch derzjho,
 I my máme z kmene vlastnjho
 Mužů, kterým slušj čest a djka;

Kdo má nade Petra panownjka,
 Aneb Sába wůdce wyššjho?
 My sme dali Uhrům Zrjnjo
 Němcům Husa, Wlachům Kopernjka:

A sto giných krew gsau z krewe našj,
 Ač pak my sme sotwy zdědili
 Gegich gméno, saused částku blažšj;

Tak swět činj často gako děti,
 Do studnice, z njž se napili,
 Házegjce kamenj a smeti.

Nechtěg zaufat, když se proti tobě
 Bratře, šklebj záwist terkawá,
 Kdo se, prawdu háge, obává,
 Ten gj škodj negsa wěrným sobě;

Prawda nezná ustaupiti zlobě,
 Kdo gj lage ten gi zastává,
 Ke cti gsau gj słowa rauhawá,
 Blud a šalba hlupců ku ozdobě:

Prawda gest co cedry na Libanu,
 Ti, genž na ni dugj wětrowé,
 Gen wjc šjrj wonnau gegj mannu;

Gazyk gegj meč gest, řádra hory,
 Sardce mramor, ruky slaupowé,
 Paty rokle k pošlapánj wzdory.

Paubý nehřjch geště k chrámu cnosti
 Nigakž nenáležj skwaucjmu,
 On gen peklu ugde žhaucjmu,
 Ale w nebi nemá učastnosti;

Tu cnost má i kámen, z leniwosti
 Též zle nečinjwá bližnjmu,
 Máli ale proto k božjmu
 Bljžiti se trůnu práwa dosti?

Člowěk laupj gestli nerozdává,
 Nemluwjli prawdu zlořečj,
 Zločincem se nečiněnjm stává;

On gen tolik platj kolik dělá,
 Když se tedy hnilost člowěčj
 Cnosti bogj, proč ge k hřjchům smělá?

Do zlých časů, Bůh to z nebe widj!
 Naše žiwobytyj upadlo,
 Až se strašné gegich zercadlo
 Ruka očjm odekryti stydj;

Zmatek točj kragin běh i lidj,
 Duch má záwrat, sardce uwadlo,
 Ba, o nowé swěta diwadlo!
 Sám už sebe rozum nenáwidj:

Se swobodau wálčj neswoboda,
 Prawda sluge nynj nešťestj,
 A cnost ředne gako stará moda;

Nayhoršj pak ta gest chyba wěku,
 Že, ač cjtj osten bolestj,
 Nemoc tagj a smjch činj z léku.

Sám sem někdy myslel, že už swému
 Losu wzdorowati nebudu,
 Ani odpor klásti osudu,
 Genž můg národ tlačj, ohromnému;

Swět se předce nehne k wůli twému
 Asnad mámiwému přeludu,
 A kdo může řjci bez studu:
 Toto učiň! Bohu všemaudrému?

Než gak hada chraň se této hnilé
 Njzkých mudrolantů podušky
 Každý, kdo má sardce ušlechtilé;

Bůh, když běhu swěta cjle značil,
 Neproměnil duše na služby,
 Ale práwo dcer gim dáti ráčil.

Bratře, tobě nechci zamlučeti
 W důvěrné to sardce prostotě,
 Že gá mnoho sem už w žiwotě
 Pro swůg národ musel wyterpěti;

Nechci však to nosit na paměti,
 Ani láti zlostné holotě,
 Aniž litugi w té trampotě
 Naykrásnějšj wěk můg stráwiwšeti;

Žiwoty dwa deg mi, sardce wolj
 Oba za Sláwíu složiti,
 Ale gedna wěc mne welmi bolj:

Že sme hlas gen w paušti wolagjčj,
 Že to lid náš nezná cjtiti,
 Zotročilý gsa a nedbagjčj.

Negedenkrát wěru tak se zdálo
 Mysli mé a sardci bolnému,
 Gakby ku otroctwj wěčnému
 Wšechny Slawy nebe odhodlalo;

Tak ge dušj samostatných málo,
 Tak se chladně magj ke swému,
 Tak se přilepugj k cizému,
 Gakby vlastnjch sil gim chybowało:

Naywjč pak to rozhorčuje žele,
 Že lid náš w tom manstwj ubohém
 Křižuge sám i swé spasitele;

W zaufánj gen to zwe k wjře nowé,
 Kdo dá počet z toho před Bohem,
 My, či naši zotročitelowé? —

Kolikráte mysljm o tom našem
 Národu, a geho welkosti,
 Ale na zlomky a drobnosti
 Rozerwané zhaubným satanášem ;

Pod knjzetem, cárem, králem, bašem
 Žigjcjm, co kaluž, w temnosti,
 Weždy, duchem pełným žalosti,
 Wolám takto za Izaiášem :

„Rozmnožil si národ tento, Pane,
 Ale nezweličils weselj!“
 A w tom selza z oka mého kane ;

Nebo všeho swěta zlořečenstwj
 Na welký se národ schumelj,
 Nepomkneli dále člowěčenstwj.

Stokráte sem mluwil, teď už křičjm
 K wám o rozkydanj Sláwowé!
 Buďme celek a ne drobtowé,
 Buďme aneb všecko, aneb ničjm ;

Národem wás zowau holubičjm,
 Než ai holubi gsau takowé,
 Že milugj hegno spolkowé,
 I wám tedy vlastnost tuto žičjm :

Sláwowé, wy národ zlomkowitý!
 Sjlj sgednocené dělagj,
 Než praud mělkne a schne roztočitý ;

Sláwowé, wy národ mnohohlawý!
 Maudřj horšj smerti neznagj
 Než gest žiwot hnily, prázný, tmawý.

Wjteg přišla z dálky lastowičko
 W kragjch těchto slunkem zgařených,
 Osad zděné z hmotů mjšených
 Nad mým oknem své zas obydljčko;

Ale perwé zleť sem na maličko,
 Rci mi běh swých letů zkušených,
 Zdaž i mně z těch břehů vzdálených
 Powěst neseš aneb znamenjčko?

„I mne křjďla tamo nesly chtiwá
 Abych diw ten sama widěla,
 Gehož krásu celé ptactwo zpjwá;

Než ach bljzkost smysly gala teskem,
 Poselstwj mi přáti nechtěla
 Čáka skutku přewýšená bleskem.“

Weselosti pjsně prozpěwugte,
 Sneste k wěncům darů mágowých,
 Načby hníla radost w okowjch,
 Stogj geště Tokag, péče zugte!

Čjše nebi k chwále napelňugte,
 Howte údům w stjnech stromowých,
 Kde břeh mluwj, aneb we křowjch
 Zpěw se ozwe, sardcem čilým stůgte!

Djk gest, radost čistá, bohulibý,
 Nechte bratřj oněch námjtek,
 Že mé radě vlastnj příklad chybj;

Mne cit blažj gestli skutek mizj,
 Na podjl se změnil užitek,
 Radost w radost nad radostj cizj.

Gako smutně lesnj holub upj
 Po širokých wůkol dolinách,
 Když ho skrytý w nebe modřinách
 Gestráb chwatem družky wěrné zlaupj;

Na werch dubu naywyššjho wstauj,
 Wolá při rozsedlých skalinách,
 K hnězdu letj, anť ho w křowinách
 K wětšj strasti zmámil ohlas tupý:

Tak gá rowně opuštěný kwjlm,
 Od Dunage k pauštěm rozmařilým,
 Odtud běžjm lkáti ku Tatrám;

Ale darmo ztrátu wypátrám,
 Neb to mi snad, co mé sardce tratj,
 Ani sama Kaša nenawrátj.

Wjteg, stokrát wjteg obljběný
 Wenkowe můg s twými Hornáky,
 Newrátjm se mezi měšťáky
 Gen twau krásau znouu narozený;

Tu kde škřiwan oku newiděný
 Těšj oráče i pasáky,
 Neb smert družky slawjk bez čáky
 Na rokytě plače zawěšený:

Tu, kde stehljč čerwenohlawý se
 W sadech wolně taulá bezplotných,
 Pjseň we zpěw žlutých čjžků mjse;

Tu chci, skrytý w hág a laubj réwná,
 Okrát na twých nādřech čistotných
 Přjrodo, ty matko cnostiwlěwná.

O ty, w kterém každodenně klekám,
 Chráme přirozenj důstogný!
 Tebe geště mám, i odbogný
 I když osud ukrocený čekám;

Tu sám wůkol wzhůru, dolů těkám,
 Strom mne w náruč přigme pokogný,
 Léky chystá kwjtek opogný,
 Wětrům lkánj, selzy děljm řekám:

Ukogiw žel w sladkých snách se žičjm,
 Wolnan, na gediné năwěštj,
 Swěty tworjím myslj, swěty ničjm;

Až mne, twări wygasniwše bledau,
 Sletlj těšitelé nebeštj
 Z ráge opět do žiwota wedau.

Žiwot můg gest potok bez řečiště,
 Od těch časů co sem bez lásky,
 Kwět gest bez vůně, a obrázky
 Bez barwy, a bez wed temeniště;

On gest slunce zimnj, genž se blyště
 Nehřege zem ani procházky,
 On gest pro rozpaky, otázky,
 Pochyby a bludy učiliště:

Gako Ovid na Dunagských březjch
 I gá žigi w smutném wyhnanstwj,
 Wsočných těchto Ětů, Tráků mezejch;

Osud však mi, bohďá, w dobu skrownau
 Wrátj, negen Řjmu měšťanstwj,
 Než i Wlachy s gegich cjsařownau.

Ach! kam ste se předce odebraly
 Wy dwa krásné roky mládenské
 W nichžto se dvě duše slawenské,
 Tak, gak nikdy giné, milowaly;

Kde sme w zimě we swětnici hraly,
 W létě w zahradě se Edenské,
 Wečer w hudbě, w řeči vlastenské,
 W maljrstwj se we dne cwičjwaly:

Kde hned w člunku po Sále sme hlasně
 Pěli při slunečka západku,
 Hned zas wšaké čjtawali básně;

Básně, gež má láska stokrát četla,
 I pár, na čest Gj a památku,
 Přeložila a w ty Znělky wpletla.

Na Tě mysljm když tmy šeré hynau,
 Hory zlatnau gitrem řerawým,
 Když se bledá, okem laskawým,
 Luna tichau směge za březinau;

Tě gen slyšjm, kde se giná s ginau
 Wluna smlauwá šeptem žwatlawým,
 Kde se wětry dechem woňawým
 Z kwětné lauky k zpěwům háge linau;

Tebe widjm, když swůg silnic prachem
 Přjchod gewj pautnjk vzdálený,
 Kde mhlá stráně w běhu kryge plachém;

S tebau žigi, Twůg sem geště celý,
 Ač nás rok už darmo prošený,
 Ač nás záwist mnoha kragin dělj.

O bych mohel tagmo na se wzjti
 Gelena noh rychlých podobu,
 Šelbych cwálem onu ozdobu
 Luk a hágů, řek a břehů zřjti;

Pod zemj bych až k nj wolil gjti,
 Plulbych mořem w ryby způsobu,
 Ažbych tam stál, změně osobu,
 Kde swým chodj kwětům wodu čřjti;

Kýž se w orla, genž se pod nebesa
 Šjře, dále wznášj, obrátjm,
 Tambych letěl přes haušť, werchy, plesa;

Ale nelzeť gešťe osud hnauti,
 Blaze, že tam konám prozatjm
 W noci we snách, we dne w dachu pauti.

Stokrát činj, stokrát denně lomj
 Lichý se mnau Milek přjměřj,
 Nastogte! kdo lidem uwěřj,
 Bohowéli budau bez swědomj;

Wjtěz diwý prosbau opitomj,
 Lowec krotne padlau nad zwěřj,
 Wládce blesků sám kde udeřj,
 Tam hned deštěm škodnau střelu chromj:

Mne už roky garmo hněte manské,
 Ohněm hořjm, gako polednjm
 Newrau sluncem pauště afrikanské;

Wšak mých slyšet wrah můg bolů nechce,
 Ba čjm wjce každým poslednjm
 Šjpem blednu, tjm se wjce chechce.

337.

Labe, Wisla, Wolga ani Newa,
Ni wlun tolik má břeh Dunage,
Wšechněch sedem kopců Tokage
Hroznů wjce nepřinášj réwa;

W Krakonošech zelin ani dřewa,
W Tatrách zlata wjce nezrage,
Co mé oko, ztrátu pykage,
Každický selz wečer zawyléwá;

Nenj stezky, sluge, háge, skály,
Nenj tráwy w celém okolj,
Genžby rosy mé už nepoznaly;

Každý garek, ptáče, wětew stinná,
Naučené mým už hlaholj
Nárkem slova: láska, osud, Mjna.

338.

Zbraně ztupiw, ostrá zlámaw kopj,
Nedošel sem geště pokoge,
Osud přemoh, horšj sauboge
Se sebau teď samo sardce tropj;

Gak kdy vlast se z cizých wpádů zchopj,
Oráč meče křiwj w nástroge,
Razem wztekly, syny ozbroge,
Lůno matky krewj, buřič, kropj:

Bolest ránu wždycky hlubšj ryge,
Čjm wjc krotjm, drawá slabého
Tjm wjc Hydra růži těla pige;

Teď bych wolně, kdyby byla možná,
K stjnům hrobu wstaupil tmawého,
Bez tebe však nelze, sestro zbožná!

Zdlauha lezau hoře mého kroky,
 Pozdě mne čas páut mých zbawuge,
 Už swé dwakrát čerstwým wěncuge
 Karpat réwjm, co ga chřadnu, boky;

Mámj láska, w štěstj běžj skoky
 Pod neštěstjm ledwa putuge,
 W blizku pálj, w dálce sužuge,
 Smjchu chwjlky, pláče čjtá roky :

Dřjwe tušjm slunce gasné swadne,
 Sněh se bjlý bude černěti,
 Dunag wyschne, nežli žel můg zchladne;

Mořj láska, koho w léčku lapj,
 A wšak, mámli bolest terpěti,
 Woljm takau, která pěkně trápj.

Přjtelj, tys ušel k Tatrám zlatým,
 Chodjš po salašech, teplicech,
 Ryby na zábawných udicech,
 Zwěř a ptáky w horách lowjš zatjm,

Tam se diwjš Kráskám pěknošatým,
 Tu hráš při weselých láhwicech,
 A gá po Budinských winicech
 Selzy horké rozsypám a tratjm :

Tebe těšj stádo rychloskoké,
 Sklenný potok gdaucj přes pole,
 Ženci zpěwnj, slunce welkooké;

Celá země geště se ti směge,
 Gá pak sem už co pták na kole,
 Čjm skůr odsud odletěti chtěge.

341.

Spolkům ugda w tichu bolest kořjm
 Buď se den , buď wečer přibljžil ,
 W pauštěch smutných , kdeby newyžil
 Barbar bludný , gá si ráge twořjm ;

A wšak darmo oči wyschlé mořjm
 Bych sám sebe w selzách pohřžil ,
 Anť už roky , gako ohnižil ,
 W plameni tom s dušj , s tělem hořjm :

Čas by už byl mjti uterpenj
 Bohu tomu , který podpálil
 Dům a w popel obrátiti lenj ;

O že sem hned u počátku zticha
 Žháře úlisného newzdáhl ,
 Tedbych rád , než pozdě honjm bycha.

342.

Onemocněl sem byl , chřadlo tělo ,
 Bolest sápolila w útrobě ,
 Už sem od poly byl we hrobě ,
 Lékařstwj pak wšecko neprospělo ;

Aby geště owlaženj mělo
 Šardce w té a gazyk chorobě ,
 Kapku tokagčiny we mdlobě
 Poslěz mi se okusiti chtělo :

Mámli umřjt , sem ten důraz degte ,
 Řeknu , ale w onu strjbernau
 Lyžici geg , co mám od Nj , legte !

Sotwy že sem drobet usta smočil ,
 Takau moc má láska přjšernau ,
 Hned sem zdrowý z lože swého skočil.

Tam kde Zemla w tjsni ledu stoná,
 Kde sup tĕká z lesa do lesa,
 Tam kde smutný, žehy donesa,
 Chamsin helce lidi, kwěty, slona;

Kde býk hwězdny a štjr cestu koná,
 Tam kde chaos končj nebesa,
 Kde drak černý točj koleša,
 Nà něž rozpial kosti Ixiona;

Nikomu mil, od sta giných bažen,
 W chudobě či kmentem lesknaucj,
 K trůnu neb co otrok w garmo tažen:

Tentýž budu! vlastnjm gedem hyna,
 W ohni chladný, w mrazu horaucj,
 Cjtě, mysle, mluvě nic, gen Mjna.

Tam už se mnau přišlo, že se střehu
 Negen spolků, než i samoty,
 Trápen všudy tworem lichoty
 Wlastnjch očj, z rána do noclehu;

Hned Gi widjm gako Psychu w běhu
 Obletacjm noh mých zámoty,
 Hned gak Nymfu, an Gi z gasnoty
 Dunage wlun družky wedau k břehu:

Hned Gi widjm gako Floru hráti
 S kwjtjm genž se před Nj rozwilo,
 Hned gak Muzu při mém boku státi;

Takto žigi, w onnom bludu tona,
 Gakby w celém swětě nebylo
 Giného nic, kromě gá a Ona.

Ač už dnů mi smutně proplakaných
 Množstwj způsobila weliké,
 A sám osud swěty toliké
 Werhol mezi sardce milovaných;

Předce posud žige w nepřerwaných
 Swazcjch bez proměny wšeliké,
 Wždy se gako djtě zlozwyké
 Pěstugi gen w ranách od Nj daných:

Ač můg žiwot strastmi mořj wšemi,
 Sliby proměniwši w nálezy,
 W Nebogši a w Daliborku zemi;

Zkauška ta mne předce nepohnula,
 Geště ljbám onny řetězy,
 We které mne ruka Gegj wkula.

Krásná Češko w Plezni! i gá zwáti
 Welkým Petrarku chci welkého,
 Nelze mi wšak toho slawného
 Muže na se přirownánj bráti;

Nade gednau Laurau pěkně lkáti
 W loktech druhé, to nic těžkého,
 W řeči šťastného a wděčného
 Národu, gest rozkoš básně psáti:

Gá kde wtipem tam i sardcem býwám,
 Geho křjdlá sobě zwolily
 Sladkau šalbu gen, gá prawdu zpjwám;

Geho Znělky nepodlehly času,
 A mé se už dáwno rozbily
 O zdi Tater twerdých bez ohlasu.

347.

Už se rovně udatnému reku
Bránjm lásce mečem dwošečným,
Předce učinit mne bezpečným
Posud nelze dálce ani věku;

Pustil sem se už i do útěku
Světém širokým a zmatečným,
Než gak Meander sám zpátečným
Tokem weždy k zřjdlu swému teku:

Ta všech krás a cnostj wychowanka
Uřekla mne tak, že nesprostj
Čarů těch mne žádná swěta stránka;

Ani nechci, nebo toby citu
Wzalo pramen všechněch radostj,
Ustám řeč a žiwot mému bytu.

348.

Werchy planj, moře pige do dna
Čas, a všecko změn j posléze,
Slunce hasj, hwězdy za meze
Swěta kryge, kde směs neúrodná;

Po sta bludech, předce wnesla swodná,
Loď tam do Itaky wjtěze,
Zbawen Prometheus řetěze,
W nějž ho krádež ukowala škodná;

Snad čas i mé strasti léky chystá,
Snad se i mně geště zlatolistá
Palma časem někdy zotawj;

Aspoň gazyk lkáti unawj,
Sardce nikdy, nebo láska čistá
Nezná času, ani nezná mjsta.

Wûkol rokle wraždne čnjcj plugi
 Půtku weda s moře wlunami,
 Ty mi kyneš k sobě rukami,
 Než mrak wětry, saně oheň dugj;

Daufám zaufám, tonu wynikugi,
 Už Twé s mými plynau selzami,
 Ruku lapám, chtěge skalami
 Wzhůru, anť se w propast se mnau sugj:

Pohřebte mne tedy, pohřebte mne
 Žiwly krotšj mého osudu,
 Pohřebte mne w hroby země temné;

Úkaz mizj w duši nechaw smutek,
 W němžto sotwy mysli nabudu
 Zdánjli to bylo, čili skutek?

Nechápal swět diwy, genž se děgj
 W tagné Mesmerowě stolici,
 Onni ternau báznj mořjcj,
 Tito lagj, ginj se mu směgj;

Kýž se gednau přesvědčiti chtěgj,
 Gak to snadno duši letjcj,
 Z prostranstwj a z času temnici
 Udělanau, nechat pod šlepěgj:

Seč ge sardce, proč ne dary hlawy?
 Seč ge láska, proč ne uměnj?
 Seč ge osud, proč ne lékař zdrawý?

Mé už dáwno, samo sebe ruše,
 Má už dáwno, k swému trápenj,
 Tělo ginde, ginde bydlj duše.

Před wčerem sem, práwě když se tmělo,
 Slyšel strašnau pjsen sowinu,
 Wčera mne dlaň celau hodinu
 Swerběla, dnes w lewém uchu znělo;

To se wšecko státi nemuselo
 Mimo důležitau přjčinu,
 Zagisté mi smutnau nowinu
 Proroctwj to zwěstowati chtělo:

Cože se Gj stalo, milý Bože!
 Šnad šla někam cestau dalekau,
 Či Gi nemoc uwalila w lože?

Či snad woda kwětnici Gj snesla?
 Či Gi urazil kdos newděkau?
 Či — než chraň mne nebe toho hesla!

Wichru gekem různá skryté mautj
 W mraku černém žiwly obloha,
 Zpěwců lesnjch čeled ubohá
 Teskno w listném schranu hledá prautj;

Oblak hněwný na zem hluché nutj
 Kázni plémě, snest ge nemoha,
 Tu blesk, hromy, wluny, pro Boha!
 Koráb strogte proti zahynutj:

Utauljm se, wzdoru s báznj spáře,
 Pode lpu w poli stogjcj,
 Než tu úkaz množj hrůzu chmury;

Duhu spatřjm, na njž w bjším šláře
 Růžtkau kyne Mjna sedjcj,
 Wystru po nj náruč — Ona zhůry:

„Znášli krag ten, tu wlast Sláwy věčné,
 Rág všech krás a duchů palauky,
 Kde se cnost a láska za ruky
 Wedau kráče w záři we slunečné?

Tam kde wětry wěgj tichořečné,
 Palmy klenau stinné oblauky,
 Tam kde z wonných myrtů sauzwuky
 W trudnau duši slawjk lige wděčné?

Znášli krag ten, kde tma s horkem zagde,
 Bez ternů se růže čerwená,
 A swau gilmu každý břectan nagde?

Tam kde mutné wyschnau časů řeky,
 Kde chot, sestra gedno znamená,
 Tam sem twá a ty můg po vše věky.“

A co teď sem widěl za zázraky
 Sebraw duši lekem zmařenau,
 Neuzřj se pokud zelenau
 Hwězdu tuto hřegj slunce šlaky;

Neb se zticha tenké zlatomraky
 Wůkol nj a wůkol rozklenau,
 Už gen clonu z Gegjch ramenau
 Twář, šat wídnou, pak vše miznau znaky;

Gen wůz geště a dvě hardličátek,
 O něž Milek stužky owinul,
 Zřjti posléz přes ten žiwlů zmatek;

Schápám se a makám za Nj gdaucj,
 Než gen wůni, w niž se rozplynul,
 Zanechal ten obraz běloskwaucj.

Teď bych sobě křidel Dedalových
 K letům nadvěterným winšoval ;
 Aniž bych se zkusit strachoval
 S Phaëtonem stezek nebe nowých;

Z hvězdy k hvězdě bych sem na ohňových
 S Eliášem konjch putoval,
 Ode Hladoleta weslowal
 Na perutech k slunci Blanchardových :

Až bych došel cjele swého gezdu ,
 Kde byt zwolj w řjšech blažených ?
 Kterau zažhne přjchodem swým hvězdu ?

Aneb gestli výše geště wkročj ,
 Kolik hvězd se nowě stvořených
 Wůkol Nj, co wůkol slunce točj ?

Tři dny smutné dáwno tjše swětjm
 S pláčem, s postem roku každého,
 Předně, patnáctý den Swatého
 Wjta w Čerwnu, značný Serbska wzetjm ;

Druhý, w kterém k Bjlé Hoře letjm
 W selzách, gest den Řjgna osmého,
 Desátý pak téhož samého
 Měsjce mi Swátkem smutku třetjm :

Totíž ten den, w němžto poraněný
 Padna z koně na zem zataužil
 „Konec Polsku!“ Kosciuško ctěný ;

K počtu těchto třech dnů černošatých,
 Nynj se mi čtvrtý přidružil:
 Odchod Gegj odsud na Wšech Swatých.

O by z hwězd těch miloskwaucjch zletěl
 Angel geden ke mně se zpráwau,
 Zdali někdy geště s laskawau
 Twářj na mne sklánj dolů zřetel?

Tenby řekol, zda i w řjší netěl
 Láska duši hřege plesawau,
 Zda i tam gi pjsně zábawau
 Slawjk a noc střbrem kogj swětél?

Zdali na mne myslj geště časem
 I tam, kde se Seraf pobožný
 Kráse Gegj pelným diwj hlasem?

Tudjžby slast i mé zdwihla týmě
 K wám o krage, kde perst všemožný
 Swěty sege, gako rolujk sjmě.

Plyňte časy, o plyň k ústj řeka
 Špjše wěku mého mladého,
 Nezáwid mi zisku blahého
 Který na mne w budaucnosti čeká;

Žiwot břjmě, smert ge tužbě wděka,
 Kog zem njzká sardce giného,
 Mně ať se rok we dne kratkého
 Dobu a den w okamženj steká:

Mně cjl wetknul osud do wýsosti,
 A však Ona wtiskla pečeti
 W každý důwod věčné nesmertnosti;

Gen to chtělbych geště wěděti,
 Zda, když Parka gednau wlákno přetne,
 Sám gen duch tam, či i sardce wzletne.

Z prostřed wln se šumně nad Dunagem
 Směge ostroweček blažený,
 Gménem panny swaté křestěný,
 O záwod by mohel gti s rágem;

Hauště křowin wěnc pletau kragem,
 W nichž si slawjk zpjwá nadšený,
 Podál Bachus ležj šálený,
 Milostky se procházegj hágem:

Eldorado, Tibur, Olymp gasný
 Netěšil tak swogjch ctitelů,
 Gak mne blažj Patmos tento krásný;

Zde se tytýž oku mému gewj
 Ona w spolku Muz a Angelů,
 Zde mi rány zpěw a selza lewj.

360.

Lampa bledne, oknem tichá lege
 Luna swětlo w peelné proměně,
 Stoljk nechám, patřjm zmateně,
 Lampa bledne a šum kýsi wěge;

Kyna rukau proti mně se chwěge
 Stjn, co angel s křjdly, na stěně,
 Kdo to? ptám se z okna schýleně,
 Půwod stjnu w zahrádcě být mněge:

Ticho w sadě, ticho w chyži bylo,
 Oko zase patřj k úkazu,
 Potom blžje k němu přistaupilo;

Omráčj mne strach, než opět zkršjsj
 Radost welká z toho zárazu:
 Kdo to, djm, ha Ty si, Mjno, Ty si? —

Od té doby, w kterau do mne vyššj
 Žiwot zřenjm swogjm wdechnula,
 Duše wazby těla wyzula
 Gsaucj Bohu nežli lidem bližšj ;

Wnitřek můg i hluk ge swěta tiššj,
 Země s kauzly swými usnula,
 Ba i láska láskau minula,
 Gako sluncem hasne hwězda nižšj :

Pakli předce wálku strogj zrádný
 Milek proti sardce tichosti,
 Činjm gako Moskwan nepřewládný ;

Nepřjtelu swému ku posměchu,
 Abych geště chránil wolnosti,
 Hlawně házjm na swau vlastnj střechu.

Gedněm nemoc ukracuge léta,
 Druhé mořj záštj sokowo,
 Tyto nese meč a olowo,
 Hrom aneb ged smerti do teneta ;

Po těch býwá, když mor přigde, weta,
 Tyto zbogstwj dáwj lotrowo,
 Giné klidj rámě katowo,
 A mne — láska snášj z toho swěta ;

Opakugte žel můg zem i moře,
 Giným slasti strogj pochlebné,
 A mně láska činj bol a hoře ;

Politug mne nebes celý strope,
 Giným stele lůžko swadebné,
 A mně láska hrob a gámu kope !

Co ge wertký mėsjc u oblohy
 Který gednak ljbě vycházj,
 Gednak skrywá se a zacházj,
 Hned twár a hned ukazuge rohy;

To ge klamný Milek mezi bohy,
 I on bjdné lidi zawázj,
 Dnes se w rági s námi procházj,
 Zjtra šibal už se dáwá w nohy:

Než gak nedbá komu slunce swjtj
 Na mėsječek s geho swětýlkem,
 Tak mé sardce ztrátu onnu cjtj;

Nebe, dary bera, lepšj dáwá,
 Ke mně Apoll přišel za Milkem,
 Po Ladě mi zgewila se Sláwa.

Často snad gen nářkem znjš a lkánjm,
 Ty mé nowostrunné waryto,
 Ač se, co w mých nádržch ukryto,
 Pilně giným wytagiti chránjm;

Nebo sardce dlauhých roků dbánjm,
 Od ran starých nenj obmyto,
 I když gizwa mizj tudyto,
 Zas tam zniká s wětšjm sužovánjm:

Kwěltež tedy hlaholowé mladj,
 Byť swět i lál wašj žalobě,
 Co sem ztratil on mi nenahradj;

Potom když Gi, zbawen wšeho trudu,
 W ohwězděné uzřjm podobě,
 Slast a rozkoš wěčně pěti budu.

Negen každá láska gest už suchá
 W tomto žiwotě mi wymřelém,
 Ani čest mým nenj účelem,
 Ani gměnj k němu nepřislauchá;

Ani rozkoš hne mne lektouchá,
 Ba cit sotwa děljm s přjtelem,
 Nebo kdo se gednau na wřelém
 Opálil i na studeném dauchá:

Žádnému už wjce nedůwěřjm
 Štěstj zemskému, a naděge
 Pták mi cizým ozdoben gest perjm;

Nestálé gsau swěta kolege:
 Dnesli zdwihnau na wyšinu slasti,
 Shřjmagj tě zjtra do propasti.

Osamělý na žiwota hladkém
 Chlumu stogjm, kam už newěda,
 Wůkol nohau propast škaredá,
 Ani k předu ani nelze zpátkem;

Rozlaučiw se s njzkým swěta zmatkem,
 Wčasně žlaby zwyků probředa,
 Teď se s nimi zpurné nehledá
 Sardce nowým spráteliti sňatkem:

Wyterwámli, octnut w boge věčné
 Se sebau tu onde se swětem,
 Na wýsosti této nebezpečné?

Wětrů wztek by k pádu mohel westi,
 Ruka se však s wraucjm podnětem
 Geště gedné deržj ratolesti.

Černá noc se nad mnau rozkřídčila,
 Losů hněwy geště nekrotnau,
 Šjřjc bauři strachem těhotnau
 By mi wšecky nebes hwězdy skryla:

Kde gest ruka, genžby sprowadila
 Mne skerz cestu tuto mráкотnau,
 Genžby w mého wěku lichotnau
 Čjši geště nektar gednau lila?

O Ty, kterau w tiché tužbě wzjwám,
 (Zemské gméno Ti už neslušj)
 Degž moc, kdy bog w pokušenj mjwám;

Snjžjšli Ty na mne zřenj krotká,
 Co mne potom wjce zasmušj,
 Aneb zlého w šjřém swětě potká?

Nač pak gá mám proti ukrutenstwj
 Losů řeči westi wálečné,
 Dělage sám sobě zbytečné
 Nad milenky ztratau protiwenstwj?

Wždyť gen z obce Slawů w společenstwj
 Oslawenců přešla wýtečné,
 Z časné Sláwy wletla do wěčné,
 Ze Slawenstwj do blahoslawenstwj:

Dcera Sláwy zemské, malau změnau
 W dceru nebeské se přezwala,
 Slawena se stala Oslawenau;

A tak wšudy gedna wěc i gméno,
 Zde i tam táž matka zůstala,
 A gen mjsto Sláwy proměněno.

369.

Ne, by zpěw můg, třebas rozepnutá
 Bralby k nebi křjdlá orlice,
 Tebe slawil, krásná Swětice,
 Od Cherubů božjch okleknutá;

Twoge gméno hwězdoharfa dutá,
 Hlásá na věčnosti hranice,
 Kde se do saustawných směsice
 Walj plesů, zwukem gehu tčnutá;

Pjsně moge negsau we sirobě
 Lásky této wjce pjsněmi,
 Gen ta prosba nebeštanko k tobě:

Orodug tam w onné Sláwě wěčné
 Za Sláwie sláwu na zemi,
 Gako djtě za swau matku wděčné.

370.

Ljtost můžeš nademnau sic mjtí
 Gako nad nešťastným gonákem,
 Přjteli! než proto chudákem
 Nechtěg geště zwáti mne a mnjtí;

Zagisté gá w nešťěstj lwem býti
 Woljm nežli w štěstj slimákem,
 Třebas Bůh mne stwořil Slowákem
 Šchopným žiwě swět i radost čjtí:

Ale ty, genž tobě asnad chutné,
 Mně už wšecky zemských kwasnice
 Rozkošj gsau wyčichlé a mutné;

Ani nenj země ta wlast štěstj,
 Sardce gestit gehu božnice,
 Po zemi co cizinec gen cestj.

371.

Nepřebrané gest a nenabažné
Štěstj to nimž láska chlácholj,
Hle gá paběrkugi na roli
Posud gegj minulosti blažné;

Hned mne těšj onno Sálowlážné
W mysli obnowené údolj,
Hned hry, kratochwjle, neboli
Rozmluwy a práce naše snažné;

Stokráte sem prošel už to pole
A wždy list neb kwjtek nacházjm,
Nimíž hogjm přítomnosti bole;

Pro ten dlouhý krátké slasti zbywek
Málo chyběj, že už nesázjm
Rozpomjnků w lásce nad užiwek.

372.

Wčera když den na obloze mladnul,
A mne Dunag těšil šediwý,
Slyšte, powjm příběh prawdiwý,
List mi na břeh z nebe dolů padnul;

Geště wůnj ragských kragů sladnul,
Pečet byla obraz ohniwý,
Pjsmo zlaté, papjr sněžiwý,
Obsahem pak tjmto w sobě vládnul:

„Pozdrawenj mogle všechněm Slawům!
Zde wám odesjlám tagemnost,
Ku národnj welkosti a práwům:

Zahyň pýcha, sobstwěj, nedowěra,
Spog wás wšecky láska, wzágemnost;
S tjm se dobře měgte! Sláwy dcera.“

Ai zde pode šjrym nebem twogjm
 Sláwo! s podiwem a s welebau,
 Gednau nadě Tatrau stolebau,
 Druhau nohau nad Uralem stogjm;

Hwězdy plynau přede zrakem mogjm,
 Zem gak hrudu widjm pod sebau,
 Skrytý přede njzkau pochlebau,
 Nedostupný nenáwisti zbrogjm:

Ani Milek nezbedný už swými
 Poswatné mé sardce mámiti
 Gablečkami nesmj těšinskými;

Nebo dnes mne, zanechawši meze
 Ráge, sama přišla změnití
 Pomazánjm vyššjm w Sláwy kněze.

Co z nás Slawů bude o sto roků?
 Cože bude z celé Europy?
 Slawský žiwot, na wzor potopy,
 Rozšjřj swých wšudy meze kroků;

A ta, kterau měli za otroků
 Gen řeč, křiwe Němců pochopy,
 Ozjwati se má pod stropy
 Paláců i w ustech samých soků:

Wědy slawským potekau též žlabem,
 Krog, zwyk i zpěw lidu našeho
 Bude modným nad Seinau i Labem;

O kž i gá raděg w tu sem dobu
 Narodil se panstwj slawského,
 Aneb potom wstanu geště z hrobu!

Rádbych sem gá zemským twogjm swěte
 Wýhost kdykoli dal marnostem,
 Abych přešel k oněm radostem,
 Kde Gi nynj hwězdy spatrugete;

Ale gedna pochyba mne hněte,
 Zdali, když tam budu za mostem,
 Ona nepoletj k wýsostem
 Kde zas wyššj dokonalost kwete?

Ode stupně wše se k stupňům wznášj,
 Tak ge slunce wyššjch měsjců
 Podruh, gako měsje země našj;

Gestli i tam roky mjsto magj,
 Ach, snad geště mnoho tisjců
 Smutných pjsnj zpjwati mi dagj.

Dokud moge dny wěk nedospělý
 Kytkami, a wěnci opletal,
 Gako rág mi žiwot prokwětal,
 Země se mi smála i swět celý;

Ale teď, když Milek láskostřelý
 Wšecku zbrog swau na mne wymetal,
 A čas mladosti se rozlétal,
 Stogjm gako Wulkán wyhořelý:

W kterém plamen zhasnuw genom pruhu
 Nechal, požáry a požehy,
 A wšak i zde platme prawdě dluchy;

Láska ta, co sardce moge mučj,
 Dává w těžkostech i odlehj,
 A sám křjž mne obgmati učj.

377.

Zařekol sem se snad tisjkrátě
 Že už nebudu wjc básniti,
 A wy Muzy předce rušiti
 Zárek můg mne wždycky nabádáte;

Poněwádž pak samy ostýcháte
 Ubohau se duši škádliti,
 Tedy žádosti swé pelniti
 Snokradného Milka posjláte:

Onehdy sem tak se s tjmto pánkem
 Rozkmořil, že w strachu kročege
 Okřjdlil, a poradil se s Waňkem;

Ale darmo! bych všech zemj i wod
 Meze prošel, nic to prospěge,
 Nebo báseň gest můg celý žiwot.

378.

W tichu skrytém, kde gi nikdo nezná
 Wůle ušlechtilá působj,
 Zřjdlu čistému se podobj,
 Genž swět blažj do geskyně wleзна;

Geho wlahau tu se přeljbezna
 Duha, onde lauka ozdobj,
 Ono pelnj hroznům nádobj,
 W moři zmizj, djků nenalezna:

Nebudau snad i mé pominulé
 Darmo k hrobu kráčet šlepěge,
 Skutek bude co teď genom wůle;

Byť pak w přjštjm gaře času djtek,
 I gen gedna přešla krůpěge
 Mého žitj w giné duše kwjtek.

Každý přitel mladosti mé wige
 Wě nec radosti si kwjtkowý,
 Každý žiwot weđe takowý
 Že se šťastným, gak si žádal, čige;

Ten má ženku, toho sláwa kryge,
 Tomu poklad dopřán kowowý,
 Gen mne potkal osud, gakowý
 Člowěk radše čtá nežli žige:

Celé moge zemské žiwobyťj
 Gest gen we dvě léta stěsněno,
 Neb gá mimo lásku neznám žitj;

I tu však mi cena hořej chantku,
 Ano posawád už placeno
 Za dwa roky štěstj, deset smutku.

Patři wůkol gako žlutnau hole,
 Gak už hrubnau města, wesnice,
 Kde wál Zefyr, dugj wichřice,
 Ticho kde se smály zpěwům pole;

Bočan spogil, lepšj krage zwole,
 S ušlým od nás sluncem letice,
 Kwjtj z luk a listj z winice
 Starý nese Dunag s ledem dole:

Nedlauho však smutným bude hněten
 Rauchem pohled země blednaucej,
 Přigde opět a vše zkrášlj Kwěten;

Mně už ale zašly gara sličná,
 Bez Nj bude celý budaucj
 Žiwot můg gen geseň ustawičná.

381.

Blaze, kdo si geděn čistý, smělý
Účel, mjsto mnohých, předstawj,
W němžby gako w centru měňawj
Pableskové všech dnů žitj tleli:

A w něm myslj, cjtj, žige celý,
W slasti w selzách, w přjzni w bezprávj,
Až se šťastně k němu doplawj,
Byť i přes baur, plamen, hrom a střely:

Pewné wůli, tužbě ušlechtilé,
Nerozdjlné sardce žádosti,
Rádo dáwa nebe dogjt cjle;

Ač pak i mně slowa tato lhala,
Z wjtěztwjli nenj radosti,
Mužně padnaut, nenj menšj chwála.

382.

Pod, o smerti, těch osiralých!
Sprost mne strastj těchto žaláře,
Proč dljm geště, klamu nezmaře?
Zem už nemá pro mne bytů stálých;

Tam Gi užřjm w oněch gasných vzdáljch,
Kde Gi slawj garo po gaře,
Kde Gj hwězdy pěj žaltáře,
Kde z ruk božjch pige slastj kalich:

O tu rozkoš! o cit beze hlasu!
Když tam i gá, aspoň zdaleka,
Wzjwat budu Gegj cnost a krásu;

Bratřj, komu dáno žjti snáze,
Ten nech při mém hrobě počeká
A rce: Ten žil gen, by zemřel blaze!

Wšecky za mnau neřesti se wlekau
 Gako chlapci za pstrým motýlem,
 Negen Milek w rauchu nemilém,
 Wlast i národ trápj duši mēkau;

Od cizinců nad to dlahowěkau
 Křiwdu snášjm w sardci zmužilém,
 I gát sem Hus, gen s tjm rozdjlem
 Že mne Němci deset let už pekau!

A však nedbám mučte, palte, pecte;
 Genom popel můg ne do Rénu,
 Ale raděg do Dunage wnecte!

Aby s řekau až tam rozpowodnil
 K Serbů se a Rusů plemenu,
 A zem slawskau k rozkwetnutj zplodnil.

Wyřid' geště Milku rychlopatý
 To oč prosjm tebe sardečně,
 Dřjwe nežli nechám konečně
 Zem, a hrob mne skryge černošatý;

Zanes totiž tento poklad swatý
 Do Muzeum w Praze bezpečně:
 Růži malowanau společně,
 Rusau kader, a pak persten zlatý;

A tam polož tyto dary vážné
 Do obzvláštnj někde přjhradky,
 Mage oko nade nimi strážné;

Potomkům ať nápis bez nádhery
 Gen to oznamuge: Památky
 Tyto tři gsau ode Sláwy Dcery.

Pod lipau mne angel kolébáwal,
 Dokud sem byl malé děťátko
 Pod nj sem, o sladká památko!
 W chlapectwj se nayraděgi hráwal;

Pod lipau sem zřel i milowáwal
 Naykrásnějš Sláwy děwčátko,
 Pod nj sem se s láskau, na krátko
 Terwagjcj, smutně rozžehnáwal:

Pod lipau mi Muzy lyru daly,
 Z gegjch wětwej Znělky we wzoru
 Listj na mé kůno peršjwaly;

Pod lipkau mne také pochowegte,
 Aneb na hrob, mjsto mramoru,
 Slawostrom ten zasaditi degte.

Už se s tebau Muzo rozžehnávám,
 Spolkyně mých zpěwů truchliwých,
 Už ti lyru z rukau laučiwých
 Wracjm a djk za twau půgčku vzdávám;

Co sem začal sice neskonávám,
 Plamen hořj w persjch ohniwých,
 Aniž časů wjce přjzniwých
 K ukogenj geho očekávám:

Skrý však ty swau uselzenau raušku,
 Gáchci dále twerdau potřebu,
 Gá chci sám už nesti nebe zkaušku;

Zpusť gen berzo struny stroge swého
 Geště njže k mému pohřebu,
 Pak geg polož na werch hrobu mého.

Nenemilý někdy Muzám zpěwným
 Žil sem básnjr mladost býwalau,
 Nynj mlučj lyra s pjšťalau
 Hřebem k stěně přiřvěšená pewným;

Stydj se už lásky hlasem zgewným,
 Aneb krásy znjti pochwalau,
 A wždy wjc i strunu oštalau
 Žiwot perstem doterhává hněwným:

Komu swět a lehká přege Hebe,
 Nechať růžemi se owěncj,
 Lilie mne usauidilo nebe;

Ty, co kráčjš zpěwnějšjmi kragi,
 Proměň nástrog, po hře mládenčj,
 W harfu, a weď z Pindu na Sinai.

Šťastnau tedy cestu, básně, gdauce
 Neste pozdrawenj Slowanům
 Wšechněm wůkol, zwláště Tatranům,
 A pak Čechům, gegich dcerky gsauce;

Přigdeteli k hoře nebo k lauce,
 K hložj nebo k wonným břectanům,
 Do wsi aneb k saudným měšťanům,
 Stogte, o swém pánu toto řkauce:

Gestli co se podařilo gemu,
 Hanba wždycky hnětla útrobu,
 Gak to skrowné k cjli takowému;

Gestli padnul, wyzná bez úžasu
 Padnul, a však rovně Jákobu,
 S anelem se pusti w do zápasu.

Z p ě w

IV.

L E T H E.



Abys wěděl, co zde na wýsostech
 Dělán wzatá z počtu žitelů,
 W gakowém se spolku přátelů
 Nacházjm a při gakowých hostech ;

W kterém mjstě, w gakých blaženostech,
 Kdo tu z wěrných Sláwy ctitelů?
 To chci wětrokřjdlých angelů
 Psáti tobě po přjležitostech :

Dám i o tom zpráwu tobě zhůry,
 Komu mjsto zde už sljbeno,
 Komu wěnec pletau nebes kůry ?

Staupjm také i tam na čas krátký,
 Kde se mučj onno plemeno
 Zlosynů a zrádců milé matky.

Předewšjm, znám, taužjš abych spjše
 O tom poučila gashě tě,
 Kde gest onno mjsto we swětě,
 O němž tobě péro moge pjše ?

W Syriusi, w kuřátkách, či wýše,
 W mléčné cestě, čili w kometě,
 We sluncili gest, či w planetě
 Nebeská ta wěčné Sláwy řjše ?

Nikde nenj w těchto : nebo spona
 Wšechněch obloh a těl hwězdowých,
 Slunce wšechněch sluncj gestiť ona ;

Wůkol nj gdau, buď mi dána wjra,
 Milliony saustaw swětowých,
 Ležj totiž w středku Wšehomjra.

Na hranicích Nebeslawska teče
 Řeka Lethe čili Zábuda,
 Gegž pitjm, čudo nad čuda!
 Wšecka mizj zemnatost i péče;

Každý stjn z nj nade břehem kleče
 Pige, a ai časná nerůda,
 Bolest, zármutek i ostuda
 Na wěky se z přjchoznjků zwleče:

Proto, gako ze stromůw když w lese
 Listj na zem padá w geseni,
 Duchů slawských množstwj sem se nese;

Aby křiwdy pozapomjnali,
 Zwlastě ty, co gegich plemeni
 Maďari a Němci činjwali.

Nad bránami nebe střjbernými
 Průčelj se bjle zdwihuge,
 Kde se nápis tento spatřuge
 Literami psaný Kyrilskými:

„Tuto Sláwa se ctiteli swými
 Dcerami a syny trůnuge,
 Tu ples, radost, rozkoš wěkuge
 S odměnami za cnost nebeskými;

Podtež sem wy milé moge děti,
 Wěrné vlasti, řeči, národu,
 Swětowučné chwalozpěwy pěti;

Požjwegte milowanau draze
 Sláwu, a w nj slast i swobodu,
 Přebłaze wám třikrát, blaze! blaze!“

W středku nebe stogj zpodepřená
 Matka Sláva zlaté o trůny,
 Bleskem čtwerokmenné koruny,
 Hwězdotkaným rauchem ozdobená;

U noh gegjch ležj rozprostřená
 Sjla kragin gako čalauny,
 Prawá berlau, lewá peruny,
 Důstogenstwjm twár gj ozbrogená:

Wysoko pak postawau a čelem
 Tak se wznášj tato bohyně,
 Po nebi že obnášj zrak celém;

Rozkoš sladkau šťastné cjtje matky
 W té swé dcer a synů rodině,
 Giž zde wůkol rozhostila w řádky.

Okoslepný oblak genž gi sloňil
 Odchwěl angel wůdce ohebně,
 Pak zde nechal mne a služebně
 Při odchodu koleno swé sklonil;

Můg zrak selzy tiché slasti ronil,
 Ona shlédne na mne tužebně,
 An hlas přjwětiwý welebně
 Z mateřských ust gegjch takto zwonil:

Wjteg dcerko, w králowstwjm mém wjteg!
 Poď a dřjwe každau ulici,
 Lauku i hág nebe toho sljteg;

A co užjš přátelům swým malug,
 Potom pak se na mau prawici
 Posadź zde a spolu se mnau kralug.

Bljzko trůnu swatá Sláwě stogj
 Ijpa zelená a vysoká,
 I tak pěkná i tak široká
 Gak ta co nás swazkem lásky pogj ;

Čistý med z nj, gehož sladkost kogj
 Hlad i žjžeň, hogně wymoká,
 Po nebi geg řeka roztoká
 Celém nese plynutostj swogj ;

Wůkol nj pak všudy po stebelných
 Kwjtečkách a listech wčeličky
 Obletugj w rogjch nesčjselných ;

Gsau to prey zde tjmto pod obrazem
 Slawů těch a Slawek dušičky
 Budaucjch, co přigjt magj na zem.

W perwém mjstě slawských nebešťanů
 Kwetau Swatj w swětle blyskawém,
 Tu gest Nestor s českým Wáclawem,
 Lazar s tjm co zabit od Prušanů ;

Newský, Gljeb a Boris Rosianů,
 Polský Kazmir serbským se Sawem,
 Wšickni gako bratřj w laskawém
 Plápolagj stjnu ragských stanů :

Stanislaw se těšj w Nepomuku,
 Boleslaw si s Husem trjmagj
 Uroš spolu s Wladimjrem ruku ;

Hlawy ctj gim wěnc hwězdowatý,
 Usta zwučným hlasem zpjwagj :
 Hallelujah, swatý, swatý, swatý !

Rowně tak se s oslawenau hlawau
 Swětice všech kmenů mjšegj,
 Genž hned w sausedstwj tu bydlegj :
 Ruská Olğa s polskau Bronislawau ;

Andělina serbská s Přibyslawau,
 Milica pak s Mladau seděgj,
 Gako sestry sobě howěgj,
 Ljbagj se s upřjmnostj prawau ;

Při nich geště Ludmila a Petka,
 Potom gako děwky služebné
 Wanda, Kaša, Libuša i Tetka ;

Gedny „Sláwa na wýsostech“ pějg,
 Z giných ust zas slova welebné
 „Gospodine pomilug ny“ znějg.

A však geště ginj také gsau tu
 Swatj, a to w haufjch we množných,
 W Bohuslawicech těch pobožných
 W blaženosti wěčné bez zármutu ;

Zwláště z té co podlehla bjd prutu
 Cjrkwe českých bratrů nábožných,
 Gménem různých cnostmi totožných
 We Fulněku, w Lešně, w Herenhutu :

Gednoty té už sem w zemském stawu
 Čistau prostotu a newinu
 Libowala w učenj i mrawu ;

Wygmauc gednu pannu rodu ctného,
 Snárku Poniatowskau Kristinu,
 Třebas byla žáčkau Komenského.

Swaté muže ty a tyto ženské
 Hůrka newysoká dělila,
 Wyhljodka z nj radost činila
 Na ty swazky wůkol společenské;

Na kopci sem gegjm wšeslawenské
 Apoštoly státi spatřila,
 Zwláště Methoda a Cyrilla,
 Onny bratry Thessalonicenské:

Potom Amand byl zde, Vičel, Bruno,
 Dohrawka, Duch, Anna Carice,
 Kterj wedli lid náš Pánu w luno;

Geště gedon w gegich řád se stawěl,
 Ale skrytý w blesku welice,
 Zdálo se wšak, gakby sám byl Pawel,

W prawé této Swatohory straně
 Ležj utěšená pustinka,
 Tu čnj skála a w nj geskyňka,
 Kde muž bydlj w modlitbách se klaně;

Iwana to, toho sverchowaně
 Starého, gest slavná swatyňka,
 Gehož přjtelka i kuchyňka
 Čternácte let w Čechách byla laně;

Nemilugi sice w náboženstwj
 Onnu přepiatost a chauliwost,
 Která snadno wede ku treštěnstwj;

K tomuto wšak pronikla mne čistá
 Pustewnjku z Chorwat uctiwost,
 Že trůn radše nechal, nežli Krista.

401.

Powěděwši : ať se dobře máte !
 Tomuto zde Swatých výběrku,
 Hodjm na hůrku tu k závěrku
 Běžné oko geště gedenkrate;

A ai pod nj wůkol padesáte
 Wozů s koňmi bylo we šperku,
 Wnebewemklý Otto z Bamberku
 Wolal z nich : proč tu mi státi dáte ?

Na těch wozech byly zlatohlawy,
 Sukna, šaty, gjdla, penjze,
 Nimiž křestil pomořanské Slawy;

Pročež onen blahozvěstů spolek
 W studu od něho se odcize,
 Nechal genom hory té mu dolek.

402.

W kragi čtvertém widno na zelených
 Laukách státi muže udatné,
 Wjtěze a reky obratné,
 Palmy magj w rukách nezhrožených;

Kochagj se w pjsněch utěšených
 Znjcjeh skutky gegich pamatné,
 Gasným zwukem trauby pozlatné
 Pronikawě tytýž sprowázených:

U prostřed nich stogj, gako Křiwan
 W lůnu sněhohlawých Karpatů,
 Kosciuško, Jaroslaw a Iwan;

Žizka, Dušan, Želislaw a Chrobry,
 Swarun, Suwarow, pět Chorwatů,
 Niklot, a pak giných počet dobrý.

S těchau když se oči mé tu pásli,
 Na tom, čjm se každý oslawil,
 Wjtězoslav ten mne pozdrawil,
 Před nimž Uhři tak se často třásli;

Slowáciby snad už byli zhasli,
 Než on zmnožil ge a zotawil,
 Když rog oněch k Tatrám přeprawil
 Čechů, genž se nikdy neužasli:

A tjm kmen wáš ke zrůstu a kwětu
 Zkrjasil ratolestmi čerstwými,
 Totiž Giskra, wálčiw za Alžbětu;

Že pak whostil i w ten pěkný kautek
 Kdes ty zrozen, on se se swými,
 Snad si i ty štěpu toho prautek?—

Potom otec Boždan Juž tu čestmi
 Wšemi ozdobený mnau byl zřen,
 Se syny gak walný stromu kmen
 S dewjti se straucj ratolestmi;

Národu i wjry zhaubce, pěstmi
 Gegich, Turek, dlawho bit a třen,
 Až pak u Kosowa w geden den
 Wšickni padli s meči pod bolestmi;

Celým tjm gich gména zněgj rágkem:
 Woin, Milko, Marko, Weselin,
 Lubdraž, Radmil, Stojan, Božko s Wlajkem;

Rodinu tu swazek utěšený
 Spoguge a krášlj ze zelin
 Wěčnokwětých strogně upletený.

Předce tento zbor stjn geděn špatil
 S tulichem tu geště krewawým,
 Miloš Obilič, co neprawým
 Wlastenectwjm Amurata zkatil;

Newjm, gak se šálenec ten sbratil
 S wjtěžů těch spolkem leskawým,
 Gá zrjm okem na něg merawým,
 I hned caufnul a kamsi se ztratil:

Sláwa nechce mjti zabigáků
 Lestných, gako Corday Charlota,
 Ani Scaevol, Sandů, Ravaillaků;

Národ náš ať na cnosti gen stogj,
 Lépe nebýti, než žiwota
 A cti hledat s nešlechetnau zbrogj.

Hnedky odtud wýhled se mi twořil
 Oslawenců mjsto na páté,
 Kde sem našla onny zagaté,
 Gež až k smerti Alexander mořil;

Ne ten, před njmž celý swět se kořil,
 Než to Řjmanisko drasnaté,
 Genž byl wůdcem wogny začaté,
 Když si berlau cjsař Mauric dwořil:

Hladihlawá ruka matky sladce
 Kochá se tu w nich, že raděgi
 Mřeli, nežby někdo z nich byl zrádce;

Wšecko nad tjm radost cjtj žiwau,
 A kůr zpěwáků sám hlasněgi
 Chwálj gegich wěrnost mlučeliwau.

W šestém oněch oslawenců rádě
 Uzřela sem ženy herdinské,
 Za čest aneb dobro kraginské
 Mřewšj rovně mužům po hromadě;

Tu gsau mužské wzdorugcj włádě
 Smělé bogownice Děwinské,
 Marula to děwče slowinské,
 S těmi které padly w Carigradě:

Tuğa, Buğa a tři Taboritky,
 Gegichž na Wjtkowě obrazy
 Nalezeny, mezi mužů zbytky;

Potom Polky z warkočů `co swogjch
 Pletly u Trembowle prowazy,
 Brániwše hrad we zmužilých bogjch.

Přigjžděla geště na konjku
 Amazonka sem i s komornau,
 Magjc, gako Ulan, prapornau
 Korauhwičkau ozdobenau pjku;

Ale sotwy byla při hágjku,
 Uzřjm skočit wrátnau šwitornau,
 Ana rytjřku tu wybournau
 Odprawila zpátkem po chodnjku:

Nepochopno! však to z polské Litwy,
 Řeknu, Platerka gest hraběnka
 A gde práwě z ukrutné sem bitwy;

Hey, dj, než tu w záhubném šla klusu
 Sestra proti bratru, Slawenka
 Proti Slawu, Polka proti Rusu.

Sedmý palác muže obsahował
 Pozbawené žitj bez winy,
 Ańť ge barbar z cuzé končiny
 Gak wluk gehně tiché zamordował;

Mučennický wěnee ozdobował
 Gegich oslawené mertwiny,
 Tu Bož Antů král, gegž se syny
 Winithar byl gothský ukřižował;

Mezamir pak, genuž smert gest dána
 Gako wyslancowi ohawně
 Proti práwům lidstwa od Chagána;

Laborca a knjže Nitry Sobor,
 Oba zawražďenj bezpráwně,
 A i giných newinnjků obor.

Co se osmé společnosti týče,
 Tu lid kratochwjlj básnický:
 Bojan Lumira, a Lomnický
 Wjtá gako bratra Gunduliče;

Usmjwá se Zábog na Kačiče,
 K Záwišowi kráčj Krasický,
 Deržawina Wężyk, Mušický
 Ozdobuge wěncem Woroniče:

Lomonosow mluwj s Kochanowským,
 Se Streycem se bawj Hruškowič,
 Holý, Vodnik, Zdirad se Žukowským;

Wůkol nich se i pleť krásná wine:
 Družbacka a Anna Božkowič,
 Dobromila, Bunina i giné,

Práwě když se ucta tuto dala,
 Hlásá Apollowa kancljřka
 Mudřena, že geště básnjřka
 Gedna na chrám uměn zaklopala;

Peštanka prey že gest, powjdala,
 Serbkyně, a ač gen kragčjřka,
 Gá šla w ústřety až na dwýřka
 Po pleci pak gi sem potepkala:

Možnoli? o wjtegte! Wy z Peště?
 Co pak slyšno tam těch na stranách?
 Znáteli — či žige — zdráwli geště?

Owšem! řekla hezká newěstička
 Tato, dawši mi swůg Almanach,
 Gá sem Julka Radiwogewička.

Ale řeč mi téměř óněměla
 Když tu státi negen sedláka,
 Než i pastýře a žebráka
 W počtu těchto básnjřů sem zřela;

Co pak gegich přirozená pěla
 Muza, lepšj to než mudráka
 Werše mnohého a chwastáka,
 Gemuž blawa školau zgalowěla:

Perwj dwa z Čech magj půwod spolný,
 Rolnjk Wawák, rychtář w Milčicech,
 Druhý owčák w Krátonohách, Wolný;

Třetj zpěwák wznešený a lepý
 Byl Šerb, rozen w Bosny hranicech,
 Filip Sljepac, ubohý a slepý.

Usadiw nás tedy na koberci
 Zeleném tu kolem do kola
 Apoll, hru a závod prowolá,
 I hned vyšli šermjři a herci;

Byliť kwjtjm, wawřjnem a pėrci
 Ozdobeni gako Dodola,
 Kdo pak, mysljm sobě, odolá
 Přjzwučnjci čili Časoměrci?

O wjtěztwj dlanho bogowáno,
 Naposledy celau básnickau
 Společnostj rozsudek mně dáno;

Těžký úřad! co gá učinila?
 Romantickau sem i antickau
 Stránku wěneem smjrliwosti ctila.

Ljbilo se mi tu, proto cestil
 Duch můg po tom chlumci tam a sem,
 A s tjm slawských uměn zápasem
 Za dlanhý čas rozkošně se pěstil;

W tom zřjm hocha, an si práwě klestil
 Přes myrty sem chodnjk Parnasem,
 Nowým ruských pjsnj Ohlasem
 Sladce nástrog w ruce geho chřestil:

I hned, zpěwem ochlácholená tjm,
 Šla sem ginochowi w ústřety,
 Pak s njm spolu tam se zase wrátjm;

Sotwy že sme přišly před mistrowský
 Spolek ten, už sláno pro kwěty,
 A zbor celý wolal: Čelakowský!

Hle, hle matko! ti tam na zem padnau,
 Onen ptáček na dwau wětwičkách,
 A ten muž tu na dwau stoličkách
 Sedjcy: o chyt ge rukau wládnu!

Nebo oba pjseň dosti skladnau
 Pěj na lyře i husličkách,
 A gá w radostech i w pracičkách
 Nenáwidjm různost nepořádnau:

„Nech ge! toť gsau obogžiwelnjci,
 Schneider Němec a Čech Swoboda,
 We dwau řečech rowně weršugjcy;

Nemilugiť prawda dwogazyčnosť,
 A však dána gim tu hospoda
 Aspoň pro žert nám a pro rozličnosť.“

Z wýšky té sme gednomu se diwu
 Na dolině geště djwali,
 Tátoše tam s gezdcem zbadali
 Bředaucjho sme sem přes kopřiwu;

Když pak přišel pod Parnaskau niwu
 Všickni sme se hlasně zasmáli,
 Maďari geg za chwost tahali,
 Serbowé pak za uši a hřiwu:

„Náš ge! — ba náš Witkowič!“ tak obě
 Stránky wadily se w powyku,
 Chtěwši každá přiwlastnit geg sobě;

Smilugme se, nechme Maďarowi —
 Djm gá — almužnu tu, osljků
 Podobnějš nežli Peřasowi!

Hora dále s vyšším stogj čelem
 Než chlum Tlusté nade Mažárnau,
 Ozdobená krásnau hvězdárnau,
 Kopernjk gest gegjm ředitelem;

Zásobu tu zřiti w lesku skwělém
 Nástrogů, genž nikdy nestárnau,
 Družinu též gehu přešwárnau
 Gmenugcj swým geg učitelem:

Ptolemäus, Cartes, Newton, Tycho,
 I sám Heršel k gehu oltáři
 Přinášegj obět pocty ticho;

A co gmen té nauky má pole,
 Národů všech giných hvězdáři
 Učenci gsau w této gehu škole.

W úboči té hory w moch sem klesla,
 Neb zde wedli hry a obchody
 Slawštj zpytatelé přírody,
 Za wůdce si wywoliwše Presla;

Ten muž se mi ljbil tak, že nesla
 Ke cti gemu sem a na hody
 Kwěty, zrostliny a gahody
 W košjku, co wděčnosti mé hesla:

Přišel k nám i Zalužanský, hodný
 Děd ten Linéowy saustawy,
 I náš Frankljn Diwiš hromowodný;

Stoikowiě a Chladný siloskumec,
 Petian Slowák, čině příprawy
 Ptakoslovné, též má swůg tu chlumec.

W desátém, ač prawda geště malém,
 A wšak dosti pěkném kostelci,
 Přebýwagj slawštj umělci,
 Method maljř gest gich spolku králem;

Mezi nimi obletugj walem
 Krásnj hned sem, hned tam andělci,
 Aby podnět dali nesmělci,
 Ljbost měli w mistru dokonalém:

Schiavone tu w malbě před Kupeckým,
 S Losenkem se Škreta raduge,
 Krainec Janša, Kadljik s Chodowieckým;

Tomáška má hudba, Mysliwečka,
 Kozlowský zas w řezbě horuge,
 Dunagský též nenj bez wěnečka.

Při umělcech, kterj we chudobě
 Museli dny zemske tráwiti,
 Swět pak tepruwa ge slawiti
 Počal, když už w temném byli hrobě;

Morawana gménem Osolsobě
 Z Holomauce musjm zmjnti,
 Gemuž w Pešti hladem umřjti
 Maďari gsau dali w lonské době:

A když zemřel, o té lidské šalby!
 Schwalowali celým kraginám
 Geho krásné děgopisné malby;

Proto radj odtudto všem Slawům,
 Aby vlastem swým, ne cizinám,
 Slaužili, snad rowným ugdau dawům.

Mecenáše slawské třjda giná
 Obsahuge zlatým pod krowem,
 We wěnci gsau wšickni bobkowém:
 Karel, Rudolf, Peter, Katarina;

Potom blizko těchto Žerotjna
 Uzřela sem w hági myrtowém,
 Při něm Rumjancowa s Šiškowem,
 Jablonowského a Potemkina;

Zněgj zde i gména Ossolinských,
 Kolowratů, Milošů a Kynských,
 Gako podpor slawských národů;

I wjc knjžat, hrabat, wogwodů,
 Gegichž ale skromné gméno tuto
 Raděg nebuď ani zpomenuto.

Gednoho wšak s geho welkým činem,
 Wlastenectwjm, sebe zapřenjm,
 Nelze pominauti mlučenjm,
 Slaworus ge, sluge Konstantinem;

Setnjky dwa chránil před záhynem
 Na swá ramena ge wloženjm,
 Ač mu plamen hrozil zničenjm,
 Ač byl carským dědicem a synem!

A co wětšj znak gest geho cnostj,
 Korunu půl swěta mladšjmu
 Bratrowi dal s welikodušnostj;

Sama Sláwa čin ten obdiwuge,
 Proto korunu i krásný mu
 Na odměnu trůn zde připrawuge.

I brat geho, ten co udaremnil
 Zhaubné Korsikána zámachy,
 Wogska geho pudil w rozplachy,
 Pařžž pyšnau bleskem Sláwy ztemnil;

Nawrátiw se žiwot opřjgemnil
 Uměnjm a nauk zápachy,
 Zkřjsi' oplakané Polachy,
 Náboženstwjm staré mrawy zgemnil:

Ministra pak zřjdlil oswjcenj,
 Perwý přjklad w lidstwa děginách,
 Ğemůž geště podobného nenj;

Alexander gest ta Sláwy perla,
 Do gehož ruk, w zemských kraginách,
 Dána ruská swětowládná berla.

Nad oba však hučné dělostřelstwj,
 Strogná hudba, plynnej zpěwowé,
 Ctěgj toho skutky bobkowé
 Ğak i maudrost w kragin ředitelstwj,

Geňž ta slowa smutném při poselstwj
 Řeknul: slyšte milj Rusowé,
 Poláci gsau naši bratrowé,
 Neslušno k nim mjtj nepřátelstwj!

Žádnému snad Sláwy náměstnjku
 Tolik národnosti newyšlo
 Geště z ust, co tomu panownjku;

Ğakby ĩ nám uklonu zde naši
 Wzdáti na um bylo nepřišlo
 Ğosudaru tomu Mikulaši?

Matka má a cesty towaryška
 Teď mi laskawau swau prawicj
 Ukázala obraz wisjcy
 W této sjeni, pod nimž byla kněžka;

Zanašel se cele na Františka
 Twářj, korunau i berlicj,
 Ač geg, krásu barew hágjcy,
 Kryla tenká záwogowá mřjžka:

Titul knihy mne w tom zdánj silil,
 Slownjc Stulliho to slawského,
 Na něgž mocnār ten swau štědrost wylil;

W tom zpěw: „Bože zachoweg nám krále
 Františka co otce dobrého!“
 Zpjwān tu byl k geho cti a chwāle.

Před tjm krowem mramorowá socha
 Stogj celá w řjmském oděwu,
 Ale dosti bylo na gewu,
 Že to slawská twář, gen skrytá trocha;

Co to medle za muže či hochu
 Gest? gá mysljm w tichém úsměwu,
 A že bez slasti a bez zpěwu
 Byl, gá sem geg měla za lenocha:

I bylť owšem to pro národ vlastnj,
 Ač se slawským gménem nazjwal,
 A trůn dali losowé mu šťastnj;

Neb se nápis očjm zpytatelky
 Tento na podstawci odkrýwal:
 Uprawda neb Justinian Welký.

Sotwa wjru swým sem očjm dala
 Když sem, mezi tauto rodinau
 Arcislawů, též i s Christinau
 Králowna se Šwetskau uhljdala:

Proč a gak ta zde gest? sem se ptala,
 A tu zeptanci mi pokynau:
 Pro list onen, který latinau
 Sobieskému, zhaubci Turkůw psala:

Ona sama ze všech panownjků
 Byla, která naše zásluhy
 Uznala i dluh gim vzdala djků;

Proto gest co slawských ctitelkyně
 Cnostj, na příklad pak pro druhy,
 Ode Sláwy zwána ku hostině.

Odtud wedla za potůček branka
 Kterau kwětná kryla osirowa,
 A tu k wjtánj nás hotowá
 Stála zase nowá pomazanka;

Gá k nj česky, nebo zářecanka
 Tato byla česká Králowá,
 Rodem Francauzka, a Karlowa
 Manželka, gjž gméno bylo Blanká:

Ale ona česky neuměla,
 Nechtěwši se w Praze učiti,
 I když k tomu učitelky měla;

Pročez negen musela se, mazna
 Ta, zde s Němkyňkami hanbiti
 Swými, než i nebe býti prázna.

Případ tento skončený tak špatně
 Ledwa geště nami pomjgen,
 Ai hle giný zase rozwjgen,
 Genž tu bolest nahradil nám platně;

Polské Králce názdrawek tu statně,
 Gegj kragance, byl připjgen,
 Mařj Kazimjre d' Arquien,
 Mluwjcej řeč polskau delikatně:

Manželkať to byla toho Jana,
 Nimžto někdy ejrkew křestanská
 Z Tureckého garma wysekána;

A ač tytýž zwyky měla diwné
 Tato Francauzkyně dwořanská,
 Předce Sláwě w ničem neprotiwné.

Kopa máku! což to? w měké trávě
 Bljzko štěbetawé studničky
 Widjm čtyry slawské ženičky
 Ráćiti se při nebeské káwě;

Obrus, šálky, cukřinka, ba práwě
 Ze zlata gsau i ty konwičky;
 „Obradugte i nás wdowičky
 Návštěwau swau!“ řeknau mně a Sláwě:

Česky dvě, dvě Slowenky to byly,
 Které, k hanbě mužům, tisje
 Na knihy a národ poručily;

Steyrowá a Kawkowna z Čech obě,
 Bezekowská z banské Bystřice,
 Hwizdáčka pak z Peště známá tobě.

Ale zde byl také při hvězdnatých
 Dobrodincjch těch stjn knězowský,
 Genž i tento spolek otcowský,
 I mne rmautil wradostech mých swatých;

Sice z mužů na slowo byl wzatých
 A slul Institoris Mošowský,
 Slawům však, měw poklad Kresowský,
 Poručil gen mizerných sto Zlatých:

Když pak čjtal w tomto společenstwj
 Z Tablicowých básnj wůdce můg
 Hlasně celé geho poručenstwj;

Matka twář swau hněwně odvrátila,
 I gá sem se, ač gest kragan twůg,
 K němu ani nepřihowořila.

Nu snad ten, co giného tu kárá –
 Powjm gá – náš Tablic magetný
 Národu, co boháč bezdětný,
 Ugmu tu se nahraditi stará;

Tjm wjc pak tu naděge má hárá,
 Že sem sama, list mu pamětný
 Psawši, zpomjnala šlechetný
 Cjl ten, dokud starost geho gará:

„By řeč negen černidlem, než zlatem
 Naši krásilil!“ – W tom on tuliby!
 Přicházj sem skaupým oděn šatem;

Wy ste, řeknu, poručili mnohem
 Wjce Slávě bez wšj pochyby?
 „Gá? Nic!“ tedy gdíte po swých s Bohem.

Z porcelánu bjlá Nankingského
 Wěže zrak můg nynj omráčj,
 Cjsaře dwa w gegj pawlači
 Chynského, pak zřjti Japanského;

Ragský čag a punč gim do sličného
 Nádobj Rus gedem natáčj,
 Oba ctitelé a wzjwači
 Genia gsau byli slawenského :

Dawše onu ode Derżawina
 Přeložiti Odu na Boha
 W řeči které Japan má a Chyna;

A pak zlatem na hedbáwj psanau
 Zawěsiti k poctě, se mnoha
 Blesky, nade paláců swých branau.

Na rákoši gednom uzřjm kýwat
 Lid se we hromadách Polanský,
 Spolu sedlácký i zemanský,
 Šátky chwjti komusi a zpjwat;

Nastawiwši uši, slyšjm: vivat,
 Vivat, vivat biskup Lubranský!
 Ale mně se gazyk řjmanský
 Neljbilo s polštinau tak sljwat :

S newolj sem dále chtěla proto ,
 Anť mne Polák, pełný očarů,
 Zastawj a wyprawuge toto :

Ten muž, sám se na Budinském sněmě
 Opřel králi zpupných Maďarů
 Ludwjku, když z Polska urwal země.

Zanechawši toto diwadlo tu
 Uzřjm krále mezy husary,
 Též ge za rozené Maďary
 Trjmám patrjc na fauz, tanec, botu;

Hral pak slawnau Rákociho notu
 Na hauslech gim cikán Bihary,
 Poláci mu twerdé tolary
 Kladli, chwáljc krále za dobrotu :

A ač weždy myslela sem kde se
 Nalezal král cizý w národu :
 „Ginde kďáče, doma wegce nese!“

Tento wšak se, Bátorym geg zwali,
 Ze wšech lidj geho půwodu
 Zdál sám býti, co nám dobře přáli.

„Sám? — ei wěru welkau křiwdu děgeš.
 Sláwy dcero! mně w té we stránce,
 Gestli na mne Hontu schowance
 Nehledjš, když o Maďarjeh pěgeš;

Gá sem řeč tu, které i ty přegeš,
 Chwálil, howěl gj co kochance,
 O nj psal co zgewný ochránce,
 Ač sem Maďar a mé gméno Feješ!“

Pak mi podal swoge pagednánj,
 Kde řeč naši hladkau latinau
 Maďarům swým peraučj a bránj;

Hned sme tedy našim rozkaz dali
 Aby dyněmi a slaninau
 Po maďarsku hosta čestowali.

Když tu toho noha mogle nechá,
 Asi na hozenj kaménka
 Stogj s mečem w hádrjch djwenka,
 Tak že w úžas má se měnj tēja;

Kdo gest tato nešťastná a plechá
 Mladice, djm, asnad Slowenka?
 „Maďarka to z Jaĝru, milenka
 Telafauza, wúdce w Uhrjch, Čecha;“

My hned paloš z nj sme wytasily,
 Potom páchnidly a olegi,
 Wodkami a mastmi posilnily;

Thisbe ta se Sláwy hodnau stala
 Tjm, že syna Sláwy wraucněgi
 Než swůg vlastnj žiwot milowala.

Než hned druhau kraganku sme zřely
 Gegj, nadutau tak welice,
 Že tu podáwala škrablice
 By se ginj pro ni zabjgeli;

Měgže rozum! my gj powěděly,
 Gako host tu nečin různice!
 Předce wtjrala ta stařice
 Každému se Sláwy bydliteli:

Stydliwý mnich, Horwat Brezowačky,
 Počal perwý s tauto nezbednau
 Maďařilkau westi křik a rwačky;

Kušewič w tom, Leška, Rohoň gsau tu,
 Ale matka tu při šerednau
 Skončj, dawši ku pokánj lhůtu.

Naproti se w dlané šiky četa
 Serbských nebešťanů radala,
 Potom hlasem zvučným zpjwala
 Onen krásný zpěw „Množaja ljeta!“

Mnohá léta do skonánj swěta,
 Druhá stránka se gj ozwala,
 Otcí čest i synu pochwala,
 Žiw buď rod wáš gako palma kwěta!

Týkala pak zastawenjčko to
 Dwau se Wukowičů vlastenských,
 Božidara s geho synem proto :

Že gsau byli, obcowawše w těle
 Wogwodowé ti, knih slawenských
 Oblibci a rozširowatelé.

Při silnici s wysekau a hrubau
 Skalan zelená se záhonec,
 Na skále hrad, po němž oponec
 Rozestřen, pnj do oblaků s chlaubau;

Z něho se hlas wůkol pelnau hubau
 Ozjwá až nebe na konec,
 Pocestné tu gedem Slawonec
 Za hosti zwe k sobě mluwnj trubau;

Zawjtauwše tedy k němu zprosta
 Nalezly sme práwě Němečka,
 Gménem Taube, u něho gak hosta ;

Tak se diwil, že už do dětinstwj
 Téměř padnul tento wšetečka,
 Slawenskému tomu pohostinstwj.

Wšak ne genom slawným , w mědi rytým
 Mužům oblauk cti tu sklenuto,
 Nikoli, zde mjsto wytknuto
 Gest i cnostem neznámým a skrytým ;

Tu gest Stanil, ač gen k pospolitým
 Stawům gměno geho octnuto,
 Předce celé nebe pohnuto
 Skutkem geho lidským , znamenitým :

On když mor byl gednau w Nowgorodě
 Dnem i nocj lásce obcowal,
 S wozem pełným těl wen z města chodě ;

Tak že sám on, tjše gen a němě,
 Spoluměšťanů swých pochowal
 Třitisjc i třidcet w luno země.

I wás chudj lidé, kdo ste koli,
 Byť i bez wěnců a břectanů,
 Wjtám w počtu těchto měšťanů!
 Gakowau pak wy ste měli roli?

„W otroctwj my bywše, při newoli
 Té sme w chrámě uši křěťanů
 Wzdělávali, měchy warhanů
 Dmýchawawše w Konstantinopoli :“

Znám, neb ten co o Obřadjch řečnil
 Řecký cjsař, Wás i s prácemi
 We swé knize už tam dole zwěčnil ;

Služebnjoi dobrj! byli, powjm,
 Nad málem ste wěrnj na zemi,
 Teď wás nade mnohem ustanowjm.

Lidomilskem toto město zwali,
 W něm byl i Čech Škwor co w Sázawě,
 Tham co w Labi život chwátawě
 S nasazenjm swého retowali;

A wy, řeknu k gednomu tu, zdali
 Negste Michalowič, w Gelšawě
 Co šest dušj ohni laskawě
 Wyrwal? tak gest! wšickni powjdali:

Ĝarkowowá též tu, ruská žena,
 Njž, ač těhotnau, dvě w topenj
 Djtka cizá z ledu wytažena;

Řeka wjna teče uličkami,
 Břehy z torty, nad nj pečenj
 Bažanti, i nůž w nich s widličkami.

Michajlow, ten ruský wogák wěrný,
 Též zde gest hned w sjni wedlegšj,
 Gehož stálost byla silněgšj,
 Nežli hromu blesk a rachot perný;

Celé město plenj oheň žerný
 Hořegšek i stranu dolegšj,
 W něm i gměnj gehu wezdegšj,
 Chot i djtky i dům nenádherný:

Sausedé ho ženau na ulici
 Swoge bránit, on wšak nehnuté
 Při kraginské stogj pokladnici;

Powinnost mu byla nad magetek,
 Proto wnesly cnosti peruté
 Strážce toho w tento Sláwy swětek.

Před městem gest rozestřena pažit
 Na wzor zelenawých postavců,
 Musegj všech oči zwědawců
 Po spěšném gj nawštjwenj bažit;

Gá gdauc předkem chodnjc matce dlažit,
 Giku, zagaté co od drawců
 Tatarů, těch hnusných psohlawců,
 Wykupował, uzřjm tu se blažit:

Oswobodil, Walach tento s řjdkan
 Cnostj, Pilarjka slawného
 Wězně s pannau Maňákových Gitkan;

Tato muže láska pronikáwá
 Pohla matku tak, že w celého
 Přetwořila toho Poloslawa.

Pozornost má nowau věcj zmladla
 U prostřed těch her a weselek,
 Rolnjc tu byl, z něhož na celek
 Zboru swětlost utěšená padla;

Nemesis mu na šediny kladla
 Sněžné perloštěpný náček,
 Z Werbowce byl, Serbů výstřelek,
 A slul Milič dle gmen ukazadla:

Mát i Sláwa Manliusů cnosti,
 Kterým swatá přjsnost zákona
 Wyššj gest, než uzel pokrewnosti;

Tento syna gediného swázal,
 A ač vraždu kryla záclona,
 K saudu hnal i trestati sám kázal.

Nedaleko giný rownogmenec
 Z Čech byl od tohoto oddálen,
 Bělosněžným rauchem obalen,
 Slul Jan Milič a byl posvěcenec;

Geho žiwot zaslaužil tu wěnc,
 Zwlaště aby čin ten pochwálen
 Byl zde, kterýmž tři sta Magdalen
 Hřjšných spasil tento oslawenec:

Wůkol něho klečjc, ku wděčnosti
 Gemu, swatého zde pokánj
 Selzy legj ony w kagjcnosti;

On pak, w rucech lilie hůl čtěných
 Mage, od Sláwy zde nechánj
 Oweček těch prosj nawrácených.

Hág tu určen ráge nebeského
 Mluw- a Děgoslawům vlastenským
 Polykarp zde, Knapský s Jelenským,
 Zizania wedle Smotriského;

Lindeho též zřjm a Kopčinského
 Před Nudožerinem Slowenským,
 Weleslawjna pak s Komenským,
 Karamzina, Hágka, Potockého:

Kronikář též ten w tom počtu dlahém,
 Dalimil gest, co myl Němce lauhem,
 Belostenec, Dainko, Středowský;

A gmen giných množstwj okazalé,
 Obradowič, mister Dobrowský,
 Negedlý, Wuk, Lučkay a tak dále.

A však geđno abych tobě psala
 Geště w dušce této zaslaužj,
 Než to zgewjm ti gen pod rŭžj,
 Gak mi sama matka prikázala;

Dlauho nayperw sama tagně lkala
 Pokaždě však showu prodlaužj,
 Gednau ale tak se roztaužj
 Že ty syny před saud obešlala,

Kterj znawše slawskau, cizau řečj
 Předce knihy zwykli psáwati,
 Proto blud gich tjnto trestem léčj:

Musegj zde do swé materčiny
 Pre- swá vlastnj djla -kladati,
 Z němčiny ty, tyto z francauštiny.

O, té slasti geště newjdané!
 Zwolám nad gednjm tu wýskytem,
 Matko! hle w tom wěnci spogitém
 Kragané gsau mogi, Lužičané!

Společnosti Wendů dle nich zwané
 Půwodcowé w Lipsku letitém:
 Haluz, Širach, Kněžek s Bulitem,
 Staupenců též zbory sem k nim slané:

Před stoletjm oni založili
 Gsau ten spolek, aby w Lužicech
 Hynaučj řeč slawskau ochránili;

Matka za ty zásluhy tak swaté,
 Kladla na hedbáwných tkanicech
 Na všech nádra medalie zlaté.

Mimo Wendy, Matthäiho z Chlumu,
 Frencla, Swotljka a Choinana,
 Geště na gednoho kragana
 Pohled množil slastj těch mi summu;

Genž ač neměl učeného umu,
 Předce slow té řeči ochrana
 Byl nám, kterau w Linsku podmana
 Německá už pochowala w rumu:

Byl on ze wsi Klenow od Wustrowa,
 Sedlák, Jeniške slul, w neděljch
 Henningowi předřjkáwal slowa;

Bez něhoby nebyli sme znali,
 Gako našich Linů zmizelých
 Předkowé, řeč slawskau mluwjwali.

W obec tuto, oslawiti chtiwau
 Národ a řeč spisy swogjmi,
 Geště wgjti, mezi ginými,
 Bernolák chtěl, ale cestau křiwau;

Nebo nešel onnau opravdiwau
 Welkau branau, ale bočnjmi
 Dwerci se gen welmi těsnými
 Tlačil semto, přes rum a haušť diwau:

Newegdeš, djm, bratře do nebes tu,
 To nás ani tebe nespasj,
 Wrať se zpátkem na probitau cestu;

Něrekla sem wjce této chwjle,
 Snášeliwost mi řeč zahasj,
 Ukáže čas zdali dogde cjle.

Než wjc nynj smutil se a lekol
 Duch můg, neb ai nowá přjšera!
 Geden Morawský uk Homera
 Ubohého za wlasý sem wlekoł;

„I on ge náš! i on ge Slaw!“ řekol,
 „Swědkem toho každá litera
 W Iliadě!“ — totě chimera
 Mysljm, snad ten násilnjm se wztekol?

Sláno i hned pro průbjřský kámen,
 A hle z křiku toho welkého
 Wyšlo, že ten wysmánec byl zmámen;

Pročež musel, za swůg wtipný neum,
 Zpátkem slepce toho slawného
 Do řeckého westi Elyseum.

Toto krátké Meonida dlenj
 W této společnosti učenské,
 Užila gá k onné vlastenské
 Otázky sem gemu předloženj:

„Které se wám naywjc tlumočenj
 Ljbj wašich zpěwů slawenské?“
 On si prosil z každé sestřenské
 Řeči weršů několika čtenj:

Perwé polské, potom ruské bylo,
 České, a to trogj, posléze,
 Než hle, žádné se mu neljbilo;

Proč pak? djme, a on: řecké duše,
 Bohy, bohyně a wjtěze
 Rád mám w řecké mjře gen a rauše.

Nade plesem rozkošným se plawjc
 Dwě tu protibřežné wesnice
 Uzřjme, pak z našj lodice
 Gdeme do těch krásných Řečislawic;

Osázj w nich, nowé domy stawjc,
 Serbská se a česká Matice,
 Tak že pelné wšecky ulice
 Časopisů, knžek, škol a lawic:

W prostředku stál oltář, na něž klásti
 Právě přišel obět, chudý ten
 Negmenovaný syn české vlasti;

Welikáť se w přjprawách těch dbalost.
 Gewj, i snad budau delšj gen
 Mjti zde, než na zemi tam stálost.

Nad břehem se čerstwá zelenala
 Štěpnice a slibná zahrádka,
 W njžto právě mlad a přjsádka
 Od země se pnauti počjnalá;

A že w bljzku napelněná stála
 Wodau střjbrokutá hubatka,
 Wzawši do ruky gi, paupátka
 S naděgj ta hned sem oblěwala:

Na ljstkách ty názwy byli psané:
 Liskay, Kuzmani dwa Slowáci,
 Kampelj k a Káčer Morawané;

Roštlapil Čech s Kaubkem, při Póláku
 Sadowském Gay Chorwát, nowáci,
 O by gen mau nezklamali čáku!

Založená wtipným zahradnickým
 Uměnjm zde stála winička,
 A w nj cizozemská réwjčka
 Přesazená našjm Winařickým;

Těšili sme gehu nad básnickým
 Djlem se i gá i matička,
 On nám dał swá řecká kwjtjčka,
 Potom hostil řjmským Falernickým;

Ponukal i českým Lobkowicem
 W zehřjwárně hnané zelinky,
 Našim wšak se neljbily pljcem;

Gábych wděčně, matka powjdala,
 Zpátkem wšecky gehu latinky
 Za gednu mu českau báseň dala.

Nowochtiwość zneterpěliwená
 Tu mne táhla widět mjsta ta,
 Na nichž stogj slawských Komnata
 Starotin a dáwnin wystawená;

I hned sjň nám byla otewřena
 Sotwy že sme kloply na wrata,
 Ozdob ze střjbra i ze zlata,
 Mincj, zbranj směs tu rozložena;

Antikwárů úrad: Chodakowský,
 Jankowič a Blecha s Rybaym
 Magj, poslů Masch a Ahrendtowský;

Při přehledu, i to netagjm,
 Onny wěci s naywětšj sme zřely
 Radostj, co slawský nápis měly.

Listowna též tu se zakládala
 Genžby všeligaké pjsacké,
 Duchowné tak gako swětacké,
 Pamatnosti w sobě zderžowala;

Perwý pak list gá sem do nj dala,
 Slawské psanj země Chorwatské,
 Stolici co sláno Saladské
 Když gj tato po maďarsku psala:

Odpowěd ta w pozlaceném rámcí,
 Za sklem, na naykraššj pentlici
 Zmogjch šperků, wisj w tomto chrámci;

A to proti dweřům, aby hnedky
 Čtauce následowat pautnjci
 Učili se naši swoge předky.

Počátek i perwé wšeslawenské
 Učiněn gest tuto knihowny,
 Památek má sklad už neskřowný,
 Zwlastě swětské dvě, dvě náboženské;

Kralodworský spis, a o wogenské
 Zbrogi Iğora zpěw bogowný,
 Zlatopsaný Žaltář králowny
 Hedwiky, pak Zlomky Freisingenské:

Každému gest nářečj a kmennu
 Oddělena třjda wedlegšj,
 Gednuť magj střechu wšak i stěnu!

Malbami se podlaha i schránka
 Leskne, strážcowé pak slawněgšj
 Gsau w nj Bandtke, Kopitár a Hanka.

Hádeg nynj, abych došla swětla
 O twé způsobnosti wěštbařské,
 Koho teď sem w tiché šweycarské
 Dolince w ten zbor tu gji střetla?

Duše gehu z Liptowa sem wletla,
 Uměnj kde konal knihařské,
 A ač gméno nosil maďarské,
 Sláwa předce k synům swým geg četla;

Gedno — dvě — tři! abys dlawho swého
 Wtipu hledánjm si netraudil,
 Už ti powjm: Bělopotockého!

Knihwazače titul wšeslawského
 Má zde muž ten, genž swau probudil
 Snahau Tatry ze sna hlubokého.

Tu též spatřjm, gdaucj dalšjm šlakem,
 Twoge přjzniwce a přátele,
 Krom už dotčených, gest na čele
 Rudnay, Pronay s gegich stawu znakom;

Potom Rožnay, Clemen, za Polákem
 Siweckým gde Šoltis wesele,
 Blahoslawa zřjm a Herkele,
 Milowuk tu, Farnjk s Hamulákem;

Hleděla i na Seberiniho,
 Paľackého, Koiše, Pačiče,
 Ferjenčjka sem a Suchaniho:

Wšecky matka třjmá za swé děti,
 Wšak co slastj gich se dotýče,
 To zde nechci swětu wyzwaněti.

W chrámě přátel twých když odpočinu,
 Pod besjdky stjnem pustewné
 I mé přítelky a pokrewné
 Amalii zřjm a Karolinu;

O wy drahé duše! djm a plynu
 Ljbatí gich twáře úsměwné,
 Potom přede všemi we zgewné
 Radosti ge ke swým nádrům winu;

Četly tu, co milowala která,
 Onna biblí a Klopstoka,
 Tato roman a cos od Voltera;

Mně djk wzdały we slowjeh tu čilých
 Za to, žeš ty řjdl do roka
 Wzdělanost těch sirotek mně milých,

Ten twůg kragan z Necpal potulowal
 Též se w kněžských šatech náčerných
 W této obci přátel důwěrných,
 Gegž co hada za nádry si chowal;

W rukách měsíc, ač geg utagowal,
 S drahnu summau měl těch střjberných,
 Které od tebe slow čiperných
 Klamem půgčiw nikdy newracowal;

A to peněz mozolných a twému
 Sardci wzácných, totiž k učenj
 Poswěcených akademickému;

Matka chtěla w očistcowan školku
 Dáti ho, než gá mu bydlenj
 Wymohla zde, ne však w tomto spolku,

Odpust matko že se osmělugi —
 Reknu učiniwši úklonu,
 Gá snad w želi welkém utonu,
 Nebo dwau zde přátel pohřešugi;

Ani mjsta geště nespatrugi
 Šafařjkowi a Mladonu
 Zchystaného, odhal záclonu
 Tu mi, nic wjc nad ně nemilugi :

„Prawdu máš, a slowo twé mi mjlo,
 Toť gsau synowé dwa w nichž se mi
 Nayzwlaštněgi dobře zaljbilo;

Žádalatbych téměř, milá dcero!
 Aby ti dwa věčně na zemi
 Žiwi byli mi i gegich péro.“

Malebné ztaď ukáže mi kopce
 Geden wljdný nebes hoďownjk,
 Na nichž Černoğorsko, Dubrownjk,
 Nowğorod, ty Šwobodné tři Obce;

Otroka tu nenj ani sobce
 Každý sluha gest i panownjk,
 Lásku k vlasti cjtj bogownjk,
 Starec, žena w každé žil swých kropce;

Nawštjwjm hned onna sjdla cnoty,
 A ai w gednom práwě diwadlo
 Prowodili kusem od Palmoty;

W, druhém obec zwali k radě zwonem,
 Neb gim posadnjka připadlo
 Wolit, i gá šla tam tedy honem.

Ale gest tu w bljzku geště co wjc
 Obdiwowal duch můg zbožnělý,
 Když sme tmawostěnné uzřely
 Starowěkých domy Nestorowic;

Serbská Sára s Rowinem si howjc,
 Nikodým Čech, Hanák Weselý,
 Grabowský Rus, s haufem bydlely
 Šediwých tu manželů a wdowie:

Potom z Čachtic gest w tom radowánj
 Ewa Znachorowá, Slowenka,
 Co dle slepic řjdila své spánj;

A dnes práwě z Mozkwy přirazily
 Manžel starec sem a starenka,
 Co sto třidcet roků spolu žily.

Odtud přigdu státi před přjbytky
 Zewniter i wniter spanilé,
 Stjnily ge stromy ztepilé,
 Owáněly blahowonné kwjtky;

Tu sem našla ctné a dobré djtky,
 Syny wděčné, dcery zdařilé,
 Plesy spolu wedli rozmilé,
 Pletli z růžj elyzegských kytky:

Mezi syny Wukasowič slynul,
 Genž své darované dukaty
 Otcí poslal, který w bjdě hynul;

W počtu dcer se Glinská wyznačila,
 Ana, když byl otec zagatý
 W žaláři, s njm dobrowolně žila.

Wedle Glinské hned mé oko pěknau,
 Nebeslawku státi uhljá,
 Čj to hezké děwče? „Nahyda
 Černikowa z Nikitinu“ řeknau;

Při tom gméně všechněm sardce měknau,
 A hlas geděn toto powjďá:
 Otce gegjho kýs nestyda
 Osočil, ai z úřadu ho swléknau,

Do Siberska ženau newinného,
 Kam i matka s dcerau násiljm
 Milowance sprowázely swého;

Gednau dobrá dcerka Černikowa
 Náwrat hledati swým přemilým
 Sama šla, mjl šest set, do Petrowa.

Naywjce však předce mezi drahnu
 Summau těchto mladých blaženců,
 Dwanáctero krásných mládenců
 Z polské šlechty oči na se táhnau;

Kudy ti gdau, ke cti gim se nahnau
 Wšudy hlavy giných spasenců,
 Po liliech plných pupenců
 Čisté ruky Jozefů těch sáhnau:

Při Warně ge w bogi Murat chytil,
 A pak zamknul w Serail turecký,
 By swé vášně, diwoch nimi sitil;

Ale oni čest swau, stud a nebe
 Wážiwše si žiwot nad swětský,
 Geděn druhým udáwili sebe.

„Mamo! mamo! maminečko naše!“
 Zkřikla za mnau tu dvě dětátka,
 Krásná jako kwětu paupátka,
 Lapkagjce za raucho mne plaše;

Aoh gá negsem, řeknu, matka vaše
 Milé, osíralé sladátka!
 Tu mne smutná progme památka,
 Zrak se diwj duši celau straše:

Mirowslaw a Wšemil nešťastného
 Synkowé to byli Mutiny,
 Ratolesti rodu Weršowského;

Gež dal zhubit w Praze krutým katem
 Český knjže z pomsty bez winy,
 Gá ge bozkám a gdu dále chwatem.

Na nowau však hned sme přišly stawku,
 Narozeňátko tu plačjcy,
 Angel pěstaun při něm stogjej
 Slowenskau mu zpjwal koljbawku;

„Buway že mi, buway!“ k sirowslawku
 „Haja že mi, haja!“ mluwjcy;
 Nemluwně náš přjchod čigjcy
 Popozdwhlo z kolébky swé hláwku:

Z nitranských to Čachtic djtě bylo,
 Z matky, od Tatarů wlečené
 K zagetj, se w cestě narodilo;

Na zemi ge nechali ti kati,
 I hned rodičce sme ztrápené
 Kázaly to nedochůdce dáti.

Nenemohu s tjmto okamženjm
 O wěc gednu tebe prositi,
 Pospěš našemu to zgewiti
 Šařjku s mogjm pozdrawenjm ;

Aby nechtěl wčasným nad zemřenjm
 Mladých miláčků swých kwjliti,
 Nebo tuto lze ge spatřiti
 Wšecy tři s těl gegich oslawenjm ;

W mjestě tom gsau, o němž prawj gemně
 Sám pán Sláwy wěčné k dědičům
 Gegjm : Nechte djtek giti ke mně !

Tjše tedy čekagj ať na den,
 W němž se nawrátěgj rodičům
 Lidmila, i Milena, i Mladen,

Při radosti té a při rozprávce
 Přišly pahorek sme na giný,
 Wesnička i salaš hostinný
 Stály tu, a sluly Sluhoslawce ;

Podiwjn Čech nayvyššj gest správce,
 Uřednjci Hněwsa newinný,
 Milutin Serb, ten co geđiný
 Na Kosowu ušel rukaum drawce ;

Ģoluban pak co byl Lazarowým,
 Črenko čeledjnem Zrjnjo,
 Ģiřj z Uher w Rusku Borisowým ;

Strogjt se tu žiněice a urda,
 Proti njž ta w Tatrách z owčjho
 Stáda nenj nic, než haraburda.

I ty si zde drahá Bětko moge!
 Padši w náručj sem zwolala
 K té, co pěstauka má býwala,
 Rodem z Barby čili z Bořiboge;

Která gsuc i přítelkyně twoge,
 Přjchod twůg k nám ráda mjwala,
 Wečer o swých předků řkala
 Wyhnanstwj z Čech rozprávky nám swoge;

Otwjrala, zamykala bránu,
 Ljstky wzágemné nám nosila,
 Proto dlauho při nj pozůstanu:

Dowol matko! řekne pak má mluwa,
 Aby kde sem gá, tam bydlila
 Při mne tato staruška a ohůwa.

K rozkošným sem přišla nynj tyncům,
 Kde sem newěsty a ženičky,
 Chorwatského kmene sestřičky,
 Našla, někdy w Uhrjch wdané Hincům,

Kterýžto kmen Němcům křiwdočincům
 Patřj; Slawenky ty, woničky
 W rukách třjmagjce, pjsničky
 Pomáhagj pěti Cherubincům:

Ony totiž neodnárodnily
 W manželstwj se, než swau milugjc,
 Řeč, k nj muže i dům přiwbily;

Ne gak giné djtky Sláwy magj
 Zwyk; genž s cizým lidem obcugjc
 Řeč i národ zradně zapjragj.

Mezitim tu množství lidu z lewa
 Žiw buď! zvučným hlasem wolalo,
 W cestu širolisté metalo
 Ratolesti palmowého dřewa;

W hluku zřjm tři muže, kwjtj, réwa,
 Zlato z hlavy gegich blýskalo,
 Gméno Minina se čjtalo
 Požarského w něm a Matwegewa:

Wšickni byli z kmene Slaworusů,
 Ti dwa slili vlast swau, rotnjků
 Mečem na sto rozsekanau kusů;

Třetjho gak lidomila ctili
 Kragané tak, že mu z pomnjků
 Hrobnjch palác wděčný wystawili.

Nemožno tu neslyšeti w dálce
 Dosti malé toho zpěwáka,
 Který skutek Skarbka Poláka,
 Tenkozwuké chwálj na pjšťalce;

Toho co swůg zlatý persten z palce
 Šňaw njm obohatil chudáka
 Henrika, by měl čjm wogáka
 Platit we swé proti Polsku wálce:

Zlato, dj, buď k zlatu přimjcháno,
 Lidem zmužilým a swobodu
 Milugjcjm železo gest dáno:

Ušlechtilau matka pýchu tu hle
 Za wzor klade všemu národu,
 Lepšj poklad w nádrjch nežli w truhle

Tu, když geště na můg rozkaz hleděl,
Ptám se wljdně swého wodiče,
Zdali o Demetru z Ugliče
Powěděti něco by mi wěděl?

Ba i owšem, on mi odpowěděl,
Znám i geg i gehu rodiče,
Gestli ten, co w rukách wěziče
Čtyřidcet i dewět roků seděl:

Ten, ten, který žalář a put tjže
W celém snášet musel žiwotě,
Proto gen, že rozený byl knjže;

Šly sme k němu, a ai zřjme an ty
Wazby, w této nebes blahotě,
Změnily se na něm w diamanty.

Nynj role široká a segná
Stře se, meze řekau obrubjc,
Po nj létá oblak holubic,
Gichž se bělost leskne čaroděgná;

Sednau, a zas křjdlu zdwihnau chwěgná,
Ratoljstky nesauc u hubic,
Pak swým blaženstwjm se pochlubje
We werkánj oddagj se směgná:

Nikdo neznal kdo to, pak dj matka:
Toť gsau duše českých wyhnanců,
Ženy, muži, starci, nemluwnátka;

Smjch těch třidcet i sest tisjc rodin
Týká gestřabhjch se schowanců,
Co ge tiskli ze hnjzd w mále hodin.

Geště bych sem sice měla mnoho
 Gmenowati Sláwy rozenců,
 Panownjků, wůdců, vlastenců
 Učastných i hodných mjsta toho;

Z horliwců i strážců negednoho,
 Zwlastě ze swědků a mučenců —
 Ale nechci gménem blaženců
 Na zemi bych urazila koho:

Stoletj twé nemůž wšecko snesti
 Cobych geště měla mluwiti,
 Proto nad tau ugmau nebolesti!

Prigde čas, kde co tu newypsalo
 Péro, twářj w twář máš spatřiti,
 I co ucho nikdy neslýchalo.

W gednom mjstě uzřela sem stánky
 W kterých spolek hostů hodowal,
 Šerb ge pitau wljdně čestowal,
 Čech gim pełnil Mélničinau džbánky;

Že gsau cizozemci z gedné stránky
 Oděw, z druhé gazyk zgewowal,
 Než že duch ge s námi spogowal
 Zaslaůžili tyto radowánky:

Helmold, Ditmar, Jornandes tu sedj,
 Ungnad sobě zdrawká s Henningem,
 Grimm a Vater na Herdera hledj;

Kohl a Fortis bawj Assemanna,
 Adelung a Schlötzer s Bowringem,
 S Göthem stolj Gerhard, Talwj panna.

Mezi nimi wyznačugj sluhy
 Mnohými se, skwostným obřadem,
 Raucha nádherného pokladem
 Zvláště tři, gež lesk tu dělj tuhý :

Honosili, džjw než w ragské luhy
 Wešli před žiwota západem,
 Wšickni papežů se úřadem
 Totiž Johan, Clemens, Pius Druhý :

O řeč slawskau zásluhy dwa ti si
 W chrámjch zjskali, ten českého
 Králowstwj nám sepsal Děgopisy ;

Málo ta čest národům se stala,
 Aby Vatikana řjmského
 Ruka, gegich skutky byla psala.

Při těch hodech předce hněwu zápal
 Wšecky hosti progme s newolj
 Nade gednjm, genž tu w zástolj
 Sedě we snu pohřžžený chrápal ;

Probudiw se zewly, lelky lapal,
 Zjwá, ryhá, nehty komolj,
 Potom s dwořankami šweholj,
 Gj a pige jako Sardanapal :

Poněwádž pak rušikwas ten přišel
 Bez zásluhy k Sláwě, kýwáno
 Gemu ke swým do Walhally by šel ;

A když zmizel, kdo to ? šeptáno :
 Zimnj král, co w Praze skwostně gedol,
 An bog hrozný před Prahau se wedol.

Milj páni! tu, djm, geště geděn
 Sedj, proti němuž námjtká
 Ta gest, že co lhář a klewýtka
 Nezaslaužil tento slawský Eden;

Dlauho o tom, kdoby to byl, weděn
 Rozpor a to prudký nezřjčka,
 Zda gá? či gá? zněla powjčka—
 Ano ty, nimž onen pudding sněden!

Bowringu tys leccos na mne nalhał
 We swých spisech, zač i tobě by
 Neslušel hoď Sláwy, než gen Walhall;

Odpauštjm však tobě tuto zradu,
 Ale na znak liché pochleby,
 Budeš sedět na poslednjm řadu.

Druhá wděčnost pode skwostným stropem
 Lidu byzantského plemena
 Slawem Nicetem gest strogena,
 Genž byl hlawnjm w Carigradě Popem;

Sotwy došly my, čest rychlým wzchopem
 Z mjst nám od hostů těch činěna,
 Cjsařowá Anna Komnena
 Předsednice byla se Prokopem:

Potom Maudrý Lew i s Theophanem,
 Theophylakt wedle Kedrena,
 Menander zde byli pod tjm stanem;

Děginy nám psali; zač gim naše
 Gjdlo národnj a chwálená
 Od nich s mlékem předkládá se kaše.

Podě stolem těchto vážných kmětů
 Geště giných, gimž se na misky
 Kladau drobty gen a ohryzky,
 Dwanáct hostů gest a kazisvětů:

Isem, Musa a dvě Bajazetů,
 Selim s geštěrcjmi očisky,
 Muratowé slawnj nátisky,
 Solimanů dvě, dvě Mahometů:

Nu, djm, wěru tu mi rozum stogj
 Matko! gak a proč ti Osmané,
 Mohli wgjti w tuto řjži twogj!

Takliž? nu wěz: řeč a pjsmo ctili
 Naše tak, že bywše Šultané
 Dworskými ge sobě učinili.

Ale negen osob gednotliwých
 Gsau zde w tomto nebi hospody,
 Nýberž widno celé národy
 Cizoplemců Sláwy žádostiwých;

Litwanů, těch žjti mřjti chtiwých
 S Poláky, sem střetla průwody
 Pod Jaželem, a pak wogwody
 Letů, Kurů, Finů zimomřiwých:

Bulgarowé také tuto byli,
 Co též dobrovolně k našemu
 Gazyku se sami přiwťělili;

Rownau čest i slast, i stegná práwa
 S domácjmi dala ke všemu
 Zdarným těmto pastorkům swým, Sláwa.

Sotwa se to stalo, gakás dáma
 Po nebi se slawském přemává,
 A tu s králi, s pány pohrává,
 Hezká sice ale derzost sama;

Osoba ta nebyla mi známa,
 Však že, když se gj co podává,
 Při všem drjwe „kóšer“ mumlává,
 Zdála se být dcerau Abrahama:

Zwj m pak, že to ta, co oslepila
 Kazimjra a tjm Polákům
 Wjc než mor a wogny uškodila;

I hned umkla z ráge slawských sester,
 A šla ku bradatým židákům
 Židowka ta, gegjž gméno Ester.

Tu byl rybnjk opodál se úže
 W potok obřežený rokytjm,
 W gehu wodě růže nad sjtjm
 Kwetla, kraššj sotwa býti může;

Řeknu k matce milé: prosjm nuže
 Dowol ať z nj wůně pocjtjm,
 Když pak gá gi rukau pochyttjm,
 Ai hle panj z té se stala růže:

Hraběnka a newěsta to byla
 Potockého, w krásné pawlaky
 Oděná, než perly z očj lila!

Zlostný tchán gi pod led dal a wodu
 Zatopiti skerze Kozáky,
 Že mu byla z chaterného rodu.

U rybnjka zřjti pyramjdu
 Egyptskau, než celau ze zlata,
 Wukol klečjc pěgj knžata
 Danská a hauf německého lidu ;

A když zkašjm každé werstwy třjdu,
 Na naynižšjm stupni připiatá
 Čjsla let se skytnau dlanhatá
 „Tisjc čtyři sta a čtyři“ widu :

Na špici tak stogj žena , nebe
 Že zřj daleké i sausednj,
 Pohledem tjm těšjc sama sebe;

I gá wzchůru až k nj sem se brala,
 Totě panj ta, co poslednj
 Na ostrowě Rýgen slawsky znala.

Cestitele onny též sem w rágech
 Těchto našla krokem náhodným,
 Kterj perwj cjlem národnjm
 Po slawenských putowali kragech ;

Sbjrawše co w přjslowjch a bágech
 Ušlo geště časům záškodnjm,
 Pjsně též, co zwukem přjrodným
 Zpjwá lid a pastýř při šalmagech :

A tjm, w celém Slawsku putugjce,
 Napomohli onnu wzágemnost,
 Po njž ty tak taužjš přewelice ;

Pročež hág tu wšeslawský gim štěpen
 Spogugjcj wšechnu přjgemnost,
 W něm gest Trenka, Kucharský a Köppen.

Když tu meškám, právě čtyry duše
 Přinášj sem gedem obláček,
 Sice bez blesku a libáček,
 We sedláckém gen a sprostém rauše;

My sme, dj z nich gedem oči suše,
 Bartoš, Wrabec, Rus, a Junaček,
 Z krage, kde twůg bydlj miláček,
 A náš národ wzteklost diwá kauše:

Proto, že sme řeč swau milowali,
 Maďari nám w městě Wesprýmě
 Ran sto sedemdesát osem dali;

Celá řjše nebes nad tjm zbledla,
 A gá, nestydjc se za sjmě
 Sláwy, k matce bratry ty sem wedla.

Mnohé pak a pěkně spořádané
 Gsau ty kratochwjle, zábawy,
 Ty hry, rozkoše a potrawy,
 Gež zde magj slawštj nebešťané;

Tu gsau wšecky naše milowané
 Zpěwy, obyčege, ústawy,
 Gen že podle vyššj oprawy
 Lidem stawů všech a věků dané:

Hudci magj waryta a dudy,
 Husle, pjšťaly a warhánky,
 Samohrawé, strogné, slyšné wšudy;

Při nich pěj zpěwáci a Umky
 Serbské pjesme, vaše zpěwanky,
 Krakowiaky polské, ruské dumky.

Kdože může vyslowiti medle
 Wšecky hračky, zvláště Slowáků?
 Tu čnj Paprjk w kole diwáků
 Dolů hlawau na wercholci gedle;

Ten tam láme koleśa hned wedle,
 Duby stawj tu zbor owčáků,
 Onde zase kopa Kozáků
 Hayduchuge na koni a sedle;

Mladá chasa pjšťalky si tluče,
 Hrá se w purgu, mič a haupačku,
 Šibenice přeskakuge rauče;

Děwečky pak hragj opět naše
 Slepau babu, kwočnu, skrýwačku,
 Pohádky a giné samopaše.

Onde zase mládenci hned sami
 W rozličných se věcech kochagj,
 Hnedky opět Skočnau plesagj,
 Golubec a Kolo s krásenkami:

Ginde zbory panen rowínami
 „Hoja Ďunda hoja“ zpjwagj,
 Aneb Wáganek si chystagj
 Okrášlený národnjmi hrami;

Muži pigj kwas a medowinu,
 Ženy připrawugj pirohy,
 Owoce a nektar na hostinu;

Ba i starci w newinném tom plesku,
 Negsauce mdlj wjce na nohy,
 Začnau někdy vážnau Polonesku.

Naydražšj co na swětě gsau látky
 Z welny, konopj neb moruše,
 Hedbáw, zlatohlawy, loktuše,
 Mušeljny; nachy, patelatky;

Z Indie, té staré Slawů matky,
 Sem se po moři i po suše
 Wezau, a z nich tyto pro duše
 Hotugj zde pláštjky a šátky:

Nayslawněgšj, i to musjm řci,
 Gsau ne z Pařže a Berljna,
 Ale z Peště tuto oděwnjci;

Mužský už i gménem necuzinský
 Kragčjř Koštial Slowák z Trenčjna,
 Ženský pak gest Polák Lubošinský.

Hostina to gest, že usta mednau
 Dřjwe než gi člowěk nawštjwil,
 A hod každý sobě zoškliwil
 Koho oči skwostnost tuto shlédnau;

Proti nj gen stjn ta, kterau gednau
 Karla měšťan w Praze zadiwil,
 Ba i blesky s nimiž Radziwil
 Pil a gjdal w Prešowě, tu blednau:

Slawským zwykem, když se proměňugj
 Taljře a mjsy střjberné
 Wen se okny z nebe vyhazugj;

Na nichž potom roz—i nerozbitých
 Rwau se u propasti gezerné
 Heyna Němiců Slawohladowitých.

Piast ge w nebi tomto hospodářem,
 Kdo co žádá k němu pospýchá,
 Matka králů polských Řepicha,
 Nad hostmi má správu, nad kuchářem;

Mencikow gest s Kaikau lahůdkářem,
 Krok pře nowopřišlých vyslýchá,
 Chalaupkůw gest žert a pleticha,
 Palkowič rok řjdj Kalendářem;

Při kytaře slavné Nowického
 Rozšiřuge zádiw po zboře
 Slawičj tok zpěwu Lipinského:

Wůbec rozkoš w stupni nekonečném,
 Hogně gako Kašné na hoře,
 Požjwá se w Slawišti tom věčném.

We dne Slowák Sebechlebský Ğelo,
 Aby radost wjce osladla,
 Ukazuge wtipu žihadla,
 Která každé rozsmjwagj čelo;

Když pak swětlo slunka wyhořelo
 Wečer a noc tichá připadla,
 Otewrau se brány diwadla,
 Aby zde zas hrало se a pělo:

Štěpánek gest správce diwadelnj,
 Neprowozuge však plodina
 Tuto se, co leda kassu pelnj;

Mistři hragj ne zběr dilettantů,
 Ba i kulisně a kortyna
 Mjsto swjc se lesknau od brilliantů.

Zdegšj chrámy, paláce a šjně
 Oswěcugj nebe blyštěnjm,
 Gsauce drahým českým kamenjm
 Wydlažené, nepoddaným špně;

Uhljn, jaspis, přewýšiti mjně
 Diamanty gasným pyřenjm
 Stkwj se, mozaickým uměnjm
 Se šmaraǵdem kladen při rubjně;

Mezi tráwau roste ryzé zlato,
 Gak tam w Turci našem na Tlusté,
 Kde co prautky od děw býwá žato;

Platina a ginych kowů rody,
 Gako w řjší Rusů stousté
 Z Werchoturů, tekau zde co wody.

Celé nebe slawské napelňuge
 Negen harmonie muzická
 A s nj zpěwu zwučnosť nadlidská,
 Která sardce diwně okuzluge;

Než i wůně tuto proletuge
 Mnohem sladšj nežli kwětnická,
 Aneb kterau kaupě indická
 W pryskyřicech drahých poskytuje;

Zápach matce i všem přjgemněšj
 Nežli ambra, mošus, kauřidlo,
 Aneb obět a mast naywzácněšj:

Totíž kauř a dým ten z plapolawé
 Mozkwy pronikna sem w kadidlo
 Proměnil se ragské, přewoňawé.

Řeč se slawská mluwj všudy tuto,
 W nářečjch wšech rowno hotowě,
 W dokonalejšj však obnowě,
 Tak že každý nezwuk wytisknuto;

Staroslawskau w chrámech nawyknuto,
 Polskau užjwati k obcowě,
 Ruskau ku správě, než w osnowě
 Gegich nenj cizomluwů puto;

Hedbáwnau řeč českoslowenskéého
 Gazyka tu zvláště miluge
 Sladkohlasná pohlawj pleť mého;

Tak však, že se w našjch rozmławánjch
 Twerdý zwuk *r* a *l* změkčuge,
 Gak gá činjm w těchto mogjch psanjch.

Než řeč naše negen nemá hmotů
 Gako *bl*, *hl*, *sl*, *ml* huhnawé,
 Aneb *dr*, *pr*, *tr*, *wr* štěkawé
 Od Germanů pŭgčené a Gothů;

Nýberž chránj se i od škřehotů,
 Zwléka pomalu ř břjskawé,
 Slala *š*kánj kwičlawé
 S *o*okánjm k mezem Hottentotů:

Milostné *a*, pak *o* přewelebné
 Wracegj se zpátkem z wyhnanstwj,
Beyk, *šeyd*, *heyl*- tu hnusné, nepotřebné;

Každá těžká, přebraušená, diwá
 Hláska ztratila tu měšťanstwj,
 Hudbu má řeč naše zlatozniwá.

Úcta osob cele giná zdegšj
 Gest než na zemi tam minulé,
 Neb tu neslyšeti titule:
 Weličestwo, Waszmość, Najasněgšj,

Welkomožný, Preoswjaščeněgšj,
 A, gež dauškem ani žežhule
 Newyrepce, slowo odulé:
 Wysokoprewozchoditelněgšj!

Bratrugj a sestrugj si spolu,
 Magjc, pokud byli na žiwě,
 Českých bratrů příklad za řeholu;

Dáli pak se titul wznešeněgšj,
 Tedy řjká se gen stupniwě:
 Slawný, slawněgšj, a nayslawněgšj.

Mjlo hledět gest i na zahrady
 Zdegšj, na plesa a na zdroge,
 Na ostrowy pelné pokoge,
 Na potoků šumné wodopády:

Nebo zde gsau Zofiůwky sady,
 Roswaldu i Pulaw přjstroge,
 Owenec a Selo Carskoge,
 I gich wšecky ozdoby a wnady:

Stjn a wůni ljbau wůkol legj
 Stromy, růže, hřebjk, laskawec
 Na ty genž se tuto procházegj;

W celém pak tom rági přewelikém
 Gestit krásocitný Morawec,
 Wogtěch Hodic, arcizahradnjkem.

W Nebeslawsku tomto holubátka
 Proletugj, tekan pramenky,
 Beráňkové plešj, dušenky
 Motýlkugj, chwěgj newiňátka;

Milostky a Wděky andělčátka,
 Žertí obtulugj Krásenky,
 Cnosti s křjdlatými sardenky,
 Sirotci gsau zde a ubožátka:

Chychotky též, Wily, Bělbůžkové,
 Těchy, kochánky a blaženci
 Družky, přátelé a miláckové;

Potom všickni drazej nebožtjci,
 Towaryšové a spasenci,
 Gsau zde naši spoluúčastnjci.

Na mé této spatřila sem panti
 Gedno celé slawaké plemeno,
 Které w nebe sice puštěno
 Gest, než sotwa že smj tuto cknauti;

Laskominy gen si vypláknauti,
 Chodit může tu i ondeno,
 Než gak Tantalowi hágeno.
 Gest mu, samých radostj se tknauti:

Kmen ten nosj gméno od bodrosti
 Obodritů čili Bodroků,
 Tak byl smělý, plný udatnosti;

Ale chybu welkau w sobě chował
 Tu, že na wzor njzkých otroků,
 Swých se straniw wrahům naderžował.

Tu též stála welká kwětohrázná
 Zamknutá však geště zahrada,
 Přišel strážce kljč mi oddada,
 Wegdu, bázeň pronikne mne mrázná;

Neb co widjm ? mjsta, ale prázná,
 Stolic, wěnců, slastj hromada,
 A nic lidu, žádná osada!
 Gak to ? mluwjm slowa sobě tázná :

W tom mi padne w oči psaná hezko
 Tablice, kde čtám bolawě
 Gména: Štyrsko, Korytansko, Slezko;

Aha ! mysljm, odtud neposláno
 Geště nikoho sem ke Sláwě,
 Ač gim dáwno mjsta přichystáno.

Newjdáno ! tuto pode plotem
 Sedj při rozzatém ohnjku
 Cikánče gen w bjdném čechljku,
 A však výskot gewj za výskotem;

Gá si dlauho traudjm hlawu s potem
 Gako podjl tomu dewljku
 Možno mjti w slawském rágjku?
 Tu dj matka smawým se šeptotem :

Hoše toto z českých Radnic Kálo
 Gest, co Puchmjrowi našemu
 „Románi Čib“ někdy předřjkalo :

Za tu známost o řeči nám danau
 Mjstečko též přálo tu se mu,
 Au z měst a wsj hned wen běžj s hanau.

W zadku nebe na newelké skále
 Sedj u wrat w plundrách zněmčenec,
 Wyzáblý a suchý lubenec
 Gakby wčera wyšel ze špitále ;

Předce negen Slawa, než i krále
 Postawu měl tento spasenec,
 Matko! kdo ten diwný negmenec ?
 „Otokar Čech!“ Gakto? prawjm dále:

„Syn ten bludný opustil mne dlauze,
 A šel raděgi, když znádherněl,
 Do Walhally k těm, gimž přál tak tuze;

Než teď přišel zas, a po kautečkách
 Tu se zmáhá, neb tam zmizerněl
 Při Teutowých brambořjch a břěčkách.“

Přišedši už sem tam putugjcj
 S matkau na meze a na krage,
 Zřjm lid geště z wenku do ráge
 Přes ploty a škáry kukagjcj;

To gsau, řekne matka milugjcj,
 Ti, co do pelného Dunage
 Wodu nosili, a do háge
 Dřewo, cuzým modlám howěgjcj:

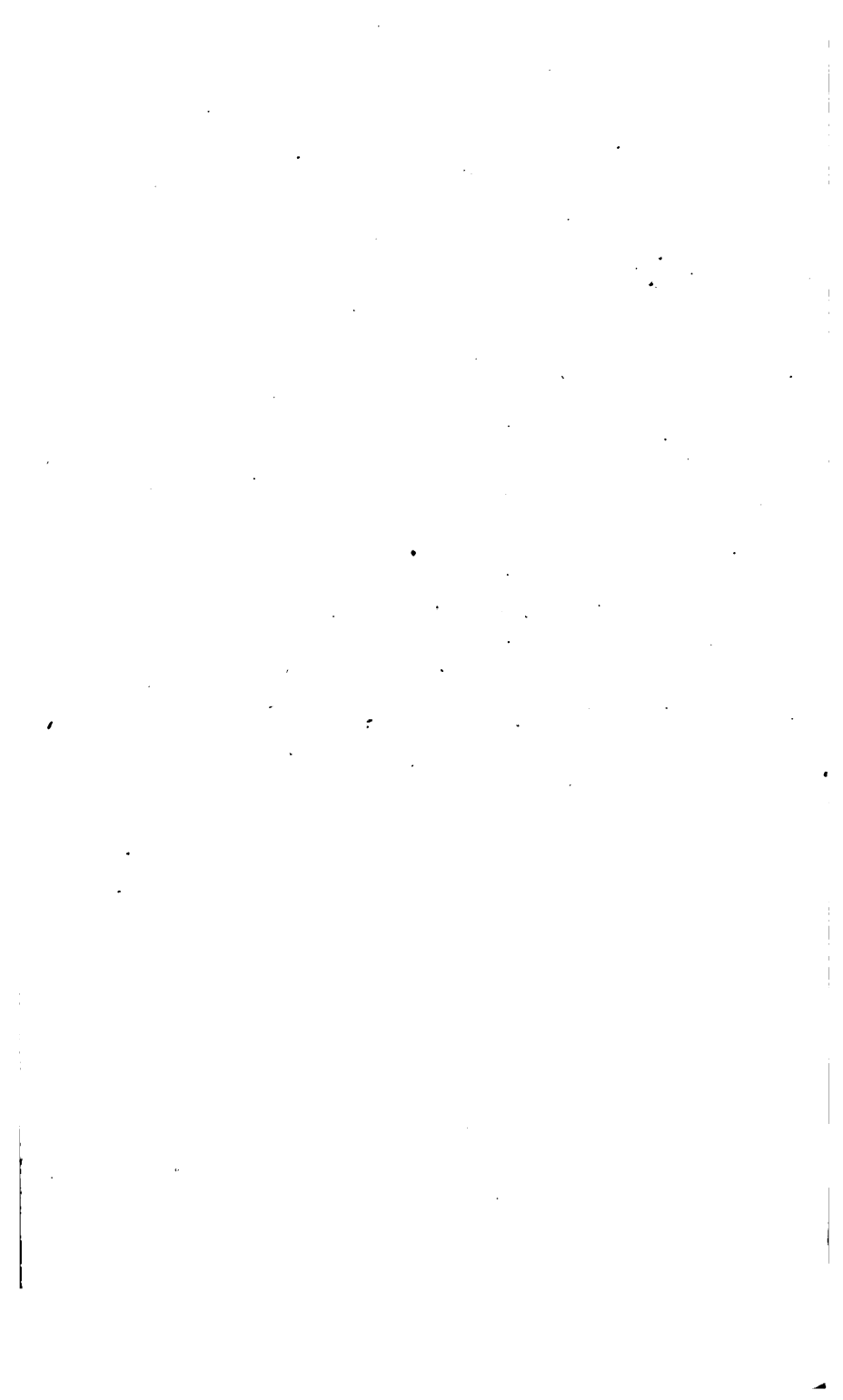
Přislauchagjt sice k rodu mému
 Wšickni, od Lesnjka do Kawky,
 Petráš, Balbin, ku Sarbiewskému;

Lobkowic, Ján, Šuwalow, Bel, Černý,
 Ale zde gsau gen co přjdawky,
 Neb mi gazyk gegich nebyl wěrný.

Z p ě w

v.

A C H E R O N.



**Cherub gedén na křídla mne schytna ,
 Nesol i tam w řjši Merota ,
 Kam ge ona zrádců holota
 Za nebese dána za blankytná ;**

**Kljčem strašným brány toho Sitna
 Otewřel nám wrátný Milota ,
 Tu plač hrozný , dým a mrákota ,
 Draků zběr a hadů nenasitná :**

**Ohniwé tu moře spolu slito ,
 Waljc celé hory plamenů
 Na nešťastné zatracence tyto ;**

**Každý z nich má žalár přehluboký
 Zděný z geštěrů a z kamenů ,
 Na němž stogj wina a muk roky.**

**Kudy sme šly bylo rozšjřené
 Ode nebe k peklu prostranstwj ,
 Prázné bez ladu a bez panstwj ,
 Wzduchem gen a mrakem napelněné ;**

**Tu sem onny duše odcizené
 W smutném uwiděla vyhnanstwj ,
 Které buď lest aneb tyranstwj
 Wzali z loktů Sláwy matky ctěné :**

**Kobylek a netopýrů šatj
 Postawa ge , dokud wnukowé
 A w nich krew se k Sláwě nenawrátj ;**

**Poturčenci gsau zde , Zmaďařenci ,
 Walachowé , řečtj Slawowé ,
 Zněmčilci a wšickni zpankhartěnci.**

Dŕjwe než se těžcj rukau wůdce
 Záporowé pekla rozsmekli,
 Ukázal nám geště předpekľj,
 Kde i on sám w smutné bydlj budce;

Tu sic žádný zlostnjc ani škůdce,
 Hnilci gen a měkci oteklj,
 Že se nos i oči ulekli
 Wředů gegich smradem čpjcjch prudce:

W nenáwisti ne, než ani w péci
 Sláwu neměli ti ospalci,
 Daremnjci, slabci, zahaleči;

Snad čas gegich pjdimužnost zobřj,
 Ale posud, gako nedbalci,
 Pro nebe zlj, pro peklo gsau dobřj.

A wás gaká, Miloto, sem z Dědic
 Do předpekelného pitwora
 Wina swalila, či úkora?
 Řjkám na něg ljtostiwě hledjc;

„Ach mne do těch očistcowých Bědic
 Pomsta swedla, onna potwora,
 Kterau útroh mogjch komora
 Dlauho kula, ukryti gi wědjc;

Němcomil král můg se semnau swadil,
 Dal mne bratra, statku zbawiti,
 Zač gá Němcům geg i wlast sem zradil;“

Pro osoby, djm gá, gednotliwé
 Na celé se wlasti pomstiti
 Gest i owšcem djlo trestanliwé.

Při prahu hned přišlo mnohé ptáčky
 W kletci železné nám shlednauti,
 Mezi nimi zvláště kohauti,
 Wrány, čagky, kwjčaly a kačky;

Takowý pak wedli škrek a rwačky
 Gakby swět měl w rummy padnauti,
 A když začnu nad tjm ternauti,
 Zřjm že to gen mluwnické gsau hračky:

Zobákem ti zastáwali jota,
 Druzj pazaurami ypsilon,
 Jer a głağol kwáká třetj rota;

Milý Bože! tjm se národ mate,
 Mysljm, totě nowý Babilon,
 Wěru slušně w očistci tom lkáte!

Ku weliké peci, w které plamen
 Plapolá, teď krok můg dokwapj,
 Gako w rudnj hutě roztápj
 Weliký se w nj a twerdý kámen;

Rozpustiw se pak co zlatý pramen
 Teče a se potom přechlapj
 W muže, gehož wjce netrápj
 Očistec, kam na čas gen byl zmámen:

Petrowičem aneb Černým Ďurkem
 Gmenowán byl někdy serbinský
 Gunák ten a wjtěz nade Turkem;

Ale že měl surowosti kausek,
 Tu se newzdělanec herdinský
 Přepuzował ze škwarků a trusek.

W očistci tom chuchle ceduleček
 Co sněh po powětrj létaly,
 Tak že i mé ruce zlapaly
 Několik z nich, switých do koleček ;

Rozwinu ge, a ai obsažeček
 Gegich mužowé ti skládali,
 Co swá vlastnj gména wundali
 Z marné pýchy cizých do obleček :

W gedněch čjtám Szworěny mjsto Sworen,
 Pelzel mjsto Kožich, Rubini
 Mjsto Čerwen, Radix mjsto Koren ;

W giných Liška přešlo na Vulpus,
 Sladič w Dolci a Rak w Cancrini,
 Černobýl pak na Artemisius.

Pane : bližšjť košile než kabát !
 Tak má usta nynj mluwili
 Chlubcowi, genž nosil košili
 Na kabátě a byl z počtu hrabat ;

Přišli Ďasi, tu on křičet a bát !
 Wyzlékše geg w ruskau wložili
 Wřelau kaupel, wěchtem čistili,
 Pak šli lůžko w led a sněh mu dlabat :

Dimidow to, geděn z ruských pánků
 Byl, co přes rok chudým w Pařžji
 Osemdesát tisjc rozdal franků ;

Swogjm chudým bral a cuzým dáwal,
 O by dřjw byl vlastnj we chyži,
 W sausedowě potom, wymetáwal !

Hoříčku též, gméno Anny měla,
 Užřela sem gako homolku,
 A tu natrefila na holku
 Genž se twářj krasoljcnau skwěla;

Ale w žjni celau obcházela
 Horu kolenačky w okolku,
 „Kagjcnice! gá wás za Polku
 Třjmám: “— arci, gá sem Petronella!

Geden Němec, Bůh mu na nebesjch
 Odpust, vlasti mne i čistoty
 Zbawiw nechal w Hornoslezkých lesjch;

Rok sem tam co pustewnice žila,
 Rok pak po smerti zde trampoty
 Za mau slabost, sem si naložila.

Sotwy dwadcet kroků, nowý gjmal
 Ukaz zwědawost mau w teneto,
 An pluk Běsů welké řešeto,
 W kterém lidé byli, w rukách třjmal;

Opálage nimi gakby hřjmal,
 Pokud zerno bylo proseto,
 Polozgewené mé, co ge to?
 Otázky, hned wůdce můg si wšjmal:

Toť gsau, prawil, slawštj makaronci,
 By se čistěgi swau mluwiti
 Učili řeč, k tomu zde gsau konci;

Lid wšech slawských nářečiwých cechů,
 Naywjce však gest tu spatřiti
 Zněmčilých a němčugjcjch Čechů.

523.

Chachacha, o gemine! djm k zemi
Hledjc, samých nosů hromadu
Spatriwši, a Dáblů armádu
Měragjcjch tu ge měřicemi;

A pak w kádi putnami ge třemi
Nosjcjch co hrozny, od smradu
Aby tuto se a neřádu
Wykwasil: co to powězte mi?

Milota dj: „To gsau nosálkové,
Co se k Slávě pyšně chowali,
Sobělibci, Němci, sadjlkové!“

Čtyry z nosů těch sme poznali:
Hacquetu co patřil, Meinertowi,
Bisingerowi a Ludenowi.

524.

K nosowtipcům těmto Čert se tlačil
Geště s gednjm strašným nosákem,
Genž nos tak měl dlauhý, hakmakem
Po zemi že černé se mu vláčil;

Gazyk gehu také Němce značil,
Podle vlasti pak byl Spišákem,
Gménem Glatz, on zradně w něgakém
Bezegmenném spisu Sláwu mračil:

Tudjž do ruk ostré nože wzali
Sahani, a gako ze špalku
Welké kusy z nosu uřezali;

Křičcejmu djm gá: i proč kwjljš
Uštipečný pane nosálku,
Nenjť dobře maudrým býti přjliš!

U prostředku očistce trůn, ale
 Prázný stogj už a zrauchaný,
 Welkým umělectwjm tesaný
 We vysoké mramorowé skále;

Nechal však tu negen mjsto znale
 Teplé, očištěnec káraný,
 Než i ljestek, rukau napsaný
 Matthiáše uherského krále:

Byl sic česky, z Uher od Lubiny
 Zděnkowi psán, ale na polský
 Národ a řeč hnusné kydal špiny;

Proto, ač už vyplynul čas gehu
 Původci, list a žert pacholský
 W něm, se posud čistj z kalu swého

W pjsarně té očistcowé řjše
 Spatruge se stoljk stogjcj,
 Na něm ruka péro deržjcj
 Sama ležj, a list komus pjše;

Gegj pán prey pige slasti čjše
 We Walhalle Tentům patrjcj,
 Tento rozdwoj tak byl dráždjcj
 Pro mne, že tam přibljžjm se tjše:

Anglickému králi Ethbaldowi
 Znělo psanj, ruka slušela
 Bonifaci čili Wunfridowi;

Křestiwši ta ruka Němců témě
 Na Winedy naše házela
 Rauhánj, čo na nayhoršj plémě.

Na tom stole widjm též i knihu
 Welikau a tlustau ležeti,
 Káži k pomoci mně přispěti,
 Nebo těžká byla ku podwihu;

Otewřeliť mi gi w okamihu,
 A když do nj začnu hleděti,
 Gména těch tu psaná widěti,
 Co už čistj wyšli z toho šwiłu:

Počet roků, trest i wina spolu
 Při každém se pilně značili
 W očistcowém tomto Protokolu;

Nesniloby se ti wěru gisté,
 Co už za lidé swé čistili
 Hřjchy proti Sláwě w tomto mjstě.

Aspoň dwau, třech z nich ti předce zgewjm,
 Poslednj — tu chyba we gméně —
 Wichin, Wichnik, Wiching zmateně
 Psal ge Ďábel, ramenem snad lewým;

Ani či Slaw byl či Němec newjm,
 To však stogj o něm zkráceně
 Proti Methodowi šáleně
 Že se wztekal sardcem dlauhobněwým:

Když řeč slawskau tento po biskupstwj
 W chrámjch ustanowil Nitranském,
 Ten mu činil překážku a traupstwj;

Latinskau řeč wtjral, našj bera
 We swětě kwět i čest křestanském,
 Proto wyšel odtudto gen wčera.

I dwau českých knjžat gména stáli
 W této knize psaná leskawě,
 Totiž oněch, kterj w Sázawě
 Slawský gazyk pronásledowali;

A že gemu cizozemci smáli
 Nenáwistně se a žehrawě,
 Proto tenže gazyk neprawě
 Na wyhnanstwj z půdy slawské hnali:

Za newděčnost tuto k matce dětj,
 Ryči, z němčiny a latiny
 Wařenau, zde gedli za stoletj;

Připogili, gako přjwěskowé,
 Ke stolu se této hostiny
 Salcburštj též Arcibiskupowé.

Nynj celé dlauhé společenstwj
 Wlachů widjm tuto zapsáno,
 Dostalabych, kdyby čjtáno
 Každé gméno bylo, nechutenstwj;

Byliť to, co měli učastenstwj
 Když sněm we Saloně deržáno
 Na tom článku, kterým kázáno
 Wytewřjti Slawy z duchowenstwj:

A že toho do osobowánj
 Nekřestanského gen zblaudili
 Z tupé pýchy kněžj ti a páni;

Aby gináč zacházeli s práwy
 Lidskými, tu dlauho ostrili
 Na brusech gim rozumy a hlawy.

Před samými dveřmi pekla, magj
 W rukách geště tu dwa Satané
 Gednu Maďarku, ač protkané
 Hedwábjm gi šaty odjwagj;

Hrozili, že do pekla gi dagj
 Gesli nynj gegj kragané,
 W maďaromanii přehnané,
 Chorwatů řeč we cti nenechagj:

Bylatě to Lepa, chorwatského
 Poslednjho krále wdowice,
 Ladislawa sestra uherského;

W panowánj měwši neobratnost,
 Ušla domů přese hranice,
 Chorwatům pak wzala samostatnost.

Celé peklo trognásobná hradba
 Hadohnjzdých skalín obdává,
 Wýsostj se hoře wrownává
 Té, co zowe Čertowa se Swadba;

Kdož wen chtěgj, Perunská ge klatba
 Z werchu w propast zase shrjmwá,
 Kde ge hrozná strážců wjtává
 Nad útěkem rozhněwaných mlatba:

Čtyři řeky, perwá Acheronská
 Naywětšj neb gináč Bolnice,
 Ohnitoká druhá Phlegetonská,

Třetj Styx neb Smraducha ta mutná,
 Čtwertá Kocyt čili Kwjlnice
 Protekagj mjsta tato smutná.

Nad wratami pekla železnými
 Průčelj se černé zdvihuge,
 Kde se nápis tento spatřuge
 Literami rytý Glagolskými:

„Tuto Hanba s nášlapnjky swými
 Otroky a sluhy trůnuge,
 Tu plač, hrůza, bolest wěkuge
 S pokutami za hřjch pekelnými:

Sem se klidte w oheň tento žiwý
 Zrádci vlasti, řeči, národu,
 Bůh buď wašjm dušem milostiwý;

Obýwegte mjsta tato bledá,
 Cítte žalosti i nehodu,
 Přeběda wám třikrát, běda! běda!“

U wchodu hned strach mne počal třjbit,
 Perwý pohled mne už netěšil,
 Nebo hřebem kýsi potměšil
 Za gazyk byl k pekla bráně přibit;

Gá sem chtěla swobodu mu sljbit,
 Ale Běs se na mne zaměšil,
 Řka; ten ošemetnjk prohřešil
 Těžko se, trest nemůže geg chybit:

Cedulečku pak měl na swé tylo
 Přiwěšenau tento páchatel,
 Olůwkem kde toto psáno bylo:

„Libušina sandu zaslatel,
 Potud zde mu býti usauzeno,
 Pokud swoge newygewj gměno.“

Gdauce sem tam po pekelné cestě
 Mezi zpropadlinau stowjrnau,
 Spatřjm nápis nade mučjrnau :
 „Tento zradil na Kosowu testě,

Za to bude dotud w tomto trestě
 Bolest škřipců nesti nesmjrnau,
 Dokud chwěge s mocj obšjrnau
 Ocas konský w Carigradě městě.“

Kdoby to byl, mysljc, gemuž muka
 Takowá se tuto udjly,
 Žádám zočit toho hromotluka;

A w tom dvěře werzawé mi ruka
 Žalárnjho trochu odchýlj,
 Koho uzřjm? Brankowiče Wuka.

Nedaleko odtud rozprostjrá
 Smrad a hrůzu druhá šatlawá,
 W které nalezla sem Braclawa,
 Anť mu pauto obě nohy swjrá;

Geho zradau padla někdy šjrá,
 Arnulfowým mečem, Morawa,
 Která měla býti deržawa
 Wšeslawenská, weliká a čjrá:

Wjc než národ šetřil cizozemce,
 Proto krew mu sardce newěrnau
 Hnusné plémě lačných žjžal chlemce;

Pět má strážných pekelnjk ten Ďasů,
 Aníž zuámo či kdy mizernau
 Geho trýzeň skoněj kolo časů.

Hnedky při něm slyšjm ljtých pranic
 Břinkot mezi třemi bratřjmi,
 Ani hrozně meči ostrými
 Raubali se spolu strany hranic;

Přigde Beljal, chtiwý wražď a žranic,
 Přigde Asmodeus se swými,
 I hned lučištěm a kopjmi
 Onny swárce obrátili na nic:

W hněwu swatém běžjm : o wy blázni
 Newaďte se, buďte bratrowé
 Swornj, a pak všem ste wrahům k bázni !

Ale dobrau neslyšjce radu
 Swatoplukowi ti synowé,
 Začali zas nowý bog a wádu.

Wedle těchto, dwadcet Ďáblů tělo
 Gakési sem a tam wlačili,
 Hned ge lámali hned čtwertili,
 Hnedky zlatem kremili genž wřelo;

Potom wečer když už zcepenělo,
 Na dub vysoký ge swěsili,
 Kde mu krukawcowé ranili
 Přes celau noc nohy, dřjk i čelo:

Ráno opět Ďábli čerstwau rukau
 Wšecky údy, gako semenec,
 W moždjři by srostali se tlukau;

A tu ožiw řewe šibenec:
 „Tuğumir sem knjže od Pomorska,
 Zlořečený zrádce Braniborska.“

Ted mne wůdce pekla powědomý
 K mužům dvěma weđe stezkami,
 Genž gsau rukami i nohami
 Uwázáni mezi čtyřmi stromy;

Na břicha pak stoh gim kostilomý
 Kamenů se klade werstwami,
 Tak že pod nim řewau tlamami
 Gakby strašné rachotili hromy:

Gest to Nebyl, genž se zpronewěřil
 Justinianowi Druhému,
 Když mu proti Arabům bog swěřil;

Giný byl sám tento cjsař řecký,
 Za kořist že moři krutému
 Newinné dal proto Slawy wšecky.

„Běžte, cesar! běžte, cesar!“ hlasným
 Gakýs kuřiplach tu křikotem
 Wolal utjkage klopotem,
 A gá k němu hněwem neužasným:

Myšibogce, kýž tě zemitřasným
 W útěku hrom srazj rachotem,
 Sláwě powinen si žiwotem,
 „Stupai i bei“ radše s čelem gasným!

Tudjž Ďasů pět se za nim skákat
 Galo, genž ho za to na wěky
 Magj bjti nedagjc mu plakat;

Bulgar byl ten strachoš zbabinělý,
 Z wogska Jana krále, nad Řeky
 Když gest Basil cjsařował smělý.

W bok mne werchu gednoho tu zwala
 Bahnitá a úzká cestička
 Do geskyně, gako Wielička
 Křiwe, tmawé gako Běžiskala;

Mrákotu wšak gegj pronikala
 Dymokaurná w prostřed smolnička,
 Tak že winnj, slaup i metlička
 Gasně se mi w očjch ukázala:

Přislaw to gest, úskok ten a zrádce,
 Gegžto proti otcí Niklotu,
 Štwal, i proti vlasti, Dánů wládce;

Proto geg i s Waldemarem Čerti
 Tak zde trápěgj, že žiwotu
 Půl, a půl zas náležegj smerti.

Před tunelem tjmto Ďábel wtasil
 Špalek co stůl proti diwanu,
 Na němž zloboch, rowný tyranu,
 Surowé swé údy rozmaňasil;

Pak hned utreych z mjsy hodokwasil,
 Hnedky z hrence lokal tofanu,
 Gá se obrátjm a odstannu
 Dokud žráč ten s křeči nezápasil:

Byl gest podle gména swého Lazar,
 Serbjn, Giřjho syn Despoty,
 Bratrobígec, trawič ten a kazár;

W Rudnjku njm geho vlastnj máte
 Helena, wzor ženské dobroty,
 Otráwena gedem we šalátě.

Opodál mi wěci w oči padly
 Welmi strašliwé a bolawé,
 Nebo koruny se řěrawé
 Na hlawy třem mužům tuto kladly;

Trůn kde byli celý se sedadly
 Okrýwali hřeby pichlawé,
 Každý pak měl w ruce kypťawé
 Mjsto berly hada se žihadly:

Ze všeho se dalo znáti toho,
 Že ti nešťastnjci museli
 Proti Sláwě prowiniti mnoho;

Na krytině trůnu papjrowé
 Tyto pjsmeny se widěly:
 Ei hle carobažnj Lžidmitrowé.

Kostliwec se kauty hledagcj
 Z počátku hned byl k nám přimotal,
 Nemluwil nic aniž lalotal,
 Kůže, masa, co smert, nemagcj;

Wšudy kam gá na něj nedbagcj
 Šla sem zticha za mnau klepotal,
 Za nim pak se Posměch řehotal,
 Až se k němu s rozžatau dám swjcy:

Kdo si, řeknu, bázliwče? — tu tmomil
 Ten gak bočan třepal retoma,
 Tak že wšecky zuby w nich si zlomil;

A w tom křičel Posměch: tento šwandra
 Wyhnjzčil to lžiwé diploma
 Od Welkého Slawům Alexandra.

W lewo blučj wysoká gak wěže
 Z papjrů a knížek hranice,
 Tri gi hadowlasé wzteklice
 Podpalugj, Lucifer sám střeže;

Na nj kysi stonek křikem leže
 Pelnj wšecky pekla ulice,
 Neb geg tuto dračic widlice
 Bodau, tam zas wlastnj postel řeže:

Plač mně samé při tem oči zkalil,
 A gsuc, kdo to? znáti dychtiwa,
 A proč hněw ten božj na se swalil?

Slyšjm: „Ach! gá ten sem, co se chwálil
 Že knih českých někdy za žiwa
 Šedesáte tisjc w ohni spálil.“

Wůkol ohně toho w oblaukowém
 Okresu gak wůkol Molocha,
 Widno negednoho zlobocha,
 Krepčejcho w tanci lopatkowém;

Ale cele we způsobu nowém,
 Totiž tak, že nohy, punčocha
 Wzhůru stogj gako rozsocha
 Dlauhowětwá w lese něgakowém:

Ruky pak gim slaužj mjsto nohau,
 Hlawu, gako wlaským keykljřům,
 K zemi wisj s obtjžnostj mnohau;

Opak psal i gména kysi škůdce
 Těmto Lojolowým rytjřům,
 Niamromal gest gim plesowůdce.

Spogeny pak plesy těch a skočky
 Pekelnjků gsau i s muzikau,
 Neb gim wůkol chwylj wšelikau
 Wygj psi a miaukagj kočky;

Gakby hroznau, nažrawše se čočky,
 Sužované byly kolikau,
 Aneb gakby holj welikau
 Mastil štěnci paškertnému bočky:

Magj totiž w tlustých přiklopené
 Ocasy a chwesty rozštěpjch,
 Genž gsau w zemi co kůl wetlučené;

Aby pak i wůně nechyběla,
 Tchořů, dudků smradných, nelepých,
 Stáda sem ta hudba shromažďela.

W prawo opět lešenj se dwjhá
 Opona ge černá zaclánj,
 Za kterau se slyšj praskánj
 Njmžto mreskač sám swé tělo šwihá;

Diwáků se množstwj k němu sbjhá
 A křik strogj, smjch i rauhánj,
 Řkaucj: ten zde činj pokánj
 Za zločinstwa nelidská a plihá:

Slawy pro řeč, w Slawské někdy zemi,
 Ač on sám byl Slawem rozeným,
 Dwanácti dal tepat palicemi;

Strach mne mrazem progal studeným,
 Gménem geho nechci špinit péra,
 Kdo chce muž ge čjsti u Schwartnera.

We hluboké, tmawé, těsné gámě
 Která podobnost má s čisternau,
 Postawu teď, sice nádhernau
 Ale w bjdném stawu, uhljdáme;

Nebo když mŭg wŭdce do nj rámě
 Wecpá se swjtjcj lucernau,
 Bez kŭže geg, a tu gezernau
 Djru pelnau gežků, nalezáme:

Pekloslaw ten w losu tomto těžkém
 Rowný gest té koze odřené
 Do půl boků, wadjcj se s gežkem;

Geť on Chorwat, Škerlec, Maďaroman,
 Řeči swé a vlasti milené
 Gámu kopaw, sám w nj padnul co man.

Nynj nápis „České řeči škola“
 Čtám, i hned w tužbě horaucj
 Wšedši do nj spatřjm před saudci
 Falešného státi apoštola;

Gméno někdy Wáclawa měl Pohla,
 A že nešel cestau za wŭdci,
 Geho žák a cjsař budaucj
 Jozef zlehčil češtinu s njm zhola:

Čtyřidcet let už w tom sněmu dleli
 Saudcowé ti, gaké trestánj
 Dáti škŭdci tomuto by měli;

Radu gá dám přigatau zde rázem,
 Aby odsauzen byl k čjtánj
 Pražských Nowin wydáwaných Házem.

551.

O bych rýmy nynj měla dosti
 Nepřjgemné, smutné, chroptiwé,
 Genžby malowali strašliwé
 Tyto, na něž právě hledjm, hosti!

Gegichž tlamy chrumkagjce kosti
 Žerau při hostině třeštiwé,
 A krew z lebočjšje oškliwé
 Gako wođu pigj bez mjrnosti:

Kdo ste? ptám se, oni nic, gen gedli,
 Než mŭg wŭdce: to gsau Slawowé
 Ktěrj wognu proti Slawŭm wedli;

Z Pomorj, z Čech gsau ti Kanibali,
 Z Polska, Chorwati i Rusowé,
 Co swé vlastnj bratry mordowali.

552.

W prostřed pekla moře gečj wřelé,
 Pelné smoly, bahna, plápolŭ,
 Z něhož zmatek diwých hlaholŭ
 Wydáwagj Slawŭ škertitelé;

Heyna Obrŭ zde a njzkočelé
 Pokolenj tápá Mongolŭ,
 Gen gim hlawy a kus chocholŭ
 Čnj wen z lázně, tělo w nj gest celé:

Wedle břehu Belzebub tu kráčj,
 Který w zlořečjcjm okřiku
 Žerdkau hlawy do gezera wmačj;

Zatrolený, řka, ty Slawokatu,
 Skrý se Medwědě, Lwe, Ptáčnjku,
 Karle, Cháne, Arpade a Batu!

Obrátjm se, a ai práwě geště
 Satan křiworohý na pleci
 Nowau kořist nese we wřeci,
 Nj tu o zem, až se strásla, pleště;

Mektá se ten bjdnyk hrozně wřeště
 Wida kam ho magj zawléci,
 A když blžje ptám se o wěci,
 Slyšjm že ten Šlawowrah ge z Peště:

Nechtěl, prey, to padauch tento mjti,
 Aby naši milj Slowáci
 Mohli Boha vlastnj řečj ctjti;

Řečj samým Bohem sobě danau,
 Proto on, a všickni mudráci
 Gemu rownj, w propasti té planau.

I wjc z onné roty tuto tápá
 Která tebe spolu s twogjmi,
 Deset let už pikli zlostnými
 Pro národ a řeč twau tře i šlapá;

Každý z nich zde obě ljce drápá
 Sobě sám si nehty ostrými,
 A krew šrámu pysky vlastnjmi
 Ljže, gako šelma harpidlapá:

Co ti koli na cti, gměnj, zdrawj
 Odebrala tato holota,
 Š bolestj to strašnau tuto dájw;

Gména však té zběři laupežnické
 Nechať raděg hustá mrákota
 Kryge této noci Erebecké.

Wýspa z moře tohoto se wýšj,
 Wúdce náš gi Ğoplem nazjwá,
 Ona milionmi oplýwá
 Nayhnusněšjch potkanů a myšj;

Králů zlych a Králowen gest řjšj,
 Tyranstwo w nj slawské přebýwá,
 A když oko mé se podjwá
 Práwě kwik a upěnj se slyšj:

Roge se těch žrut a holochwostů
 Za knjzaty dwěma sypaly,
 Zhubenělé hladem dlauhých postů;

Do wěže ty Krušwičany wženau,
 A tu zhryzly ge a zežraly,
 Byl to polský Popel se swau ženau.

Dostřeliloby se asi kušj
 Odtud do ostrowu druhého,
 K synům Epikura chlipného
 Kterj tělem zabjgeli duši;

Z nichž dwa zwláště zpomenauti slušj,
 Gmenowitě Jana Hrozného,
 Někdegšjho cára ruského,
 Gehož nestuď obrazilby uši:

Pak Sas Auğust množj tento spolek
 Přjgmjm Druhý, který w Pilnicech
 Celý Serail deržel z krásných Polek;

Mjsto tráwy tenké gehly nosj
 Wšecken tento ostrow, na špicech
 Gegich pak ti tancuj tu bosj.

Třetj ostrow, Helena mu gměno,
 We wodách těch stogj peklowých,
 Na něm palác z křenců ledowých,
 Gak tam nade Newau, wystaweno;

W ledowně té tak ge přestudeno,
 Že gen geděn z kluků ďáblowých
 Bydlj w prostorách těch mrazowých,
 Zamerzlý wšak od pat po temeno:

Chtěl, než Sláwu podmaniti mocen
 Nebyl necamaur ten francauský,
 Ač gest slawskau krewj celý zbrcen;

Swaljc w moře ho gak w Mozkwě škwařte
 I tu, wolám gá pluk na ruský,
 Totě Napoleon Bonaparte.

Čtwertá wýspa názew nosj čacký
 Timurka, zde roste ohawa,
 Gegjž wšecko ničj otrawa,
 Bochonupas totiž aziatský;

Co to mysljm sobě za howadský
 Tyran přestromen tu? Neslawu
 Gewj gehu puch i postawa,
 I ten celý ostrow nesarmatský:

Aha drak to Tamerlan gest wěru,
 W Ancyře co zagal Milewu
 Serbku, krásnau Lazarowu dceru;

A pak nutil, aby při weselém
 Stole, slaužila mu k nálewu
 Wjna, s poloobnaženým tělem.

Pátý ostrow stogj ku pochlebě
 Očjm pelný tráv a procházek,
 Ale geděn smutný obrázek
 Zwěstuge w něm přjsnau pomstu nebe;

Denně Ďábel chodj sem a šklebě
 Hubu s křikem wad i předházek,
 Na střjberné mjse prowázek
 Nosj komus k zardausenj sebe:

Ismael to Damašský gest Baše,
 S Tatary co pode Zápolem
 We slowenské wdral se krage waše;

Popleniw pak všecko, starců, dětj
 Po Dunagi s plačným hlaholem
 Mnoho tisjc wlekol do začetj.

Newiděwši tam, kde zpomenutý
 Škwar byl Slawoborců, Gerona,
 Ptám se s pediwenjm Plutona,
 Kde gest wrah ten šibalský a krutý?

Tam, dj gménem gehu k hněwu hnutý,
 Dle třech saudců našjch zákona
 Wisj on, gak někdy Junona,
 Mezi dvěma pekly rozepnutý:

Pode slawským totiž německé se
 Peklo, řetězemi třidceti
 Přiwázané, kolébá a třese;

Patnáct hlawu, patnáct nohy wjže,
 Geronowy, a geg widěti
 W prostředku dwau nesti pekel tjže.

561.

Z druhé strany moře, psů a chertů
 Háweť weliká se hemžila,
 Mopsů, pudlů, bělků spatřila
 Bywolům sem rovných, beze žertů;

Gegich wzteklost nayljtějších Čertů
 Ukrutenstwo geště předčila,
 Franků kmen pak hryzla, mučila,
 W gehož středku stjn byl Dagobertů:

Franků těch, genž slawským matkám brali
 Ode persů djtky newinné,
 A swým psům ge, kati, hazjwali;

Tak swau platnost onen zákon mjwá
 I zde při té zběři zločinné:
 Čjm kdo hřešj, tjm i trestán býwá.

562.

Kde Styx plyne hnogotoký, slunkem
 Neoswjcený a nehřitý,
 Ležj hřeby k zemi přibitý
 Muž, an šwedským trestán býwá trunkem;

Totíž gedem Ďábel na břeh člunkem
 Wywážj mok onen bahnitý,
 Nálewkau pak druhý ohbitý
 Satan geg mu w usta lege žblunkem:

A když zpuchnul břich, a kluk ten křičel,
 Třetj Běs mu po něm tancował,
 Až smrad hrozný horem dolem sičel;

Gest to Gottfried, slyšjm od Raráška,
 Danský král, co lestně zmordował
 Nám dwa krále Godljuba a Dražka.

Wěterný mlýn, gehož dlauhý pytel
 Z přestroých se břítew spoguge,
 As půl honu odtud lomcuge
 S klepotem, co křiwdy nowé mstitel;

Strachomorné když můg saucestitel
 Mučidla mi geho maluge,
 Daso hle se přeseň pytluge
 Obodritských knjžat zawražditel :

Byltě Holsat německá ta psina,
 Swentipolka zabil w Lubece,
 W Artlenburku Zwinka, geho syna ;

A tau wražďau nenadálan zhladil
 Celý rod nám, který dalece
 Sláwy stromby nad Baltem byl sadil.

Na rowině gedné města celá
 Gsau, gak Sodomy a Gomory,
 S domy, s věžemi a se dwory,
 S werchnostmi i s lidem skamenělá;

Geden z Čertů chodě frašky dělá
 S purkmistry tu a práw doctory,
 Anť krew nowau, mozky, bachory,
 W těla gegich lege twerdočelá :

Druhý wěšj gim, ne bez posměchů,
 Na nos listy ty a zápisy,
 Nimiž Wendy wytwjrali z cechů;

A když sem tam chtiwým okem sljđjm,
 U makowic wěžj nápisy :
 Hamburg, Lubek, Lüneburg, Barth widjm.

W pátém z těch měst musel přes ulice
 Kardel šewců běhat pračata,
 Už gim kůže byla rozčata,
 Tak že hřebtem tekla saukrewice;

Nebjte, hey! wolám na biřice,
 Litowánjm bywši podgata,
 A wy, ptám se, kdo ste chudata?
 „My sme šustri z banské ze Štyawnyce?“

Černobož mně na to : tak gim třeba!
 Nebo Slawům přáti nechtěli
 Michlowé ti, práwa ani chleba;

Zde se krotj gegich náružiwost,
 Aby někdy geště uměli
 K bližnjm lásku mjt a snášeliwost.

W městě šestém widjme zlé bůžky
 Kterak Handerburče chwatnuli,
 A pak gedni školskau ferulj
 Dávali mu w konce perstů hrušky;

Druzj opět lomcowali ušky
 Že mu obě téměř wymknuli,
 „Nu bós bili ěaidy?“ papulj
 Křičel, každé slowo na dwa dušky;

Byl ten Quadjk zlostný z Krikeháge,
 Rozoký hled, wole, čepici
 Čerwenau a Hans Schwarz gméno mage;

Slawské řeči wždy se posmjwáwal
 Do školy když w městě Kremnici
 W pacholctwj ty si chodjwáwal.

W sedmém městě gako ryk se wolů,
 Rozléhal plač, řew a stonánj,
 Hornjci tu byli do bánj
 Metáni, a do hlubokých dolů;

Z Dobšiné že gsau, to po hlahoľů
 Tušila sem gegich tahánj,
 Proto dała sem se w poznánj
 Přjčiny hned pokut těch a bolů:

Sapramente gim i gegich mrawům!
 Dj Běs, tito Němci z potupy
 „Bindisch Kirpel“ přezdjwali Slawům;

Při odchodu našem z této půdy
 Mysljm sobě těmi nad hňupy:
 Co ge Němec, to ge Němec wšudy!

W městě osmém, když mne prowozował
 Milota náš gednau uličkau,
 Slyšjm ano hlasně šwihličkau
 Geden Němec cosi šwandřikował;

A co? zhroz se! zkázu prorokował
 Slowenčině w dobu kratičkau,
 Při čemž radost cjtil sladičkau
 Tak, že gako blázen poskakował:

Půwodem byl z Tatranského města
 Lewoče, gak tu sme slyšeli,
 Kudy wedla Kucharského cesta;

Proto šedše ke stromu s tjm brachem,
 Přiwázali tu a střjleli
 Dáblowé mu do ust Spiským hrachem.

„Powězte pak, milá panno, zdali
Geště daleko gest do Prahy?“
Tak se mne tu střetlé průtahy
Mnohých wozů, s těžkým zbožjm, ptali;

W ogech se a w garmech nalezali,
Mjsto howad, lidské záprahy,
Nebyli však slawské powahy,
Šwedům se a Sasům podobali:

A když gá se diwjn do slawského
Gak a proč ti pekla patřegj?
Znj hlas hōnce gegich hněwiwého:

Oblaupili Prahn lotři tito,
Tudy zpátkem westi musegj
Knihy, malby, klénoty a žjto.

Tu stál kýsi zastobohowanec,
Zrost co věž mu dala přjroda,
Zdál se hrabě aneb wogwoda
Z kragů těch kde bydlj Pomořanec;

Chudšj však než gehu wychowanec
W Bezdězjch, král Čechů národa,
Ošklubaný gako Pitwoda,
Straky, wrány wedly za nim tanec:

Chtě gim utect, Ottem nazwaný tu
Tento stosahowý Korydōn,
Šwraworal se přjckem do Kocytu;

Tjm se w řece zastawené steklo
Tolik wody gako Wáh i Don,
Tak že téměř wytopila peklo.

**Hory dvě se nyní spolu spikly
 We svých střevách celou společnost
 Lidj pochowagjc na věčnost,
 Kterj hynauc genem „běda!“ zkrikli;**

**Tu hned w mysli otázky mi znikly
 Geli přelud to či skutečnost?
 A pak pro gakan as newděčnost
 Trest ten nesau, pro vlast, pro gazykli?**

**Milota w tom: nenjt toto cesta
 Genžby oči naše klamala,
 Toť gest Rada Holomauce města;**

**Ta, co gako hlawa na Morawě
 Žerotjnu psanj poslala
 W řeči Němců, na potupu Sláwě.**

**Po ulicích pekla, po palaucjch
 Hlůza všeligakých hošjků,
 Drábů, sbirů, sluhů, strážnjků
 Blandj sem tam w oddělených plucjch;**

**Hřebľa w rukách, mjsto mečů skwaucjch,
 Kozly magj mjsto konjků,
 Kdo pak wy ste? ptám se Setnjků,
 Tu z nich geden w zarmaucených zwucjch:**

**Uhrowějk sem gá, o Sláwy dcero!
 Surowec ten, Ilčjk, Hragnoha,
 Zbognjků nás w bandě dwanáctero:**

**Morawský tam Debljn, český Tista,
 Slezký Wiliš — ach my od Boha
 Sterčeni sme slušně w tato mjsta.**

Mezi nimi chlapjk utěšený
 W košilce se točj zelené,
 Nohawice mage červené,
 Čizmy žluté, klobauk opštrosený;

Zlatý pás a paloš operlený,
 Pištolky dvě k boku připněné,
 Za nim w dudy faukal kožené
 Starý Keydoš w hudbě wycwičený:

Muž ten gedle, buky přeskakowal,
 Neb ten saud mu věčnost vydala,
 Bez přestánj aby hayduchowal;

Slowáka hned na něm Jánošjka
 Dle twých rozprávek sem poznala,
 Zdwořilého w Tatrách nákeřnjka.

Zahleděla sem se na lomozy
 A křik těchto kluků w peklisku,
 W tom pak užřjm právě na blzku
 Že sem došli z Kocaurkowa wozy;

Přiwezly ge černosersté kozy,
 A tak utjkaly po pjsku,
 Že snad polowic w tom nátisku
 W prawo, w lewo přišlo na výhozy:

I ti kteřj došli sem a chtěli
 Zmaďariti zdegšj Slowáky,
 Choleru zde dostali a mřeli;

Proto i hned Rarach nezahálel,
 Ale po tuctech braw na háky
 W bahnotoký Acheron ge wálel.

Gako mlatci rownau časoměrau
 Cepů w humně bigj na snopy,
 Když klas aneb hláwu konopy
 Aby zerno wypadalo derau;

Tak sem, ani w černé wyhni perau
 Kladiwy, tu zřela Kyklopy,
 Až gim čelem tekau úkropy,
 A twář giskry pryskagjcy žerau:

Dvě pak těla na nákowě kuli,
 Po každé ge w uhlj bukové
 Zahrabawše měchem oheň duli;

W gednu hmotu skauti tyto wrahy
 Chtjce, nebo byli bratrowé,
 Swiňohlawj Tuman, Kuman z Prahy.

Před tau wyhnj Ďas, ten podkasalec,
 S rasem do země slaup wkopali,
 Potom sedem Rusů nutkali
 Knutem, běhat wůkol něho cwalec;

Při čemž, hrůza! střewa o ten wálec
 Gako šnůrky se gim snowali,
 Sluli nešťastnj ti šibali:
 Puča, Leško, Jelowic a Talec;

Potom Torčjn, Horasjer a knjže
 Swjatopolk: gá ač gen bezděčně
 Ptám se proč pak nesau tyto křjže?

„Swaté muže Borisa a Gljeba
 Krutě ztrýznili gsau, zpátečně
 Kljn tu kljnem wybjetí třeba.“

Zde se zrak můg nenadále chmuřil
 Před diwadlem geště vzdáleným,
 Tak že mdlobau se a studeným
 Strachem celý wnitřek we mně bauřil;

An Čert proti Maďarowi zůřil
 Trestem od Maďarů pŭgčeným,
 Totiž tělem na kůl wsterčeným,
 Při čemž tento geště dohán kauřil;

Tam se, kdo to? wůdci řekla sem, ber!
 I nu, totě hlaupý nálezce
 Maďarského hesla: „Tót nem ember:“

Tedy gdi a řekni šerhu gehu
 Ať wjc blázna toho netresce,
 By měl důkaz člowěčenstw mého.

Čekáš proč ti los až po tu chwjli,
 Toho Maďarského wogáka
 Který Hlubockého Słowáka
 Zawraždil, mé péro neudjlj?

Slyš! dvě děla rozstawil as mjli
 Wtip zde pekelného mudráka,
 Z nichž se tělo toho sprostáka
 Ustawičně semotamo střjlj:

Maďarských pak pluky knihočmýřů,
 S buziřány w ruce tlustými,
 Konagj tu službu Kanonjrů;

Oni obě děla, mjsto swjce,
 Podpalugj spisy swogjmi,
 Strašně při tom teremtettugjce.

Při té práci gawše slowenského
 Čižmára, geg wkydli w koryto,
 Režjc ůdy, hlawu, gelito,
 Do kotliska kladli měděného;

Ģuljaš-huš si nwařili z geho
 Těla kusů jako kopyto,
 S papřikau pak wšecko snědli to,
 A šli zase k práci djla swého:

Chrwáhla se w pekle tato žrutná
 Chasa, že gj maso Slowáků
 Mezi všemi w Uhřich naylěp chutná;

Kowalčjk slul, z Orawy se zručil
 Z Bobrowa sem šwec ten do mraků,
 Že dům, djtky k maďarčině nutil.

Wůkol sem tam stogj u obruby
 Pekla malj, tmawj domkowé,
 S kleštěmi tu lezau ďáblowé,
 Terhagjce gazyky a zuby;

Nápis pak gest: „tito měli huby
 Proti Sláwě zlé a surowé,
 Byli uterhači, sokowé,
 Hanci, proto přišli do záhuby!“

Gména někde slawské ale chromé
 Pólitz, Rotek dvěře hyzdili,
 Potom Ludwig, Neumann, Kreil a Crome;

Sichar tu, tam Detrich Stade zase,
 A však naywjce mne diwili,
 De Pradt a Trenk w této hnusné chase.

„Čakagte ma! čakalalagte!
 Gá som Slowák Turčan z Michala,
 Už pou gazyka mi odrala
 Rota ďablů, prosbu za mňa dagte!“

Tak tu kýsi zagjkawec, haġte
 Reknu k wůdcům toho Krikala
 A sem wedte: kdo ste? zeptala
 Sem se, mluwte, aniž winu tagte!

„Gá som Thúrócz“ Dosti! darmotlachu,
 Wy ste o gakémsi koňowi
 Bjłém, nasel w dġopisech prachu;

Ha pfuy! a wšak gde můg s wami sluha
 At se nechá, bágek strůgcowi,
 Gazyka wám polowička druhá.

Naywyššj ten domek tu gest sraubek
 W něgž pán pekla blázny zatwořil,
 Tak můg wůdce ke mně howořil
 Odstjrage od obloku raubek;

Wniter diwně gakýs bělohaubek
 Posunkowal se a titwořil,
 Tak že dům ten bylby rozbořil,
 Kdyby strážce neměl w ruce daubek:

Zdaleka už poznala sem sama
 Že to ošust ten, co zněmčiti
 Celý swět chtěl, w rági od Adama;

Z Düsseldorfu počal nade Rénem
 Proti Slawské řeči šáliti
 On, a sluł P. F. J. Müller gménem.

Tu sem také kohos uwiděla
 An nás minul rychlým oběhem,
 Po celém ho pekle ožehem
 Gedna stará baba naháněla;

Tam ho přes werch, přes gámy tu mřela,
 Onde pichala ho pod břehem,
 Při tom s welkým hlasu rozlehem
 Wšudy za njm takto hrozně klela:

Z tisjc wozů gasných, okowaných,
 Bodeg tři sta bohů prabohů,
 Peruntalo w tebe rozhněwaných!

Co to, mysljm sobě, za Němčisko?
 Tu zřjm wiset nápis u rohů:
 Lhář a hánce Slawů Gebhardisko.

Toho ta tam, giná giného sem
 Proti němu skalau nahánj,
 Tak že sobě w prudkém potkánj
 Čelo čelem a nos bauchli nosem;

Prask tu oba! gako za Kolosem
 Slyšet bylo gegich padánj,
 Na hromadě ležjc, trestánj
 Od pekelnic rowným brali losem:

Tento druhý, ač byl skrytý w skalách
 Předce podle haunně rumunské
 Zdál se traup a hrubian Murğu, Walach;

Ten co w knize proti Tekelimu
 Swoge fákaniny chrapaunské
 Na náš národ metal, w tuto zimu.

Při těch domech geště nowináře
 Gakéhos, Uhl gménem, dostáno,
 I hned za kštici geg taháno
 Do pekelné k saudu Kanceláře;

Ortel wyröen, aby toho lháře
 Wěčně českým trestem trestáno,
 Totiž z oken na zem metáno,
 A to nohy wzhůru, dohů twáře;

Kolohnát ten tudjž z vysokosti
 Musel kotromelce dělati,
 Tak že wšecky praštěly w něm kosti;

Časopis on nectný w řeči Němce
 Začal proti Čechům čarbat
 S názvem: Bohemia pro Bohemce.

W poslednj dům když mne geště nuká
 Milota, ai nowé zgewenj,
 Tu král na taljři pečení
 Krágel a žral: to hod, djm, ne muka!

Ale když mé bljže oko kuká,
 Blud můg w bledý strach se proměnj,
 Neb ta upečená w plameni
 Lahůdka, gest geho vlastnj ruka:

To Šwed Sigmund, genž když polskau dostal
 Berlu, syna šwého nástupce
 Władysława, proto prutem chlostal:

Že chtěl řeč, krog i zwyk milowati
 Poláků, a býti zástupce
 Lidu, nad nimž žádal panowati.

Bywše potom z domů oněch wenku
 Šli sme po paušti a pasece,
 A ai hora z pjsku při řece
 Wysoká i dlauhá nad myšlěnkú;

Hyl gi geděn celau po kaměnkú
 Odnášj až pět mjł dalece,
 Totě pták, můg wůdce odwece,
 Z Wjdně, co gest saudil českau Lenku:

Má pak tento, we trestanců zboru,
 Tupič řeči našj zůstati
 Pokud celau nepřenese horu;

Kteráž práce celé billiony
 Roků gemu může terwati,
 Proto smutné chrochtá kakofony.

Z temena zas toho Čimborasa
 Sud se hurtem dolů šutruga,
 W němžto zabeďněnec bubnuga
 Tělem, usty bruče gaka basa;

Když až dolů přišel, ruka Ďasa
 Zas geg zpátkem wzghůru walkuga,
 A že dyčtiwost mau wzbuzuga
 Doptávám se blížě na chudasa:

Wšestranně když ode mne byl zkaumán
 Wyšlo, že to onen domnělý
 Notář Belůw, Anonym a Kuman;

Maďarům se chtěge radochlubným
 Ljsat trubiroh ten zatmělý,
 Hanobil náš národ pérem zhaubným.

Pod tau horau nowj, přemizernj
 Pohledowé! totiž w růžowém
 Ale ostaitém a šjpkowém
 Kři, se hoké tělo stoge černj;

Důkazowé byli hodnowěrnj
 Že to básnjř gest tu domowem,
 Gak se máte w bydle takowém?
 Djm gá, a on: gako nahý w ternj!

Euphom slal, a byl ten zpropadenec
 Řeckým weršotepcem neznáným,
 O němž to psal Šarlaterozenec:

Že, když cjsař Roman syna swého
 Ženil, posměch wtipem nesláným
 Z obličege strogil slawenského.

Druhau widjm tu též řeckorauchau
 Muže podobu, hned we cwálu
 Běžj, hned zas kráčj pomału,
 Nesa vlastnj hlawu pod pazuchau;

Hlawu welkau, diwau, tyğrouchau,
 Asnad z křemene, ne z košťálu,
 Nebo když gi házel o skálu,
 Ohlas celau zněl tau pauštj hluchau:

Basileus cjsař gehu gméno,
 Slawobulğarů njm zagatých
 Patnáct tisjc hrozně oslepeno;

Každému pak stu dán gednooký
 Wůdce, genž gim w cestách skalnatých
 Z Carigradu řjdil domů kroky.

Prošedši už téměř celau gámu
 Pekla s pozorným gá rozmyslem,
 Tepruw nynj tjmto pod čjslem
 Wlacha widjm, mistra hry a klamu;

Na pranýři ke kolmému trámu
 Gako pominulý se smyslem
 Přiwázán gest tuhým powřjalem,
 Ruce w huslech, na čele má plamu:

Tri on, když gest po Europě sljdl,
 Slawská města totiž Warsawu,
 Petrohrad, a Duchcow český, šidil;

Casanova slul ten všeckoznatel,
 Dělal diwy, zlato, otrawu,
 Byl kněz, wogák, taškár, spisowatel.

W této paušti samá gako wdowa
 Bez manžela, dětj, sauseda,
 Stogj swadlá už a škaredá
 Wedle cesty olše Durinkowa;

Dwa gsau strážci gegj, totiž sowa
 Na stromě se sem tam ohlédá,
 Pode stromem užřj medwéda
 Ležeti zas bázeň pautnjkowa:

Hneli hlawau wrah ten, tač geg kluge,
 Hneli nohau, tento ukausne,
 Tak že trogj bjdu okušuge;

Ale wyznám, že sem nešla k němu,
 Nebo zbljzka patřit na hnusné
 Diwadlo to nelze oku mému.

Kopec tu stál gako praslowanský,
 Genž byl mohylau zwán, hrowowec,
 Newypsalby žádný weršowec
 Strašný na něm hrad a žalář manský :

Wystawen gsa pro čin nekřesťanský
 Duchownjků sluge Popowec,
 Práwě weden byl doň surowec
 Richter, w Šorně pastor luteranský :

I hned nohy do klády mu dáno
 Tak, že krew z nich téměř strjkala,
 Pak mu gakaus knihu w oči cpáno :

Twáli maudrost tento w Magazíně
 Laužickém ged zlostný kaňhala
 Proti Wendům? — a on znal se k wině.

Zde též věže, gako obelisky,
 Byly z lidj živých staweny,
 Čněly nad oblaky temeny,
 Nižšj werstwy nesly vyššjch tisky;

Welikými potom sochořisky
 Býwagj zas dolů řjceny,
 W kterémž pádu semtam rozchwěny
 Gegich hlawy, nohy, ruky, pysky :

Záležj pak vysoký ten trupel
 Z pauhých poněmčilých Krainců,
 Na něž vlastnj kragan takto upěl :

Že prey téměř za odpuštěnj ge
 Musj prositi, kdo z našinců
 U nich lásku k slawské řeči čige.

Že tam dále paušt tu sněh už kryge ,
 Zpátkem šli sme lewé po straně ,
 A hle zawadjme o sáně ,
 We kterých psů dwanáctero wyge ;

Neb ge sedě pohánj a bige
 Básnjr w Atilowském dohnáně ,
 Gegž ty k pokutě a ku haně
 Do pekelné wezau Siberie :

A to až tam w půlnočnj ten západ
 K bratrům řeči geho Laponům ,
 Šoboly a lišky w zimě lapat ;

W Pešti, když hru „Wyskoč Jančí“ skowal
 Proti všechněm krásy zákonům ,
 Tlučhuba ten Slawům ubližowal.

Na powerchu cest a u chodnjků
 Toho strašliwého orkusu
 Roste množstwj , merzkých do hnusu ,
 Tráv a bylin , bodláků a křjků ;

Rody kopřiw , hub a pryskýrnjků ,
 Bolehlawu , blenu , čertkusu ,
 Lilku , chrastawce a zádusu ,
 Hadolistů , wšiwců , krewawnjků :

Newědući zmačkám patau mnohé ,
 Než ai , cedjce krew křičely :
 Auweh , auweh , ach my přeubohé !

Gá se zleknu , a mûg tlumač začne :
 Nebogte se , co ste potřely
 Křižáků gest plémě Slawotlačné.

Na těch trávách nečisté a wilné
 Šelmy pásly se a howada,
 Býků, oslů, weprů hromada,
 Medvědů, a wluků tlupy silné;

Opice tu, onde saghy smilné,
 Tam zas nosorožců osada,
 Od būwoła, slona do hada,
 Ode mezká k lišce klamu pilné:

Pastýři dwa lid ten zpotvořilý
 Hljdagj tu w larwě lewhartů,
 Troskowec a Kuneš zhowadilý;

Gsau pak stáda oněch necudnjků
 Sekty Adamitů, Pikhartů,
 Gamnjků a giných rozkoľnjků.

A ten tu co, Miloto! gest za dům,
 Gakowých w něm lidj osádky,
 Stawen welikými nákladky
 Rowně panským palácům a hradům;

Předce však si proti geho smradům
 Nos gá krýti musjm we šátky? —
 „S odpuštěnjm! to gsau Beňátky
 Z Prahy, těmto w kořist dané čadům:

Čertoslawky pak co bez swobody
 W nich gsau, byly děwky paphické,
 A teď šigj pro peklo tu mody;“

Nechci slyšet dále, wěc to stydká
 Djm, a na štěstj i básnické
 Mjry mé se tuto koněj nitka.

Před pelešj papjrek tau ljtá
 Po zemi gak lehká šupina,
 Práwě kde nás weđe pěšina
 Skulj a nám pod nohy se wpljtá;

A že noha má njm opomjtá
 Wúdce zdwihna geg a rozwina
 „Báseň od Štěpničky, Lidčina
 Stjžnost w chrámu Hymenowu“ čjtá:

To můg kragan, ei to bude hezké!
 Milota dj, och! gá hněwiwě,
 To ge škandal slowesnosti české!

Stydno Muzám do hampeysů chodit,
 Proto, na fidibus při piwě
 Dáblům, necud ten mu weljm hodit.

600.

Gedno se wšak předce diwné zdálo
 Zraku očj mogjch zřetelných,
 To, že w těchto mukách pekelných
 Žen sem Slawských našla dosti málo;

Ne gak sardce mé by stranu bralo
 Pleti mé gen z hnutj citelných,
 Nebo lhánj w dušjch beztělných
 Nenj možno by se nalezalo:

Gen pět padlo bělohlaw mi w oči:
 Perwá z Prahy, metla Křestanů
 Drahomjra, co sem přišla w koči;

Špinka bydlo, ruky haužwa wjže
 Na zádech, té matky pohanů,
 Gazykem pak skerze sklo med ljže.

Před tau Špinkau hned gest w neumělem
 Slohu wytesaná terlice,
 Gakež magj mnohé wesnice
 Před swým saudcem neb i před kostelem;

Zawřena w nj stogj, k zemi čelém
 W djrách kark i obě ručice,
 Polská šlechtična a čertice
 Włodkowa, už w rauchu ošumělem:

Ta, co zbogstwj tropila i krádež
 W hradě Berwaldě, a laupjcj
 Zbrogně wedla k Oswiecimu mládež;

Muž pak gegj, též kůl z toho plotu,
 Ljbá, pod pantoflem ležjcj,
 Manželce swé patu zde a botu.

Třetj dwogjm obtjžená hřjchem
 Snášj tuto bol a přjkořj
 Kněžna, wdaná někdy w Pomořj
 Za Krukem a potom za Gindřichem;

Ta když wěrnost, lehké ženky smjchem,
 Swazku manželského rozbořj,
 Muže starého si umořj
 We spiknutj mladšjm se ženichem:

Na pokutu pro tu těžkau winu,
 Musela swé krásné změnitj
 Slawina zde gméno w Neslawinu;

Pak swých persau mlékem, za tisjce
 Let, dwa plecowisné kogiti
 Hady má, ta pěkná nešťastnice.

„A ty taká! — a ty taká!“ klené
 Gedna druhau tu dvě sestřičky
 Serbské, dávaly si poličky,
 Hekyně co Pražské rozzlobené;

Tureckým ge trestem polapené
 Káral Ďábel, wecpaw hlawičky
 W obročnice gim neb kapsičky
 Popelem a prachem napelněné:

Staršj Mara, Wuka Brankowiče,
 Mladšj Wukosawa manželkau
 Miloše gest byla Obiliče;

Obě dcery Lazarowy hrjšným
 Swěrem odemkly k nám přewelkau
 Moslemjním bránu hlaupopyšným.

Z cizoženštin na národu našem
 Prohřešilých, widno zwláště tu
 Maďarkyni, strašnau Alžbětu
 Bátorku, sem slanau Radamášem;

Která tři sta we slowenském našem
 Kragi, k wůli swému skeletu,
 Umořila děwčat we kwětu,
 Oddána všem bywši prostopašem:

Aby krásnau tyğerka ta byla,
 W krewi Slowenek se Nitranských
 Teplolitě kaupala a myla;

Zač tu žiwá zazděna gest kowy
 We slaup, gak ten pater w Turčanských
 Diwákách, co pohřeb činil psowi.

Sotwy tyto ženky zrak náš minul
 Neterwalo opět na dlauze,
 Widjm pohřžžená we hrůze
 Samowraha an swým mečem hynul;

Padal, stával, w krewi vlastnj plynul,
 Nohau na pazderném motauze
 Přiwázaný k hrabé pawůze,
 Aby přeč se něgak newyšínul:

Od kých dostal wy ste semo stran se
 Strašný, cizozemský panáčku?
 „Mademoiselle! pardon, je suis François!“

To wy Monsieur Guovirer w tom pekle,
 W Krechowě co swedol Rusnáčku
 Dobrosławku, dceru popa, wztekle! —

Za njm pełná trámů, walců, kljnů
 Guillotina, zrak můg zarazj,
 Po njž karawána procházj
 Sansculottů se a Jakobjnů;

Co že, medle, k trestům slawských stjnů
 Tyto swětoborce uwázj?
 Aha! nynj sama překazj
 Pamět má, řeč mogjch čeledjnů:

Tiž sem z Remsu přišli w počtu walném,
 Ewangelium kde zpálili
 Staroslawské w chrámě katedralném;

Nad nimž hlavy ku Francauzů správě
 Korunowané zde činili
 Přjsahu swau dlanho, ke cti Sláwě.

Geště wjce sem se zadiwila
 Musewši zde mnohé widěti
 Sardce po pekle se kauleti,
 Ano hlawa gehu w nebi byla;

A když sem se důwod přičinila
 Rozdělenj toho zwěděti,
 Gme se gedem z Běsů křičeti
 Tak, že sem se téměř zapýřila:

Slawistů těch gsau to zůstalosti,
 Kterj byli sice učenj,
 Bez lásky však a bez národnosti;

K Sláwě měli, ne co milencowé
 K milence se, než co studenj
 K mertwole se magj pytwowé.

Když pak oko moga záměr mělo
 Z bludiště se toho wymásti,
 Přigdu k geskyni a propasti,
 Z nichž, gak Stentor, dwoge echo znělo:

Kolikráte koli zahučelo,
 Grunt se pekla musel zatrásti,
 Tjm wjc tedy zmatek uklásti
 We smysel těch slow mé ucho chtělo:

I co slyšjm? z gedné djry heslo
 Ku Seweru w hlaupé honose
 „Polska stoi nerzadem“ se neslo;

Ze druhého daupěte pak letj
 K gihi přjslowj to, že „Ko se
 Neosweti on se neposweti.“

W Slawopekle tomto pelno draků,
 Černokněžnjků, sow, tasanů,
 Mátoh, swětłonošů, bolwanů,
 Trjbnků, zmoků, bėsů, wukolaků;

Pikuljků, Mořen, rosomáků,
 Přišichwostů, oblud, šklubanů,
 Potom wydřiduchů, katanů,
 Ozembuchů, fiflen, ušklebáků:

Klewety pak a lži křiwohubé,
 Bole stonohé a nemoce,
 Potwory též gsau zde kolozubé;

Onen škřipj, řewe ta gak saně,
 Toto slintá, kwičj, škřehoce,
 Tak že nelze dlauho hledět na ně.

Hostinu gim strogj Zaufanliwost
 W kuchyni genž sluge Wztekłotau,
 Kuchařky gsau Bjda se Psotau,
 Stolem hlad a misau nedužiwost;

Gjdlo ged a lyžice gsau lžiwost,
 Nůž a widly gsau strach s hryzotau,
 Nápog žluč a sliny, hnusotau
 Nazjwá se chut, a mrawy diwost:

Twářeškrabný swár ge ponukačem,
 Gjdlonošů úřad zrádcowé,
 Hudců, zpěwců magj hromy s pláčem;

Rukolom gest gegich zbrog a branba,
 Berla pomsta, trůn gsau hřjchowé,
 Na němž králka, opak Sláwy, Hanba.

Že tam dále paušť tu sněh už kryge,
 Zpátkem šli sme lewé po straně,
 A hle zawadjme o sáně,
 We kterých psů dwanáctero wyge;

Neb ge sedě pohánj a bige
 Basnjř w Atilowském dołmáně,
 Gegž ty k pokutě a ku haně
 Do pekelné wezau Siberie:

A to až tam w půlnočnj ten západ
 K bratrům řeči gehu Łaponům,
 Soboly a lišky w zimě lapat;

W Pešti, když hru „Wyskoč Janči“ skowal
 Proti všechněm krásy zákonům,
 Tučhuba ten Slawům ubližowal.

Na powerchu cest a u chodnjků
 Toho strašliwého orkusu
 Roste množstwj, merzkých do hnusu,
 Tráv a bylin, bodláků a křjků;

Rody kopřiw, hub a pryskýřnjků,
 Bolehlawu, blenu, čertkusu,
 Lilku, chrastawce a zádusu,
 Hadolistů, wšiwců, krewawnjků:

Newědući zmačkám patau mnohé,
 Než ai, cedjce krew křičely:
 Auweh, auweh, ach my přebohé!

Gá se zleknu, a můg tlumač začne:
 Nebogte se, co ste potřely
 Křižáků gest plémě Slawotlačné.

Na těch trávách nečisté a wilné
 Šelmy pásly se a howada,
 Býků, oslů, weprů hromada,
 Medvědů, a wluků tlupy silné;

Opice tu, onde saghy smilné,
 Tam zas nosorožců osada,
 Od būwola, slona do hada,
 Ode mezka k lišce klamu pilné:

Pastýři dwa lid ten zpotvořily
 Hljdagj tu w larwě lewhartů,
 Troskowec a Kuneš. zhowadily;

Gsau pak stáda oněch necudnjků
 Sekty Adamitů, Pikhartů,
 Gamnjků a giných rozkoľnjků.

A ten tu co, Miloto! gest za dům,
 Gakowých w něm lidj osádky,
 Stawen welikými nákladky
 Rowně panským palácům a hradům;

Předce však si proti geho smradům
 Nos gá krýti musjm we šátky? —
 „S odpuštěnjm! to gsau Beňátky
 Z Prahy, těmto w kořist dané čadům:

Čertoslawky pak co bez swobody
 W nich gsau, byly děwky paphické,
 A teď šigj pro peklo tu mody;“

Nechci slyšet dále, wěc to stydká
 Djm, a na štěstj i básnické
 Mjry mé se tuto končj nitka.

Před pelešj papjrek tau ljtá
 Po zemi gak lehká šupina,
 Práwě kde nás weđe pěšina
 Skulj a nám pod nohy se wpljtá;

A že noha má njm opomjtá
 Wúdce zdwihna geg a rozwina
 „Báseň od Štěpničky, Lidčina
 Stjžnost w chrámu Hymenowu“ čjtá:

To můg kragan, ei to bude hezké!
 Milota dj, och! gá hněwiwě,
 To ge škandal slowesnosti české!

Stydnó Muzám do hampeysů chodit,
 Proto, na fidibus při piwě
 Dáblům, necud ten mu weljm hodit.

Gedno se wšak předce diwné zdálo
 Zraku očj mogjch zřetelných,
 To, že w těchto mukách pekelných
 Žen sem Slawských našla dosti málo;

Ne gak sardce mé by stranu bralo
 Pleti mé gen z hnutj citelných,
 Nebo lhánj w dušjch beztělných
 Nenj možno by se nalezalo:

Gen pět padlo bělohlaw mi w oči:
 Perwá z Prahy, metla Křestanů
 Drahomjra, co sem přišla w koči;

Špinka bydlo, ruky haužwa wjže
 Na zádech, té matky pohanů,
 Gazykem pak skerze sklo med ljže.

Před tau Špinkau hned gest w neumělem
 Slohu wytesaná terlice,
 Gakéž magj mnohé wesnice
 Před swým sandcem neb i před kostelem;

Zawřena w nj stogj, k zemi čelem
 W djrách kark i obě ručice,
 Polská šlechtična a čertice
 Włodkowa, už w rauchu ošumělem:

Ta, co zbogstwj tropila i krádež
 W hradě Berwaldě, a laupjcj
 Zbrogně wedla k Oswiecimu mládež;

Muž pak gegj, též kůl z toho plotu,
 Ljbá, pod pantoflem ležjcj,
 Manželce swé patu zde a botu.

Třetj dwogjm obtjžená hřjchem
 Snášj tuto bol a přjkořj
 Kněžna, wdaná někdy w Pomořj
 Za Krukem a potom za Gindřichem;

Ta když wěrnost, lehké ženky smjchem,
 Swazku manželského rozbořj,
 Muže starého si umořj
 We spiknutj mladšjm se ženichem:

Na pokutu pro tu těžkau winu,
 Musela swé krásné změnitj
 Slawina zde gméno w Neslawinu;

Pak swých persau mlékem, za tisjce
 Let, dwa plecowisné kogiti
 Hady má, ta pěkná nešťastnice.

„A ty taká! — a ty taká!“ klené
 Gedna druhau tu dvě sestřičky
 Serbské, dávaly si poličky,
 Hokyně co Pražské rozzlobené;

Tureckým ge trestem polapené
 Káral Dábel, wecpaw hlawičky
 W obročnice gim neb kapsičky
 Popelem a prachem napelněné:

Staršj Mara, Wuka Brankowiče,
 Mladšj Wukosawa manželkau
 Miloše gest byla Obiliče;

Obě dcery Lazarowy hřjšným
 Swárem odemkly k nám přewelkau
 Moslemjním bránu hlaupopyšným.

Z cizoženštin na národu našem
 Prohřešilých, widno zvláště tu
 Maďarkyni, strašnau Alžbētu
 Bátorku, sem slanau Raďamášem;

Která tři sta we slowenském wašem
 Kragi, k wůli swému skeletu,
 Umořila děwčat we kwětu,
 Oddána všem bywši prostopašem:

Aby krásnau tyğerka ta byla,
 W krewi Slowenek se Nitranských
 Teplolitě kaupala a myla;

Zač tu žiwá zazděna gest kowy
 We slaup, gak ten pater w Turčanských
 Diwákách, co pohřeb činil psowi.

Sotwy tyto ženky zrak náš minul
 Neterwalo opêt na dlauze,
 Widjm pohřžena we hrůze
 Samowraha an swým mečem hynul;

Padal, stáwal, w krewi vlastnj plynul,
 Nohau na pazderném motauze
 Přiwázaný k hrabé pawůze,
 Aby přeč se něgak newyšinuł:

Od kých dostal wy ste semo stran se
 Strašný, cizozemský panáčku?
 „Mademoiselle! pardon, je suis François!“

To wy Monsieur Guovirer w tom pekle,
 W Krechowě co swedol Rusnáčku
 Dobrosławku, dceru popa, wztekle! —

Za njm pełná trámů, walců, kljnů
 Guillotina, zrak můg zarazj,
 Po njž karawána procházj
 Sansculottů se a Jakobjnů;

Co že, medle, k trestům slawských stjnů
 Tyto swětoborce uwázj?
 Aha! nynj sama překazj
 Pamět má, řeč mogjch čeledjnů:

Tiž sem z Remsu přišli w počtu walném,
 Ewangelium kde zpálili
 Staroslawské w chrámě katedralném;

Nad nimž hlavy ku Francauzů správě
 Korunowané zde činili
 Přjsahu swau dlauho, ke cti Sláwě.

Geště wjce sem se zadiwila
 Musewši zde mnohé widěti
 Sardce po pekle se kauleti,
 Ano hlawa gehu w nebi byla;

A když sem se důwod přičinila
 Rozdělenj toho zwěděti,
 Gme se gedem z Běsů křičeti
 Tak, že sem se téměř zapýřila:

Slawistů těch gsau to zůstalosti,
 Kterj byli sice učenj,
 Bez lásky wšak a bez národnosti;

K Sláwě měli, ne co milencowé
 K milence se, než co studenj
 K mertwole se magj pytwowé.

Když pak oko moga záměr mělo
 Z bludiště se toho wymásti,
 Přigdu k geskyni a propasti,
 Z nichž, gak Stentor, dwoge echo znělo:

Kolikráte koli zahučelo,
 Grunt se pekla musel zatrásti,
 Tjm wjc tedy zmatek uklásti
 We smysel těch slow mé ucho chtělo:

I co slyšjm? z gedné djry heslo
 Ku Seweru w hlaupé honose
 „Polska stoi nerzadem“ se neslo;

Ze druhého daupěte pak letj
 K gihi přjslowj to, že „Ko se
 Neosweti on se neposweti.“

W Slawopekle tomto pelno draků,
 Černokněžnků, sow, tasanů,
 Mátoh, swětlonošů, bolwanů,
 Třjbků, zmoků, bėsů, wukolaků;

Pikuljků, Mořen, rosomáků,
 Přišichwostů, oblud, šklubanů,
 Potom wydřiduchů, katanů,
 Ozembuchů, fiflen, ušklebáků:

Klewety pak a lži křiwohubé,
 Bole stonohé a nemoce,
 Potwory též gsau zde kolozubé;

Onen škřipj, řewe ta gak saně,
 Toto slintá, kwičj, škřehoce,
 Tak že nelze dlauho hledět na ně.

Hostinu gim strogj Zaufanliwost
 W kuchyni genž sluge Wzteklotau,
 Kuchařky gsau Bjda se Psotau,
 Stolem hlad a misau nedužiwost;

Gjdlo ged a lyžice gsau lžiwost,
 Nůž a widly gsau strach s hryzotau,
 Nápag žluč a sliny, hnusotau
 Nazjwá se chut, a mrawy diwost:

Twářeškrabný swár ge ponukačem,
 Gjdlonošů úřad zrádcowé,
 Hudců, zpěwců magj hromy s pláčem;

Rukolom gest gegich zbrog a branba,
 Berla pomsta, trůn gsau hřjchowé,
 Na němž králka, opak Sláwy, Hanba.

Posléze nás w kautě pekla čekal
 Cerher geště s hlawau člowěčj,
 Měl být Chorwat podle nářečj,
 Ačkoli už hlasem cuzým štěkal;

Wůkol sebe zubem wepře sekal,
 A wšak sardce měl gen zagečj,
 I nám k němu gdaucjm zlořečj,
 Že sám Pluto břechů těch se lekal:

Štjpały pak z gedné mauchy, šwábi,
 Bzdochy, seršně toho psohlawce,
 Z druhé strany štjři, čerwi, záby;

Bůh tě napraw, bjdný Dugoniči!
 Řeknu, a pak wolám na správce,
 By už zamknul peklo swými kljči.

Odpust že tak nedokonále sem
 Muky tyto wpletla we Znělky,
 A gen zlomky, částky, necelky,
 Tobě psala, i to s welkým děsem:

Neráda dljm w pekle, s bjdau, s Běsem,
 Tuby musely být Spanělky,
 Genž, gak bogů s býky přátelky,
 Djwagj se na bolesti s plesem:

Můg duch posud často omdléwáwal,
 Ale angel ambrau w kalichu
 Pokaždé mu posilněnj dáwal;

Wstaupila sem do pekla gen k cji
 Tomu, aby naši bez hřjchu,
 Cuzinci pak bez wýmluwy byli.

Když sme vyšli — geště přede branau
 Widjm klečet starce slepého,
 Wlasů bjých, raucha černého,
 Potokem mu sežy k nohám kanau;

Bil se w persy, kořil s opykanau
 Winau skutku swého bludného,
 Žel mi bylo gehu tklivého
 Losu, i gdu k němu na zeptanau:

„Padam do nog, ja sem Polak Gliński“
 Glinský? — hotugte se k odgezdau,
 Dnes se končj byt wáš nehostinský;

I hned sem ho k dceře gehu wzala
 Odtudto, a wedla na hwězdu
 Která co woz pro nás tu už stála.

Tak hle známost krátkau ale gistau
 O těch swětech sem ti podala,
 Nediw se, že wjce poslala
 Z neba sem ti, nežli z pekla listů;

Ach, a mámli wyznat prawdu čistau,
 Naywjce i z těch, gež sem opsala,
 W peklo gen zlost Němců weštwala,
 Těchto věčných Sláwy ancikristů:

Nebo to se musj dáti Sláwě,
 Že lid gegj k Bohu náchylný,
 Tichý, dobrý, při maudré ge správě;

A když wtip můg rowné s rowným sljpá,
 Tak se mi zdá býti rozdjlný
 Němec a Slaw, gako dub a ljpa.

O wy bratři, o wy sestry sladké,
 Co ste žiwi geště na zemi,
 Prosjm wolných ušj přegte mi,
 Ať wám přidám naučenj krátké;

Warugte se onné cesty hladké,
 Kterau Dábel protkal sjtěmi,
 Aby na nj zrádce s dušemi
 Lapat mohel do swé pasti wrátké:

Podte sem hle příklad sobě bráti,
 I k těm dobrým, i k těm šibalům,
 Učte se swůg národ milowati;

Hučte Tatry hlas ten k Horám Černým,
 Hučte Krakonoše k Uralům:
 Peklo zrádcům, nebe Slawům věrným!



2019183

822436

